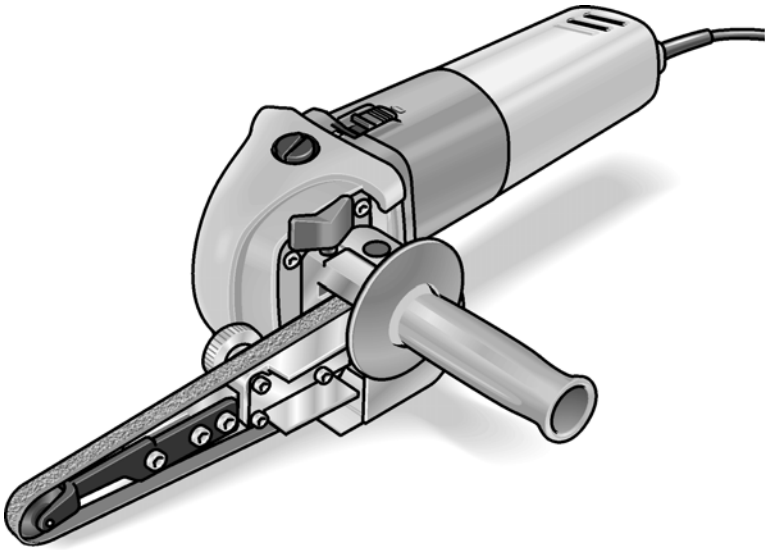
FLEX

ELEKTROWERKZEUGE

FBE 8-140



de Originalbetriebsanleitung 3
en Original operating instructions 11
fr Notice d'instructions d'origine 18
it Istruzioni per l'uso originali 26
es Instrucciones de funcionamiento originales 34
pt Instruções de serviço originais 42
nl Originele gebruiksaanwijzing 50
da Originale driftsvejledning 58
no Originale driftsanvisningen 65
sv Originalbruksanvisning 72
fi Alkuperäinen käyttöohjekirja 79
el Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού 86
tr Orijinal işletme kılavuzu 94
pl Instrukcja oryginalna 102
hu Eredeti üzemeltetési útmutató 110
cs Originální návod k obsluze 118
sk Originálny návod na obsluhu 125
hr Originalna uputa za rad 132
sl Izvirno navodilo za obratovanje 139
ro Instrucţiuni de funcţionare originale 146
bg Оригинално упътване за експлоатация 154
ru Оригинальная инструкция по эксплуатации 162
et Originaalkasutusjuhend 171
lt Originali naudojimo instrukcija 179
lv Lietošanas pamācības oriģināls 187
ar ترجمـــة لإرشـــادات التشـــغيل الأصـــلية 203

Inhalt

Verwendete Symbole 3
Symbole am Gerät 3
Zu Ihrer Sicherheit 3
Geräusch und Vibration 5
Technische Daten 5
Auf einen Blick 6
Gebrauchsanweisung 7
Wartung und Pflege 9
Entsorgungshinweise 10
CE-Konformität 10
Haftungsausschluss 10

Verwendete Symbole

⚠ *WARNUNG!*

Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Bei Nichtbeachten des Hinweises drohen Tod oder schwerste Verletzungen.

⚠ *VORSICHT!*

Bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Bei Nichtbeachten des Hinweises drohen Verletzungen oder Sachschäden.

i *HINWEIS*

Bezeichnet Anwendungstips und wichtige Informationen.

Symbole am Gerät



Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung lesen!



Augenschutz tragen!



Entsorgungshinweis für das Altgerät (siehe Seite 10)!

Zu Ihrer Sicherheit

⚠ *WARNUNG!*

Vor Gebrauch des Elektrowerkzeugs lesen und danach handeln:

- *die vorliegende Bedienungsanleitung,*
- *die „Allgemeinen Sicherheitshinweise" zum Umgang mit Elektrowerkzeugen im beigelegten Heft (Schriften-Nr.: 315.915),*
- *die für den Einsatzort geltenden Regeln und Vorschriften zur Unfallverhütung.*

Dieses Elektrowerkzeug ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei seinem Gebrauch Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Schäden an der Maschine oder an anderen Sachwerten entstehen.
Das Elektrowerkzeug ist nur zu benutzen

- *für die bestimmungsgemäße Verwendung,*
- *in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand.*

Die Sicherheit beeinträchtigende Störungen umgehend beseitigen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Bandfeile ist bestimmt

- für den gewerblichen Einsatz in Industrie und Handwerk,
- zum Schleifen und Polieren von Metalloberflächen an schwer zugänglichen Stellen,
- zum Einsatz mit Schleifbändern und Zubehör, das in dieser Anleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen wird.

Sicherheitshinweise für Schleifer

⚠ *WARNUNG!*

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, da das Schleifband das eigene Netzkabel treffen kann.** Das Beschädigen einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und **zu einem elektrischen Schlag führen.**
- **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit beschädigtem Kabel. Berühren Sie das beschädigte Kabel nicht und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Kabel während des Arbeitens beschädigt wird.** Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für Trockenschliff**. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Beim Arbeiten das Elektrowerkzeug mit beiden Händen führen. Handgriff muss montiert sein!** Maschine erst einschalten, wenn beide Hände in Griffposition sind.
- **Hände weg vom laufendem Schleifband. Im Bereich der Umlenkrollen besteht Verletzungsgefahr durch Quetschen.** Auf Grund der Funktionsweise und der zugesicherten Flexibilität des Gerätes lassen sich diese Gefahrenstellen nicht vollständig abdecken.
- **Freigesetzte Stäube von Materialien wie bleihaltige Anstriche, einige Holzarten, Mineralien und Metall können eine Gefährdung der Bedienperson oder in der Nähe befindlicher Personen darstellen.** Einatmen oder Berühren dieser Stäube können zu Atemwegserkrankungen und/ oder allergischen Reaktionen führen.
  - Für gute Belüftung des Arbeitsplatzes sorgen!
  - Wenn möglich, externe Staubabsaugung verwenden.
  - Es wird die Verwendung einer Atemschutzmaske mit Filterklasse P2 empfohlen.
- Keine Materialien bearbeiten, bei denen gesundheitsgefährdende Stoffe freigesetzt werden (z. B. Asbest).
- Niemals Leichtmetalle schleifen oder trennen, deren Magnesiumgehalt größer als 80% ist. Brandgefahr!
- Geräte, die im Freien verwendet werden oder extremen Metallstäuben ausgesetzt sind, über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (Auslösestrom maximal 30 mA) anschließen. Keine verschlissenen, eingerissenen oder stark zugesetzten Schleifbänder verwenden. Beschädigte Schleifbänder können zerreißen, weggeschleudert werden und jemanden verletzen.
- Vor dem Gebrauch die richtige Montage und Befestigung der Schleifwerkzeuge überprüfen. Gerät ohne Belastung für 30 Sekunden einschalten!
- Probelauf sofort unterbrechen, wenn erhebliche Vibrationen auftreten oder andere Schäden festgestellt werden. Maschine überprüfen, um die Ursache dafür festzustellen.
- Elektrowerkzeug nicht so stark belasten, dass es zum Stillstand kommt oder das Schleifband durchrutscht.
- Vor dem Ablegen Elektrowerkzeug ausschalten und auslaufen lassen.
- Elektrowerkzeug nicht in einem Schraubstock festspannen.
- Netzkabel immer nach hinten vom Elektrowerkzeug wegführen.
- Werkstück einspannen, sofern es nicht befestigt ist oder durch sein Eigengewicht sicher liegt.
- Schleifwerkzeuge gemäß den Anweisungen des Herstellers lagern und handhaben.

Weitere Sicherheitshinweise

- Nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel verwenden.
- Zur Kennzeichnung des Gerätes nur Klebschilder verwenden. Keine Löcher in das Gehäuse bohren.
- Netzspannung und Spannungsangabe auf dem Typschild muss übereinstimmen.

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Schwingungswerte wurden entsprechend EN 60745 ermittelt.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:

- Schalldruckpegel L_{pA}: 80 dB(A);
- Schall-Leistungspegel L_{WA}: 91 dB(A);
- Unsicherheit K: 3 dB.

Schwingungsgesamtwert (des Handgriffs):

- Emissionswert a_h: < 2,5 m/s^2
- Unsicherheit K: 1,5 m/s^2

⚠ ***WARNUNG!***

Die angegebenen Messwerte gelten für neue Geräte. Im täglichen Einsatz verändern sich Geräusch- und Schwingungswerte.

HINWEIS

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

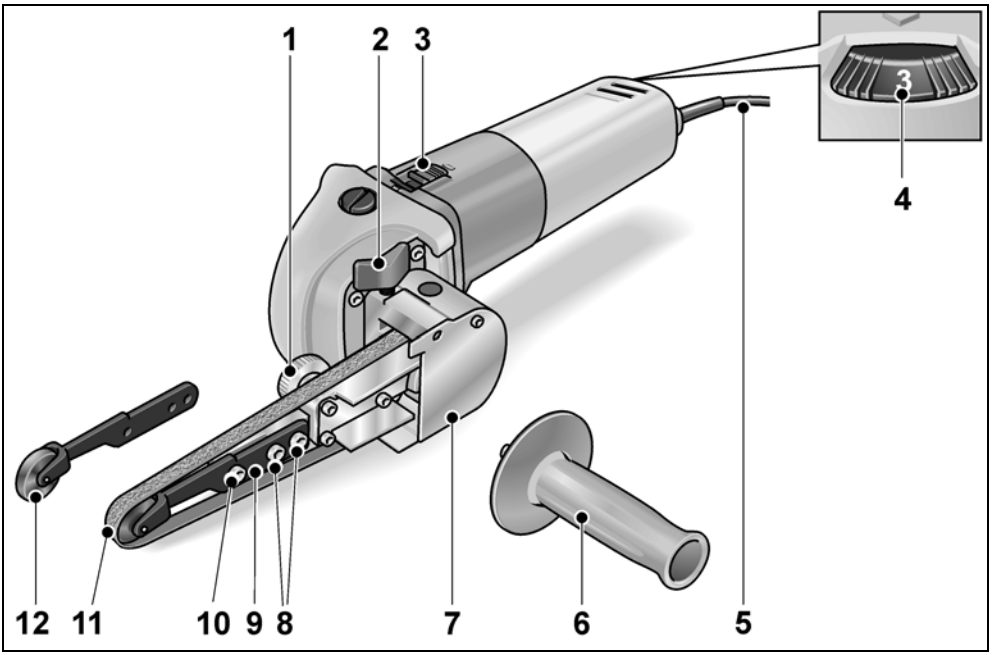
⚠ ***VORSICHT!***

Bei einem Schalldruck über 85 dB(A) Gehörschutz tragen.

Technische Daten

Gerätetyp		**Bandfeile FBE 8-140**
Bandabmessungen (Länge x Breite)	mm	533 x 4–9
Bandgeschwindigkeit	m/s	4–12
Leistungsaufnahme	W	800
Leistungsabgabe	W	325
Gewicht (ohne Kabel)	kg	2,4

Auf einen Blick



1 **Exzenterschraube**
zum Entspannen des Schleifbands beim Bandwechsel.

2 **Arretierschraube Schwenkarm**

3 **Schalter**
zum Ein- und Ausschalten.

4 **Stellrad**
zum Regeln der Bandgeschwindigkeit.

5 **Netzkabel 4,0 m mit Netzstecker**

6 **Zusatzhandgriff**

7 **Gehäuseabdeckung**

8 **Befestigungsschrauben Schleifarm**

9 **Schleifarm**

10 **Befestigungs-/Einstellschraube**
zum Einstellen des Bandlaufs.

11 **Schleifband**

12 **Anpressrolle**

Gebrauchsanweisung

⚠ *WARNUNG!*

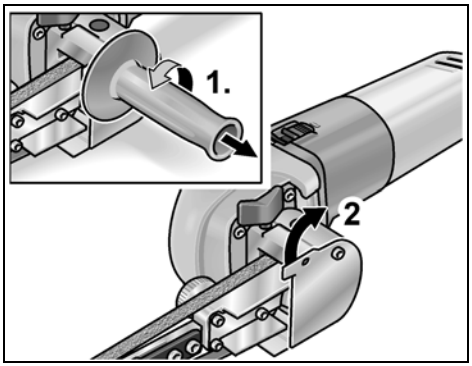
Vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Netzstecker ziehen.

Vor der Inbetriebnahme

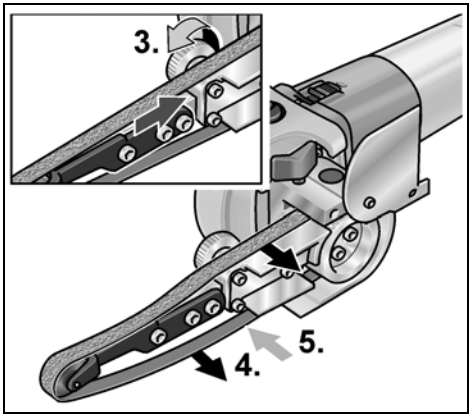
- Elektrowerkzeug auspacken und auf Vollständigkeit der Lieferung und evtl. Transportschäden kontrollieren.
- Schleifband auflegen.
- Handgriff montieren.

Schleifband auflegen oder wechseln

- Netzstecker ziehen.



- Handgriff abmontieren (1.).
- Die Gehäuseabdeckung zur Seite schwenken (2.).

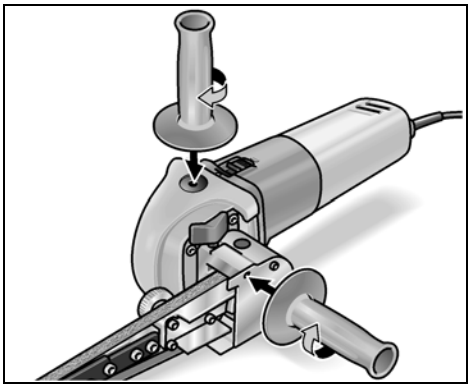


- Exzenterschraube drehen und damit Schleifband entspannen (3.).
- Schleifband abnehmen (4.) (optional).
- Neues Schleifband mittig auf den Schleifarm aufziehen (5.).
- Schleifband durch Drehen der Exzenterschraube anspannen.
- Gehäuseabdeckung wieder vor das Gehäuse klappen.

⚠ *VORSICHT!*

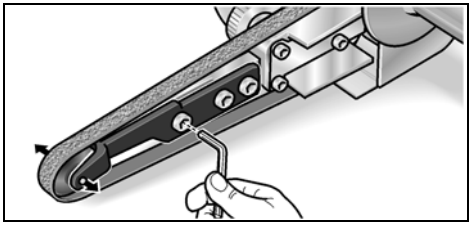
Vorgegebene Laufrichtung des Bandes beachten! Laufrichtung muss mit Laufrichtungspfeil am Getriebekopf übereinstimmen.

Handgriff montieren



Den Zusatzhandgriff am Gewinde in Position 1 oder 2 befestigen.

Bandlauf einstellen



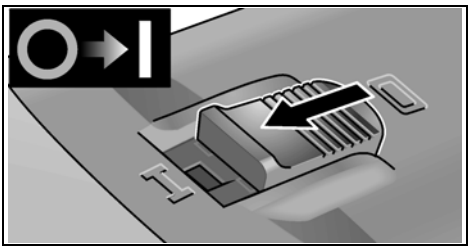
Mit der vordersten Schraube am Schleifarm den Bandlauf einstellen (**10**). Bei laufendem Band die Einstellung so wählen, dass das Band mittig über die Anpressrolle läuft.

Ein- und Ausschalten

⚠ *WARNUNG!*

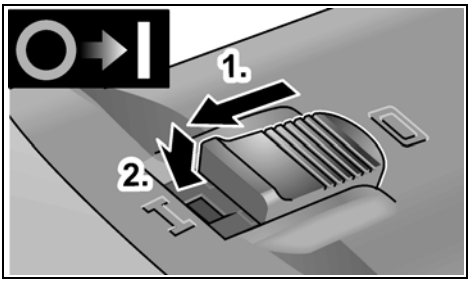
Das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen festhalten!

Kurzzeitbetrieb ohne Einrasten:

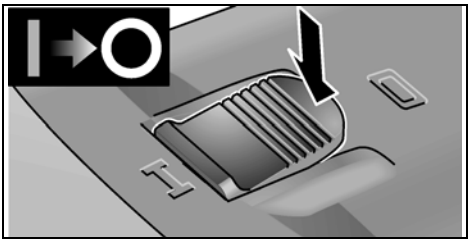


- Schalterwippe nach vorn schieben und festhalten.
- Zum Ausschalten Schalterwippe loslassen.

Dauerbetrieb mit Einrasten:



- Schalterwippe nach vorn schieben (**1.**) und durch Druck auf vorderes Ende einrasten (**2.**).



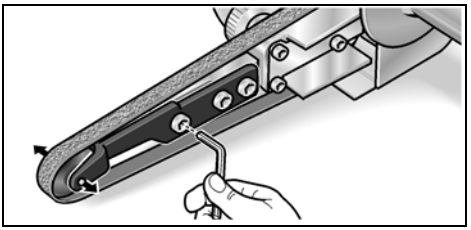
- Zum Ausschalten Schalterwippe durch Druck auf hinteres Ende entriegeln.

Bandgeschwindigkeit

Die Bandgeschwindigkeit kann mit dem Stellrad stufenlos den Materialanforderungen angepasst werden.



Schleifarm wechseln



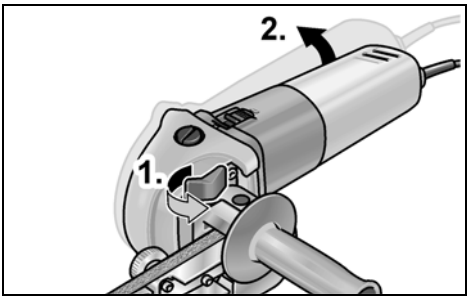
- Zum Wechseln des Schleifarms die drei Befestigungsschrauben lösen.
- Schleifarm abnehmen.
- Neuen Schleifarm mittels der drei Schrauben befestigen.

Arbeitshinweise

i *HINWEIS*

Nach dem Ausschalten läuft das Elektrowerkzeug noch kurze Zeit nach.

Schleifen



- Der Schwenkarm kann nach Öffnen der Feststellschraube (**1.**) um bis zu 140° geneigt werden (**2.**).
  Dadurch kann die Bandfeile auch für Oberflächen die schlecht zugänglich sind, wie z. B. Innenseiten von Rohren, eingesetzt werden.
- Die Abtragsleistung über den Anpressdruck variieren. Auf gleichmäßigen, nicht zu starken Anpressdruck achten.
  Bei zu hohem Anpressdruck kann das Schleifband von der Rolle rutschen.

Versiegelung

Viele Hersteller empfehlen die Versiegelung endbearbeiteter Oberflächen mit einem Schutzspray (siehe Flex-Edelstahl-Zubehör).

Weitere Informationen über die Produkte des Herstellers unter www.flex-tools.com.

Wartung und Pflege

⚠ ***WARNUNG!***

Vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Netzstecker ziehen.

Reinigung

⚠ ***WARNUNG!***

Bei der Bearbeitung von Metallen kann sich bei extremen Einsatz leitfähiger Staub im Gehäuseinnenraum ablagern.
Beeinträchtigung der Schutzisolierung!
Maschine über Fehlerstrom-Schutzschalter (Auslösestrom 30 mA) betreiben.

- Gerät und Lüftungsschlitze regelmäßig reinigen. Häufigkeit ist vom bearbeiteten Material und von der Dauer des Gebrauchs abhängig.
- Gehäuseinnenraum mit Motor regelmäßig mit trockener Druckluft ausblasen.

Kohlenbürsten

Das Elektrowerkzeug ist mit Abschaltkohlen ausgestattet. Nach Erreichen der Verschleißgrenze der Abschaltkohlen wird das Elektrowerkzeug automatisch abgeschaltet.

i ***HINWEIS***

Zum Austausch nur Originalteile des Herstellers verwenden. Bei Verwendung von Fremdfabrikaten erlöschen die Garantieverpflichtungen des Herstellers.

Durch die hinteren Lufteintrittsöffnungen kann das Kohlenfeuer während des Gebrauchs beobachtet werden.

Bei starkem Kohlenfeuer das Elektrowerkzeug sofort ausschalten.
Elektrowerkzeug an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienstwerkstatt übergeben.

Getriebe

i ***HINWEIS***

Die Schrauben am Getriebekopf während der Garantiezeit nicht lösen.
Bei Nichtbeachtung erlöschen die Garantieverpflichtungen des Herstellers.

Reparaturen

Reparaturen ausschließlich durch eine vom Hersteller autorisierte Kundendienstwerkstatt ausführen lassen.

Ersatzteile und Zubehör

Schleifbänder und Schleifarme für verschiedene Anwendungsbereiche und weiteres Zubehör den Katalogen des Herstellers entnehmen.

Explosionszeichnungen und Ersatzteillisten finden Sie auf unserer Homepage:
www.flex-tools.com

Entsorgungshinweise

WARNUNG!

Ausgediente Geräte durch Entfernen des Netzkabels unbrauchbar machen.



Nur für EU-Länder
Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

HINWEIS

Über Entsorgungsmöglichkeiten beim Fachhändler informieren!

CE-Konformität

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 60745 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU.

Verantwortlich für technische Unterlagen:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

25.07.2016; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Haftungsausschluss

Der Hersteller und sein Vertreter haften nicht für Schäden und entgangenen Gewinn durch Unterbrechung des Geschäftsbetriebes, die durch das Produkt oder die nicht mögliche Verwendung des Produktes verursacht wurden.

Der Hersteller und sein Vertreter haften nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder in Verbindung mit Produkten anderer Hersteller verursacht wurden.

Contents

Symbols used in this manual 11
Symbols on the power tool 11
Important safety information 11
Noise and vibration 12
Overview 13
Technical specifications 14
Operating instructions 14
Maintenance and care 16
Disposal information 17
CE-Declaration of Conformity 17
Exemption from liability 17

Symbols used in this manual

⚠ *WARNING!*
Denotes impending danger. Non-observance of this warning may result in death or extremely severe injuries.

⚠ *CAUTION!*
Denotes a possibly dangerous situation. Non-observance of this warning may result in slight injury or damage to property.

NOTE
Denotes application tips and important information.

Symbols on the power tool



Before switching on the power tool, read the operating manual!



Wear goggles!



Disposal information for the old machine (see page 17)!

For your safety

⚠ *WARNING!*
Before using the power tool, please read and follow:
- *these operating instructions,*
- *the "General safety instructions" on the handling of power tools in the enclosed booklet (leaflet no.: 315.915),*
- *the currently valid site rules and the regulations for the prevention of accidents.*

This power tool is state of the art and has been constructed in accordance with the acknowledged safety regulations. Nevertheless, when in use, the power tool may be a danger to life and limb of the user or a third party, or the power tool or other property may be damaged. The power tool may be operated only if it is
- *as intended,*
- *in perfect working order.*

Faults which impair safety must be repaired immediately.

Intended use

This belt file is designed
- for commercial use in industry and trade,
- for sanding and polishing metal surfaces which are difficult to access,
- for use with sanding belts and accessories which are indicated in these instructions or which are recommended by the manufacturer.

Safety instructions for sander

⚠ *WARNING!*
Read all safety instructions and other instructions. *Failure to observe the safety instructions and other instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injuries.* ***Keep all safety instructions and other instructions in a safe place for the future.***

- **Hold the device by the insulated grip surfaces, as the sanding belt may come into contact with the power cord itself.** A damaged live cable may cause metal parts of the device to become live and result in an electric shock.
- **Do not use the electric power tool if it has a damaged power cord. Do not touch the damaged power cord and pull out the mains plug if the power cord is damaged during work.** Damaged power cords increase the risk of an electric shock.
- **Use the electric power tool for dry sanding only.** If water penetrates the electric power tool, there is an increased risk of electric shock.

- **When working, guide the electric power tool with both hands.** The handle must be attached! Do not switch on the machine until both hands are in the grip position.
- **Keep hands away from the running sanding belt. There is a risk of injury caused by crushing in the area of the guide rollers.** On account of the operating mode and the guaranteed flexibility of the power tool these danger areas cannot be completely shielded.
- **Dust released from materials, such as lead paints, some types of wood, minerals and metal, may be hazardous to the operator or people in the vicinity.** Inhaling or touching these dusts may result in respiratory diseases and/or allergic reactions.
  - Ensure the work place is well ventilated!
  - If possible, use external dust extraction.
  - It is recommended to wear a respirator mask belonging to filter class P2.
- Do not work on materials which release hazardous substances (e.g. asbestos).
- Never grind or cut light metals which have a magnesium content greater than 80%. Risk of fire!
- If power tools are used outdoors or are exposed to excessive amounts of metal dust, connect them via a residual-current-operated circuit-breaker (tripping current maximum 30 mA). Do not use any worn, torn or severely clogged sanding belts. Damaged sanding belts may rip, fly off and cause an injury.
- Before using the machine, check that the grinding tools have been installed and secured correctly. Switch on the machine at no load for 30 seconds!
- Interrupt the test run immediately if violent vibrations occur or other damage is established. Check the machine to determine the cause.
- Do not load electric power tool to such an extent that it comes to a standstill or the sanding belt slips.
- Before putting down the electric power tool, switch it off and wait until it comes to a standstill.
- Do not clamp the electric power tool in a vice.
- Always lay the power cord to the rear away from the electric power tool.
- Clamp the workpiece if it is loose or not positioned securely by its own weight.
- Store and handle grinding tools according to the manufacturer's instructions.

Additional safety instructions

- Use only extension cables permitted for outdoor use.
- Identify the power tool with stickers only. Do not drill any holes into the housing.
- The mains voltage and the voltage specifications on the rating plate must correspond.

Noise and vibration

The noise and vibration values have been determined in accordance with EN 60745.

The A evaluated noise level of the power tool is typically:

- Sound pressure level L_{pA}: 80 dB(A);
- Sound power level L_{WA}: 91 dB(A);
- Uncertainty K: 3 dB.

Total vibration value (of the handle):

- Emission value a_h: < 2.5 m/s^2
- Uncertainty K: 1.5 m/s^2

⚠ ***WARNING!***

The indicated measurements refer to new power tools. Daily use causes the noise and vibration values to change.

i ***NOTE***

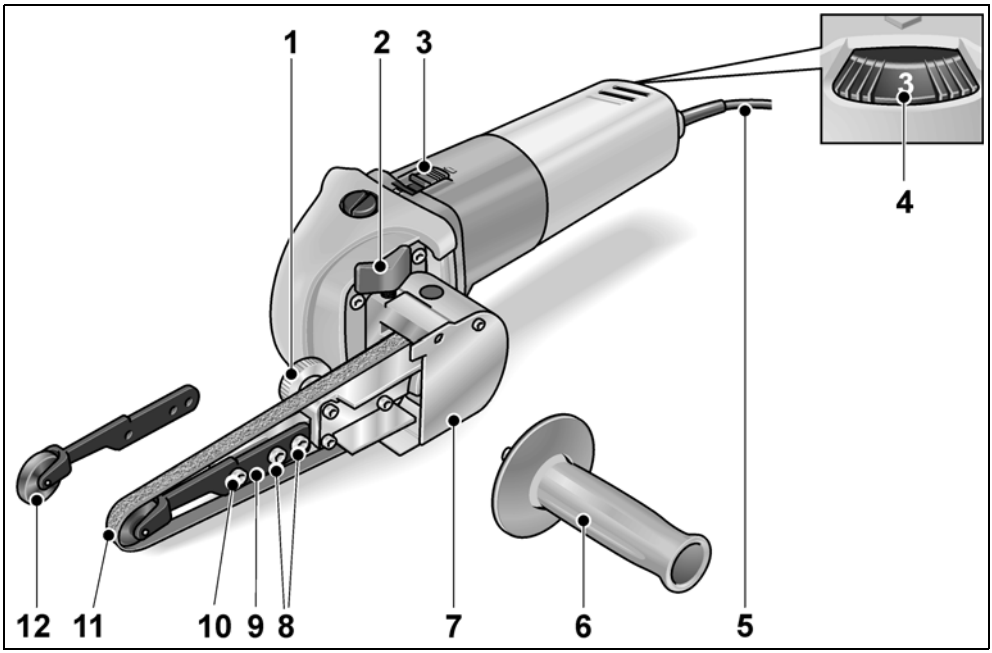
The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.
The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

For a precise estimation of the vibration load the times should also be considered during which the power tool is switched off or even running, but not actually in use. This may significantly decrease the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

⚠ ***CAUTION!***
Wear ear protection at a sound pressure above 85 dB(A).

Overview



1 **Eccentric screw**
for releasing the sanding belt when changing the belt.

2 **Locking screw for swivel arm**

3 **Switch**
switches the power tool on and off.

4 **Adjusting wheel**
for controlling the belt speed.

5 **4.0 m power cord with plug**

6 **Auxiliary handle**

7 **Housing cover**

8 **Fastening screws for sanding arm**

9 **Sanding arm**

10 **Fastening/adjusting screw**
for adjusting the belt run.

11 **Sanding belt**

12 **Pressure roller**

Technical specifications

Machine type		Belt file FBE 8-140
Belt dimensions (length x width)	mm	533 x 4–9
Belt speed	m/s	4–12
Power input	W	800
Power output	W	325
Weight (without power cord)	kg	2.4

Operating instructions

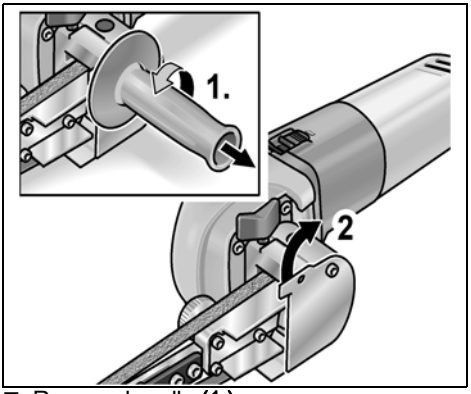
⚠ *WARNING!*
Before performing any work on the electric power tool, pull out the mains plug.

Before switching on the power tool

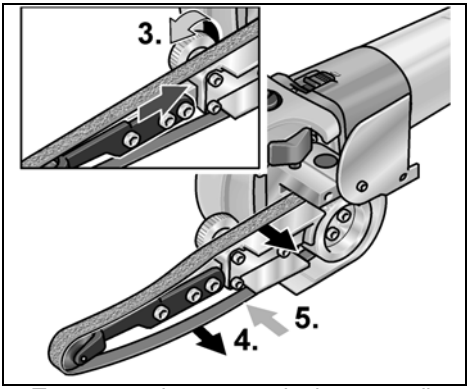
- Unpack the electric power tool and check that no parts are missing or damaged.
- Attach sanding belt.
- Attach the handle.

Attaching or changing the sanding belt

- Pull out the mains plug.



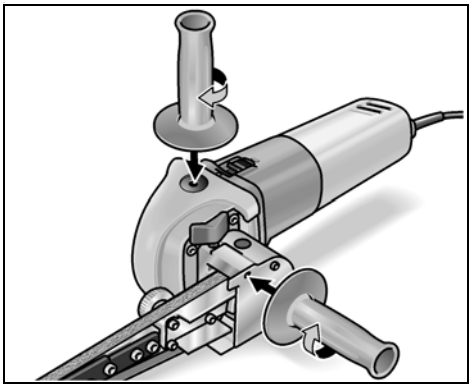
- Remove handle **(1.)**.
- Swivel the housing cover to the side **(2.)**.



- Turn eccentric screw and release sanding belt **(3.)**.
- Remove sanding belt **(4.)** (optional).
- Pull on new sanding belt and position centrally on the sanding arm **(5.)**.
- Tighten sanding belt by turning the eccentric screw.
- Close housing cover in front of the housing again.

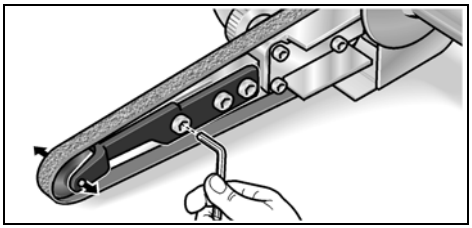
⚠ *CAUTION!*
Observe the specified running direction of the belt! Running direction must correspond with the arrow on the gear head.

Attach the handle



Attach the auxiliary handle to the thread in position 1 or 2.

Adjusting the belt run



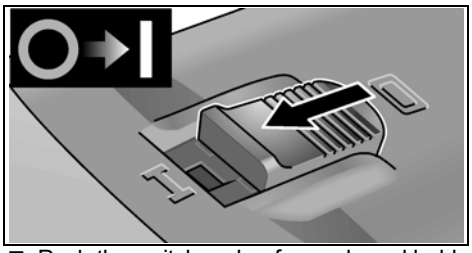
Adjust the belt run using the front screw on the sanding arm **(10)**. While the belt is running, select the setting so that the belt runs in the centre of the pressure roller.

Switching on and off

⚠ *WARNING!*

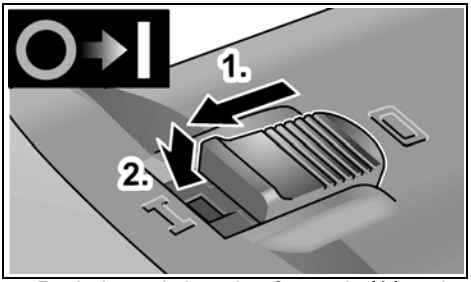
Hold the electric power tool by the insulated grip surfaces only!

Brief operation without engaged switch rocker

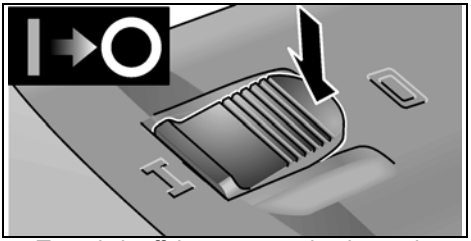


- Push the switch rocker forwards and hold in position.
- To switch off the power tool, release the switch rocker.

Continuous operation with engaged switch rocker



- Push the switch rocker forwards **(1.)** and engage by pressing the front end **(2.)**.



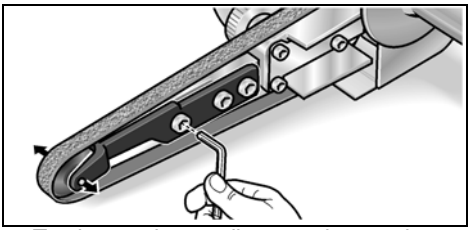
- To switch off the power tool, release the switch rocker by pressing the rear end.

Belt speed

The belt speed can be adjusted steplessly to the material requirements with the adjusting wheel.



Changing the sanding arm



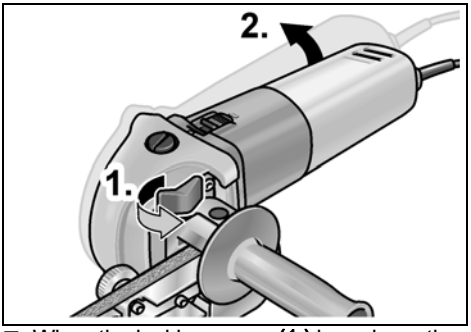
- To change the sanding arm, loosen the three fastening screws.
- Remove sanding arm.
- Attach new sanding arm using the three screws.

Operating instructions

NOTE

When the electric power tool is switched off, it continues running briefly.

Sanding



- When the locking screw **(1.)** is undone, the swivel arm can be tilted up to 140° **(2.)**. As a result, the belt file can also be used for surfaces which are difficult to access, e.g. the insides of pipes.
- Vary the removal rate via the contact pressure. Ensure that the contact pressure is even and not too heavy. If the contact pressure is too high, the sanding belt may slip off the roller.

Sealing the surface

Many manufacturers recommend sealing finished surfaces with a protective spray (see Flex stainless steel accessories).

For further information on the manufacturer's products go to www.flex-tools.com.

Maintenance and care

WARNING!

Before performing any work on the electric power tool, pull out the mains plug.

Cleaning

WARNING!

If metals are ground or cut over a prolonged period, conductive dust may become deposited inside the housing. Impairment of the protective insulation! Operate the power tool via a residual-current-operated circuit-breaker (tripping current 30 mA).

- Regularly clean the power tool and ventilation slots. Frequency of cleaning is dependent on the material and duration of use.
- Regularly blow out the housing interior and motor with dry compressed air.

Carbon brushes

The electric power tool features cut-off carbon brushes. When the cut-off carbon brushes reach their wear limit, the electric power tool switches off automatically.

NOTE

Use only original parts supplied by the manufacturer for replacement purposes. If non-original parts are used, the guarantee obligations of the manufacturer will be deemed null and void.

When the power tool is being used, the carbon brushes can be seen sparking through the rear air inlet apertures. If the carbon brushes are sparking excessively, switch off the electric power tool immediately. Take your electric power tool to a customer service centre authorised by the manufacturer.

Gears

NOTE

Do not loosen the screws on the gear head during the warranty period. Non-compliance will deem the guarantee obligations of the manufacturer null and void.

Repairs

Repairs may be carried out by an authorised customer service centre only.

Spare parts and accessories

Sanding belts and sanding arms for different application areas and other accessories can be found in the manufacturer's catalogues.

Exploded drawings and spare part lists can be found on our homepage:
www.flex-tools.com

Disposal information

⚠ ***WARNING!***
Render redundant power tools unusable by removing the power cord.



EU countries only

Do not throw electric power tools into the household waste!

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and transposition into national law used electric power tools must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

NOTE
Please ask your dealer about disposal options!

CE-Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical specifications" conforms to the following standards or normative documents:

EN 60745 in accordance with the regulations of the directives 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU.

Responsible for technical documents:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

25.07.2016; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Exemption from liability

The manufacturer and his representative are not liable for any damage and lost profit due to interruption in business caused by the product or by an unusable product.

The manufacturer and his representative are not liable for any damage which was caused by improper use of the power tool or by use of the power tool with products from other manufacturers.

Table des matières

Symboles utilisés 18
Symboles apposés sur l'appareil 18
Pour votre sécurité 18
Bruit et vibrations 20
Données techniques 20
Vue d'ensemble 21
Instructions d'utilisation 22
Maintenance et nettoyage 24
Consignes pour la mise au rebut 25
Conformité CE 25
Exclusion de responsabilité 25

Symboles utilisés

⚠ *AVERTISSEMENT !*
Ce symbole prévient d'un danger imminent ; le non-respect des consignes qui le suivent s'accompagne d'un danger de mort ou de blessures très graves.

⚠ *PRUDENCE !*
Ce symbole désigne une situation potentiellement dangereuse. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez de vous blesser ou de causer des dégâts matériels.

REMARQUE
Ce symbole vous donne des conseils d'utilisation et des informations importantes.

Symboles apposés sur l'appareil



Avant la mise en service, veuillez lire la notice d'instructions !



Portez des lunettes de protection !



Consignes pour la mise au rebut de l'ancien appareil (voir page 25) !

Pour votre sécurité

⚠ *AVERTISSEMENT !*
Avant d'utiliser cet appareil électrique, veuillez lire les documents suivants et respecter leurs contenus :
- *la présente notice d'utilisation,*
- *les « Consignes générales de sécurité » régissant l'emploi des appareils électriques et réunies dans le fascicule ci-joint (référence: 315.915),*
- *les règles et prescriptions préventives des accidents applicables sur le lieu de mise en œuvre.*

Cet appareil électrique a été construit en l'état de la technique et des règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, de son emploi peut émaner un danger de mort et un risque de blessures graves pour l'utilisateur ou les tiers, ou un risque d'endommager la machine elle-même ou d'autres objets de valeur.
Il ne faut utiliser cet appareil électrique
- *qu'à des fins conformes à l'usage prévu,*
- *dans un état technique et de sécurité parfait.*

Supprimez immédiatement tout dérangement susceptible de compromettre la sécurité.

Conformité d'utilisation

Cette ponceuse à ruban est destinée
- aux utilisations professionnelles dans l'industrie et l'artisanat,
- à poncer et polir des surfaces métalliques dans les endroits difficilement accessibles,
- à l'emploi avec les rubans de ponçage et accessoires indiqués dans la présente notice ou avec ceux recommandés par le fabricant.

Consignes de sécurité pour ponceuses

⚠ *AVERTISSEMENT !*
Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. *Si les consignes d'avertissement et instructions ne sont pas correctement respectées, cela engendre un risque d'électrocution, d'incendie et / ou de blessures graves.* ***Veuillez conserver toutes les consignes de sécurité et instructions dans un endroit sûr pour pouvoir les reconsulter ultérieurement.***

- **Tenez l'appareil par ses poignées isolées vu que la bande de ponçage risque de heurter le cordon d'alimentation de l'appareil.** L'endommagement d'une ligne électroconductrice peut mettre des pièces métalliques de l'appareil sous tension et provoquer une électrocution.
- **N'utilisez pas l'outil électroportatif si son câble d'alimentation est endommagé. Ne touchez pas le câble abîmé et débranchez la fiche mâle de la prise de courant si le câble a été endommagé pendant les travaux.** Les câbles d'alimentation endommagés accroissent le risque d'électrocution.
- **N'utilisez cet outil électroportatif que pour le ponçage à sec uniquement.** La pénétration d'eau dans un appareil électrique accroît le risque d'électrocution.
- **Lors des travaux, tenez l'outil électro-portatif avec les deux mains.** Vous devrez avoir monté la poignée. N'allumez la machine que lorsque les deux mains se trouvent en position de préhension.
- **Éloignez les mains de la bande de ponçage en train de circuler. Risque d'écrasement dans la zone des poulies de renvoi.** Compte tenu du mode de fonctionnement et de la flexibilité dont l'appareil doit faire preuve, ces zones dangereuses sont impossibles à capoter complètement.
- **Les poussières de certains matériaux poncés (peintures au plomb, certaines essences de bois, minéraux ou métaux) peuvent exposer l'utilisateur ou des personnes proches de lui à des risques.** L'inhalation ou le fait de toucher ces poussières peuvent provoquer des maladies des voies respiratoires et / ou des réactions allergiques.
  - Veillez à ce que l'aération du poste de travail soit suffisante !
  - Si possible, utilisez un système externe d'aspiration de la poussière.
  - Il est recommandé d'utiliser un masque de protection respiratoire avec filtre de classe P2.
- Ne traitez jamais de matériaux d'où pourraient se dégager des substances dangereuses pour la santé (l'amiante par exemple).
- Ne poncez et ne sectionnez jamais de matériaux dont la teneur en magnésium dépasse 80%. Risque d'incendie !
- La prise à laquelle vous raccordez tout appareil utilisé en plein air ou exposé à une atmosphère très chargée en poussières métalliques doit être protégée par un disjoncteur différentiel disjonctant dès que l'intensité dépasse le seuil maximum de 30 mA. N'utilisez pas de rubans usés, présentant des débuts de déchirures ou fortement colmatés.
  Les bandes de ponçage endommagées risquent de se déchirer, d'être éjectées et de blesser quelqu'un.
- Avant l'utilisation, vérifiez que les outils de meulage ont été correctement montés et fixés. Enclenchez l'appareil et laissez-le tourner hors charge pendant 30 secondes.
- Interrompez immédiatement l'essai de marche si des vibrations considérables ou d'autres dommages apparaissent. Vérifiez la machine pour déterminer la cause de cette anomalie.
- N'exercez pas de contrainte excessive sur l'outil électroportatif au point qu'il s'immobilise ou que l'entraînement du ruban patine.
- Avant de déposer l'appareil électrique sur une surface, éteignez-le et attendez qu'il ait fini de ralentir.
- Ne serrez jamais l'appareil électrique dans un étau.
- Le cordon de secteur doit toujours s'éloigner par l'arrière de l'outil électroportatif.
- Serrez la pièce si elle n'est pas fixée sur / contre autre chose ou si son poids propre ne lui permet pas de reposer en toute sécurité.
- Rangez et manipulez les outils de meulage en respectant les instructions fournies par le fabricant.

Autres consignes de sécurité

- N'utilisez que des prolongateurs homologués pour l'emploi en plein air.
- Pour marquer l'appareil, n'utilisez que des étiquettes autocollantes. Ne percez jamais de trous dans le corps de l'appareil.
- La tension du secteur et celle indiquée sur la plaque signalétique doivent concorder.

Bruit et vibrations

Les niveaux de bruits et vibrations ont été déterminés conformément à EN 60745.

Le niveau de bruit évalué en décibels (A) s'élève typiquement à :

– Niveau de pression acoustique L_{pA}: 80 dB(A) ;
– Niveau de puissance sonore L_{WA} : 91 dB(A) ;
– Marge d'incertitude K : 3 dB.

Valeur totale des vibrations (au niveau de la poignée) :

– Valeur émissive a_h : < 2,5 m/s^2
– Marge d'incertitude K : 1,5 m/s^2

⚠ *AVERTISSEMENT !*

Les valeurs de mesure indiquées s'appliquent aux appareils neufs. Pendant la mise en œuvre quotidienne, les valeurs de bruit et de vibrations varient.

ℹ *REMARQUE*

Le niveau de vibrations indiqué dans ces instructions a été mesuré selon un procédé standardisé dans la norme EN 60745, et peut servir à comparer les outils électroportatifs entre eux. Ce procédé convient également pour estimer provisoirement la contrainte en vibrations. Le niveau de vibrations indiqué se réfère aux principales applications de l'outil électroportatif. Le niveau de vibrations représente les principales formes d'utilisation de l'outil électroportatif. Si toutefois ce dernier est utilisé à d'autres fins, avec des outils montés différents ou s'il ne subit qu'une maintenance insuffisante, le niveau de vibrations pourra dévier de ce qui est indiqué. Cela peut accroître nettement la contrainte en vibrations sur l'ensemble de la période de travail.

Pour pouvoir évaluer exactement la contrainte en vibrations, il faudrait également tenir compte des temps au cours desquels l'appareil est éteint, ou tourne mais sans être effectivement en action. Cela peut réduire nettement la contrainte en vibrations sur l'ensemble de la période de travail.

Pour protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, définissez des mesures de sécurité supplémentaires, dont par exemple : Maintenance de l'outil électroportatif et des outils installés, maintien des mains au chaud, organisation des séquences de travail.

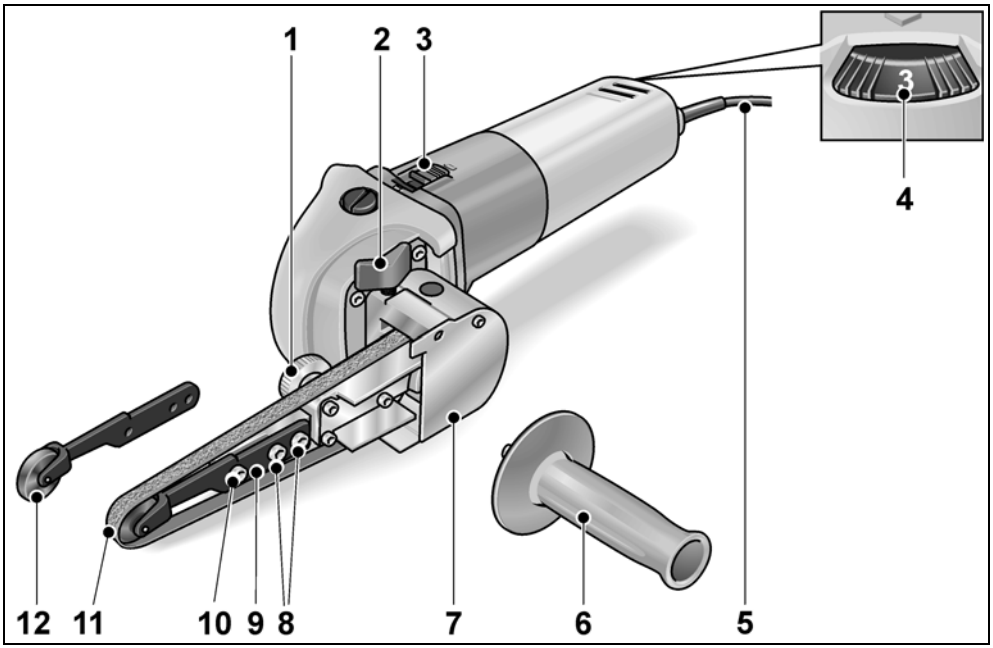
⚠ *PRUDENCE !*

Lorsque la pression acoustique dépasse 85 dB(A), veuillez porter un casque antibruit.

Données techniques

Type d'appareil		**Ponceuse à ruban FBE 8-140**
Dimensions de la bande (longueur x largeur)	mm	533 x 4–9
Vitesse de la bande	m/s	4–12
Puissance absorbée	W	800
Puissance débitée	W	325
Poids (sans le cordon)	kg	2,4

Vue d'ensemble



1 **Vis excentrique**
pour détendre le ruban de ponçage lors de son changement.

2 **Vis de blocage du bras pivotant**

3 **Interrupteur**
pour allumer et éteindre la meuleuse.

4 **Molette**
elle sert à régler la vitesse de la bande.

5 **Cordon d'alimentation électrique de 4,0 m, terminé par une fiche mâle.**

6 **Poignée supplémentaire**

7 **Couvercle du carter**

8 **Vis de fixation du bras de ponçage**

9 **Bras de ponçage**

10 **Vis de fixation / de réglage**
pour régler la circulation du ruban.

11 **Bande de ponçage**

12 **Galet d'applique**

Instructions d'utilisation

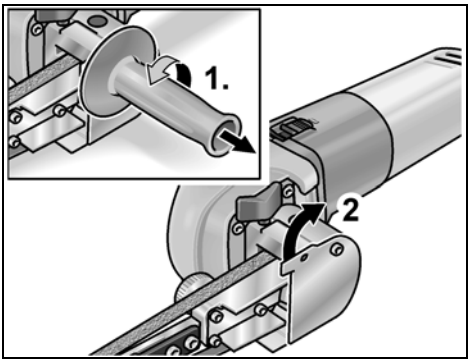
⚠ *AVERTISSEMENT !*
Avant d'effectuer tous travaux sur l'outil électroportatif, débranchez sa fiche mâle de la prise de courant.

Avant la mise en service

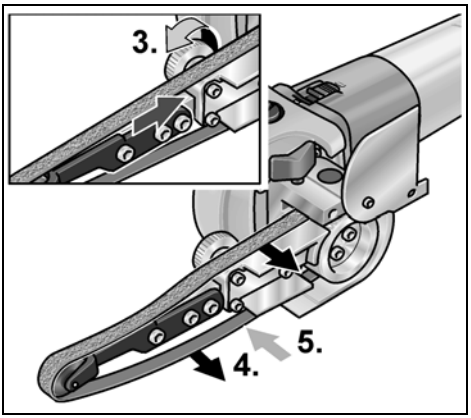
- Déballez l'outil électroportatif puis vérifiez que la livraison est au complet et l'absence de dégâts survenus en cours de transport.
- Posez la bande de ponçage.
- Monter la poignée.

Monter une bande de ponçage ou la changer

- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.



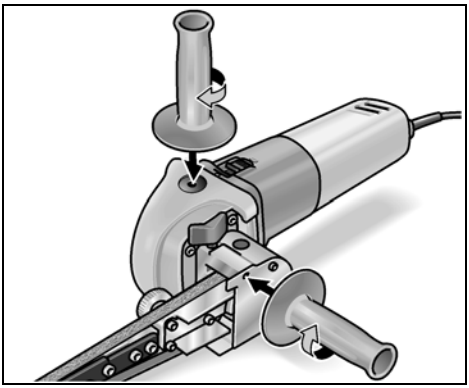
- Démontez la poignée **(1.)**.
- Faites pivoter le couvercle du carter sur le côté **(2.)**.



- Tournez la vis excentrique pour détendre le ruban de ponçage **(3.)**.
- Retirez le ruban de ponçage **(4.)** (option).
- Enfilez un ruban de ponçage neuf au centre du bras de ponçage **(5.)**.
- Tournez la vis excentrique pour tendre le ruban de ponçage.
- Rabattez à nouveau le couvercle contre le carter.

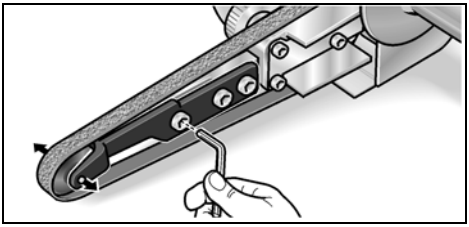
⚠ *PRUDENCE !*
Tenez compte du sens de circulation de la bande ! Le sens de circulation de la bande doit concorder avec la flèche figurant sur la tête du réducteur.

Monter la poignée



Fixez la poignée supplémentaire sur la position 1 ou 2, dans l'alésage taraudé correspondant.

Régler la circulation du ruban



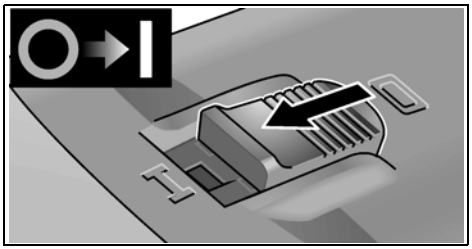
Réglez la circulation du ruban à l'aide de la vis la plus à l'avant **(10)** sur le bras de ponçage. Ruban en circulation, effectuez le réglage de sorte que le ruban circule centré sur le galet d'applique.

Allumage et extinction

⚠ *AVERTISSEMENT !*

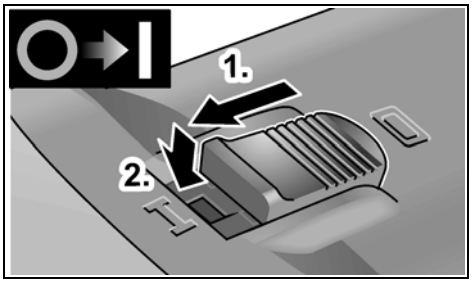
Ne saisissez l'appareil électrique que par les surfaces isolées de sa poignée.

Marche de courte durée, sans activer le cran d'arrêt :

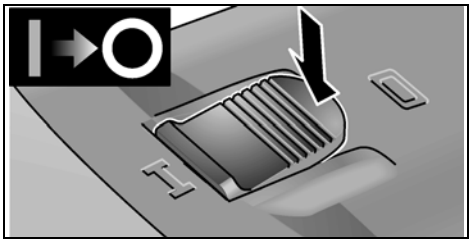


- Poussez l'interrupteur à bascule vers l'avant et maintenez-le en position.
- Pour éteindre, relâchez l'interrupteur à bascule.

Marche permanente avec encrantage :



- Poussez l'interrupteur à bascule vers l'avant **(1.)** puis appuyez sur sa partie avant **(2.)**.



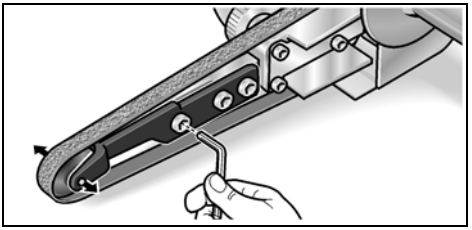
- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la partie arrière de l'interrupteur.

Vitesse de la bande

La vitesse de la bande se laisse régler en continu par la molette, ce qui permet de l'adapter aux différents matériaux à poncer.



Changer le bras de ponçage



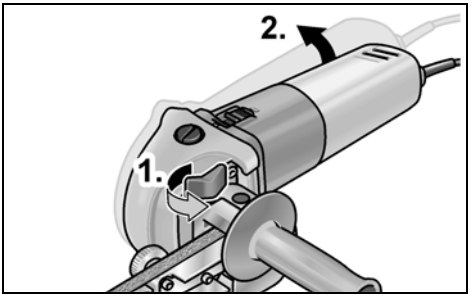
- Pour changer le bras de ponçage, desserrez les trois vis de fixation.
- Retirez le bras de ponçage.
- Fixez le bras de ponçage neuf au moyen des trois vis.

Consignes de travail

REMARQUE

Après avoir éteint le moteur, l'outil électroportatif continue de tourner brièvement.

Poncer



- Il est possible d'incliner le bras de ponçage jusqu'à 140° **(2.)** après avoir desserré la vis

de blocage **(1.)**. Ceci permet de mettre la ponceuse à ruban en œuvre aussi sur les surfaces difficilement accessibles telles que p. ex. les surfaces intérieures des tuyauteries.

- Faites varier le rendement de ponçage en jouant sur la pression d'applique. Veillez à ne pas exercer une pression d'applique excessive. Si la pression d'applique est excessive, le ruban de ponçage risque de « dérailler » du galet.

Scellement

De nombreux fabricants recommandent de sceller avec un aérosol protecteur les surfaces finies de poncer (voir les accessoires Flex pour l'acier inoxydable).

Vous trouverez des informations avancées sur les produits du fabricant à l'adresse www.flex-tools.com.

Maintenance et nettoyage

⚠ *AVERTISSEMENT !*
Avant d'effectuer tous travaux sur l'outil électroportatif, débranchez sa fiche mâle de la prise de courant.

Nettoyage

⚠ *AVERTISSEMENT !*
Lors du travail des métaux dans des conditions d'emploi intensives, de la poussière électroconductrice peut se déposer à l'intérieur du boîtier de la ponceuse.
Détérioration de l'isolation protectrice !
Ne raccordez l'appareil qu'à une prise protégée par un disjoncteur différentiel réagissant dès une intensité différentielle de 30 mA.

- Nettoyez régulièrement l'appareil et les ouïes de ventilation. La fréquence des nettoyages dépend du matériau et de la durée d'utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'intérieur du boîtier et le moteur à l'aide d'air comprimé sec.

Balais de charbon

L'outil électroportatif est équipé de charbons coupant l'alimentation électrique une fois qu'ils sont usés. Une fois que ces charbons ont atteint leur limite d'usure, l'outil électroportatif s'éteint automatiquement.

i *REMARQUE*
Ne remplacez ces balais que par des pièces d'origine fournies par le fabricant.
En cas d'emploi de pièces d'autres marques, le fabricant déclinera toute obligation au titre du recours en garantie.

Les ouïes d'entrée d'air situées à l'arrière permettent, pendant l'utilisation, de surveiller les étincelles des balais sur le collecteur.

Si les charbons génèrent beaucoup d'étincelles, éteignez immédiatement l'outil électroportatif. Remettez l'outil électroportatif à un atelier du service après-vente agréé par le fabricant.

Réducteur

i *REMARQUE*
Pendant la période de garantie, ne dévissez pas les vis situées contre la boîte d'engrenages. En cas de non-respect de cette consigne, le fabricant déclinera toute obligation au titre du recours en garantie.

Réparations

Ne confiez les réparations qu'à un atelier de SAV agréé par le fabricant.

Pièces de rechange et accessoires

Reportez-vous aux catalogues du fabricant pour découvrir les rubans et bras de ponçage adaptés aux différents domaines d'application ainsi que d'autres accessoires.

Vous trouverez des vues éclatées et des listes de pièces de rechange sur notre site Web : **www.flex-tools.com**

Consignes pour la mise au rebut

⚠ ***AVERTISSEMENT !***
Lorsque les appareils ont fini de servir, enlevez leur cordon d'alimentation électrique pour les rendre inutilisables.



Pays de l'UE uniquement
Ne mettez pas les outils électriques à la poubelle des déchets domestiques !

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE visant les appareils électriques et électroniques usagés, et à sa transposition en droit national, les outils électriques ne servant plus devront être collectés séparément et introduits dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.

REMARQUE
Pour connaître les possibilités de mise au rebut, veuillez consulter votre revendeur spécialisé.

Conformité CE

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit décrit à la rubrique « Données techniques » se conforme aux normes ou aux documents normatifs suivants :

EN 60745 conformément aux dispositions énoncées dans les directives 2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE.

Responsables de la documentation technique :

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

25/07/2016; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Exclusion de responsabilité

Le fabricant et son représentant ne pourront être tenus responsables des dommages et du bénéfice perdu en raison d'une interruption du fonctionnement de l'affaire, provoqués par le produit ou par l'impossibilité de l'utiliser.

Le fabricant et son représentant ne pourront être tenus responsables des dommages provoqués par une utilisation inexperte du produit ou par son utilisation en association avec les produits d'autres fabricants.

Indice

Simboli utilizzati 26
Simboli sull'apparecchio 26
Per la vostra sicurezza 26
Rumore e vibrazione 28
Dati tecnici 28
Guida rapida 29
Istruzioni per l'uso 30
Manutenzione e cura 32
Istruzioni per la rottamazione
e lo smaltimento 32
Conformità CE 33
Esclusione della responsabilità 33

Simboli utilizzati

PERICOLO!
Indica un pericolo imminente. In caso d'inosservanza dell'avvertenza, pericolo di morte o di ferite gravi.

PRUDENZA!
Indica una situazione eventualmente pericolosa. In caso d'inosservanza dell'avviso, pericolo di ferite o danni materiali.

AVVISO
Indica consigli per l'impiego ed informazioni importanti.

Simboli sull'apparecchio



Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso!



Indossare occhiali protettivi!



Avviso per la rottamazione dell'apparecchio dimesso (vedi pagina 32)!

Per la vostra sicurezza

PERICOLO!
Leggere prima di usare l'elettroutensile ed agire conformemente:
- *queste istruzioni per l'uso,*
- *le «Istruzioni di sicurezza generali» per l'uso di elettroutensili, nell'accluso fascicolo (Scritti n°: 315.915),*
- *le regole e le norme per la prevenzione degli infortuni vigenti nel luogo d'impiego.*

Questo elettroutensile è costruito secondo lo stato dell'arte e le regole tecniche di sicurezza riconosciute. Tuttavia nel suo impiego possono derivare pericoli per l'incolumità e la vita dell'utilizzatore e di terzi, nonché danni alla macchina o ad altri beni materiali. Usare l'elettroutensile solo
- *per l'uso regolare previsto,*
- *in perfetto stato tecnico di sicurezza.*

Eliminare immediatamente i guasti che pregiudicano la sicurezza.

Uso regolare

Questa lima a nastro è prevista
- per l'impiego professionale nell'industria e nell'artigianato,
- per limare e lucidare superfici metalliche in luoghi difficilmente accessibili,
- per l'impiego con nastri abrasivi ed accessori indicati in queste istruzioni per l'uso o consigliati dal produttore.

Avvertenze di sicurezza per smerigliatrici

PERICOLO!
Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. *Omissioni nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono comportare scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.* ***Conservare per l'uso futuro tutte le avvertenze di sicurezza ed istruzioni.***

- **Tenere l'apparecchio sulle superfici di presa isolate, poiché il nastro abrasivo può danneggiare il proprio cavo di rete.** Il danneggiamento di una linea elettrica sotto tensione può mettere sotto tensione le parti metalliche dell'elettroutensile e provocare una scossa elettrica.
- **Non usare l'elettroutensile se il cavo è danneggiato. Non toccare il cavo danneggiato e, se il cavo subisce danni durante il lavoro, estrarre la spina di rete.** Il cavo danneggiato aumenta il rischio di una scossa elettrica.

- **Usare l'elettroutensile solo per l'abrasione a secco.** La penetrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- **Durante il lavoro guidare l'elettroutensile con entrambe le mani.**
  L'impugnatura deve essere montata! Accendere la macchina solo quando entrambe le mani sono in posizione di presa.
- **Non avvicinare le mani al nastro abrasivo in movimento. Nella zona dei rulli di rinvio sussiste pericolo di ferite da schiacciamento.** A causa del funzionamento e della flessibilità garantita dell'apparecchio, questi punti di pericolo non possono essere completamente coperti.
- **Lo sviluppo di polvere da materiali, come vernici contenenti piombo, alcuni tipi di legno, minerali e metalli può rappresentare un pericolo per l'operatore o per le persone che si trovano nelle vicinanze.** La respirazione oppure il contatto con queste polveri possono causare malattie delle vie respiratorio e/o reazioni allergiche.
  - Provvedere ad una buona ventilazione del posto di lavoro!
  - Se possibile, utilizzare un'aspirazione delle polveri esterna.
  - Si raccomanda l'impiego di una maschera di respirazione con classe di filtro P2.
- Non lavorare materiali, che possono liberare sostanze dannose per la salute (per es. amianto).
- Non rettificare, né troncare mai metalli leggeri, il cui contenuto di magnesio sia superiore all' 80%. Pericolo d'incendio!
- Gli apparecchi utilizzati all'aperto, o che sono esposti a polveri metalliche estreme, devono essere collegati tramite un interruttore differenziale (corrente di scatto massimo 30 mA). Non usare nastri abrasivi usurati, che presentano strappi o sono molto danneggiati. I nastri abrasivi danneggiati possono strapparsi, essere proiettati, colpire e provocare lesioni a qualcuno.
- Prima dell'uso controllare il corretto montaggio ed il fissaggio degli utensili da rettifica. Accendere l'apparecchio senza carico per 30 secondi!
- Interrompere immediatamente questa prova di funzionamento se si manifestano vibrazioni notevoli o si accertano altri danni. Controllare la macchina per accertare la causa.
- Non caricare eccessivamente l'elettroutensile fino a provocare il suo arresto o lo slittamento del nastro abrasivo.
- Prima di deporre l'elettroutensile, spegnerlo ed attendere che sia fermo.
- Non bloccare mai l'elettroutensile in una morsa.
- Passare sempre il cavo di alimentazione dall'elettroutensile verso dietro.
- Bloccare il pezzo da lavorare, se non è già fissato o non è ben fermo grazie al peso proprio.
- Conservare e manipolare gli utensili da rettifica secondo le istruzioni del produttore.

Ulteriori avvertenze di sicurezza

- Usare solo cavi di prolunga autorizzati per l'esterno.
- Per contraddistinguere l'apparecchio usare solo targhette adesive.
  Non praticare fori nella carcassa.
- La tensione di rete e l'indicazione di tensione sulla targhetta d'identificazione devono coincidere.

Rumore e vibrazione

I valori di rumore e vibrazione sono stati rilevati secondo EN 60745.

Il livello di rumore stimato A dell'apparecchio è tipicamente:

- Livello di pressione acustica L_{pA}: 80 dB(A);
- Livello di potenza acustica L_{WA}: 91 dB(A);
- Insicurezza K: 3 dB.

Valore totale di vibrazione (dell'impugnatura):

- Valore di emissione a_h: $a_h < 2{,}5\ m/s^2$
- Insicurezza K: $1{,}5\ m/s^2$

⚠ *PERICOLO!*

I valori di misura indicati sono validi solo per apparecchi nuovi. Nell'impiego quotidiano i valori di rumore e vibrazione cambiano.

ℹ *AVVISO*

Il livello di vibrazioni indicato in queste istruzioni è stato misurato conformemente ad un procedimento di misura standardizzato in EN 60745 e può essere utilizzato per il confronto tra elettroutensili. Esso è idoneo anche per una valutazione temporanea della sollecitazione da vibrazioni. Il livello di vibrazioni indicato rappresenta gli impieghi principali dell'elettroutensile.

Se tuttavia l'elettroutensile viene impiegato per altri usi, con diverso utensile montato o manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può differire.
Questo può aumentare notevolmente la sollecitazione da vibrazioni per tutta la durata del lavoro.

Per una stima precisa della vibrazione considerare anche i tempi, nei quali l'apparecchio è spento oppure è in funzione, tuttavia non effettivamente impiegato. Questo può ridurre notevolmente la sollecitazione da vibrazioni per tutta la durata del lavoro.

Per proteggere l'operatore dall'effetto delle vibrazioni, stabilire misure di sicurezza aggiuntive, come ad esempio: manutenzione dell'elettroutensile e degli utensili impiegati, riscaldamento delle mani, organizzazione delle procedure di lavoro.

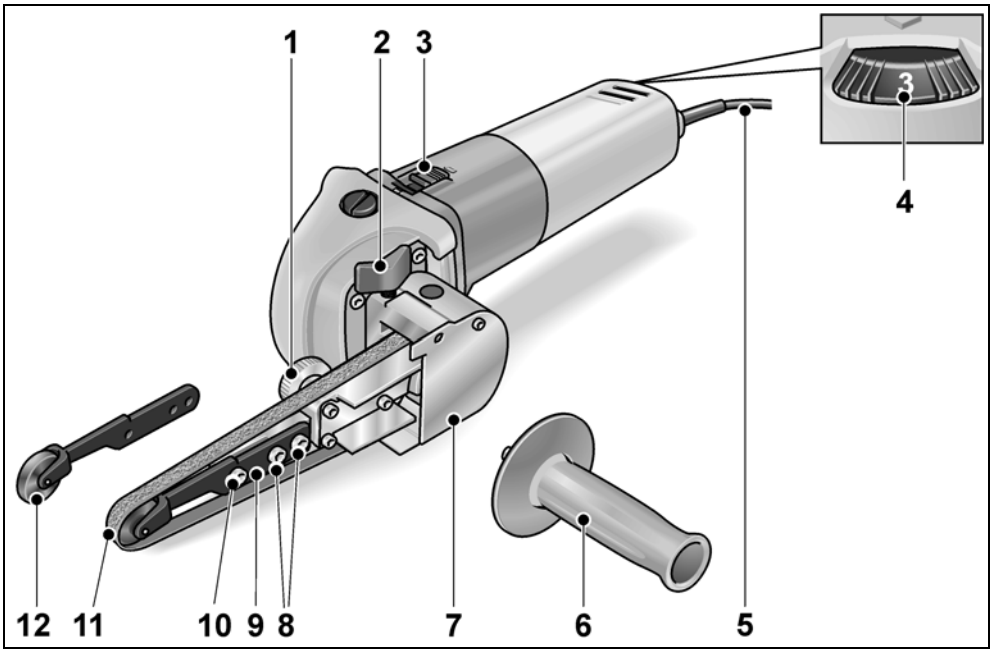
⚠ *PRUDENZA!*

In caso di pressione acustica superiore a 85 dB(A) indossare la protezione acustica.

Dati tecnici

Tipo di apparecchio		**Lima a nastro FBE 8-140**
Dimensioni nastro (lunghezza x larghezza)	mm	533 x 4–9
Velocità nastro	m/s	4–12
Potenza assorbita	W	800
Potenza resa	W	325
Peso (senza cavo)	kg	2,4

Guida rapida



1 **Vite dell'eccentrico**
per allentare il nastro abrasivo nel cambio del nastro.

2 **Vite di arresto del braccio oscillante**

3 **Interruttore**
per accendere e spegnere.

4 **Ruota di regolazione**
per regolare la velocità del nastro.

5 **Cavo d'alimentazione 4,0 m con spina**

6 **Impugnatura supplementare**

7 **Copertura della carcassa**

8 **Viti di fissaggio braccio della lima**

9 **Braccio della lima**

10 **Vite di fissaggio/di regolazione**
per regolare lo scorrimento del nastro.

11 **Nastro abrasivo**

12 **Rullino pressore**

Istruzioni per l'uso

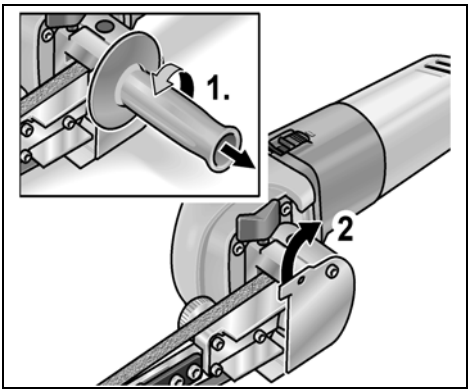
⚠ *PERICOLO!*
Prima di qualsiasi lavoro all'elettroutensile estrarre la spina di rete.

Prima della messa in funzione

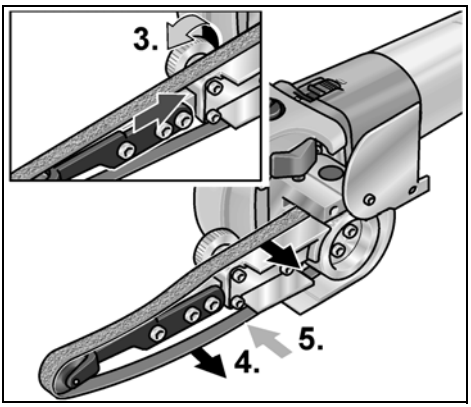
- Disimballare l'elettroutensile e controllare la completezza della fornitura ed eventuali danni di trasporto.
- Montare il nastro abrasivo.
- Montare la maniglia.

Montare o sostituire il nastro abrasivo

- Estrarre la spina d'alimentazione.



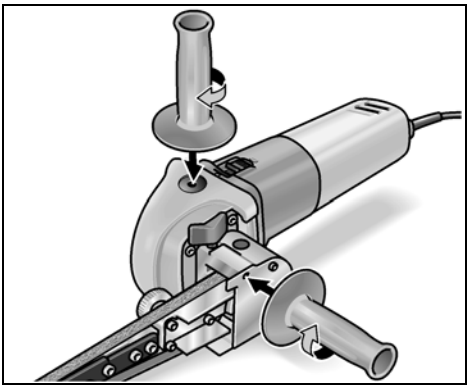
- Smontare l'impugnatura **(1.)**.
- Ruotare lateralmente la copertura della carcassa **(2.)**.



- Ruotare la vite dell'eccentrico ed allentare così il nastro abrasivo **(3.)**.
- Rimuovere il nastro abrasivo **(4.)** (opzione).
- Montare il nastro abrasivo nuovo centrato sul braccio della lima **(5.)**.
- Tensionare il nastro abrasivo ruotando la vite dell'eccentrico.
- Ruotare di nuovo la copertura avanti alla carcassa.

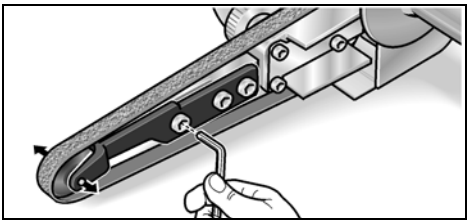
⚠ *PRUDENZA!*
Osservare il prescritto senso di scorrimento del nastro! Il senso di scorrimento deve coincidere con la freccia del senso di scorrimento sulla testata ingranaggi.

Montare la maniglia



Fissare l'impugnatura supplementare alla filettatura nella posizione 1 o 2.

Regolare lo scorrimento del nastro



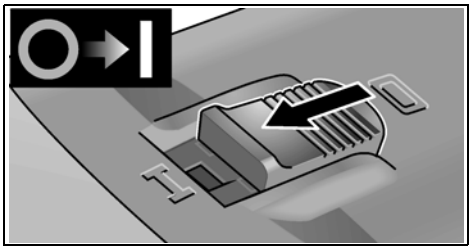
Regolare lo scorrimento del nastro con la prima vite anteriore del braccio della lima **(10)**. Regolare con il nastro in movimento in modo che il nastro scorra centrato sul rullino pressore.

Accendere e spegnere

⚠ *PERICOLO!*

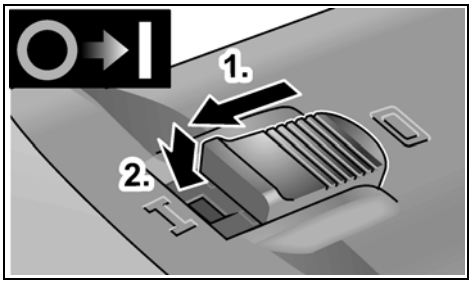
Afferrare l'elettroutensile solo sulle superfici di presa isolate.

Servizio discontinuo senza arresto del bilico:

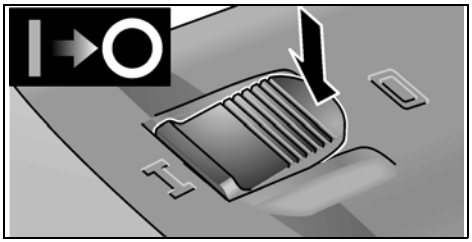


- Spingere il bilico dell'interruttore verso avanti e mantenerlo.
- Per spegnere rilasciare il bilico dell'interruttore.

Servizio continuo con arresto del bilico:



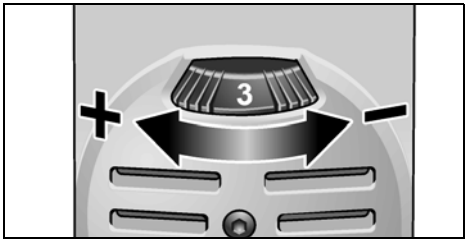
- Spingere il bilico dell'interruttore verso avanti **(1.)** ed arrestarlo con una pressione sull'estremità anteriore **(2.)**.



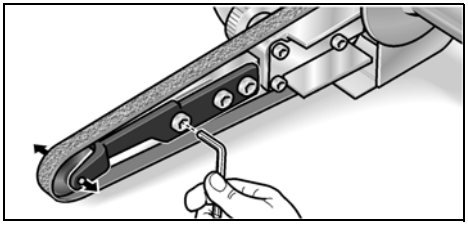
- Per spegnere, sbloccare il bilico dell'interruttore premendo sull'estremità posteriore.

Velocità nastro

Con la ruota di regolazione, la velocità del nastro può essere adattata progressivamente alle necessità del materiale.



Sostituire il braccio della lima



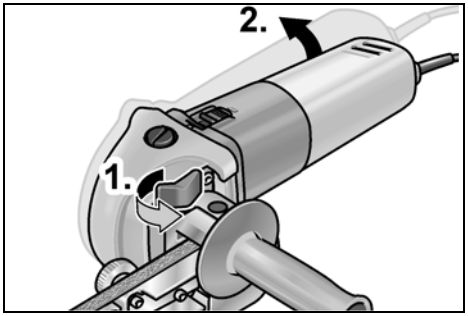
- Per sostituire il braccio della lima allentare le tre viti di fissaggio.
- Rimuovere il braccio della lima.
- Fissare il braccio della lima nuovo con le tre viti.

Istruzioni per il lavoro

i *AVVISO*

Dopo avere spento l'elettroutensile il movimento continua ancora brevemente.

Smerigliare



- Aprendo la vite di arresto **(1.)** il braccio oscillante può essere inclinato fino a 140° **(2.)**.

Così facendo la lima a nastro può essere impiegata anche per superfici difficilmente accessibili, come ad es. gli interni di tubi.

- Variare il rendimento di asportazione attraverso la pressione di contatto.
  Porre attenzione nell'esercitare una pressione di contatto regolare, non eccessiva.
  In caso di pressione di contatto eccessiva il nastro abrasivo può slittare via dal rullo.

Sigillatura

Molti produttori consigliano di sigillare le superfici trattate a finitura con uno spray protettivo (vedi accessori per acciaio inox Flex).
Altre informazioni sui prodotti del produttore www.flex-tools.com.

Manutenzione e cura

⚠ *PERICOLO!*
Prima di qualsiasi lavoro all'elettroutensile estrarre la spina di rete.

Pulizia

⚠ *PERICOLO!*
Nella lavorazione di metalli, in caso d'impiego in condizioni estreme, nell'interno della carcassa può accumularsi polvere conduttrice.
Pregiudizio per l'isolamento protettivo! Collegare la macchina tramite un interruttore differenziale (corrente di scatto 30 mA).

- Pulire regolarmente l'apparecchio e le fessure di ventilazione.
  La frequenza dipende dal materiale lavorato e dalla durata dell'uso.
- Soffiare regolarmente con aria compressa secca l'interno della carcassa con il motore.

Spazzole di carbone

L'elettroutensile è dotato di spazzole di sicurezza. Raggiunto il limite di usura delle spazzole di sicurezza, l'elettroutensile si spegne automaticamente.

ℹ *AVVISO*
Per la sostituzione usare solo parti originali del produttore. In caso di uso di prodotti d'altra provenienza si estinguono i doveri di garanzia del produttore.

Attraverso le aperture di entrata aria posteriori si può osservare lo scintillio delle spazzole durante il funzionamento.

In caso di forte scintillio delle spazzole, spegnere immediatamente l'elettroutensile. Affidare l'elettroutensile ad un'officina di assistenza clienti autorizzata dal costruttore.

Meccanismo

ℹ *AVVISO*
Durante il periodo di garanzia, non svitare le viti sulla testa ingranaggi.
In caso d'inosservanza si estinguono i doveri di garanzia del produttore.

Riparazioni

Fare eseguire le riparazioni esclusivamente da un'officina del servizio assistenza clienti autorizzata dal produttore.

Ricambi ed accessori

Scegliere i nastri abrasivi e bracci della lima per i diversi campi d'impiego e gli altri accessori nei cataloghi del costruttore.

Per i disegni esplosi e le liste dei ricambi consultare il nostro sito:
www.flex-tools.com

Istruzioni per la rottamazione e lo smaltimento

⚠ *PERICOLO!*
Rendere inservibili gli apparecchi fuori uso eliminando il cavo d'alimentazione.



Solo per paesi dell'UE

Non gettare elettroutensili nei rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e sua conversione nel diritto nazionale, gli elettroutensili dimessi devono essere raccolti separatamente ed avviati ad un riciclaggio ecologico.

ℹ *AVVISO*
Informarsi presso il rivenditore specializzato sulle possibilità di rottamazione.

Conformità CE

Dichiariamo sotto nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto descritto sotto «Dati tecnici» è conforme alle seguenti norme o documenti normativi:

EN 60745 ai sensi delle disposizioni delle direttive 2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE.

Il responsabile della documentazione tecnica:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

25/07/2016; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Esclusione della responsabilità

Il produttore ed il suo rappresentante non rispondono di danni e lucro cessante derivanti da interruzione dell'esercizio dell'attività causata dal prodotto o da impossibilità d'utilizzazione del prodotto.

Il produttore ed il suo rappresentante non rispondono di danni causati da impiego inappropriato o in collegamento con prodotti di altri produttori.

Contenido

Símbolos empleados 34
Símbolos en el aparato 34
Para su seguridad 34
Ruidos y vibraciones 36
Datos técnicos 36
De un vistazo 37
Indicaciones para el uso 38
Mantenimiento y cuidado 40
Indicaciones para la depolución 40
Conformidad CE 41
Exclusión de la garantía 41

Símbolos empleados

⚠ *¡ADVERTENCIA!*
Indica un peligro inminente. En caso de incumplimiento, existe peligro de muerte o lesiones de la mayor gravedad.

⚠ *¡CUIDADO!*
Indica una situación posiblemente peligrosa. El incumplimiento implica el peligro de lesiones o daños materiales.

NOTA
Indica consejos para el uso e informaciones importantes.

Símbolos en el aparato


¡Leer las instrucciones antes de poner en funcionamiento el equipo!


¡Utilizar protección para la vista!


¡Eliminación de máquinas en desuso (consultar página 40)!

Para su seguridad

⚠ *¡ADVERTENCIA!*
Leer antes del uso y obrar según se indicaen:
- *las instrucciones de funcionamiento presentes,*
- *las «Indicaciones generales de seguridad» en el uso de herramientas eléctricas en el cuadernillo adjunto (n° de texto: 315.915),*
- *las reglas y prescripciones para la prevención de accidentes vigentes en el lugar.*

Esta herramienta eléctrica fue construida según el estado actual de la técnica y reglas técnicas de seguridad reconocidas. A pesar de ello, pueden producirse riesgos para la vida y salud del operario durante su uso, o bien daños en la máquina u otros valores.
La herramienta eléctrica deberá utilizarse exclusivamente
- *para trabajos adecuados a su función,*
- *en estado óptimo de condiciones de técnicas de seguridad.*

Deben eliminarse inmediatamente todas aquellas perturbaciones que afecten la seguridad.

Utilización adecuada a su función

Esta lima a cinta está destinada a
- ser utilizada en la industria y el oficio,
- para el limado y pulido de superficies metálicas en sitios de difícil acceso,
- par su uso con cintas lijadoras y accesorios indicados en estas instrucciones obien recomendados por el fabricante.

Advertencias de seguridad para amoladoras

⚠ *¡ADVERTENCIA!*
Lea todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones. *Omisiones en el cumplimiento de las indicaciones de seguridad pueden ser causa de descargas eléctricas, incendios y/o lesiones de gravedad.* ***Conserve todas las advertencias e instrucciones de seguridad para el futuro.***

- **Sujetar el equipo de las superficies correspondientes aisladas, ya que la cinta amoladora puede dañar el cable de conexión a la red propio.**
  Un daño causado en conductores bajo tensión, puede aplicar a ésta en las partes metálicas del equipo, lo que puede conducir a descargas eléctricas.

- **No utilizar la herramienta eléctrica cuando el cable está dañado. No tocar el cable dañado y desconectarlo del tomacorriente si el mismo se daña durante el trabajo.** Cables dañados aumentan el peligro de descargas eléctricas.
- **Utilizar la herramienta eléctrica exclusivamente para el amolado en seco.** Si penetra agua en un equipo eléctrico, aumenta el peligro de descargas eléctricas.
- **Guiar la herramienta eléctrica con ambas manos durante el trabajo.** ¡Debe estar montada la manija! Poner la máquina en marcha, una vez que ambas manos se encuentren en posición, sujetando las manijas.
- **No acercar las manos a la cinta en movimiento. En la zona de los rodillos de cambio de dirección existe peligro de contusiones.** Basado en el modo de funcionamiento y en la flexibilidad asegurada del equipo, no es posible cubrir completamente estos puntos de peligro.
- **Polvos liberados durante el trabajo, provenientes de pinturas, algunos tipos de madera, minerales y metales pueden causar peligros para el operario o personas que se encuentren en su cercanía.** La aspiración o el contacto con estos polvos pueden ser causa de enfermedades en las vías respiratorias y/o de reacciones alérgicas.
  - ¡Cuidar que el sitio de trabajo presente la ventilación suficiente!
  - Utilizar aspiración de polvo externa si fuera posible.
  - Se recomienda la utilización de una máscara de protección para la respiración, con un grado de filtrado P2.
- No procesar materiales de los cuales emanen sustancias nocivas durante el trabajo (p. ej. amianto).
- ¡Nunca amolar o tronzar metales ligeros cuyo contenido de magnesio exceda el 80%! ¡Peligro de incendios!
- Equipos que se utilicen a la intemperie, o bien que estén expuestos a polvos metálicos extremos, deben conectarse a la red mediante un disyuntor diferencial (con una corriente de activación máxima de 30 mA). No utilizar cintas lijadoras gastadas o rasgadas o fuertemente empastadas. Las cintas amoladoras dañadas pueden cortarse, siendo lanzadas a gran velocidad, causando peligro de lesiones.
- Controlar el empleo y el montaje correcto de las herramientas para el amolado antes de su uso. ¡Hacer funcionar el equipo durante 30 segundos antes de aplicarle carga!
- Interrumpir inmediatamente la marcha de prueba si se detectan vibraciones anormales u otros daños. Controlar la máquina para determinar la procedencia de los mismos.
- No cargar las herramientas eléctricas con tanta fuerza, que la cinta se pare o patine.
- Antes de depositar la herramienta eléctrica, apagarla y esperar que se haya parado.
- No sujetar la herramienta eléctrica en la morsa.
- El cable de red siempre debe acceder a la herramienta eléctrica desde atrás.
- Sujetar la pieza a procesar, si ésta no se encuentre sujeta ya, o está asentada firmemente gracias a su propio peso.
- Almacenar y manipular las herramientas según las indicaciones del fabricante.

Otras indicaciones de seguridad

- Utilizar exclusivamente cables autorizados para su uso al intemperie.
- Utilizar exclusivamente carteles adhesivos para la identificación de los equipos. No perforar la carcasa.
- La tensión de la red de alimentación y las indicaciones de tensión de la chapa de características, deben coincidir.

Ruidos y vibraciones

Los niveles de ruido y de vibración fueron determinados según EN 60745.

El nivel de presión sonora A evaluado del equipo es típicamente de:

- Nivel de presión sonora L_{pA}: 80 dB(A).
- Nivel de rendimiento sonoro L_{WA}: 91 dB(A);
- Incertidumbre K: 3 dB.

Valor total de oscilaciones (en la manija):

- Valor de emission a_h: < 2,5 m/s^2
- Incertidumbre K: 1,5 m/s^2

⚠ *¡ADVERTENCIA!*

Los valores indicados son válidos para equipos nuevos. Los valores de ruido y de vibración se modifican durante el uso diario.

NOTA

El nivel de las oscilaciones indicado en estas instrucciones fue medido según un procedimiento de medición conforme a EN 60745 y puede utilizarse para la comparación de las herramientas eléctricas entre sí. También es apto para una estimación provisoria de las oscilaciones. El nivel de oscilaciones indicado, es representativo para las principales aplicaciones de la herramienta eléctrica.

Sin embargo, si la herramienta eléctrica se utiliza con herramientas de aplicación diferentes o con un mantenimiento deficiente, pueden diferir los niveles de oscilación. Esto puede aumentar significativamente la carga por oscilaciones a lo largo de la totalidad del tiempo.

Para la determinación de las cargas por vibraciones deberán tenerse en cuenta también, los tiempos durante los cuales el equipo ha estado parado o bien, durante los cuales si bien ha estado en marcha, no ha trabajado realmente. Esto puede reducir significativamente la carga por oscilaciones a lo largo de la totalidad del tiempo de trabajo.

Implemente medidas de seguridad adicionales para la protección del operario, antes de determinar las oscilaciones, como por ejemplo: el mantenimiento de las herramientas eléctricas y de aplicación, mantener calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

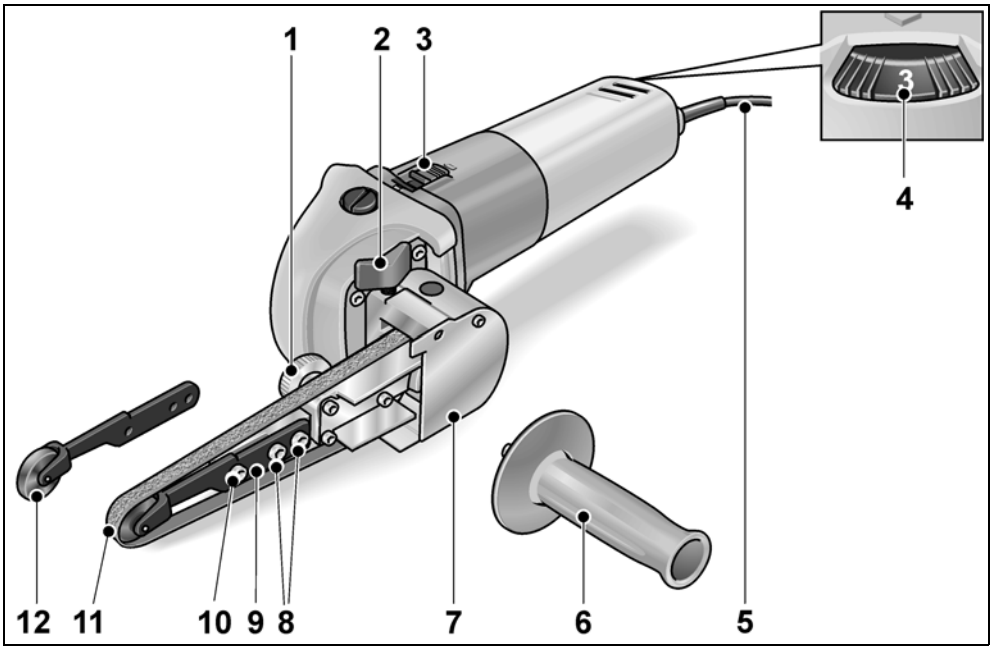
⚠ *¡CUIDADO!*

Utilizar protección para el oído en caso de niveles de presión sonora superiores a los 85 dB(A).

Datos técnicos

Tipo de equipo		**Lima a cinta FBE 8-140**
Medidas de la cinta (longitud x ancho)	mm	533 x 4–9
Velocidad de la cinta	m/s	4–12
Consumo de energía	W	800
Potencia entregada	W	325
Peso (sin cable)	kg	2,4

De un vistazo



1 **Disco excéntrico**
para eliminar la tensión de la cinta lijadora durante el cambio de la misma.

2 **Tornillo de traba del brazo giratorio**

3 **Conmutador**
para el encendido y apagado.

4 **Rueda de ajuste**
para ajustar la velocidad de la cinta.

5 **Cable de conexión a la red de 4,0 m con el enchufe correspondiente**

6 **Manija adicional**

7 **Cobertura de la carcasa**

8 **Tornillo de sujeción del brazo lijador**

9 **Brazo lijador**

10 **Tornillo de sujeción y ajuste**
para el ajuste de la marcha de la cinta.

11 **Cinta lijadora**

12 **Rodillos presor**

Indicaciones para el uso

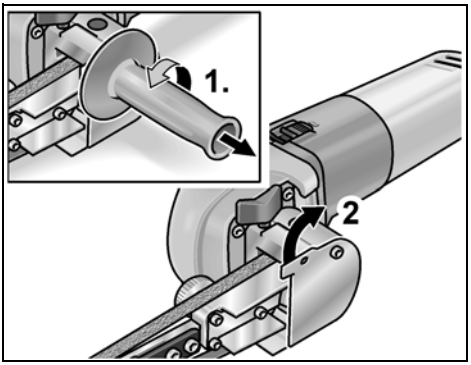
⚠ *¡ADVERTENCIA!*
Antes de efectuar cualquier trabajo en el equipo eléctrico, desconectar el enchufe de red.

Antes de la puesta en marcha

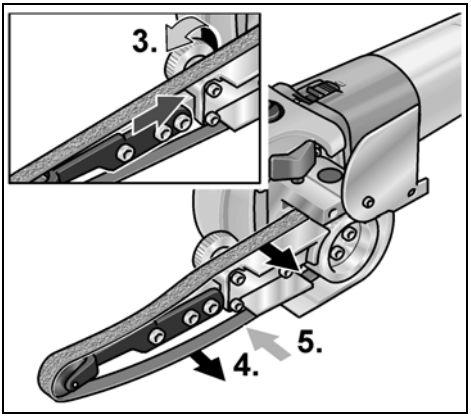
- Desembalar la herramienta eléctrica y controlar que el volumen de entrega esté completo y determinar si se han producido daños durante el transporte.
- Colocar de la cinta lijadora.
- Montar la manija.

Colocar o cambiar la cinta lijadora

- Desconectar el enchufe de red.



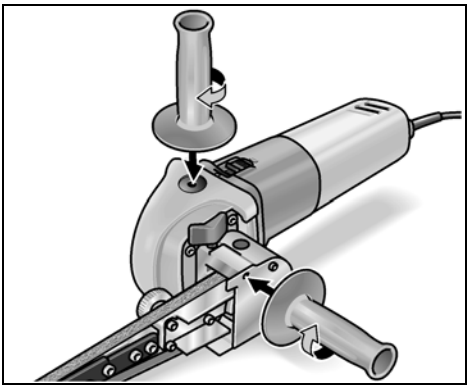
- Desmontar la manija **(1.)**.
- Girar la cobertura de la carcasa hacia un costado **(2.)**.



- Girar el tornillo excéntrico y eliminar con ello la tensión de la cinta **(3.)**.
- Quitar la cinta lijadora **(4.)** (opcional).
- Colocar la cinta nueva en forma centrada sobre el brazo lijador **(5.)**.
- Tensar la cinta lijadora girando del tornillo excéntrico.
- Girar nuevamente la cobertura dela carcasa, enfrentándola con la carcasa misma.

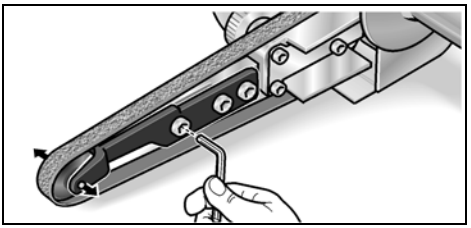
⚠ *¡CUIDADO!*
¡Tener en cuenta el sentido de giro indicado para la cinta! Éste debe coincidir con aquél indicado en el engranaje.

Montar la manija



Sujetar la manija adicional en la rosca en la posición 1 o 2.

Ajuste de la marcha de la cinta

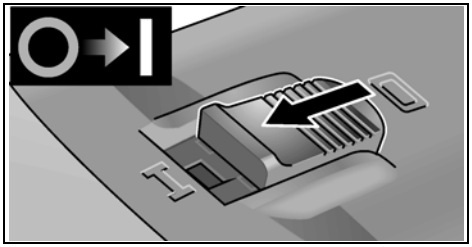


Sujetar la marcha de la cinta mediante el tornillo anterior en el brazo lijador **(10)**. Seleccionar el ajuste de la cinta estando ésta en marcha de manera que marche de modo centrado sobre el rodillo de presión.

Encendido y apagado

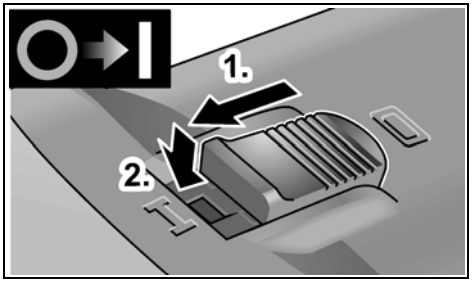
⚠ *¡ADVERTENCIA!*
Sujetar la herramienta eléctrica exclusivamente de las superficies aisladas.

Marcha de tiempo reducido sin trabado

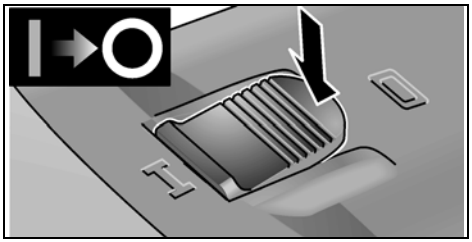


- Desplazar el conmutador balancín hacia delante y sujetarlo en esta posición.
- Para el paro, soltar el conmutador balancín.

Funcionamiento continuo con traba



- Desplazar el conmutador balancín hacia delante **(1.)** y trabarlo presionando su parte anterior **(2.)**.



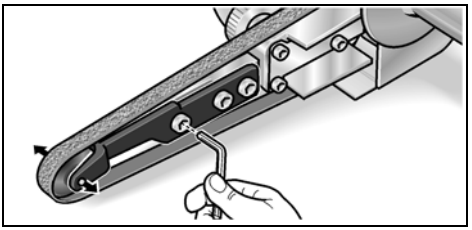
- Para el apagado, presionar la parte posterior del conmutador balancín, a fin de destrabarlo.

Velocidad de la cinta

La velocidad de la cinta, puede ajustarse sin escalas a los requerimientos del material, mediante la rueda de ajuste.



Cambio del brazo lijador

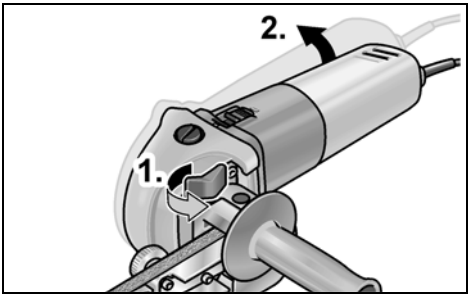


- Para cambiar el brazo lijador, aflojar los tres tornillos de sujeción.
- Quitar el brazo lijador.
- Sujetar el brazo lijador nuevo mediante los tres tornillos de sujeción.

Indicaciones para el trabajo

i *NOTA*
Después del apagado, la herramienta eléctrica presenta una marcha inercial breve.

Lijado



- El brazo giratorio puede inclinarse en 140° **(2.)**, después de abrir el tornillo de sujeción **(1.)**.

Con ellos es posible utilizar la lima a cinta también en superficies de difícil acceso como p. ej. en el interior de tubos.
- Variar el poder de lijado modificando la presión ejercida. Cuidar de ejercer una presión constante, no demasiado fuerte. Si se ejerce una presión demasiado elevada, la cinta puede escapar del rodillo.

Sellado

Muchos fabricantes recomiendan el sellado de las superficies acabadas mediante un spray de protección (consultar los accesorios para acero inoxidable de Flex).

Obtendrá más informaciones sobre el producto por parte del fabricante, visitando el sitio www.flex-tools.com.

Mantenimiento y cuidado

⚠ *¡ADVERTENCIA!*
Antes de efectuar cualquier trabajo en el equipo eléctrico, desconectar el enchufe de red.

Limpieza

⚠ *¡ADVERTENCIA!*
Cuando se procesan metales, puede depositarse polvo conductor en el interior de la carcasa. ¡Influencias sobre el aislamiento de protección! Hacer funcionar la máquina a través de un disyuntor diferencial (corriente de accionamiento máxima de 30 mA).

- Limpiar regularmente el equipo y las ranuras de ventilación. La frecuencia de la limpieza dependerá del material y la intensidad de uso.
- Limpiar periódicamente la parte interior de la carcasa y el motor con aire comprimido seco.

Escobillas de carbón

La herramienta eléctrica está equipada con escobillas de corte automático. Una vez alcanzado el límite de desgaste, la herramienta eléctrica se para automáticamente.

NOTA
Utilizar únicamente repuestos legítimos del fabricante. En caso de uso de productos de terceros, expira la garantía del fabricante.

A través de las ranuras de ventilación posteriores, puede observarse el chispeo de las escobillas durante el funcionamiento.

Parar inmediatamente la herramienta eléctrica en caso que se presente un fuego de escobillas demasiado pronunciado. Entregar la herramienta eléctrica a un taller especializado autorizado por el fabricante.

Engranaje

NOTA
No aflojar los tornillos en la cabeza del engranaje durante el período de garantía. El incumplimiento conduce a que la garantía del fabricante caduque.

Reparaciones

Hacer efectuar las reparaciones exclusivamente por un taller de servicios a clientes autorizado por el fabricante.

Repuestos y accesorios

Por las cintas lijadoras y los brazos lijadores y otros accesorios, consultar el catálogo correspondiente del fabricante.

Una gráfica de expansión y una lista de piezas de repuesto se encuentran en la homepage:
www.flex-tools.com

Indicaciones para la depolución

⚠ *¡ADVERTENCIA!*
Inutilizar equipos radiados, cortando el cable de alimentación.



Únicamente para países pertenecientes a la CE
¡No arroje herramientas eléctricas en los residuos domiciliarios!

Según la pauta europea 2012/19/UE y su implementación a través de leyes nacionales, los equipos eléctricos o electrónicos en desuso deben coleccionarse por separado, haciéndoselos llegar a un reciclado que proteja el medio ambiente.

NOTA
¡Hágase informar por su comerciante especializado respecto de las posibilidades de eliminación!

Conformidad CE

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto descrito bajo «Datos técnicos» coincide con las siguientes normas y documentos normativos:

EN 60745 según las determinaciones de la pauta 2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE.

Responsable de la documentación técnica:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

25/07/2016; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Exclusión de la garantía

El fabricante y su representante no asumen responsabilidad alguna por daños o pérdidas de ganancia causados a la interrupción del funcionamiento de la empresa, debidos al producto o la no utilización del mismo.

El fabricante y su representante no asumen responsabilidad alguna por daños causados por el uso indebido o la utilización en combinación con productos de otros fabricantes.

Índice

Símbolos utilizados 42
Símbolos no aparelho 42
Para sua segurança 42
Ruído e vibração 44
Características técnicas 44
Panorâmica da máquina 45
Instruções de utilização 46
Manutenção e tratamento 48
Indicações sobre reciclagem 48
Conformidade CE 49
Exclusão de responsabilidades 49

Símbolos utilizados

⚠ *AVISO!*
Caracteriza um perigo imediato e eminente. A não observação da indicação, pode implicar morte ou ferimentos muito graves.

⚠ *ATENÇÃO!*
Caracteriza uma situação possivelmente perigosa. A não observação da indicação, pode implicar ferimentos ou prejuízos materiais.

i *INDICAÇÃO*
Caracteriza conselhos para utilização e informações importantes.

Símbolos no aparelho


Antes da colocação em funcionamento, leia as Instruções de serviço!


Usar óculos de protecção!


Indicações sobre reciclagem para o aparelho antigo (ver a pág, 48)!

Para sua segurança

⚠ *AVISO!*
Ler antes da utilização da ferramenta eléctrica e proceder em conformidade com:
- *estas Instruções de serviço,*
- *as instruções gerais de segurança, para utilização com ferramentas eléctricas na documentação anexa (Textos n.: 315.915),*
- *as regras e as normas em vigor para prevenção contra acidentes no local de utilização.*

Esta ferramenta eléctrica foi fabricada de acordo com a situação da técnica e com as regras técnicas de segurança em vigor.
No entanto, na sua utilização, podem existir danos para o utilizador ou terceiros, ou danos na máquina ou noutros bens.
A ferramenta eléctrica é só para utilização
- *de acordo com as disposições legais,*
- *em perfeita situação de segurança técnica.*

As anomalias que prejudiquem a segurança devem ser imediatamente eliminadas.

Utilização de acordo com as disposições legais

Esta lixadeira de fita está preparada
- para utilização profissional na indústria e artesanato,
- para lixar e polir superfícies metálicas em zonas de difícil acesso,
- para utilização com fitas de lixa e acessórios indicados nestas instruções de serviço ou recomendadas pelo fabricante.

Indicações de segurança para lixadeiras

⚠ *AVISO!*
Leia todas as indicações de segurança e instruções. *A não observância das indicações de segurança e das instruções podem ter como consequência um choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.*
Guarde todas as indicações de segurança e instruções para o futuro.

- **Segurar o aparelho pelas superfícies isoladas do punho, porque a cinta abrasiva pode atingir o próprio cabo eléctrico.** O danificar de um cabo condutor de corrente pode colocar peças metálicas do aparelho sob tensão e provocar um choque eléctrico.
- **Não utilizar a ferramenta eléctrica com o cabo de ligação danificado. Não tocar no cabo de ligação danificado e desligar a ficha da tomada, se o cabo for danificado durante o trabalho.**

Cabos de ligação danificados aumentam o risco de um choque eléctrico.

- **Utilizar o aparelho só para lixar a seco.** A infiltração de água num aparelho eléctrico aumenta o risco dum choque eléctrico.
- **Durante o trabalho, conduzir a ferramenta eléctrica com ambas as mãos.** O punho tem que estar montado! Só ligar a máquina quando as duas mãos estiverem em posição de segurar o aparelho.
- **Afastar, sempre, as mãos da fita de lixa em movimento. Na zona dos rolos de inversão existe o perigo de ferimentos provocados por entalões.** Devido ao modo de funcionamento e da flexibilidade garantida do aparelho, estes pontos de perigo não podem ser completamente evitados.
- **As poeiras libertadas de materiais, como pinturas com teor de chumbo, alguns tipos de madeira, minerais e metais, podem prejudicar a saúde do operador do aparelho ou de pessoas que se encontrem nas proximidades.** A inalação ou o contacto com estas poeiras pode provocar doenças no aparelho respiratório e/ou reacções alérgicas.
  - Providenciar uma boa ventilação no local de trabalho!
  - Se possível, utilizar uma aspiração de pó independente.
  - Recomenda-se a utilização de uma máscara de protecção da respiração com uma classe de filtro P2.
- Não trabalhar materiais que libertem substâncias prejudiciais à saúde, (p. ex. amianto).
- Nunca cortar nem lixar metais leves, cujo teor de magnésio seja superior a 80%. Perigo de incêndio!
- Os aparelhos. utilizados ao ar livre ou sujeitos a fortes poeiras metálicas, devem ser ligados através dum interruptor de protecção para corrente de falha (ligar a corrente de activação máximo 30 mA). Não utilizar cintas abrasivas desgastadas, fendidas ou fortemente adulteradas. Cintas abrasivas danificadas podem romper, ser projectadas e provocar ferimentos em alguém.
- Antes da utilização, controlar a montagem e fixação das ferramentas de lixar. Colocar a máquina em funcionamento em vazio durante ca. de 30 segundos!
- Interromper imediatamente o teste da máquina, se se verificarem fortes vibrações na máquina ou se forem detectados outros danos. Controlar a máquina, para determinar a causa desta anomalia.
- Não carregar demasiado a ferramenta eléctrica, para a mesma não parar ou para a fita de lixa não escorregar.
- Desligar a ferramenta eléctrica, antes de a assentar e deixá-la parar completamente.
- Não fixar a ferramenta eléctrica num torno de bancada.
- Conduzir o cabo de rede sempre por trás da ferramenta eléctrica.
- Fixar a peça para lixar, se a mesma não estiver bem presa ou se a mesma, devido ao seu peso, estiver segura sobre uma base de apoio.
- Guardar e tratar as ferramentas de lixar, de acordo com as indicações do fabricante

Outras indicações de segurança

- Utilizar somente cabos de extensão homologados para exteriores.
- Para identificação do aparelho, utilizar apenas placas autocolantes. Não fazer furos na estrutura da serra.
- A tensão da rede e a indicação de tensão na chapa de características têm que ser coincidentes.

Ruído e vibração

Os valores de ruído e de vibração foram apurados de acordo com a EN 60745.

O nível de ruído A estimado do aparelho comporta normalmente:

- Nível de pressão acústica L_{pA}: 80 dB(A);
- Nível de ruído-potência L_{WA}: 91 dB(A);
- Insegurança K: 3 dB.

Valor global de vibração (do punho):

- Valor de emissão a_h: < 2,5 m/s^2
- Insegurança K: 1,5 m/s^2

⚠ *AVISO!*

Os valores de medição indicados são válidos para aparelhos novos. Na utilização diária alteram-se os valores de ruído e de oscilação.

ℹ *INDICAÇÃO*

O nível de vibrações indicado nestas instruções foi medido em conformidade com um processo de medição normalizado na EN 60745 e pode ser utilizado para a comparação de ferramentas eléctricas entre si. Este processo também é adequado para uma estimativa provisória da carga das vibrações. O nível de vibrações indicado representa as principais utilizações das ferramentas eléctricas.

Se, no entanto, a ferramenta eléctrica for aplicada noutras situações com ferramentas diferentes ou com insuficiente manutenção, o nível de vibrações também pode ser diferente. Isto pode aumentar claramente a carga das vibrações durante o período global de trabalho.

Para uma avaliação exacta da carga de vibrações, devem também ser considerados os tempos em que o aparelho está desligado ou embora estando a funcionar não está em utilização. Isto pode reduzir claramente a carga das vibrações durante o período global de trabalho.

Determinar medidas de segurança adicionais para protecção do utilizador do efeito das vibrações, como, por exemplo: Manutenção da ferramenta eléctrica e das ferramentas aplicadas, manutenção das mãos quentes, organização dos ciclos de trabalho.

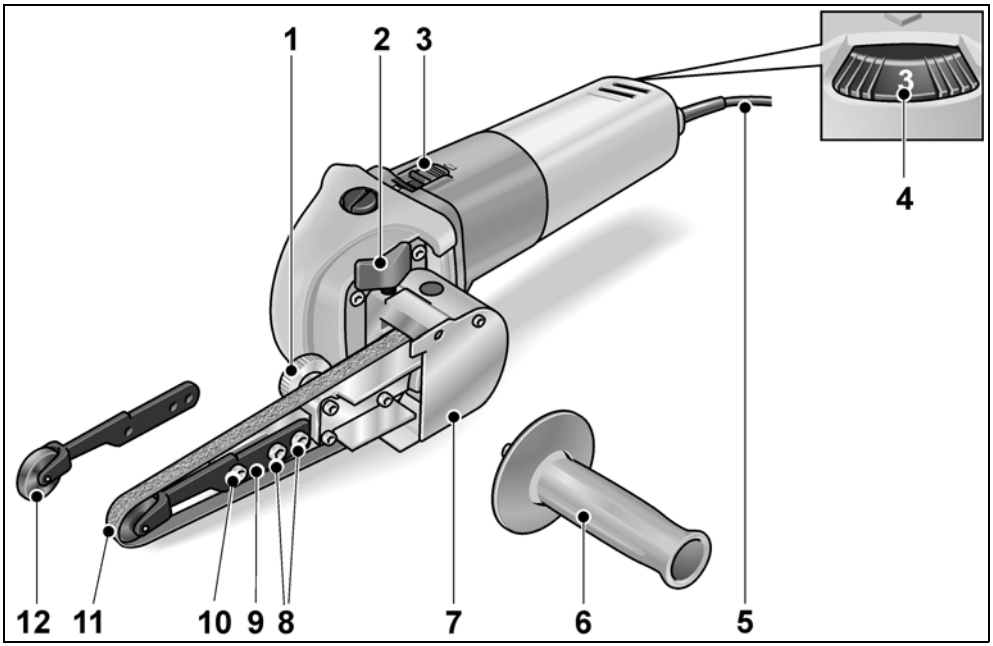
⚠ *ATENÇÃO!*

Com um nível de pressão acústica superior a 85 dB(A), deve ser usado um protector para os ouvidos.

Características técnicas

Tipo do aparelho		**Lixadeira de fita FBE 8-140**
Medidas da fita (comprimento x largura)	mm	533 x 4–9
Velocidade da fita	m/s	4–12
Potência absorvida	W	800
Potência útil	W	325
Peso (sem cabo)	kg	2,4

Panorâmica da máquina



1 **Parafuso excêntrico**
para aliviar a tensão da cinta abrasiva na sua substituição.

2 **Parafuso de retenção do braço oscilante**

3 **Interruptor**
para ligar e desligar a máquina.

4 **Roda de ajuste**
para regulação da velocidade da fita.

5 **Cabo de rede com 4,0 m e com ficha de ligação à rede**

6 **Punho adicional**

7 **Cobertura da caixa**

8 **Parafusos de fixação do braço de lixar**

9 **Braço de lixar**

10 **Parafuso de fixação/regulação**
para regulação do movimento da cinta.

11 **Fita de lixa**

12 **Rolo de encosto**

Instruções de utilização

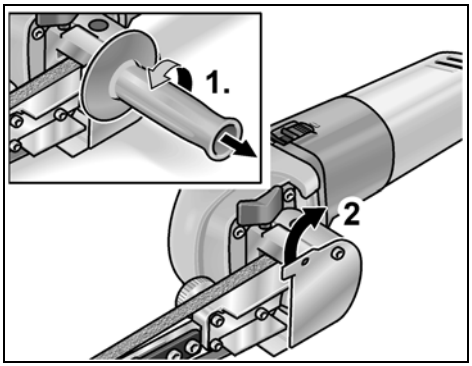
⚠ *AVISO!*
Antes de qualquer intervenção na ferramenta eléctrica, desligar a ficha da tomada.

Antes da colocação em funcionamento

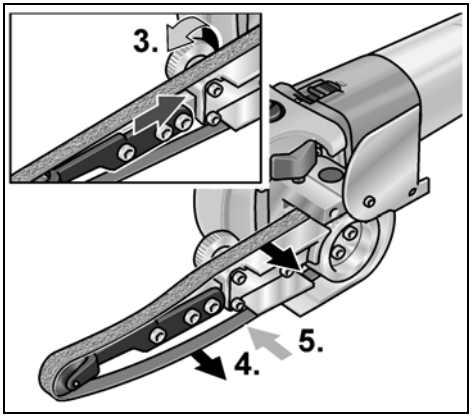
- Desembalar a ferramenta eléctrica e controlar, se a totalidade do fornecimento está correcta e se existem danos provocados durante o transporte.
- Assentar a fita de lixa.
- Montar o punho.

Colocar ou substituir a fita de lixa

- Desligar a ficha da tomada.



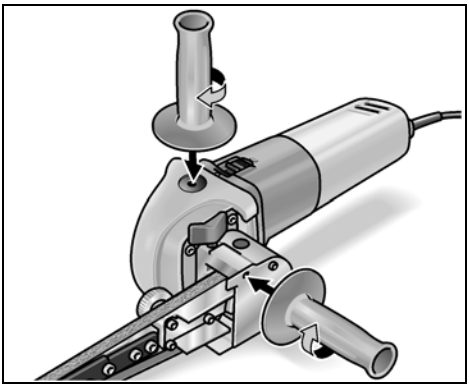
- Desmontar o punho **(1.)**.
- Oscilar a cobertura da caixa para o lado **(2.)**.



- Rodar o parafuso excêntrico e, assim, aliviar a tensão da cinta abrasiva **(3.)**.
- Remover a cinta abrasiva **(4.)** (opcional).
- Montar uma nova cinta abrasiva centrada no braço de lixar **(5.)**.
- Colocar a cinta abrasiva sob tensão, rodando o parafuso excêntrico.
- Voltar a colocar a cobertura da caixa na posição correcta.

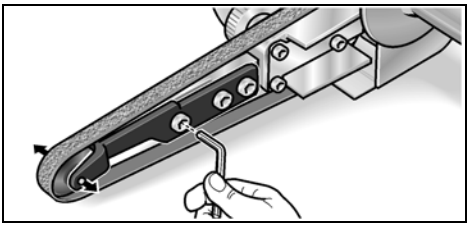
⚠ *ATENÇÃO!*
Ter em atenção o sentido de marcha estabelecido para a fita! O sentido de marcha tem que coincidir com a seta do sentido de marcha indicado na cabeça da engrenagem.

Montar o punho



Fixar o punho adicional pela rosca na posição 1 ou 2.

Regular o movimento da banda



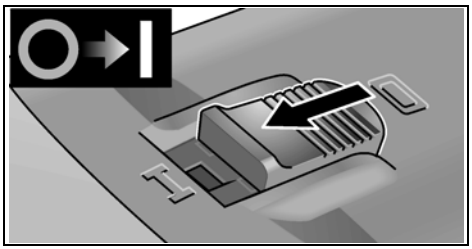
Com o parafuso da frente no braço de lixar regular o movimento da cinta **(10)**. Com a cinta em movimento, seleccionar a regulação de modo que a cinta se movimente centrada sobre o rolo de encosto.

Ligar e desligar

⚠ *AVISO!*

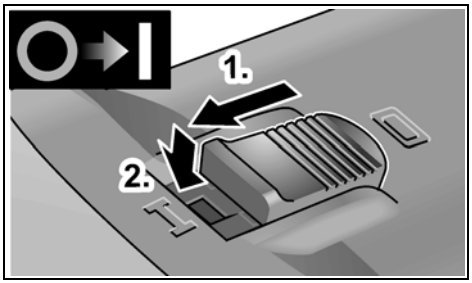
Segurar a ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies de manuseio isoladas.

Funcionamento curta sem engate:

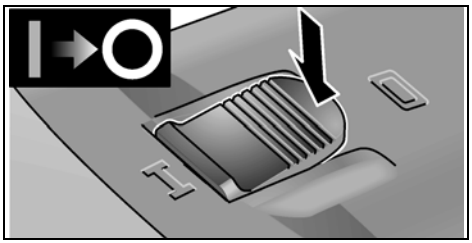


- Deslocar o interruptor basculante para a frente e prendê-lo.
- Para desligar, libertar o interruptor basculante.

Funcionamento contínuo com engate:



- Deslocar o interruptor basculante para a frente **(1.)** e engatá-lo, exercendo pressão na parte da frente **(2.)**.



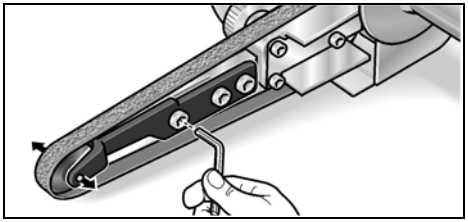
- Para desligar, exercer pressão na parte de trás do interruptor.

Velocidade da fita

A velocidade da fita pode, com a roda de ajuste, ser adaptada, sem escalonamento, às exigências do material.



Substituir o braço de lixar



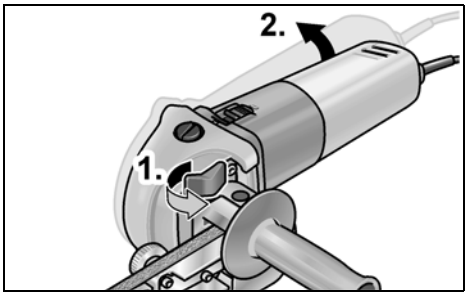
- Para substituir o braço de lixar, desaparafusar os três parafusos de fixação.
- Remover o braço de lixar.
- Fixar o novo braço de lixar por meio dos três parafusos.

Indicações sobre trabalho

ℹ *INDICAÇÃO*

Depois de desligada a ferramenta eléctrica ainda funciona por inércia durante alguns momentos.

Lixar



- O braço oscilante pode, depois do parafuso de imobilização **(1.)** desapertado, ser inclinado até 140° **(2.)**.

Com disso a lixadeira angular também pode ser utilizada em superfícies de difícil acesso, como p. ex., as superfícies interiores de tubos.

- Variar a potência de desbaste através da pressão de encosto. Ter atenção a uma pressão de encosto uniforme, mas não demasiado forte. No caso duma pressão de encosto demasiado elevada, a cinta abrasiva pode deslizar para fora do rolo.

Protecção

Muitos fabricantes recomendam a protecção de superfícies já trabalhadas com um spray adequado (Ver acessórios FLEX para inox)

Mais informações sobre os produtos do fabricante no site www.flex-tools.com.

Manutenção e tratamento

⚠ *AVISO!*
Antes de qualquer intervenção na ferramenta eléctrica, desligar a ficha da tomada.

Limpeza

⚠ *AVISO!*
Ao trabalhar-se com metais e em caso de utilização extrema, pode depositar-se pó condutivo no interior da estrutura. Danos no isolamento de protecção! A máquina deve funcionar através dum interruptor de protecção contra corrente de falha (corrente de activação máxima 30 mA).

- Limpar regularmente o aparelho e as ranhuras de ventilação. A frequência da limpeza depende do material a trabalhar e da duração da utilização.
- Limpar, regularmente, com ar comprimido seco, o interior da estrutura com motor.

Escovas de carvão

A ferramenta eléctrica está equipada com escovas de carvão para corte de ligação. Depois de se atingir o limite máximo de desgaste das escovas de carvão, a ferramenta eléctrica desliga automaticamente da corrente.

INDICAÇÃO
Na substituição, utilizar somente peças originais do fabricante. Sendo utilizadas peças de outros fabricantes, expiram as obrigações de garantia do fabricante.

Através das entradas de ar traseiras, pode-se observar a ignição dos carvões, durante o funcionamento.

Com faíscas muito intensas das escovas de carvão, desligar imediatamente a ferramenta eléctrica. Entregar a ferramenta eléctrica para reparação numa oficina autorizada pelo fabricante.

Engrenagem

INDICAÇÃO
Não desapertar os parafusos da cabeça de engrenagem. Se esta indicação não for respeitada, expiram as obrigações de garantia do fabricante.

Reparações

As reparações devem ser executadas, exclusivamente, por Serviços Técnicos autorizados pelo fabricante.

Peças de reparação e acessórios

Para mais informações sobre cintas abrasivas e braços de lixar para diferentes campos de aplicação e para outros acessórios, consultar o catálogo do fabricante.

Desenhos de explosão e listas de peças de reparação podem ser consultados na nossa Homepage:
www.flex-tools.com

Indicações sobre reciclagem

⚠ *AVISO!*
Os aparelhos fora de serviço devem ser inutilizados, retirando-lhes os cabos de ligação à rede.



Só para os países da UE.

Não colocar as ferramentas eléctricas no lixo doméstico!

Em conformidade com a Directiva Europeia 2012/19/UE sobre aparelhos eléctricos e electrónicos usados e com a transposição para o Direito Nacional, as ferramentas eléctricas usadas têm que ser reunidas separadamente e encaminhadas para o reaproveitamento sem poluição do meio ambiente.

INDICAÇÃO

Informe-se sobre possibilidades de reciclagem junto do agente especializado!

Conformidade CE

Declaramos, sob nossa inteira responsabilidade, que o produto descrito em «Características técnicas» se encontra em conformidade com as normas e os documentos normativos seguintes:

EN 60745 de acordo com as determinações das directivas 2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE.

Responsável pela documentação técnica:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

25/07/2016; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Exclusão de responsabilidades

O fabricante e seus representantes não se responsabilizam por danos e perda de lucros, resultantes da interrupção do negócio, provocada pelo produto ou pela possível não utilização do mesmo.

O fabricante e seus representantes não se responsabilizam por danos provocados por uma utilização inadequada ou em ligação com produtos de outros fabricantes.

Inhoud

Gebruikte symbolen 50
Symbolen op het gereedschap 50
Voor uw veiligheid 50
Geluid en trillingen 52
Technische gegevens 52
In één oogopslag 53
Gebruiksaanwijzing 54
Onderhoud en verzorging 56
Afvoeren van verpakking en machine . . 57
CE-Conformiteit 57
Uitsluiting van aansprakelijkheid 57

Gebruikte symbolen

⚠ *WAARSCHUWING!*
Geeft een onmiddellijk dreigend gevaar aan. Als de waarschuwing niet in acht wordt genomen, dreigen levensgevaarlijke of zeer ernstige verwondingen.

⚠ *VOORZICHTIG!*
Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan. Als de aanwijzing niet in acht wordt genomen, kunnen persoonlijk letsel of materiële schade het gevolg zijn.

LET OP
Geeft gebruikstips en belangrijke informatie aan.

Symbolen op het gereedschap



Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het gereedschap in gebruik neemt!



Draag een oogbescherming!



Afvoeren van het oude apparaat (zie pagina 57)!

Voor uw veiligheid

⚠ *WAARSCHUWING!*
Lees voordat u het elektrische gereedschap gebruikt en handel daarna volgens:
- *deze gebruiksaanwijzing,*
- *de "Algemene veiligheidsvoorschriften" voor het gebruik van elektrische gereedschappen in de meegeleverde brochure (document nummer: 315.915),*
- *de op de plaats van gebruik geldende regels en voorschriften ter voorkoming van ongevallen.*

Dit elektrische gereedschap is geconstrueerd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheids-technische regels. Toch kunnen bij het gebruik ervan levensgevaar en verwondings-gevaar voor de gebruiker en voor andere personen resp. gevaren voor beschadi-gingen aan de machine of aan andere zaken optreden. Het elektrische gereedschap mag alleen worden gebruikt
- *volgens de bestemming,*
- *in een veiligheidstechnisch optimale toestand.*

Verhelp storingen die de veiligheid in gevaar brengen onmiddellijk.

Gebruik volgens bestemming

Deze bandvijlmachine is bestemd
- voor professioneel gebruik in de industrie en door de vakman,
- voor het schuren en polijsten van metaaloppervlakken op moeilijk bereikbare plaatsen,
- voor gebruik met schuurbanden en toebehoren zoals in deze handleiding aangegeven of door de fabrikant geadviseerd.

Veiligheidsvoorschriften voor schuurmachines

⚠ *WAARSCHUWING!*
Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen. *Als de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.*
Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor de toekomst.

- **Houd het gereedschap alleen aan de geïsoleerde greepvlakken vast, aangezien de schuurband het netsnoer van het gereedschap kan raken.** Beschadiging van een onder spanning staande leiding kan metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet met een beschadigde kabel. Raak de beschadigde kabel niet aan en trek de stekker uit het stopcontact als de kabel tijdens de werkzaamheden wordt beschadigd.** Beschadigde kabels vergroten het risico van een elektrische schok.
- **Gebruik het elektrische gereedschap alleen voor droog schuren.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat vergroot het risico van een elektrische schok.
- **Tijdens de werkzaamheden het elektrische gereedschap met beide handen vasthouden.** De handgreep moet gemonteerd zijn. Schakel de machine pas in wanneer u de greep met beide handen vasthoudt.
- **Houd uw handen uit de buurt van de lopende schuurband. In de buurt van de omkeerrollen bestaat verwondingsgevaar door vastklemming.** Vanwege de specifieke functie en de vereiste flexibiliteit van het gereedschap kunnen deze gevaarlijke plaatsen niet volledig worden afgeschermd.
- **Vrijkomend stof van materialen zoals loodhoudende verf, enkele houtsoorten, mineralen en metaal kunnen een gevaar vormen voor de bedienende personen of personen in de buurt.** Inademing of aanraking van dit stof kan tot aandoeningen van de ademwegen en/of allergische reacties voeren.
  - Voor goede ventilatie van de werkomgeving zorgen!
  - Indien mogelijk externe stofafzuiging gebruiken.
  - Het gebruik van een ademmasker met filterklasse P2 wordt geadviseerd.
- Bewerk geen materialen waarbij voor de gezondheid gevaarlijke stoffen (zoals asbest) vrijkomen.
- Lichte metalen waarvan het magnesiumgehalte groter dan 80% is, mogen niet worden geslepen of doorgeslepen. Brandgevaar!
- Elektrische gereedschappen die buitenshuis worden gebruikt of die veel aan metaalstof blootstaan, moeten via een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van maximaal 30 A worden aangesloten. Geen versleten, ingescheurde of ernstig beschadigde schuurbanden gebruiken. Beschadigde schuurbanden kunnen stukscheuren, weggeslingerd worden en iemand verwonden.
- Controleer voor het gebruik de juiste montage en bevestiging van de slijpgereedschappen. Schakel de machine in en laat deze 30 seconden lang onbelast lopen.
- Onderbreek het proefdraaien onmiddellijk als er sterke trillingen optreden of als u een ander defect vaststelt. Controleer de machine om de oorzaak daarvan vast te stellen.
- Belast de elektrische gereedschap niet zo sterk dat de machine tot stilstand komt of de schuurband slipt.
- Schakel het elektrische gereedschap uit en laat het uitlopen voordat u het neerlegt.
- Span het elektrische gereedschap niet in een bankschroef vast.
- Netsnoer altijd langs de achterzijde van het elektrische gereedschap geleiden.
- Span het werkstuk in wanneer het niet bevestigd is of door het eigen gewicht stabiel ligt.
- Slijpgereedschappen dienen overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant te worden gebruikt en opgeborgen.

Overige veiligheidsvoorschriften

- Gebruik alleen een verlengkabel die voor gebruik buitenshuis is goedgekeurd.
- Gebruik voor het markeren van de machine alleen stickers. Boor geen gaatjes in het machinehuis.
- De netspanning en de op het typeplaatje vermelde spanningsgegevens moeten overeenkomen.

Geluid en trillingen

De geluids- en trillingswaarden zijn vastgesteld volgens EN 60745.

Het A-gewaardeerde geluidsniveau van het gereedschap bedraagt kenmerkend:

- Geluidsdrukniveau L_{pA}: 80 dB(A);
- Geluidsvermogenniveau L_{WA}: 91 dB(A);
- Onzekerheid K: = 3 dB.

Totale trillingswaarde (van de handgreep):

- Emissiewaarde a_h: < 2,5 m/s^2
- Onzekerheid K: = 1,5 m/s^2

⚠ *WAARSCHUWING!*

De aangegeven meetwaarden gelden voor nieuwe gereedschappen. Bij dagelijks gebruik veranderen geluids- en trillingswaarden.

LET OP

Het is deze instructies vermelde trillingsniveau is gemeten volgens de meetmethode zoals beschreven in de norm EN 60745 en kan worden gebruikt voor de onderlinge vergelijking van elektrische gereedschappen. Het is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting. Het vermelde trillingsniveau geldt voor de voornaamste toepassingen van het elektrische gereedschap. Indien het elektrische gereedschap wordt gebruikt voor andere toepassingen, met afwijkende inzetgereedschappen of zonder voldoende onderhoud, kan het trillingsniveau afwijken. Dit kan de trillingsbelasting over het gehele arbeidstijdvak duidelijk verhogen.

Voor een nauwkeurige schatting van de trillingsbelasting moet ook rekening worden gehouden met de tijd waarin het gereedschap uitgeschakeld is, of waarin het gereedschap wel loopt, maar niet werkelijk wordt gebruikt. Dit kan de trillingsbelasting over het gehele arbeidstijdvak duidelijk verminderen.

Leg aanvullende veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener tegen het effect van trillingen vast, zoals: onderhoud van elektrische gereedschap en inzetgereedschappen, warm houden van de handen, organisatie van de arbeidsprocessen.

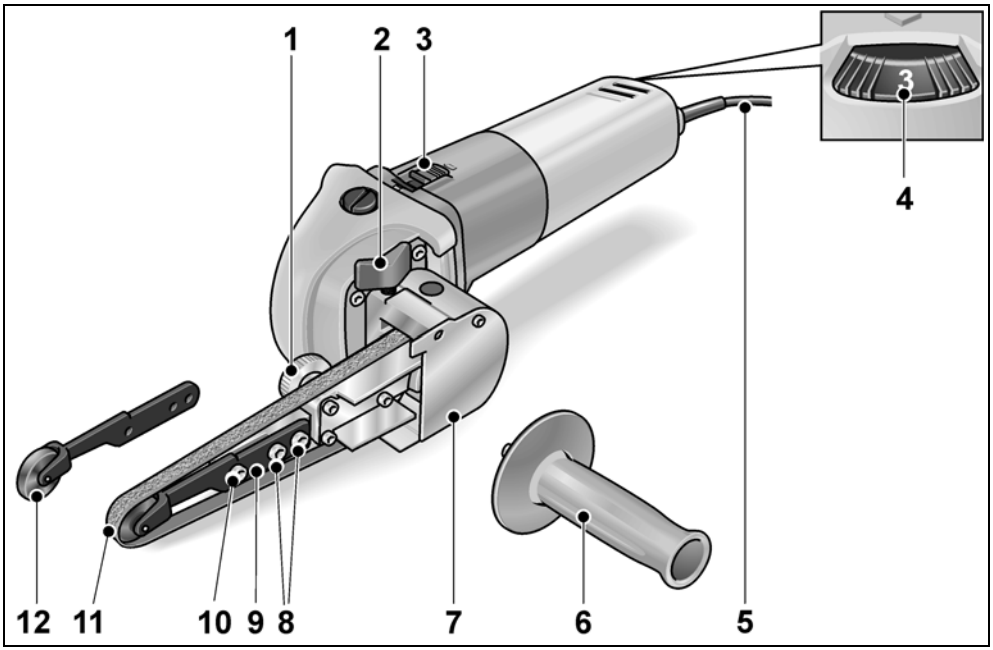
⚠ *VOORZICHTIG!*

Draag een gehoorbescherming bij een geluidsdruk van meer dan 85 dB(A).

Technische gegevens

Machinetype		**Bandvijlmachine FBE 8-140**
Bandafmetingen (lengte x breedte)	mm	533 x 4–9
Bandsnelheid	m/s	4–12
Opgenomen vermogen	W	800
Afgegeven vermogen	W	325
Gewicht (zonder kabel)	kg	2,4

In één oogopslag



1 **Excenterschroef**
voor het ontspannen van de schuurband bij het wisselen van de band.

2 **Vergrendelingsschroef zwenkarm**

3 **Schakelaar**
voor in- en uitschakelen.

4 **Stelwiel**
voor het regelen van de bandsnelheid.

5 **Netsnoer 4,0 m met stekker**

6 **Extra handgreep**

7 **Huisafdekking**

8 **Bevestigingsschroeven schuurarm**

9 **Schuurarm**

10 **Bevestigings-/instelschroef**
voor het instellen van de bandloop.

11 **Schuurband**

12 **Aandrukrol**

Gebruiksaanwijzing

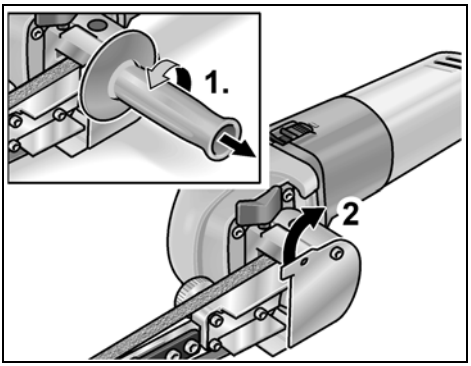
⚠ *WAARSCHUWING!*
Trek altijd vóór werkzaamheden aan het elektrische gereedschap de stekker uit het stopcontact.

Voor de ingebruikneming

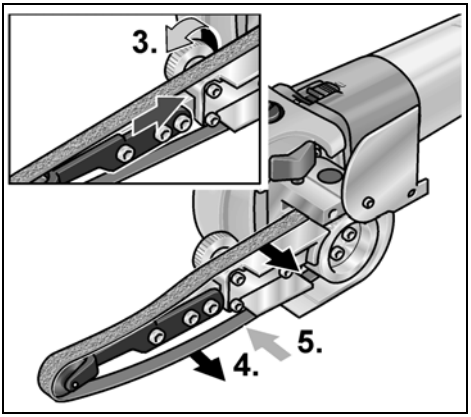
- Elektrisch gereedschap uitpakken en controleren of het volledig geleverd is en geen transportschade heeft.
- Schuurband aanbrengen.
- Monteer de handgreep.

Schuurband aanbrengen of vervangen

- Trek de stekker uit de contactdoos.



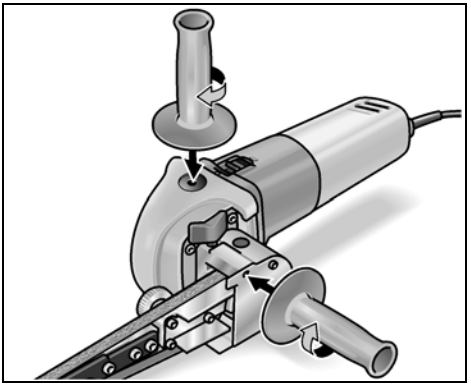
- Handgreep demonteren **(1.)**.
- De huisafdekking opzij zwenken **(2.)**.



- Excenterschroef draaien en daardoor schuurband ontspannen **(3.)**.
- Schuurband verwijderen **(4.)** (optioneel).
- Nieuwe schuurband in midden op schuurarm spannen **(5.)**.
- Schuurband door draaien van excenterschroef vastspannen.
- Huisafdekking weer vóór het huis klappen.

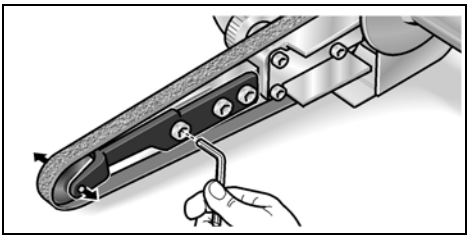
⚠ *VOORZICHTIG!*
Let op de aangegeven looprichting van de band. De looprichting moet overeenkomen met de looprichtingpijl op de voorzijde van de machine .

Monteer de handgreep



De extra handgreep aan schroefdraad in stand 1 of stand 2 bevestigen.

Bandloop instellen

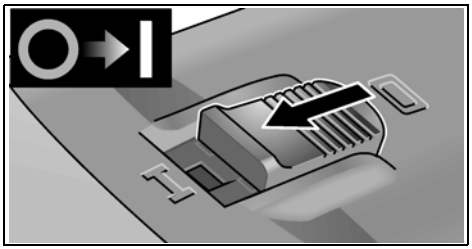


Met voorste schroef aan schuurarm bandloop instellen **(10)**. Bij lopende band instelling zodanig kiezen dat de band in het midden over de aandrukrol loopt.

In- en uitschakelen

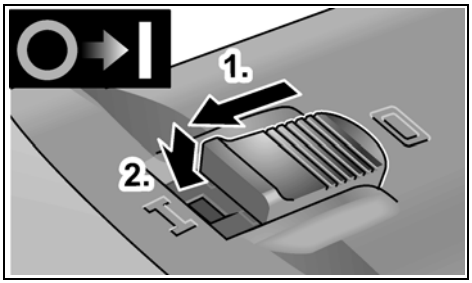
⚠ *WAARSCHUWING!*
Pak het elektrische gereedschap alleen aan de geïsoleerde greepvlakken vast.

Gebruik voor korte duur zonder vergrendeling

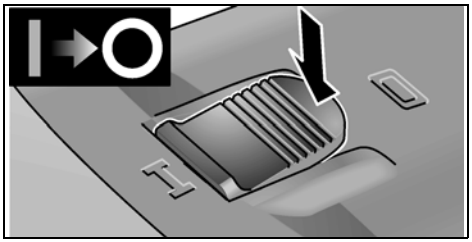


- Duw de schakelaar naar voren en houd deze vast.
- Als u de machine wilt uitschakelen, laat u de schakelaar los.

Continu gebruik met vergrendeling



- Duw de schakelaar naar voren **(1.)** en vergrendel vervolgens de schakelaar door deze vooraan in te drukken **(2.)**.



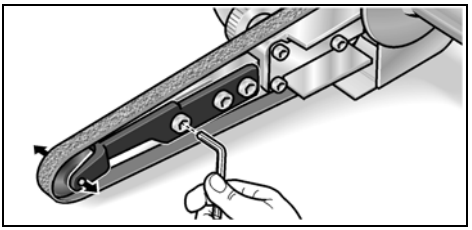
- Als u de machine wilt uitschakelen, ontgrendelt u de schakelaar door deze achteraan in te drukken.

Bandsnelheid

De bandsnelheid kan met het stelwiel traploos aan de eisen van het materiaal worden aangepast.



Schuurarm wisselen

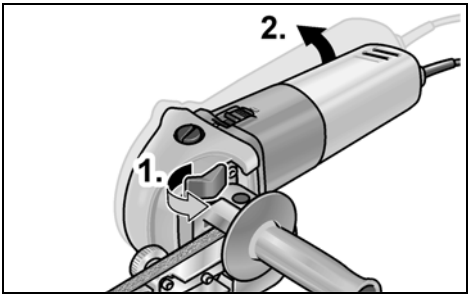


- Voor het wisselen van de schuurarm de drie bevestigingsschroeven losdraaien.
- Schuurarm verwijderen.
- Nieuwe schuurarm met de drie schroeven bevestigen.

Tips voor de werkzaamheden

i *LET OP*
Na het uitschakelen loopt het elektrische gereedschap nog korte tijd uit.

Schuren



- De zwenkarm kan na het openen van de vastzetschroef **(1.)** maximaal 140° schuin worden gezet **(2.)**.

Daardoor kan de bandvijlmachine ook worden gebruikt voor oppervlakken die moeilijk toegankelijk zijn, zoals de binnenkant van buizen.

- De afnamecapaciteit met de aandrukkracht variëren. Op gelijkmatige, niet te sterke aandrukkracht letten. Bij te hoge aandrukkracht kan de schuurband van de rol glijden.

Verzegeling

Veel fabrikanten adviseren de verzegeling van afgewerkte oppervlakken met een beschermende spray (zie FLEX-toebehoren voor roestvrij staal).

Zie www.flex-tools.com voor meer informatie over de producten van de fabrikant.

Onderhoud en verzorging

⚠ *WAARSCHUWING!*
Trek altijd vóór werkzaamheden aan het elektrische gereedschap de stekker uit het stopcontact.

Reiniging

⚠ *WAARSCHUWING!*
Bij het bewerken van metalen kan zich bij intensief gebruik geleidend stof in het machinehuis ophopen. Gevaar voor beschadiging van de veiligheidsisolatie! Gebruik de machine via een aardlekschakelaar (inschakelstroom 30 mA).

- Reinig de machine en de ventilatieopeningen regelmatig. De frequentie van de reiniging is afhankelijk van het bewerkte materiaal en van de duur van het gebruik.
- Blaas de binnenzijde van het machinehuis met de motor regelmatig met droge perslucht door.

Koolborstels

Het elektrische gereedschap is voorzien van uitschakelkoolborstels. Na het bereiken van de slijtagegrens van de uitschakelkoolborstels wordt het elektrische gereedschap automatisch uitgeschakeld.

i *LET OP*
Gebruik uitsluitend originele vervangingsonderdelen van de fabrikant. Bij het gebruik van onderdelen van een andere fabrikant vervallen de garantieverplichtingen van de fabrikant.

Door de luchttoevoeropeningen aan de achterzijde kunnen de koolborstelvonken tijdens het gebruik worden geobserveerd.

Bij ernstig vonken van de koolborstels het elektrische gereedschap onmiddellijk uitschakelen. Elektrische gereedschap bij een door de fabrikant erkende klantenservice afgeven.

Machinekop

i *LET OP*
Draai de schroeven op de machinekop tijdens de garantietijd niet los. Anders vervallen de garantieverplichtingen van de fabrikant.

Reparaties

Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een door de fabrikant erkende klantenservice.

Vervangingsonderdelen en toebehoren

Schuurbanden en schuurarmen voor verschillende toepassingen en overig toebehoren vindt u in de catalogi van de fabrikant.

Explosietekeningen en onderdelenlijsten vindt u op onze website:
www.flex-tools.com

Afvoeren van verpakking en machine

⚠ *WAARSCHUWING!*
Maak een versleten machine onbruikbaar door het netsnoer te verwijderen.



Alleen voor EU-landen

Gooi elektrische gereedschappen niet bij het huisvuil.

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting van de richtlijn in nationaal recht moeten versleten elektrische gereedschappen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze opnieuw worden gebruikt.

i *LET OP*
Vraag uw vakhandel naar de mogelijkheden om uw oude gereedschap af geven.

CE-Conformiteit

Wij verklaren als alleen verantwoordelijke dat het onder “Technische gegevens” beschreven product voldoet aan de volgende normen en normatieve documenten:

EN 60745 volgens de bepalingen van de richtlijnen 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU.

Verantwoordelijk voor technische documentatie:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

25-07-2016; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Uitsluiting van aansprakelijkheid

De fabrikant en zijn vertegenwoordiger zijn niet aansprakelijk voor schade en verloren winst door onderbreking van de werkzaamheden die door het product of het niet-mogelijke gebruik van het product zijn veroorzaakt.

De fabrikant en zijn vertegenwoordiger zijn niet aansprakelijk voor schade die door onjuist gebruik of in combinatie met producten van andere fabrikanten is veroorzaakt.

Indhold

Anvendte symboler 58
Symboler på maskinen 58
For Deres egen sikkerheds skyld 58
Støj og vibration 59
Oversigt 60
Tekniske data 61
Brugsanvisning 61
Vedligeholdelse og eftersyn 63
Bortskaffelseshenvisninger 64
CE-Overensstemmelse 64
Ansvarsudelukkelse 64

Anvendte symboler

⚠ *ADVARSEL!*
Betegner en umiddelbar truende fare. Ved tilsidesættelse af henvisningen opstår der livsfare eller fare for alvorlig tilskadekomst.

⚠ *FORSIGTIG!*
Betegner en mulig farlig situation. Ved tilsidesættelse af henvisningen er der fare for tilskadekomst, eller der kan opstå materielle skader.

BEMÆRK
Betegner anvendelsestips og vigtige informationer.

Symboler på maskinen



Læs betjeningsvejledningen, inden maskinen tages i brug!



Benyt øjenværn!



Henvisning om bortskaffelse af den udtjente maskine (se side 64)!

For Deres egen sikkerheds skyld

⚠ *ADVARSEL!*
Læs betjeningsvejledningen inden elværktøjet tages i brug og følg:
- *betjeningsvejledningen,*
- *„Generelle sikkerhedsanvisningert" for håndtering af elværktøjer i vedlagte hæfte (skrift-nr.: 315.915),*
- *de for anvendelsesstedet gældende regler og forskrifter vedrørende forebyggelse af ulykker.*

Dette elværktøj er konstrueret i henhold til aktuelt teknisk niveau og anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der ved brug af maskinen opstå fare for brugers eller tredjemands liv og lemmer, maskinen kan beskadiges, og der kan opstå materielle skader. Elværktøjet må kun benyttes
- *til det dertil beregnede formål,*
- *i sikkerhedsteknisk korrekt tilstand.*

Fejl, der har negativ indflydelse på sikkerheden, skal afhjælpes omgående.

Bestemmelsesmæssig brug

Denne båndfil er beregnet
- til erhvervsmæssig brug inden for industri og håndværk,
- til slibning og polering af metaloverflader på vanskeligt tilgængelige steder,
- til brug med slibebånd og tilbehør angivet i denne vejledning eller anbefalet af fabrikanten.

Sikkerhedsanvisninger for sliberen

⚠ *ADVARSEL!*
Læs venligst alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger. *Ved tilsidesættelse af sikkerhedshenvisningerne og anvisningerne kan det medføre elektriske stød, brand og/ eller alvorlige kvæstelser.* ***Opbevar venligst sikkerhedshenvisningerne og instrukserne af hensyn til senere brug.***

- **Hold fast i de isolerede grebsflader på maskinen, da slibebåndet kan ramme sit eget netkabel.** Ved beskadigelse af en spændingsførende ledning kan maskindele af metal sættes under spænding og medføre elektriske stød.
- **Elværktøjet må ikke benyttes, hvis ledningen er beskadiget. Berør ikke en beskadiget ledning men træk netstikket ud af stikkontakten, hvis ledningen skulle blive beskadiget under brugen.** Beskadigede ledninger øger risikoen for elektriske stød.
- **Anvend kun elværktøjet til tørslibning.** Indtrængning af vand i elværktøjet øger risikoen for elektriske stød.

- **Benyt begge hænder til styring af elværktøjet, når det benyttes.** Håndtaget skal være monteret! Tænd først maskinen, når begge hænder er placeret på grebene.
- **Hold hænderne væk fra slibebåndet, når det er i gang. Undgå kontakt med styrerullerne, klemningsfare.** På grund af apparatets funktionsmåde og tilsikret fleksibilitet kan disse farested er ikke afskærmes komplet.
- **Frisat støv fra materialer, f.eks. blyholdige malinger, nogle træarter, mineraler og metal kan udsætte operatøren eller andre personer, der opholder sig i nærheden, for fare.** Hvis dette støv indåndes eller berøres, kan det medføre åndedrætssygdomme og/eller allergiske reaktioner.
  - Sørg for at arbejdspladsen udluftes godt!
  - Brug om muligt ekstern støvudsugning.
  - Det anbefales at anvende en støvmaske med filterklasse P2.
- Der må ikke bearbejdes materialer, hvor sundhedsfarlige stoffer frigives (f.eks. asbest).
- Letmetaller, hvis magnesiumindhold er over 80% må aldrig slibes eller skæres over. Brandfare!
- Slut apparater til et fejlstrømsrelæ (brydestrøm maksimalt 30 mA) ved udendørs brug, eller hvis de udsættes for ekstremt meget metalstøv. Slidte, revnede eller stærkt tilstoppede må ikke anvendes. Beskadigede slibebånd kan briste, slynges bort og kvæste personer.
- Kontrollér før brug, at slibeværktøjerne er monteret og fastgjort korrekt. Tænd maskinen og lad den køre 30 sekunder uden belastning!
- Stands prøvekørslen omgående, hvis der opstår kraftige vibrationer, eller hvis der konstateres andre skader. Kontrollér maskinen og søg fejlen.
- Elværktøjet må ikke belastes så stærkt, at den standser eller slibebåndet rutsjer.
- Sluk elværktøjet og vent til det står helt stille, inden det fralægges.
- Elværktøjet må ikke spændes fast i et skruestik.
- Led altid netkablet bagud og bort fra elværktøjet.
- Fastspænd emnet, hvis det ikke er fastgjort eller hviler sikkert på grund af sin egenvægt.
- Slibeværktøjerne skal opbevares og håndteres i henhold til fabrikantens anvisninger.

Andre sikkerhedsanvisninger

- Der må kun anvendes forlængerledninger, der er godkendte til udendørs brug.
- Brug udelukkende klæbemærker til mærkning af apparatet. Bor aldrig huller i huset.
- Netspændingen og spændingsangivelsen på typeskiltet skal stemme overens.

Støj og vibration

Støj- og svingningsværdierne er beregnet ifølge EN 60745.
Det A-vurderede støjniveau for maskinen er typisk:

- Lydtryksniveau L_{pA}: 80 dB(A);
- Lydeffektniveau L_{WA}: 91 dB(A);
- Usikkerhed K: 3 dB.

Total svingningsværdi (for håndtaget):

- Emissionsværdi a_h: < 2,5 m/s^2
- Usikkerhed K: 1,5 m/s^2

⚠ *ADVARSEL!*

De angivne måleværdier gælder kun for nye maskiner. Støj- og svingningsværdierne ændrer sig ved daglig brug.

BEMÆRK

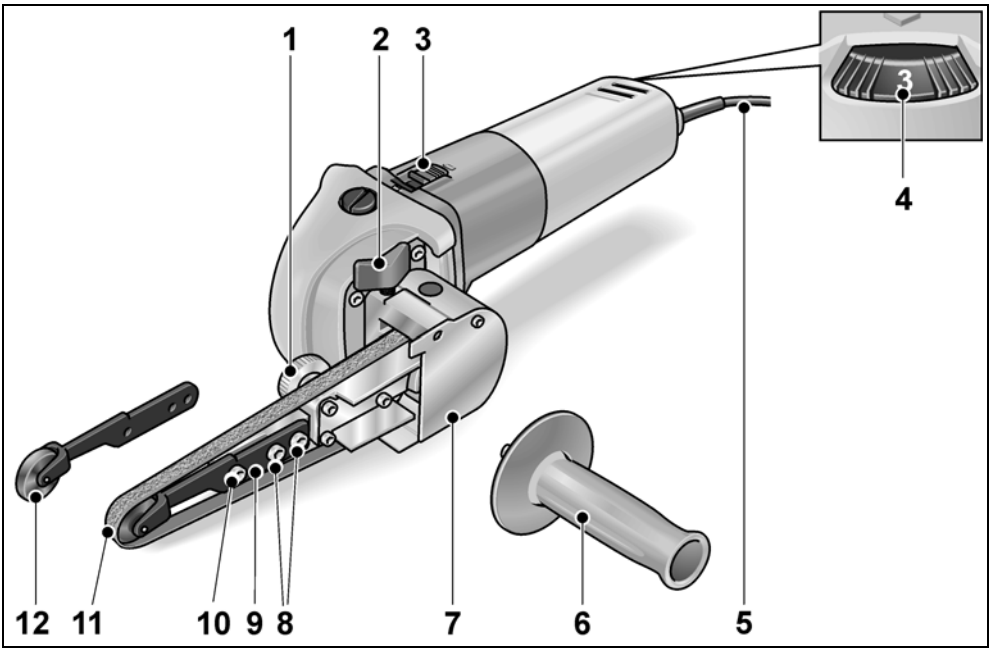
Det svingningsniveau, der er angivet i disse instruktioner, er blevet målt i henhold til en standardiseret måleproces i EN 60745 og kan bruges til at sammenligne elværktøjerne.
Det egner sig også til en foreløbig vurdering af svingningsbelastningen. Det angivne svingningsniveau repræsenterer elværktøjets hovedsagelige anvendelse. Hvis elværktøjet dog benyttes til andre formål, med afvigende arbejdsværktøjer eller det vedligeholdes utilstrækkeligt, kan svingningsniveauet ændre sig. Dette kan øge svingningsbelastningen i hele arbejdstidsrummet.

For nøjagtigt at kunne vurdere svingningsbelastningen bør man også tage højde for de tider, hvor apparatet er slukket eller kører, men ikke bruges. Dette kan reducere svingningsbelastningen betydeligt i hele arbejdstidsrummet.

Fastlæg derfor yderligere sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren imod påvirkning af svingninger, f.eks. vedligeholdelse af elværktøj og arbejdsværktøjer, varmholdelse af hænder, organisation af arbejdsforløb.

⚠ ***FORSIGTIG!***
Ved et lydtryk på over 85 dB(A) skal der benyttes høreværn.

Oversigt



1 **Excentrikskrue**
til løsning af slibebåndet ved udskiftning af båndet.

2 **Låseskrue svingarm**

3 **Afbryder**
tænder og slukker maskinen.

4 **Justerhjul**
til regulering af båndhastigheden.

5 **Netkabel 4,0 m med netstik**

6 **Ekstra håndtag**

7 **Hætte på hus**

8 **Fastgøringsskruer slibearm**

9 **Slibearm**

10 **Fastgørings-/indstillingsskrue**
til indstilling af båndløb.

11 **Slibebånd**

12 **Presserulle**

Tekniske data

Maskintype		Båndfil FBE 8-140
Bånddimensioner (længde x bredde)	mm	533 x 4–9
Båndhastighed	m/s	4–12
Optagen effekt	W	800
Afgiven effekt	W	325
Vægt (uden kabel)	kg	2,4

Brugsanvisning

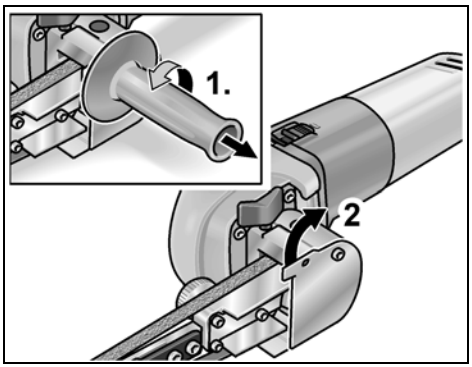
⚠ *ADVARSEL!*
Træk stikket ud af stikkontakten, før der udføres arbejde på elværktøjet.

Inden ibrugtagning

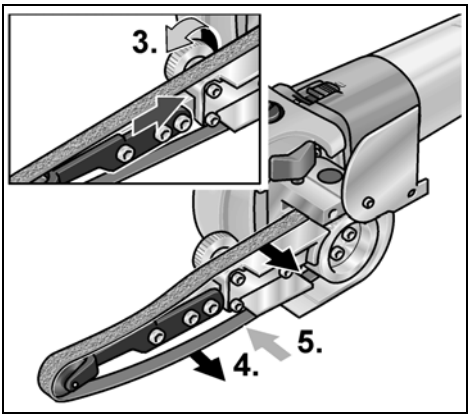
- Pak elværktøjet ud og kontrollér kompletheden af leveringen og for evt. transportskader.
- Læg slibebåndet på.
- Montér håndgrebet.

Fastgørelse eller skift af slibebånd

- Træk netstikket ud.



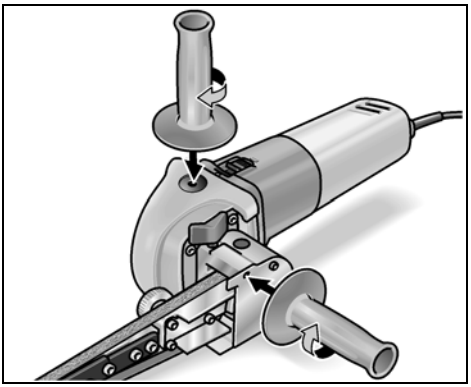
- Afmonter håndtaget **(1.)**.
- Vip hætten på huset til side **(2.)**.



- Drej excentrikskruen for at løsne slibebåndet **(3.)**.
- Tag slibebåndet af **(4.)** (valgbart).
- Anbring et nyt slibebånd midt på slibearmen **(5.)**.
- Stram slibebåndet ved at dreje excentrikskruen.
- Vip igen hætten ind over huset.

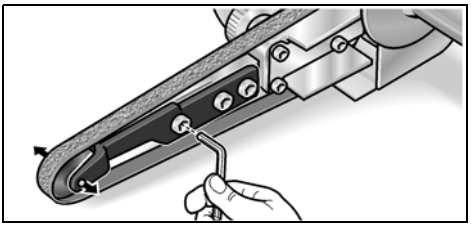
⚠ *FORSIGTIG!*
Iagttag båndets forudindstillede løberetning! Løberetningen skal stemme overens med løberetningspilen på gearhovedet.

Montering af håndtag



Fastgør ekstrahåndtaget på gevindet i position 1 eller 2.

Indstilling af båndløb

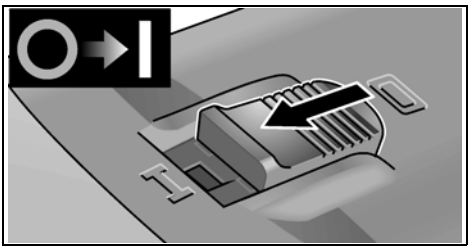


Indstil båndløbet med den forreste skrue på slibearmen **(10)**. Vælg indstillingen således ved løbende bånd, at båndet løber midt over presserullen.

Tænd og sluk

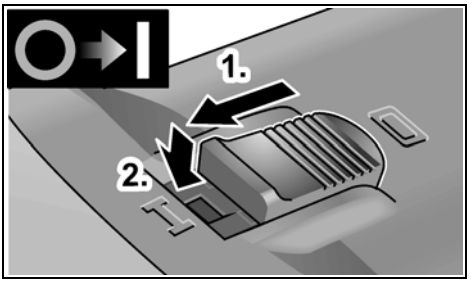
⚠ ***ADVARSEL!***
Hold altid fast i de isolerede grebsflader!

Kortvarig drift uden indgreb:

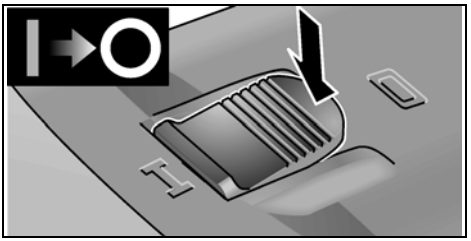


- Skub vippekontakten fremad og hold den fast.
- Slip vippekontakten for at slukke.

Konstant drift med indgreb:



- Skub vippekontakten fremad **(1.)** og lad den gå i indgreb ved at trykke på forreste ende **(2.)**.



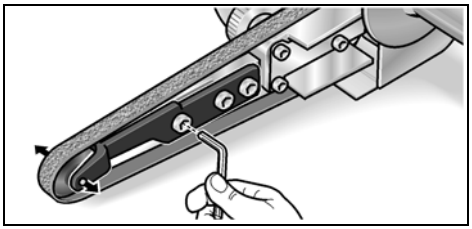
- Frigør vippekontakten ved at trykke på bagerste ende for at slukke.

Båndhastighed

Ved hjælp af justerhjulet kan båndhastigheden tilpasses trinløst til materialekravene.



Udskiftning af slibearm



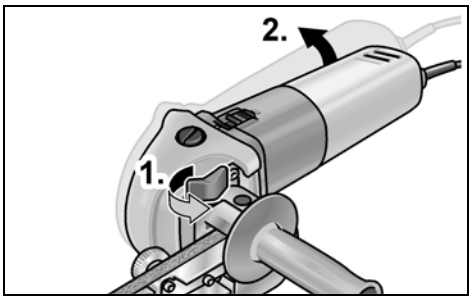
- Løsn de tre fastgøringsskruer ved udskiftning af slibearm.
- Tag slibearmen af.
- Fastgør den nye slibearm ved hjælp af de tre skruer.

Arbejdsinstrukser

BEMÆRK

Elværktøjet har et kort efterløb efter slukning.

Slibning



- Svingarmen kan drejes indtil 140° **(2.)**, når fastgøringsskruen **(1.)** løsnes. I dette tilfælde kan båndfilen også anvendes på vanskeligt tilgængelige overflader, f.eks. på indersider i rør.
- Bearbejdningseffekten kan reguleres via pressetrykket. Pas på at pressetrykket ikke er for stærkt. Slibebåndet kan glide af rullen ved et for stærkt pressetryk.

Forsegling

Flere fabrikanter anbefaler at forsegle færdigbearbejdede overflader med en beskyttelsesspray (se Flex ståltilbehør).

Besøg vores hjemmeside www.flex-tools.com for flere oplysninger.

Vedligeholdelse og eftersyn

ADVARSEL!

Træk stikket ud af stikkontakten, før der udføres arbejde på elværktøjet.

Rengøring

ADVARSEL!

Der kan aflejres lededygtigt støv i husets indre ved ekstrem anvendelse i forbindelse med bearbejdning af metaller. Dette har negativ indflydelse på beskyttelses-isoleringen! Maskinen skal drives via et HFI-relæ (belastningssikring 30 mA).

- Rengør maskinen og ventilations-åbningerne regelmæssigt. Intervallerne afhænger af materialet, der skal bearbejdes, og af brugsvarigheden.
- Blæs husets indre med motor ud regelmæssigt med tør trykluft.

Kulbørster

Elværktøjet er udstyret med udkoblingskul. Når slidgrænsen er nået, slukkes elværktøjet automatisk.

BEMÆRK

Der må kun anvendes originale dele fra fabrikanten ved udskiftning. Fabrikantens garantiforpligtelser bortfalder ved benyttelse af fremmede fabrikater.

Ilden fra kullet kan iagttages gennem de bagerste luftindgangsåbninger under brugen.

Sluk elværktøjet omgående ved stærk kulbrand. Aflever elværktøjet til et af producenten autoriseret kundeservice-værksted.

Gearkasse

BEMÆRK

Skruerne på gearhovedet må ikke løsnes i garantiperioden. Ved tilsidesættelse af dette bortfalder producentens garantiforpligtelser.

Reparationer

Reparationer må kun udføres af et af producenten godkendt kundeservice-værksted.

Reservedele og tilbehør

En fortegnelse over slibebånd og slibearme til forskellige anvendelsesområder og ekstra tilbehør findes i katalogerne fra fabrikanten.

Eksplosionstegninger og reservedelslister findes på vores hjemmeside:
www.flex-tools.com

Bortskaffelseshenvisninger

⚠ ***ADVARSEL!***
Gør udtjente maskiner ubrugelige ved at fjerne netkablet.



Kun for EU-lande

Elektroværktøjer er ikke normalt husholdningsaffald.

I henhold til europæisk direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og omsætning til national ret skal udtjente elektriske værktøjer samles separat og afleveres på et opsamlingssted for materialegenvinding.

i ***BEMÆRK***
Faghandlen giver oplysninger om bortskaffelsesmuligheder!

CE-Overensstemmelse

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at produktet beskrevet under „Tekniske data“ er i overensstemmelse med følgende standarder eller normative dokumenter:

EN 60745 ifølge bestemmelserne i direktiv 2014/30/EU, 2006/42/EF, 2011/65/EU.

Ansvarlig for det tekniske dossier:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

25-07-2016; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Ansvarsudelukkelse

Fabrikanten og hans repræsentant overtager ikke ansvaret for skader og fortjeneste som virksomheden evt. er gået glip af som følge af driftsafbrydelse i virksomheden, forårsaget af produktet eller fordi produktet ikke kunne benyttes.

Fabrikanten og hans repræsentant overtager ikke ansvaret for skader, der skyldes usagkyndig brug, eller for skader, der er opstået i forbindelse med anvendelse af produkter fra andre fabrikanter.

Innhold

Symboler som brukes 65
Symbolene på apparatet 65
For din egen sikkerhet 65
Støy og vibrasjon 66
Et overblikk 67
Tekniske data 68
Bruksanvisning 68
Vedlikehold og pleie 70
Henvisninger om skroting 71
CE-Konformitet 71
Utelukkelse av ansvar 71

Symboler som brukes

ADVARSEL!
Gjør oppmerksom på en umiddelbar truende fare. Det er kan oppstå livsfare eller fare for alvorlige skader dersom dette ikke blir fulgt.

FORSIKTIG!
Gjør oppmerksom på en situasjon som kan være farlig. Det kan oppstå skade på personer eller ting dersom dette ikke blir fulgt.

HENVISNING
Betyr tips og informasjoner om bruken.

Symbolene på apparatet



Les igjennom disse før bruk!



Bruk øyevern!



Henvisninger om avskaffing av gammelt apparat (se side 71)!

For din egen sikkerhet

ADVARSEL!
Må leses igjennom og tas hensyn til ved bruk av elektroverktøy:
- *betjeningsveiledningen som er vedlagt,*
- *de «generelle sikkerhetshenvisningene» i omgang med elektroverktøy i den vedlagte brosjyren (Nr.: 315.915),*
- *de regler og forskrifter som gjelder på stedet for uhellsforebyggende tiltak.*

Dette elektroverktøyet er bygget etter teknikkens stand og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Det kan allikevel oppstå skade for liv og levnet for brukeren eller tredje personer eller også skade på ting under bruken av maskinen. Elektroverktøyet må kun brukes
- *til de arbeider den er beregnet for,*
- *når den er i sikkerhetsteknisk lytefri tilstand.*

Feil på maskinen som har innflytelse på den tekniske sikkerheten må straks utbedres.

Forskriftsmessig bruk

Denne båndfilen er beregnet
- profesjonelt bruk i industri og håndverk,
- for sliping og polering av metalloverflater på steder som er vanskelig tilgjengelige,
- for bruk med slipebånd og tilbehør som er angitt i denne anvisningen eller som er anbefalt av produsenten.

Sikkerhetsveiledninger for sliper

ADVARSEL!
Les igjennom alle sikkerhetsveiledningene og anvisningene. *Forsømmelser når det gjelder overholdelsen av sikkerhetsveiledningene, kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.*
Oppbevar alle sikkerhetsveiledningene for senere bruk.

- **Hold apparatet i de isolerte holdeflatene, da det er mulighet for at slipebåndet kan treffe sin egen strømkabel.** Skader på en spenningsførende ledning kan sette deler av apparatet som er av metall under spenning og dette kan føre til elektrisk støt.
- **Ikke bruk elektroverktøy som har skadet kabel. Ikke ta i den skadete kabelen og trekk ut støpselet dersom kabelen blir skadet under arbeidet.** En skadet kabel forhøyer risikoen for elektrisk støt.
- **Bruk elektroverktøyet kun for tørrsliping.** Dersom det trenger inn vann i et elektroapparat, forhøyer dette risikoen for elektrisk støt.

- **Under arbeidet må elektroverktøyet føres med begge hendene.** Håndtaket må være montert. Slå først på maskinen når begge hendene er i grepsposisjon.
- **Hold hendene borte fra slipebåndet når det er i gang. I området ved styrerullene er det fare for skader og kvestelser.** På grunn av funksjonsmåten og maskinens fleksibilitet, kan ikke disse farlige stedene helt dekkes til.
- **Frigjort støv fra materialer som blyholdige strøk av maling, noen tretyper, mineraler og metall kan forårsake fare for personen som betjener apparatet eller for personer som oppholder seg i nærheten.** Innånding eller berøring av slikt støv kan føre til sykdommer i luftveiene og/eller allergiske reaksjoner.
  - Det må sørges for god ventilasjon på arbeidsplassen!
  - Om mulig må det brukes eksternt støvavsug.
  - Det anbefales bruk av en maske for pustevern med filterklasse P2.
- Det må ikke bearbeides materialer som kan sette fri helsefarlige stoffer (f. eks. asbest).
- Det må aldri slipes eller skilles lettmetall som har et magnesiuminnhold som er større enn 80%. Fare for brann!
- Maskiner som brukes ute i det fri eller som er utsatt for ekstremt metallstøv, må tilkoples via en feilstrømbryter (utløsestrøm max. 30 mA). Det må ikke brukes slitte, revne eller dårlige slipebånd. Skadete slipebånd kan sprekke, bli revet bort og kan føre til skade på personer.
- Før bruk må det kontrolleres at slipeverktøyet er skikkelig montert og festet. Slå på maskinen i 30 sekunder uten belastning!
- Prøveløp må straks avbrytes dersom det oppstår store vibrasjoner eller det blir oppdaget andre skader. Maskinen må kontrolleres for å finne årsaken til dette.
- Elektroverktøy må ikke belastes så sterkt at det stopper opp eller at slipebåndet går igjennom.
- Før elektroverktøyet legges bort, må det slås av og "løpe ut".
- Elektroverktøy må ikke spennes fast i en skrustikke.
- Nettkabelen må alltid føres bort bakover fra elektroverktøy.
- Arbeidsstykket må spennes fast dersom det ikke allerede er fastspent eller ligger sikkert på grunn av sin egenvekt.
- Slipeverktøyet må lagres og brukes i henhold til anvisningene fra produsenten.

Andre sikkerhetsveiledninger

- Det må kun brukes forlengelseskabel som er beregnet for uteområder.
- For kjennetegning av maskinen må du bruke klistremerkene. Det må ikke bores hull i motorkassen.
- Strømspenningen må stemme overens med angivelsene om spenning på typeskiltet.

Støy og vibrasjon

Lyd- og svingningsverdiene er målt i henhold til EN 60745.

Det målte A lydnivået på apparatet er typisk:

- Lydtrykknivå L_{pA}: 80 dB(A);
- Lydeffektnivå L_{WA}: 91 dB(A);
- Usikkerhet K: 3 dB.

Samlet svingningsverdi (på håndtaket):

- Emisjonsverdi a_h: < 2,5 m/s^2
- Usikkerhet K: 1,5 m/s^2

⚠ *ADVARSEL!*

De angitte måleverdiene gjelder for nye maskiner. Under den daglige bruken forandres lyd- og svingningsverdiene.

ℹ *HENVISNING*

Det svingningsnivået som er angitt i denne anvisningen er målt i henhold til et målemetode som er normert etter EN 60745, og kan brukes for sammenligning av elektroverktøy. Den egner seg også for en foreløpig vurdering av svingningsbelastningen. Det angitte svingningsnivået representerer de hovedsakelige bruken av elektroverktøyet.

Dersom elektroverktøyet blir brukt for annen bruk med avvikende verktøy, eller det ikke

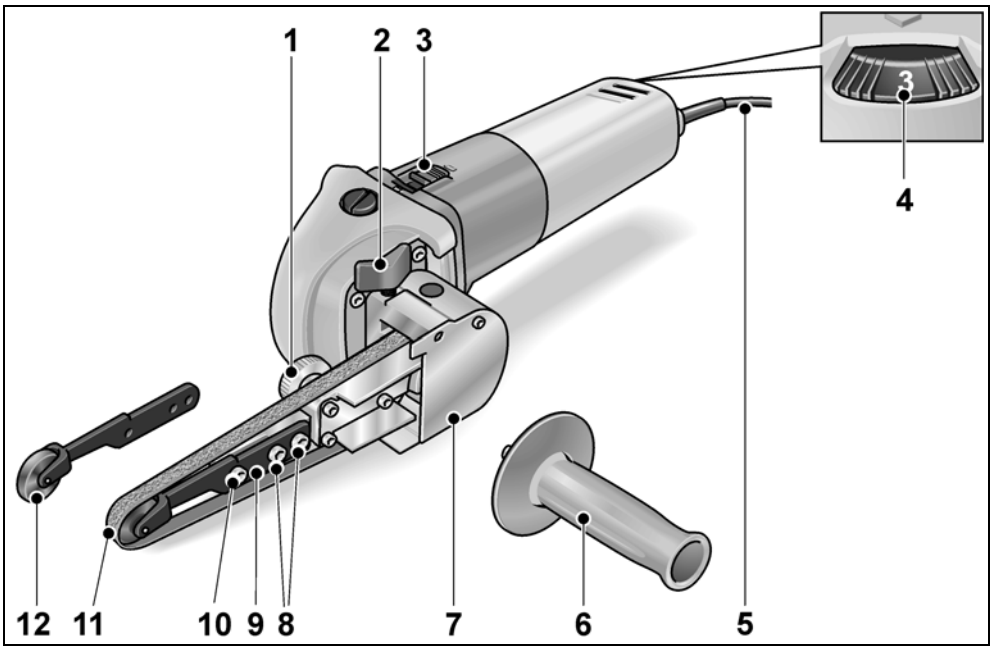
foretas tilstrekkelig vedlikehold, kan svingningsnivået avvike. Dette kan føre til en tydelig forhøying av svingningsbelastningen for hele arbeidstiden.

For en nøyaktig vurdering av svingnings-belastningen bør også tidene tas hensyn til hvor maskinen er slått av eller er i gang, men ikke blir brukt. Denne kan tydelig redusere svingningsbelastningen over hele arbeidstiden.

Det bør fastlegges ekstra sikkerhetstiltak for vern av brukeren overfor svingninger, som f. eks. vedlikehold av elektroverktøy og arbeidsverktøy, oppvarming av hendene, organisasjon av arbeidsforløpet.

⚠ ***FORSIKTIG!***
Ved lydtrykk på over 85 dB(A) må det brukes hørselsvern.

Et overblikk



1 **Eksenter skrue**
for avspenning av slipebåndet ved båndskifte.

2 **Stoppeskrue svingarm**

3 **Bryter**
for å slå på og av.

4 **Innstillingshjul**
for regulering av båndets hastighet.

5 **Strømkabel 4,0 m med støpsel**

6 **Tilleggshåndtak**

7 **Deksel på kassen**

8 **Festeskruer slipearmen**

9 **Slipearm**

10 **Feste-/innstillingsskrue**
for innstilling av båndløpet.

11 **Slipebånd**

12 **Presserull**

Tekniske data

	Maskintype	Båndfilen FBE 8-140
Båndmål (lengde x bredde)	mm	533 x 4–9
Båndhastighet	m/s	4–12
Effektopptak	W	800
Avgitt effekt	W	325
Vekt (uten kabel)	kg	2,4

Bruksanvisning

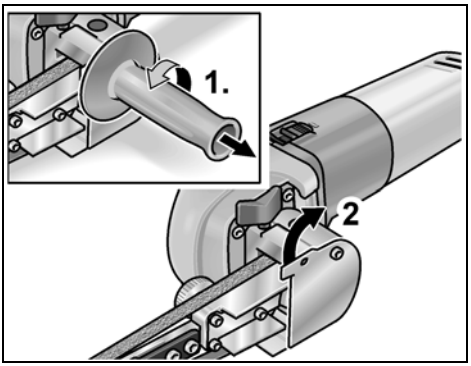
⚠ *ADVARSEL!*
Før alle arbeider med elektroverktøy må støpselet trekkes ut.

Før ibruktaking

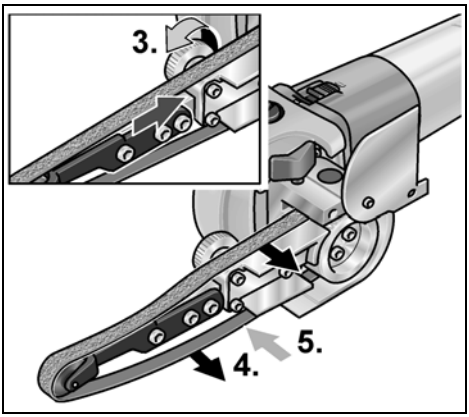
- Pakk ut elektroverktøyet og kontroller det at det er fullstendig og ikke har transportskader ved leveringen.
- Legg på slipebåndet.
- Monter håndtaket.

Påsetting eller skifting av slipebånd

- Trekk ut støpselet.



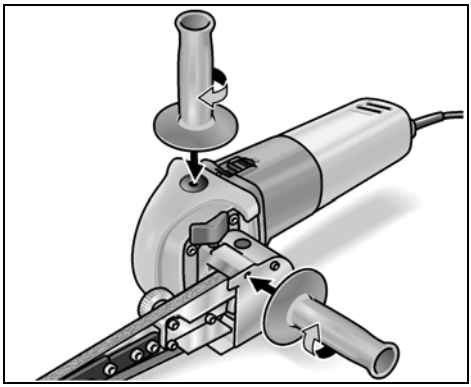
- Avmontering av håndtaket **(1.)**.
- Dekselet svinges til side **(2.)**.



- Eksenterskruen dreies slik at slipebåndet blir avspent **(3.)**.
- Ta slipebåndet av **(4.)** (opsjon).
- Sett på et nytt slipebånd på midten av slipearmen **(5.)**.
- Spenn på slipebåndet ved å dreie på eksenterskruen.
- Dekselet klaffes foran kassen igjen.

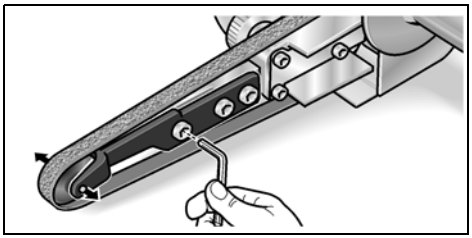
⚠ *FORSIKTIG!*
Ta hensyn til den foreskrevne løperetningen til båndet! Løperetningen må stemme overens med pilene for løperetning på drivhodet.

Monter håndtaket



Tilleggshåndtaket festes på gjengen i posisjon 1 eller 2.

Still inn båndløpet

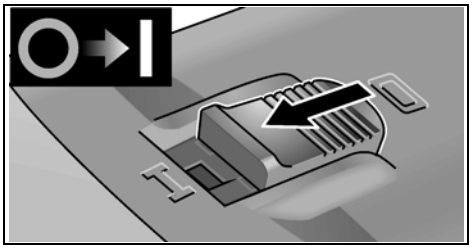


Med skruen framme ved slipearmen innstilles båndløpet **(10)**. Under løpende bånd velges så den innstilling slik at båndet går på midten over pressrullen.

Inn- og utkopling

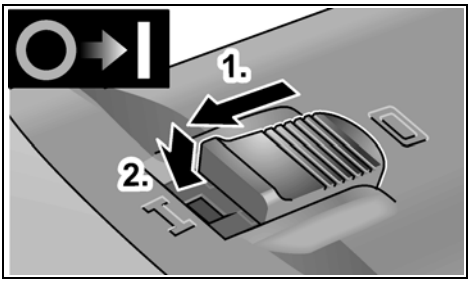
⚠ ***ADVARSEL!***
Elektroverktøy må kun holdes fast i det isolerte håndtaket!

Korttidsdrift uten fastlåsing

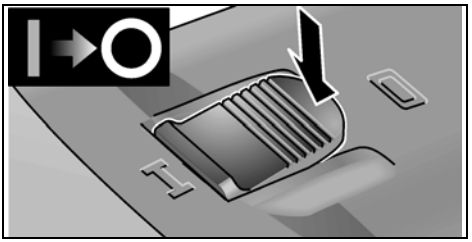


- Skyv bryteren framover og hold den fast.
- For utkopling slippes bryteren igjen.

Varig drift med fastlåsing



- Skyv bryteren framover **(1.)** og trykk den fast i forreste posisjon **(2.)**.



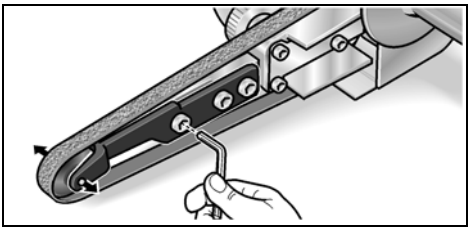
- For utkopling frigjøres bryteren igjen ved å trykke bak på den.

Båndhastighet

Båndets hastighet kan tilpasses kravene for materialet ved å innstilles trinnløst med innstillingshjulet.



Utskifting av slipearmen

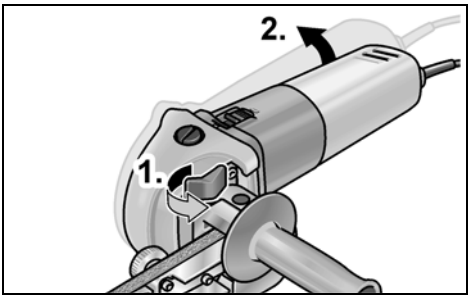


- For skift av slipearmen løsnes de tre festeskruene.
- Ta av slipearmen.
- Fest på en ny slipearm med hjelp av de tre skruene.

Arbeidstips

HENVISNING
Etter utkoplingen går elektroverktøyet etter i kort tid.

Sliping



- Svingarmen kan etter at festeskruen er åpnet **(1.)** bøyet med opptil 140° **(2.)**.

  Derved kan båndfilene også brukes på overflater som er vanskelig tilgjengelige, som f. eks. innsiden av rør.
- Slipeytelsen kan varieres med påpress-trykket. Pass på at det brukes et jevnt, ikke for sterkt presstrykk. Ved for høyt presstrykk kan slipebåndet skli ut av rullen.

Seising

Mange produsenter anbefaler å seise de bearbeidede overflatene med en beskyt-telsesspray (se Flex rustfritt stål tilbehør).

Videre informasjoner om produktene finnes under www.flex-tools.com.

Vedlikehold og pleie

ADVARSEL!
Før alle arbeider med elektroverktøy må støpselet trekkes ut.

Rengjøring

ADVARSEL!
Ved bearbeiding av metaller kan det ved ekstrem innsats avleires ledende støv på innsiden av kapslingen. Dette kan ha innvirk-ning på beskyttelsesisolasjonen!
Maskinen må derfor drives via en feilstrømbryter (utløsningsstrøm 30 mA).

- Maskinen og ventilasjonsåpningene må rengjøres regelmessig. Hvor ofte dette må skje er avhengig av hvor lenge maskinen er i bruk.
- Innsiden av kapslingen med motoren må regelmessig blåses ut med tørr trykkluft.

Kullbørster

Elektroverktøyet er utstyrt med utkoplingskull. Når disse utkoplingskullene har nådd sin grense for slitasje, blir elektroverktøyet automatisk slått av.

HENVISNING
For utskifting må det kun brukes originaldeler fra produsenten. Ved bruk av andre fabrikater, gjelder ikke garantien fra produsentens side.

Igjennom luftinntaksåpningen bak kan kullfyret kontrolleres under bruken.

Ved sterke kullgnister må elektroverktøyet straks slås av. Elektroverktøyet må leveres inn på et kundeservice verksted som er autorisert av produsenten.

Drevet

HENVISNING
Skruen på drivhodet må ikke løsnes i garantitiden. Dersom dette ikke blir fulgt, slettes produsentens garantiforpliktelse.

Reparasjoner

Reparasjoner må kun utføres av et kundeservice verksted som er autorisert av produsenten.

Reservedeler og tilbehør

Slipebånd og slipearm for forskjellige anvendelsesområder og annet tilbehør finnes i katalogen til produsenten.

Eksplosjonstegninger og lister for reservedeler finnes på vår hjemmeside:
www.flex-tools.com

Henvisninger om skroting

⚠ *ADVARSEL!*
Utrangerte maskiner må gjøres ubrukelige ved å fjerne strømkabelen.



Kun for EU-land

Ikke kast elektrisk verktøy i bosset.

I henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EF om avhending av elektrisk og elektronisk gammelt utstyr og omsetting av nasjonal rett, må brukte elektriske verktøy samles separat og avhendes på en miljøvennlig måte.

HENVISNING
Faghandelen vil gi deg informasjon om avhendingsmåter.

CE-Konformitet

Vi erklærer hermed at vi alene er ansvarlig for at de punkter som er beskrevet under „Tekniske data“ stemmer overens med følgende normer eller normative dokumenter:

EN 60745 i henhold til bestemmelsene i direktivet 2014/30/EF, 2006/42/EF, 2011/65/EF.

Ansvarlig for tekniske dokumenter:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

25.07.2016; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Utelukkelse av ansvar

Produsenten og hans representant er ikke ansvarlige for skader eller tapt vinning på grunn av avbrytelser i driften som er forårsaket av produktet og ikke mulig bruk av produktet.

Produsenten og hans representant er ikke ansvarlige for skader som er forårsaket av ikke forskriftsmessig bruk av eller i forbindelse med produkter fra andre produsenter.

Innehåll

Teckenförklaring 72
Tecken på maskinen 72
För din säkerhet 72
Buller och vibration 73
Översikt 74
Tekniska data 75
Bruksanvisning 75
Underhåll 77
Skrotning och avfallshantering 78
CE-Försäkran om överensstämmelse . . 78
Ansvar 78

Teckenförklaring

⚠ *VARNING!*
Varnar för en omedelbart hotande fara!
Risk för liv och lem om varningen ej beaktas.

⚠ *VAR FÖRSIKTIG!*
Varnar för en möjlig farlig situation.
Om varningen ej beaktas kan person- eller sakskador uppstå.

i *OBS*
Hänvisar till tips och viktig information.

Tecken på maskinen



Läs bruksanvisningen innan maskinen tas bruk!



Använd skyddsglasögon!



Avfallshantering (skrotning) (se sida 78)!

För din säkerhet

⚠ *VARNING!*
Läs innan elvertyget tas i bruk noggrant igenom och följ
- *föreliggande bruksanvisning,*
- *”Allmänna säkerhetsanvisningar” för elverktyg i det bifogade häftet (nr. 315.915),*
- *gällande arbetarskyddsbestämmelser.*

Detta elverktyg är konstruerat enligt modern teknik och vedertagna säkerhetstekniska regler. Trots det kan fara för liv och lem liksom för maskinen eller andra föremål uppstå. Elverktyget får endast användas
- *för avsett ändamål,*
- *i tekniskt felfritt tillstånd.*

Störningar som kan påverka säkerheten måste omgående åtgärdas.

Avsedd användning

Denna bandfil är avsedd för
- för användning inom industri och hantverk.
- för slipning och polering av metallytor på svåråtkomliga ställen.
- för användning med i denna anvisning angivna eller av tillverkaren rekommenderade slipband och tillbehör.

Säkerhetsanvisningar för slipmaskiner

⚠ *VARNING!*
Läs noggrant igenom alla säkerhetsanvisningarna. *Ej beaktade säkerhetsanvisningar och övriga anvisningar kan leda till elektriska stötar, brand och/eller svåra skador.* ***Förvara alla säkerhetsanvisningar och övriga anvisningar för framtida bruk.***

- **Håll slipen i de isolerade handtagen, eftersom slipbandet kan träffa den egna sladden.** En skadad strömförande ledning kan även sätta metallmaskindelar under spänning och leda till elektriska stötar.
- **Använd aldrig maskinen med defekt sladd. Vidrör ej den skadade sladden och dra ut nätkontakten om sladden skadades under arbetet.** Defekt sladd höjer risken för en elektrisk stöt.
- **Använd elverktyget endast för torrslipning.** Risken för elektriska stötar stiger om vatten tränger in i ett elverktyg.
- **Håll under arbetet elverktyget med båda händerna.** Handtaget måste vara monterat! Koppla först till maskinen när båda händerna är i greppläge.

- **Håll händerna på avstånd från slipbandet när det är igång. I området omkring länkrullarna finns risk för fastklämning.** På grund av maskinens funktion och flexibilitet kan dessa farliga ställe ej skyddas helt.
- **Damm från material som blyhaltiga färger, vissa träsorter, mineraler och metaller kan vara farliga för användaren och andra personer i närheten.** Inandning eller beröring av dammet kan leda till sjukdomar i andningsvägarna och/eller allergiska reaktioner.
  - Se till att arbetsplatsen är välventilerad!
  - Använd om möjligt extern dammutsugning.
  - Andningsskyddsmask med filter av typ P2 rekommenderas.
- Bearbeta ej material som frisläpper hälsovådliga ämnen (t.ex. asbest).
- Slipa eller kapa aldrig lättmetaller som innehåller mer än 80% magnesium. Brandfara!
- Maskiner som används utomhus eller utsätts för större mängd metalldamm, ska anslutas via en jordfelsbrytare (utlösningsström max 30 mA). Använd ej slitna eller spruckna slipband. Defekta slipband kan gå av, slungas ut och förorsaka skada.
- Kontrollera före användning att slipverktygen är riktigt monterade. Koppla till maskinen under 30 sekunder utan belastning!
- Avbryt genast provkörningen vid avsevärda vibrationer eller om andra skador fastställs. Kontrollera maskinen för att fastställa orsaken.
- Belasta aldrig elverktyget så starkt, att det stannar eller slipbandet glider.
- Slå alltid från maskinen och vänta tills den stannar innan du lägger den ifrån dig.
- Spänn aldrig fast elverktyget i ett skruvstäd.
- För alltid nätsladden bakåt från elverktyget.
- Spänn alltid fast arbetsstycket, såvida det inte redan sitter fast eller på grund av den egna vikten ligger säkert.
- Förvara och hantera slipverktygen enligt tillverkarens anvisningar.

Vidare säkerhetsanvisningar

- Använd endast för utomhusbruk godkänd förlängningssladd.
- Använd endast självhäftande skyltar för att markera maskinen. Borra ej hål i huset.
- Nätspänning och spänningsangivelsen på typskylten måste överensstämma med varandra.

Buller och vibration

Buller- och svängningsvärdena har uppmätts enligt EN 60745.

Maskinens A-uppmätta ljudnivå under typiska förhållanden ger följande värden:

- Ljudtrycksnivå L_{pA}: 80 dB(A);
- Ljudeffektnivå L_{WA}: 91 dB(A);
- Osäkerhet K: 3 dB.

Sammanlagt svängningsvärde (handtagets):

- Emissionsvärde a_h: < 2,5 m/s^2
- Osäkerhet K: 1,5 m/s^2

⚠ *VARNING!*

De angivna mätvärdena gäller för nya maskiner. I dagligt bruk ändras buller och svängningsvärdena.

OBS

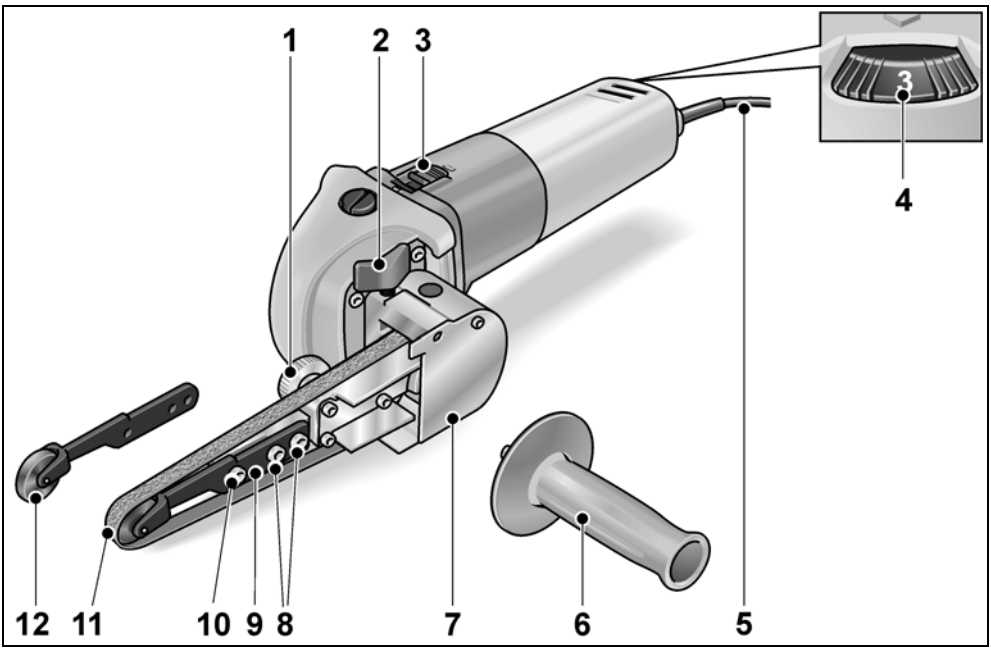
Den i denna bruksanvisning angivna svängningsnivån är uppmätt enligt en i EN 60745 standardiserad mätmetod och kan användas för jämförelse av elverktyg med varandra. Den lämpar sig också för en preliminär uppskattning av svängningsbelastningen. Den angivna svängningsnivån gäller för elverktygets huvudsakliga användning. Om elverktyget används för andra ändamål med avvikande insatsverktyg eller bristande skötsel, kan svängningsnivån avvika. Detta kan avsevärt höja svängningsbelastningen över hela livslängden.

För en exakt bestämning av svängnings-belastningen bör även den tid som maskinen är frånslagen eller visserligen är igång men ej arbetar tas med i beräkningen. Detta kan tydligt minska svängningsbelastningen över hela livslängden.

Bestäm extra säkerhetsåtgärder för användarens skydd mot svängningar som till exempel: Skötseln av elverktyg, att händerna hålls varma och organisering av arbetsförloppen.

⚠ ***VAR FÖRSIKTIG!***
Använd hörselskydd när ljudtrycksnivån överskrider 85 dB(A).

Översikt



1 **Excenterskruv**
för att lossa slipbandet vid bandbyte.
2 **Låsskruv för svängarmen**
3 **Strömställare**
för till- och frånslagning.
4 **Ställratt**
för reglering av bandhastigheten.
5 **Nätsladd 4,0 m med stickkontakt**
6 **Stödhandtag**
7 **Kåpa**
8 **Fästskruvar för sliparmen**
9 **Sliparm**
10 **Fäst-/ställskruv**
för inställning av bandrörelsen.
11 **Slipband**
12 **Tryckrulle**

Tekniska data

		Typ	Bandfil FBE 8-140
Bandmått (längd x bredd)		mm	533 x 4–9
Bandhastighet		m/s	4–12
Märkeffekt		W	800
Avgiven effekt		W	325
Vikt utan kabel		kg	2,4

Bruksanvisning

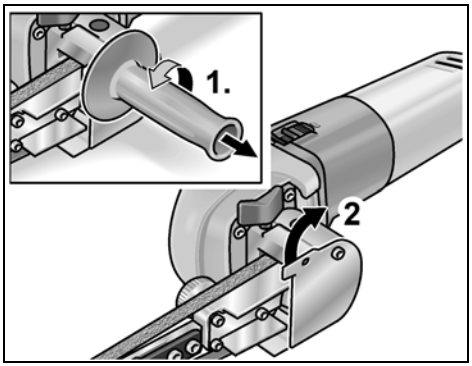
⚠ *VARNING!*
Dra ut nätkontakten före alla åtgärder på elverktyget.

Före start

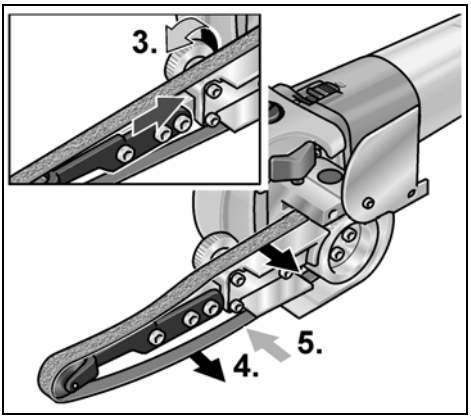
- Packa upp elverktyget och kontrollera att leveransen är fullständig och om transportskador uppstått.
- Lägg på slipband.
- Montera handtaget.

Montering eller byte av slipband

- Dra ut nätkontakten.



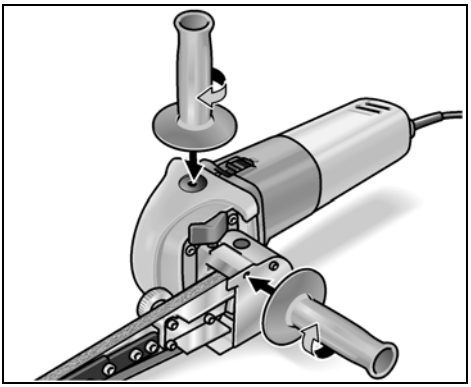
- Demontera handtaget **(1.)**.
- Sväng kåpan åt sidan **(2.)**.



- Vrid excenterskruven för att lossa slipbandet **(3.)**.
- Ta av slipbandet **(4.)** (tillval).
- Sätt ett nytt slipband centrerat på sliparmen **(5.)**.
- Spänn slipbandet genom att vrida på excenterskruven.
- Sväng in kåpan igen.

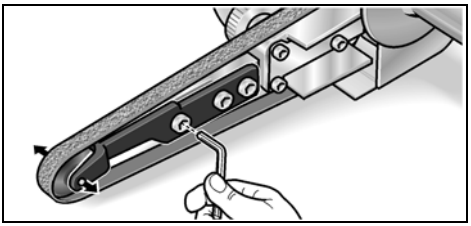
⚠ *VAR FÖRSIKTIG!*
Beakta bandets rotationsriktning! Denna måste överensstämma med pilens riktning på maskinkåpan.

Montera handtaget



Fäst stödhandtaget på gängan i läge 1 eller 2.

Inställning av bandrörelsen

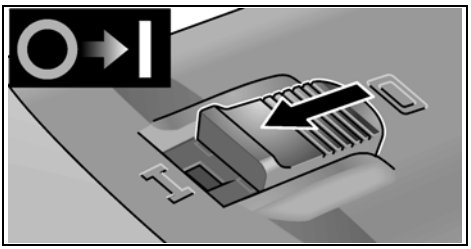


Ställ bandrörelsen **(10)** med den främsta skruven på sliparmen. Ställ vid löpande band in så, att bandet löper mitt över tryckrullen.

Till- och frånkoppling

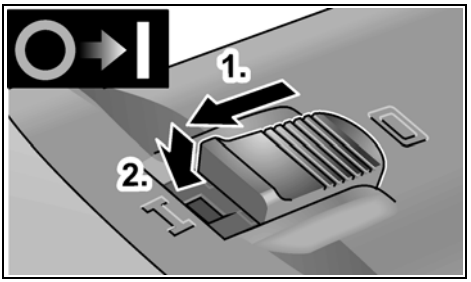
⚠ *VARNING!*
Håll maskinen endast i de isolerade handtagen!

Kort drift utan spärr

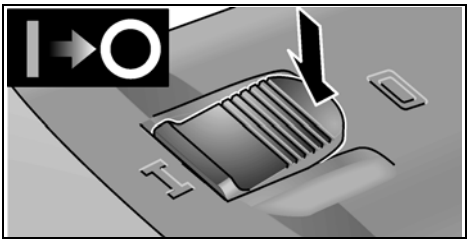


- Tillkoppling: För vippkontakten framåt och håll fast den där.
- Frånkoppling: Släpp vippkontakten.

Kontinuerlig drift med spärr



- Tillkoppling: För vippkontakten **(1.)** framåt och tryck på främre ändan tills den snäpper fast **(2.)**.



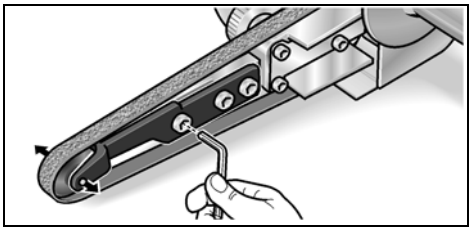
- Frånkoppling: Tryck på vippkontaktens bakre ända.

Bandhastighet

Bandhastigheten kan med hjälp av ställratten anpassas steglöst till materialets krav.



Byte av sliparm



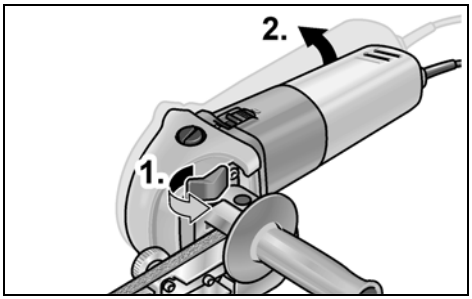
- Lossa de tre fästskruvarna för att byta sliparm.
- Ta av sliparmen.
- Montera ny sliparm med de tre skruvarna.

Arbetsanvisningar

OBS

Elverktyget fortsätter att rotera kort tid efter frånkopplingen.

Slipning



- När låsskruven **(1.)** lossats kan svängarmen svängas upp till 140° **(2.)**. Därigenom kan bandfilen även användas för svåråtkomliga ställen, som t.ex. rörinsidor.
- Variera avverkningseffekten med trycket mot ytan. Tryck slipbandet jämnt, men inte för hårt mot ytan. Vid för hårt tryck mot ytan kan slipbandet glida av från rullen.

Försegling

Många tillverkare rekommenderar försegling av de slutbehandlade ytorna med skyddssprej (se Flex tillbehör för rostfritt stål).

Besök tillverkarens hemsida www.flex-tools.com för mer detaljerad information om produkterna.

Underhåll

VARNING!

Dra ut nätkontakten före alla åtgärder på elverktyget.

Rengöring

VARNING!

Vid bearbetning av metall kan vid intensiv användning strömledande damm avlagras på kåpans insida, vilket kan påverka skyddsisoleringen! Inverkan på skyddsisoleringen! Anslut alltid maskinen via jordfelsbrytare (utlösningsström 30 mA).

- Rengör maskin och luftöppningar regelbundet. Intervallen är beroende av det bearbetade materialet och arbetstiden.
- Blås igenom motorrummet och kåpans insida med torr tryckluft regelbundet.

Kolborstar

Elverktyget är utrustat med frånkopplingskol. När frånkopplingskolborstarna nått slitgränsen kopplas elverktyget automatiskt från.

OBS

Använd vid byte alltid tillverkarens originaldelar. Vid användning av andra delar upphör tillverkarens garanti att gälla.

Kolflamman kan under drift iakttas genom de bakre luftöppningarna.

Stäng genast av maskinen vid stark kolborstgnistbildning. Lämna in maskinen till en av tillverkaren auktoriserad verkstad.

Drev

OBS

Lossa aldrig skruvarna på drevtoppen under garantitiden. I annat fall upphör tillverkarens garanti att gälla.

Reparation

Reparation får endast utföras av auktoriserad verkstad.

Reservdelar och tillbehör

För slipband och sliparmar för olika användningsområden och tillbehör – se tillverkarens katalog. Explosionsritningar och reservdelslistor återfinns på vår hemsida: **www.flex-tools.com**

Skrotning och avfallshantering

⚠ *VARNING!*
Gör förbrukade maskiner obrukbara genom att avlägsna nätsladden.



Endast för EU-stater
Kasta ej elverktyg i hushållssoporna!
Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU ska förbrukade elverktyg samlas separat och hanteras enligt gällande avfallsbestämmelser.

i *OBS*
Fråga fackhandlaren rörande avfallsbestämmelser!

CE-Försäkran om överens-stämmelse

Härmed förklarar vi att den under ”Tekniska data” beskrivna produkten uppfyller kraven i följande standarder eller regelgivande dokument:

EN 60745 enligt kraven i direktiven 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU.

Ansvarig för tekniska underlag:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

2016-07-25; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Ansvar

Tillverkaren och hans representant ikläder sig inget ansvar för skador eller förlorad vinst som uppstår genom produkten eller genom att produkten ej kan användas.
Tillverkaren och hans representant ikläder sig inget ansvar för skador som uppstår genom felaktig användning eller i förbindelse med andra tillverkares produkter.

Sisältö

Käytetyt symbolit 79
Symbolit koneessa 79
Turvallisuusasiaa 79
Melu ja tärinä 80
Kuva koneesta 81
Tekniset tiedot 82
Käyttöohjeet 82
Huolto ja hoito 84
Kierrätysohjeita 85
CE-Vaatimustenmukaisuus 85
Vastuun poissulkeminen 85

Käytetyt symbolit

⚠ *VAROITUS!*
Viittaa välittömästi uhkaavaan vaaraan. Ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa johtaa kuolemaan tai vakaviin loukkantumisiin.

⚠ *VARO!*
Viittaa mahdollisesti vaaralliseen tilanteeseen. Ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa johtaa loukkaantumisiin tai esinevaurioihin.

i *OHJE*
Viittaa koneen käyttöä koskeviin ohjeisiin ja tärkeisiin tietoihin.

Symbolit koneessa



Lue käyttöohjeet ennen koneen käyttöönottoa!



Käytä silmiensuojaimia!



Vanhan laitteen kierrätysohjeet (katso sivu 85)!

Turvallisuusasiaa

⚠ *VAROITUS!*
Lue ohjeet ennen sähkötyökalun käyttöä ja toimi niiden mukaisesti:
- *koneen käyttöohje,*
- *sähkötyökalujen käyttöä koskevat "Yleiset turvallisuusohjeet" oheisessa vihkosessa (dokumentti-nro: 315.915),*
- *käyttöpaikalla voimassa olevat ohjeet ja työsuojelumääräykset.*

Tämä sähkötyökalu on valmistettu uusimman teknisen tietämyksen ja hyväksyttyjen turvateknisten säännösten mukaisesti. Tästä huolimatta sen käytöstä saattaa aiheutua hengenvaaraa koneen käyttäjälle ja muille henkilöille ja itse kone tai muu esineistö voi vaurioitua. Sähkötyökalua saa käyttää vain
- *määräystenmukaiseen käyttötarkoitukseen,*
- *sen ollessa teknisesti moitteettomassa kunnossa.*

Turvallisuuteen vaikuttavat häiriöt on korjattava välittömästi.

Määräystenmukainen käyttö

Nauhaviila on tarkoitettu
- ammattikäyttöön teollisuudessa ja työpajoissa,
- metallipintojen hiontaan ja kiillotukseen vaikeapääsyisissä paikoissa,
- käytettäväksi tässä käyttöohjeessa ilmoitettujen tai valmistajan suosittelemien hiomanauhojen ja tarvikkeiden kanssa.

Hiomakoneita koskevat turvallisuusohjeet

⚠ *VAROITUS!*
Lue kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet.
Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet myöhempää käyttötarvetta varten.

- **Pidä kiinni koneen eristetyistä kahvaosista, koska hiomanauha saattaa osua liitäntäjohtoon.** Jännitteisen johdon vaurioituessa myös koneen metalliosat voivat tulla jännitteisiksi ja aiheuttaa sähköiskun.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos sen liitäntäkaapeli on vioittunut. Älä koske vialliseen kaapeliin, vaan irrota verkkopistotulppa pistorasiasta, jos kaapeli vioittuu käytön aikana.** Vialliset kaapelit lisäävät sähköiskun riskiä.
- **Käytä sähkötyökalua vain kuivahiontaan.** Jos sähkölaitteeseen pääsee vettä, sähköiskun riski kasvaa.

- **Ohjaa sähkötyökalua käytön aikana molemmin käsin.** Käsikahvan tulee olla kiinnitettynä! Käynnistä kone vasta sitten, kun pidät molemmilla käsillä siitä kunnolla kiinni.
- **Pidä kädet poissa pyörivästä hiomanauhasta. Varo, sormet voivat jäädä puristuksiin ja loukkaantua ohjausrullien alueella.** Koneen toimintaperiaatteen ja joustavuuden vuoksi näitä vaarakohtia ei voida suojata täydellisesti.
- **Materiaaleista, kuten lyijyä sisältävistä pinnoitteista, joistakin puulaaduista, mineraaleista ja metallista, lähtevä pöly voi olla vaarallista koneen käyttäjälle ja lähellä oleville henkilöille.** Pölyjen hengittäminen tai niiden kanssa kosketuksiin joutuminen saattaa aiheuttaa hengitystiesairauksia ja/ tai allergisia reaktioita.
  - Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta työpaikalla!
  - Mikäli mahdollista, käytä erillistä pölynpoistojärjestelmää.
  - P2-suodatinluokan hengityssuojaimen käyttö on suositeltavaa.
- Älä työstä materiaaleja, joista vapautuu terveydelle vaarallisia aineita (esim. asbestia).
- Älä hio tai katkaise kevytmetalleja, joiden magnesiumipitoisuus on yli 80%. Tulipalon vaara!
- Liitä koneet, joita käytetään ulkona tai jotka altistuvat työssä metallipölylle, verkkovirtaan vikavirta-suojakytkimen kautta (laukaisuvirta enintään 30 mA). Älä käytä kuluneita, repeytyneitä tai pahasti tukkeutuneita hiomanauhoja. Vioittunut hiomanauha voi katketa, sinkoutua irti koneesta ja aiheuttaa loukkaantumisia.
- Tarkista ennen käyttöä, että hiomalaikat ovat kunnolla paikoillaan ja oikein kiinnitetty. Käynnistä kone sitä kuormittamatta 30 sekunniksi!
- Keskeytä koekäyttö heti, jos esiintyy voimakasta tärinää tai jos havaitset muita vikoja. Tarkista kone ja katso, mistä häiriö johtuu.
- Varo kuormittamasta sähkötyökalua niin voimakkaasti, että se pysähtyy tai että hiomanauha alkaa luistaa.
- Kytke sähkötyökalu pois päältä ja odota, että se on pysähtynyt, ennen kuin lasket sen käsistäsi.
- Älä kiinnitä sähkötyökalua ruuvipenkkiin.
- Huolehdi, että verkkojohto on aina sähkötyökalusta taaksepäin.
- Kiinnitä työkappale, jollei sitä ole kiinnitetty tai se ei pysy kunnolla paikallaan oman painonsa avulla.
- Säilytä ja käsittele hiomalaikkoja valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Muita turvallisuusohjeita

- Käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa.
- Käytä nauhahiomakoneen merkitsemiseen vain tarroja. Älä poraa reikiä koneen runkoon.
- Verkkojännitteen ja jännitetietojen tulee olla samat kuin tyyppikilvessä.

Melu ja tärinä

Melu- ja tärinäarvot mitattiin standardin EN 60745 mukaan.

Koneen A-painotettu melutaso on tavallisesti:
- Äänenpainetaso LpA: 80 dB(A);
- Äänitehotaso LWA: 91 dB(A);
- Epävarmuus K: 3 dB.

Tärinän kokonaisarvo (käsikahva):
- Päästöarvo a_h: < 2,5 m/s^2
- Epävarmuus K: 1,5 m/s^2

⚠ *VAROITUS!*

Ilmoitetut mittausarvot koskevat uusia laitteita. Päivittäisessä käytössä melu- ja tärinäarvot muuttuvat.

i *OHJE*

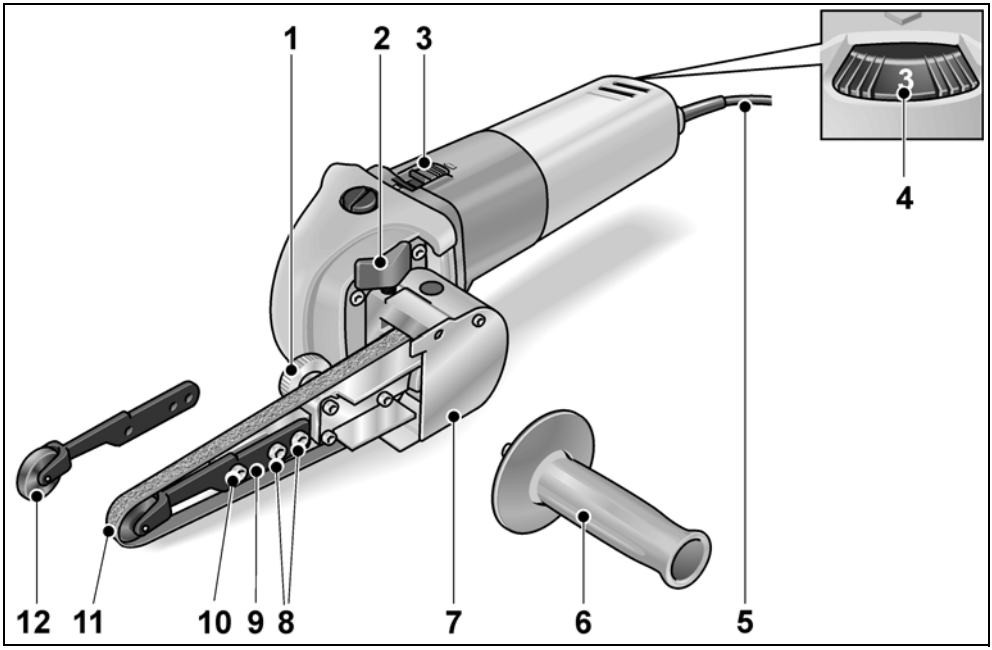
Näissä ohjeissa ilmoitettu tärinätaso on mitattu standardissa EN 60745 normitetun mittausmenetelmän mukaan ja sitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertailuun. Se soveltuu myös tärinäaltistuksen alustavaan arviointiin. Ilmoitettu tärinätaso tarkoittaa altistumisen tasoa sähkötyökalun pääasiallisessa käyttötarkoituksessa. Mutta jos sähkötyökalua käytetään muihin käyttötarkoituksiin, normaalista poikkeavilla käyttötyökaluilla tai sitä ei ole huollettu riittävästi, tärinätaso saattaa poiketa ilmoitetusta. Tällöin koko työaikaa koskeva tärinäaltistus voi olla selvästi suurempi.

Tärinäaltistuksen tarkassa arvioinnissa tulee huomioida myös ne ajat, jolloin laite on kytketty pois päältä tai se on käynnissä, mutta ei varsinaisesti käytössä. Tällöin koko työaikaa koskeva tärinäaltistus voi olla selvästi alhaisempi.

Määrittäkää lisätoimenpiteet koneen käyttäjän suojaamiseksi tärinän vaikutukselta, kuten esimerkiksi: sähkötyökalun ja käyttötyökalujen huolto, käsien suojaaminen kylmältä, työnkulun suunnittelu.

⚠ ***VARO!***
Melutason ylittäessä 85 dB(A) käytä kuulonsuojaimia.

Kuva koneesta



1 **Epäkeskoruuvi**
hiomanauhan löysäämiseen nauhaa vaihdettaessa.

2 **Kääntövarren lukitusruuvi**

3 **Käynnistyskytkin**
koneen käynnistämiseen ja pysäyttämiseen.

4 **Säätöpyörä**
nauhanopeuden säätämiseen.

5 **Verkkojohto 4,0 m ja pistotulppa**

6 **Lisäkahva**

7 **Rungonsuoja**

8 **Hiomavarren kiinnitysruuvit**

9 **Hiomavarsi**

10 **Kiinnitys-/säätöruuvi**
nauhankulun säätämiseen.

11 **Hiomanauha**

12 **Puristusrulla**

Tekniset tiedot

	Konetyyppi	Nauhaviila FBE 8-140
Nauhan mitat (pituus x leveys)	mm	533 x 4–9
Nauhanopeus	m/s	4–12
Ottoteho	W	800
Antoteho	W	325
Paino (ilman johtoa)	kg	2,4

Käyttöohjeet

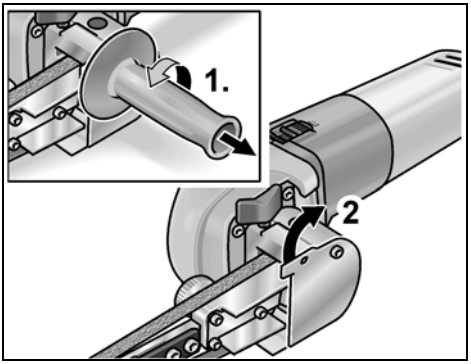
⚠ *VAROITUS!*
Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen kaikkia sähkötyökaluun kohdistuvia töitä.

Ennen käyttöönottoa

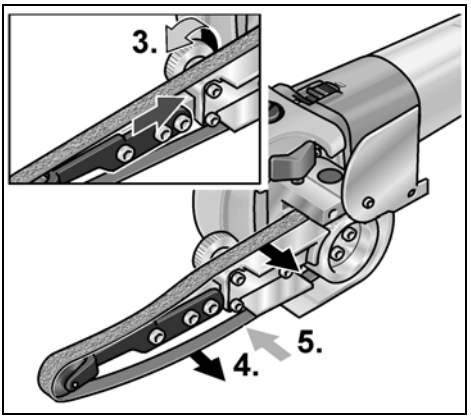
- Ota sähkötyökalu pois pakkauksesta ja tarkista, ettei toimituksesta puutu mitään ja ettei ole kuljetusvaurioita.
- Aseta hiomanauha.
- Kiinnitä käsikahva.

Hiomanauhan kiinnitys tai vaihto

- Irrota pistotulppa pistorasiasta.



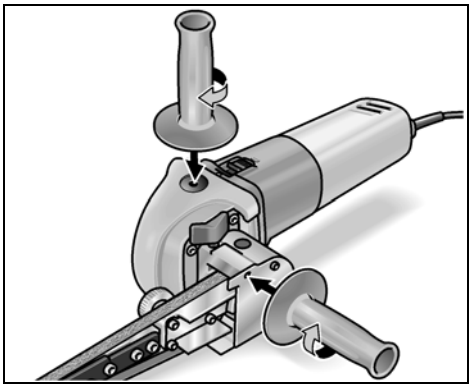
- Irrota käsikahva **(1.)**.
- Käännä rungonsuoja sivuun **(2.)**.



- Löysää hiomanauha epäkeskoruuvia kääntämällä **(3.)**.
- Poista hiomanauha **(4.)** (valinnaisesti).
- Aseta uusi hiomanauha paikalleen keskelle hiomavartta **(5.)**.
- Kiristä hiomanauha epäkeskoruuvia kääntämällä.
- Käännä rungonsuoja takaisin paikalleen.

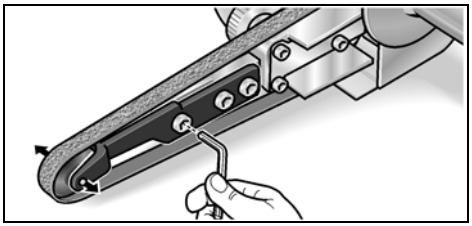
⚠ *VARO!*
Varmista, että nauhan pyörimissuunta on oikea! Sen tulee olla sama kuin vaihteistopäähän merkityn nuolen ilmoittama pyörimissuunta.

Käsikahvan kiinnitys



Kiinnitä lisäkahva asentoon 1 tai 2.

Nauhankulun säätö

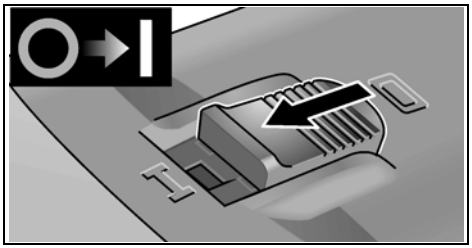


Säädä nauhankulku hiomavarren etummaisesta ruuvista **(10)**. Tee säätö nauhan pyöriessä niin, että nauha kulkee keskellä puristusrullan päällä.

Käynnistys ja pysäytys

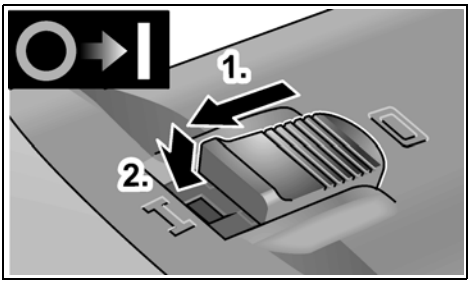
⚠ *VAROITUS!*
Pidä kiinni vain sähkötyökalun eristetyistä kahvaosista.

Lyhytaikainen käyttö ilman lukitustoimintoa:

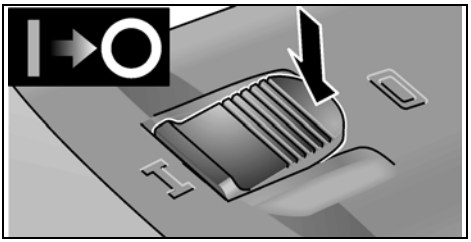


- Työnnä käynnistyskytkin eteen ja pidä siitä kiinni.
- Pysäytä kone vapauttamalla käynnistyskytkin.

Pitempi työjakso lukitustoiminnolla:



- Työnnä käynnistyskytkin eteen **(1.)** ja lukitse se painamalla kytkimen etuosasta **(2.)**.



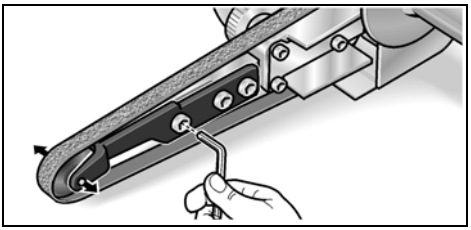
- Pysäytys: avaa lukitus painamalla käynnistyskytkimen takaosasta.

Nauhanopeus

Nauhanopeus voidaan säätää portaattomasti säätöpyörästä työstettävään materiaaliin sopivaksi.



Hiomavarren vaihto



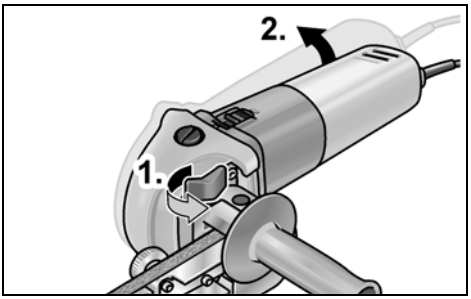
- Avaa kolme kiinnitysruuvia hiomavarren vaihtoa varten.
- Irrota hiomavarsi.
- Kiinnitä uusi hiomavarsi kolmella ruuvilla.

Työohjeita

OHJE

Pysäyttämisen jälkeen sähkötyökalu on vielä jonkin aikaa käynnissä.

Hiominen



- Voit kääntää lukitusruuvin avaamisen jälkeen **(1.)** kääntövartta jopa 140° **(2.)**. Tällöin ulotut nauhaviilalla myös vaikeapääsyisiin paikkoihin, esim. putkien sisäpinnoille.
- Poistoteho vaihtelee kosketuspaineen mukaan. Muista painaa aina tasaisesti työstettävää pintaa vasten, vältä painamasta liikaa. Hiomanauha saattaa luiskahtaa pois rullalta liikaa painettaessa.

Suojakäsittely

Monet valmistajat suosittelevat valmiiden pintojen suojakäsittelyä suojaspraylla (katso Flex-tarvikkeet ruostumattomalle teräkselle).

Lisätietoja valmistajan tuotteista löytyy osoitteesta www.flex-tools.com.

Huolto ja hoito

VAROITUS!

Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen kaikkia sähkötyökaluun kohdistuvia töitä.

Puhdistus

VAROITUS!

Metalleja työstettäessä saattaa äärimmäisissä käyttöolosuhteissa koneen rungon sisälle kerääntyä sähköä johtavaa pölyä. Suojaeristys heikkenee! Käytä konetta vain vikavirta-suojakytkimen kanssa (laukaisuvirta 30 mA).

- Puhdista kone ja jäähdytysilma-aukot säännöllisin välein.
  Puhdistusväli riippuu työstettävästä materiaalista ja käyttöajan pituudesta.
- Puhalla koneen sisätila ja moottori puhtaaksi kuivalla paineilmalla säännöllisin välein.

Hiiliharjat

Sähkötyökalu on varustettu automaattisesti irtikytkeytyvillä hiilillä. Kun hiilet ovat kuluneet minimipituuteen, sähkötyökalu kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

OHJE

Vaihda hiiliharjojen tilalle vain valmistajan alkuperäisosat. Käytettäessä muiden valmistajien hiiliä valmistajan myöntämä takuu ei enää ole voimassa.

Takimmaisista ilman sisääntuloaukoista voidaan tarkkailla hiilten kipinöintiä käytön aikana.

Jos hiilten kipinöinti on voimakasta, pysäytä sähkötyökalu heti. Toimita sähkötyökalu valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

Vaihteisto

OHJE

Älä avaa vaihteistopään ruuveja koneen takuuaikana. Jollei ohjetta noudateta, valmistajan myöntämä takuu raukeaa.

Korjaukset

Korjaukset saa suorittaa vain valmistajan valtuuttama huoltoliike.

Varaosat ja tarvikkeet

Katso eri käyttökohteisiin soveltuvat hiomanauhat ja hiomavarret sekä muut tarvikkeet valmistajan tuote-esitteistä.

Räjäytyskuvat ja varaosaluettelot löydät kotisivuiltamme:
www.flex-tools.com

Kierrätysohjeita

⚠ *VAROITUS!*
Tee käytöstä poistetut koneet käyttökelvottomaksi irrottamalla liitäntäjohto.

Vain EU-maat
Käytöstä poistetut sähkötyökalut eivät kuulu sekajätteisiin!

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen voimaansaattavien kansallisten säädösten mukaisesti tulee käytöstä poistetut sähkötyökalut kerätä erikseen ja toimittaa asianmukaiseen hyötykäyttöpisteeseen.

OHJE
Lisätietoja kierrätysmahdollisuuksista saat alan liikkeistä!

CE-Vaatimustenmukaisuus

Vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että kohdassa ”Tekniset tiedot” kuvattu tuote on seuraavien standardien tai ohjeellisten asiakirjojen mukainen:

EN 60745 direktiivien 2014/30/EU, 2006/42/EY, 2011/65/EU määräysten mukaisesti.

Teknisestä dokumentaatiosta vastaa:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

25.07.2016; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Vastuun poissulkeminen

Valmistaja ja valmistajan edustaja eivät vastaa vahingoista tai voiton menetyksestä, joiden syynä on liiketoiminnan keskeytyminen johtuen tuotteesta tai siitä, ettei tuotetta mahdollisesti voida käyttää.

Valmistaja ja valmistajan edustaja eivät vastaa vahingoista, joiden syynä on ohjeiden vastainen käyttö tai koneen käyttö muiden kuin valmistajan tuotteiden kanssa.

Περιεχόμενα

Χρησιμοποιούμενα σύμβολα 86
Σύμβολα στο μηχάνημα 86
Για την ασφάλειά σας 86
Θόρυβος και κραδασμός 88
Τεχνικά χαρακτηριστικά 90
Με μια ματιά 89
Οδηγίες χρήσης 90
Συντήρηση και φροντίδα 92
Υποδείξεις απόσυρσης 93
Δήλωση πιστότητας CE 93
Αποκλεισμός ευθύνης 93

Χρησιμοποιούμενα σύμβολα

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!***
Δηλώνει άμεση απειλή κινδύνου.
Σε περίπτωση μη τήρησης της υπόδειξης υπάρχει κίνδυνος θανάτου ή βαρειών τραυματισμών.

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ!***
Δηλώνει μία ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση. Σε περίπτωση μη τήρησης της υπόδειξης υπάρχει κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών.

i ***ΥΠΟΔΕΙΞΗ***
Δηλώνει συμβουλές εφαρμογής και σημαντικές πληροφορίες.

Σύμβολα στο μηχάνημα


Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού!


Φοράτε προστατευτικά ματογυάλια!


Υπόδειξη απόσυρσης για το παλιό μηχάνημα (βλ. στη σελίδα 93)!

Για την ασφάλειά σας

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!***
Πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου διαβάστε και ακολουθήστε:
– *τις παρούσες οδηγίες χειρισμού,*
– *τις «Γενικές υποδείξεις ασφαλείας» σχετικά με τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων στο επισυναπτόμενο φυλλάδιο (αρ. φυλλαδίου: 315.915),*
– *τους για τον τόπο εργασίας ισχύοντες κανόνες και προδιαγραφές σχετικά με την πρόληψη ατυχημάτων.*

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα τελευταία δεδομένα της τεχνικής και βάσει των αναγνωρισμένων κανόνων τεχνικής ασφάλειας. Ωστόσο μπορούν κατά τη χρήση του να προκύψουν κίνδυνοι για τη σωματική ακεραιότητα και τη ζωή του χρήστη ή τρίτων ή αντίστοιχα ζημιές στο μηχάνημα ή άλλες υλικές ζημιές. Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται
– *για την αρμόζουσα χρήση,*
– *σε άψογη κατάσταση από πλευράς τεχνικής ασφάλειας.*

Οι βλάβες που έχουν αρνητική επίπτωση στην ασφάλεια, πρέπει να αντιμετωπίζονται αμέσως.

Αρμόζουσα χρήση

Η παρούσα ηλεκτρική λίμα προορίζεται
– για επαγγελματική χρήση στη βιομηχανία και βιοτεχνία,
– για τη λείανση και στίλβωση μεταλλικών επιφανειών σε δυσπρόσιτα σημεία,
– για τη χρήση με ταινίες λείανσης και εξαρτήματα, τα οποία αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

Υποδείξεις ασφαλείας για λειαντήρες

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!***
Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. *Παραλείψεις στην τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να έχουν ως συνέπεια ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή βαριούς τραυματισμούς.* ***Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.***

- **Κρατάτε το εργαλείο στις μονωμένες επιφάνειες λαβής, επειδή η ταινία λείανσης μπορεί να βρει και να καταστρέψει το ίδιο τροφοδοτικό καλώδιο.** Η ζημιά σε ηλεκτροφόρο αγωγό μπορεί να θέσει μεταλλικά μέρη του μηχανήματος υπό τάση και να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.
- **Μη χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο με κατεστραμμένο καλώδιο. Μην αγγίζετε το κατεστραμμένο καλώδιο και βγάλτε το φις από την πρίζα, αν το καλώδιο πάθει ζημιά κατά την εργασία.** Τα κατεστραμμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο για ξηρά λείανση.** Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Κατά την εργασία οδηγείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με τα δύο χέρια.** Η χειρολαβή πρέπει να είναι τοποθετημένη! Θέτετε το μηχάνημα σε λειτουργία, αφού βρίσκονται πρώτα και τα δύο χέρια στη θέση κράτησης.
- **Κρατάτε τα χέρια μακριά από την κινούμενη ταινία λείανσης. Στην περιοχή των ρολών αλλαγής κατεύθυνσης υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού λόγω σύνθλιψης.** Λόγω του τρόπου λειτουργίας και της εγγυημένης ευελιξίας του μηχανήματος δεν μπορούν να καλυφθούν πλήρως τα επικίνδυνα σημεία.
- **Οι εκλυόμενες σκόνες υλικών όπως μολυβδούχες βαφές, μερικά είδη ξύλου, ορυκτά και μέταλλα μπορούν να είναι επικίνδυνες για τον χειριστή ή για πρόσωπα που βρίσκονται κοντά στην περιοχή εργασίας.** Η εισπνοή τους ή η επαφή με τις σκόνες αυτές μπορούν να οδηγήσουν σε ασθένειες της αναπνευστικής οδού και/ή σε αλλεργικές αντιδράσεις.
  - Φροντίζετε για καλό αερισμό του χώρου εργασίας!
  - Αν είναι δυνατόν, χρησιμοποιείτε εξωτερικό απορροφητήρα σκόνης (ηλεκτρική σκούπα).
  - Συνιστάται η χρήση μάσκας προστασίας της αναπνοής με φίλτρο κατηγορίας P2.
- Μην επεξεργάζεστε υλικά, από τα οποία εκλύονται ουσίες που θέτουν σε κίνδυνο την υγεία (π. χ. αμίαντο).
- Μην λειαίνετε ποτέ ελαφρά μέταλλα, των οποίων η περιεκτικότητα σε μαγνήσιο είναι μεγαλύτερη από 80%. Κίνδυνος πυρκαϊάς.
- Συνδέετε τα μηχανήματα, τα οποία χρησιμοποιούνται στο ύπαιθρο ή είναι εκτεθειμένα σε ισχυρές μεταλλικές σκόνες μέσω προστατευτικού διακόπτη ρεύματος διαρροής (ρεύμα ενεργοποίησης το πολύ 30 mA. Μη χρησιμοποιείτε φθαρμένες, κομμένες ή ισχυρά καταπονημένες ταινίες λείανσης. Οι κατεστραμμένες ταινίες λείανσης μπορούν να κοπούν, να εκσφενδονιστούν και να επιφέρουν τραυματισμό σε πρόσωπα.
- Πριν τη χρήση ελέγχετε τη σωστή τοποθέτηση και στερέωση των εργαλείων λείανσης. Θέτετε το μηχάνημα για 30 δευτερόλεπτα χωρίς φορτίο σε λειτουργία.
- Διακόπτετε αμέσως τη δοκιμαστική λειτουργία, όταν εμφανιστούν δυνατοί κραδασμοί ή άλλες ζημιές. Ελέγχετε το μηχάνημα, για να εξακριβώσετε την αιτία.
- Μη ζορίζετε πολύ το ηλεκτρικό εργαλείο, ώστε να μην ακινητοποιείται ή να ολισθαίνει η ταινία λείανσης.
- Πριν την απόθεση θέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός λειτουργίας και το αφήνετε να ακινητοποιηθεί τελείως.
- Μη στερεώνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε μέγγενη.
- Οδηγείτε το τροφοδοτικό καλώδιο πάντοτε προς τα πίσω μακριά από το ηλεκτρικό εργαλείο.
- Συσφίγγετε το κατεργαζόμενο τεμάχιο, εφόσον δεν είναι στερεωμένο ή αν δεν βρίσκεται σε ασφαλή θέση από το ίδιο του το βάρος.
- Αποθηκεύετε και μεταχειρίζεστε τα εργαλεία λείανσης σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε μόνον επιμηκύνσεις καλωδίων εγκεκριμένες για εξωτερική χρήση.
- Για τη σήμανση του μηχανήματος χρησιμοποιείτε μόνον αυτοκόλλητες ετικέτες. Μην ανοίγετε τρύπες στο περίβλημα.
- Η τάση του δικτύου και τα στοιχεία της τάσης στην πινακίδα τύπου πρέπει να συμφωνούν μεταξύ τους.

Θόρυβος και κραδασμός

Οι τιμές θορύβου και κραδασμών υπολογίστηκαν σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 60745.

Η κατά A αξιολογημένη ακουστική στάθμη θορύβων του μηχανήματος ανέρχεται χαρακτηριστικά:

– Στάθμη ακουστικής πίεσης L_{pA}: 80 dB(A),
– Στάθμη ακουστικής ισχύος L_{WA}: 91 dB(A),
– Ανακρίβεια K: 3 dB.

Συνολική τιμή κραδασμών (της χειρολαβής):

– Τιμή εκπομπής a_h: < 2,5 m/s^2
– Ανακρίβεια K: 1,5 m/s^2

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!***

Οι τιμές μέτρησης που δίνονται ισχύουν μόνο για νέα μηχανήματα. Στην καθημερινή χρήση αλλάζουν οι τιμές θορύβων και κραδασμών.

i ***ΥΠΟΔΕΙΞΗ***

Η στάθμη κραδασμών που δίνεται στις Οδηγίες αυτές έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια μέθοδο μέτρησης τυποποιημένη βάσει του προτύπου EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους. Επίσης αυτή είναι κατάλληλη για την προσωρινή εκτίμηση της φόρτισης με κραδασμούς. Η στάθμη κραδασμών που δίνεται αντιπροσωπεύει τις κύριες εφαρμογές του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση όμως που το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιηθεί για άλλες εφαρμογές με αποκλίνοντα εξαρτήματα-εργαλεία ή χωρίς επαρκή συντήρηση, τότε μπορεί να αποκλίνει και η στάθμη των κραδασμών. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά τη φόρτιση με κραδασμούς κατά τη διάρκεια ολοκλήρου του χρονικού διαστήματος εργασίας.

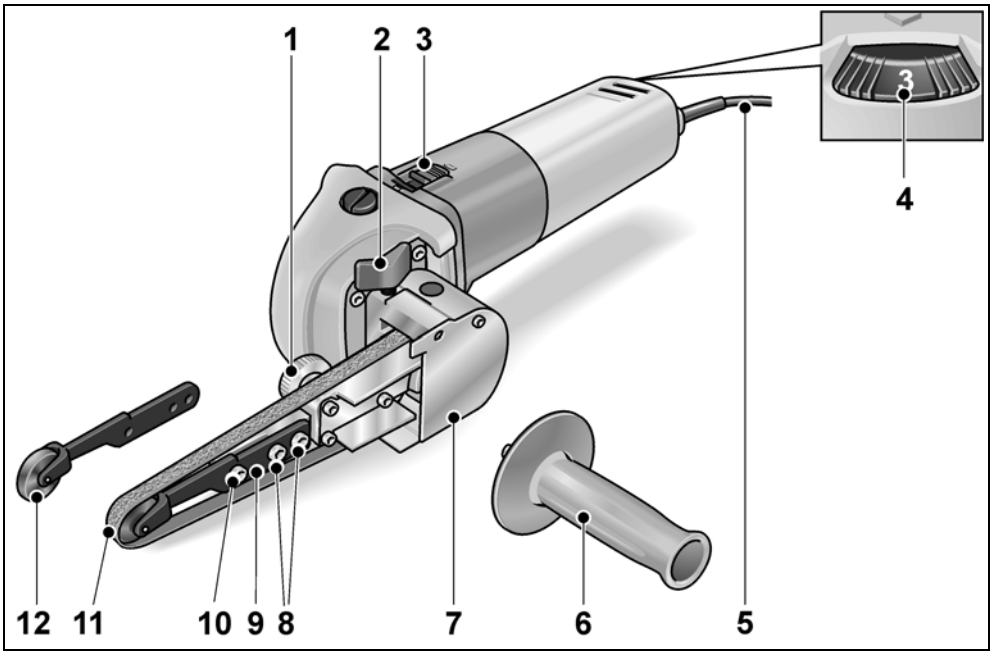
Για την ακριβή εκτίμηση της δονητικής επιβάρυνσης θα πρέπει να ληφθούν υπόψη επίσης οι διάρκειες, κατά τις οποίες το μηχάνημα βρίσκεται εκτός λειτουργίας ή είναι ενεργοποιημένο, αλλά δε χρησιμοποιείται πραγματικά για εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τη φόρτιση με κραδασμούς κατά τη διάρκεια ολοκλήρου του χρονικού διαστήματος εργασίας.

Καθορίστε τα πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή πριν την επίδραση των κραδασμών, όπως για παράδειγμα: συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου και των εξαρτημάτων-εργαλείων, ζέσταμα των χεριών για το κράτημα, οργάνωση των βημάτων εργασίας.

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ!***

Σε ακουστική πίεση άνω των 85 dB(A) να φοράτε ωτοασπίδες.

Με μια ματιά



1 **Βίδα έκκεντρου**
για τη χαλάρωση της ταινίας λείανσης κατά την αλλαγή ταινίας.

2 **Βίδα ασφάλισης βραχίονα στρέψης**

3 **Διακόπτης**
για τη θέση σε και εκτός λειτουργίας.

4 **Τροχός ρύθμισης**
για τη ρύθμιση της ταχύτητας της ταινίας.

5 **Τροφοδοτικό καλώδιο 4,0 m με φις**

6 **Πρόσθετη χειρολαβή**

7 **Κάλυμμα περιβλήματος**

8 **Βίδες στερέωσης βραχίονα λείανσης**

9 **Βραχίονας λείανσης**

10 **Βίδα στερέωσης/ρύθμισης**
για τη ρύθμιση της κίνησης της ταινίας.

11 **Ταινία λείανσης**

12 **Ράουλο πίεσης επαφής**

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος συσκευής		**Ηλεκτρική λίμα FBE 8-140**
Διαστάσεις ταινίας (μήκος x πλάτος)	mm	533 x 4–9
Ταχύτητα ταινίας	m/s	4–12
Απορροφούμενη ισχύς	W	800
Αποδιδόμενη ισχύς	W	325
Βάρος (χωρίς καλώδιο)	kg	2,4

Οδηγίες χρήσης

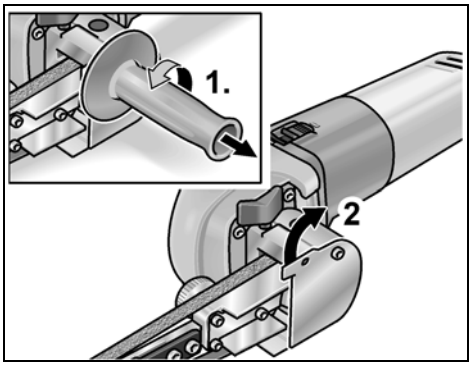
⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!***
Πριν από όλες τις εργασίες στο ηλεκτρικό μηχάνημα, βγάλτε το φις από την πρίζα.

Πριν τη θέση σε λειτουργία

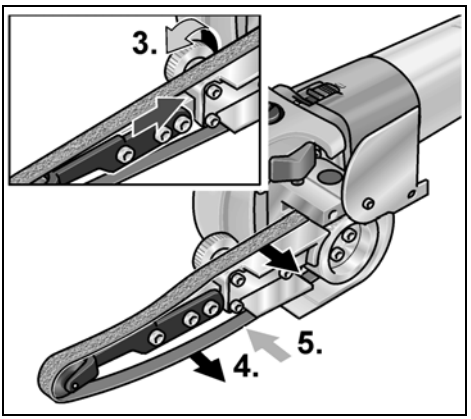
- Ξεπακετάρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και ελέγξτε το για την πληρότητα της παράδοσης και ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Τοποθέτηση ταινίας λείανσης.
- Συναρμολογήστε τη χειρολαβή.

Επίθεση ή αλλαγή της ταινίας λείανσης

- ÔñáâÞîôå ôï öéò áðü ôçí ðñßæá.



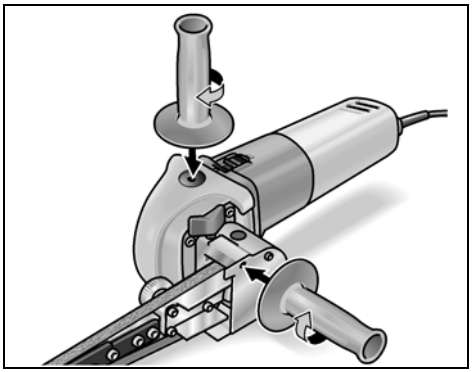
- Αποσυναρμολογήστε τη χειρολαβή **(1.)**.
- Στρέψτε το κάλυμμα περιβλήματος προς το πλάι **(2.)**.



- Γυρίστε τη βίδα έκκεντρου και χαλαρώστε έτσι την ταινία λείανσης **(3.)**.
- Αφαιρέστε την ταινία λείανσης **(4.)** (προαιρετικά).
- Περάστε νέα ταινία λείανσης κεντρικά επάνω στον βραχίονα λείανσης **(5.)**.
- Τεντώστε την ταινία λείανσης γυρίζοντας τη βίδα έκκεντρου.
- Κατεβάστε το κάλυμμα του περιβλήματος ξανά μπροστά από το περίβλημα.

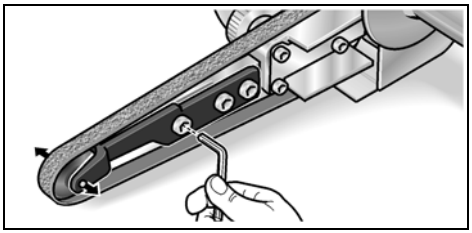
⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ!***
Προσέξτε την προδιαγραμμένη κατεύθυνση κίνησης της ταινίας! Η κατεύθυνση κίνησης πρέπει να συμφωνεί με το βέλος κατεύθυνσης κίνησης στην κεφαλή μετάδοσης κίνησης.

Συναρμολογήστε τη χειρολαβή



Στερεώστε την πρόσθετη χειρολαβή στο σπείρωμα στη θέση 1 ή 2.

Ρύθμιση της κίνησης της ταινίας



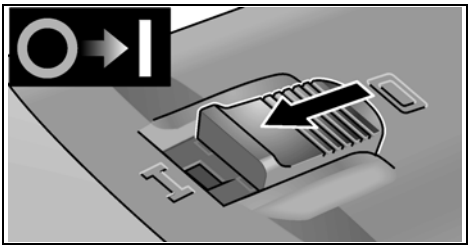
Με την εμπρόσθια βίδα στον βραχίονα λείανσης ρυθμίστε την κίνηση της ταινίας **(10)**. Με περιστρεφόμενη την ταινία επιλέξτε τη ρύθμιση έτσι, ώστε η ταινία να κινείται κεντρικά πάνω από το ράουλο πίεσης επαφής.

Θέση σε και εκτός λειτουργίας

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!***

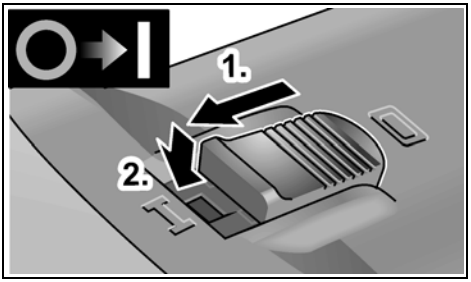
Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο στις μονωμένες επιφάνειες λαβής!

Βραχύχρονη λειτουργία χωρίς κούμπωμα:

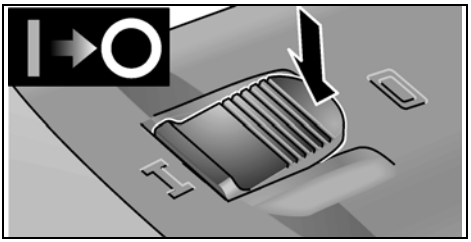


- Ωθήστε τον διακόπτη παλινδρόμησης προς τα εμπρός και κρατήστε τον.
- Για τη θέση εκτός λειτουργίας αφήστε τον διακόπτη παλινδρόμησης ελεύθερο.

Διαρκής λειτουργία με κούμπωμα:



- Ωθήστε τον διακόπτη παλινδρόμησης **(1.)** προς τα εμπρός και κουμπώστε τον, πιέζοντάς τον στην εμπρόσθια άκρη **(2.)**.



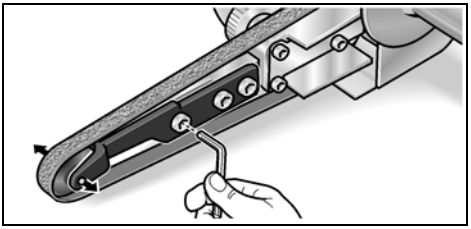
- Για τη θέση εκτός λειτουργίας απασφαλίστε τον διακόπτη παλινδρόμησης, πιέζοντάς τον στην οπίσθια άκρη.

Ταχύτητα ταινίας

Η ταχύτητα της ταινίας μπορεί να προσαρμοστεί στις απαιτήσεις ανάλογα με το υλικό με τον τροχό ρύθμισης χωρίς διαβαθμίσεις.



Αλλαγή βραχίονα λείανσης



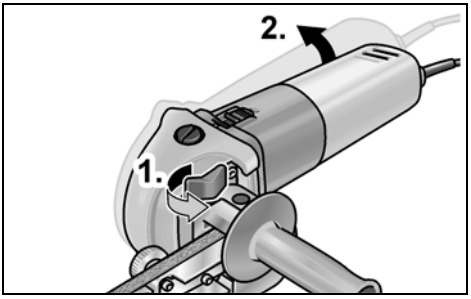
- Για την αλλαγή του βραχίονα λείανσης λύστε τις τρεις βίδες στερέωσης.
- Αφαιρέστε τον βραχίονα λείανσης.
- Στερεώστε τον καινούργιο βραχίονα λείανσης με τις τρεις βίδες.

Υποδείξεις εργασίας

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο εξακολουθεί να λειτουργεί για κάμποσο χρόνο μετά την απενεργοποίηση.

Λείανση



- Ο βραχίονας στρέψης μπορεί μετά το άνοιγμα της βίδας ρύθμισης **(1.)** να κλιθεί μέχρι και 140° **(2.)**.
  Έτσι η ηλεκτρική λίμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης για δυσπρόσιτες επιφάνειες, όπως π. χ. οι εσωτερικές πλευρές σωλήνων.
- Η απομάκρυνση υλικού μπορεί να μεταβάλλεται μέσω της πίεσης επαφής. Προσέχετε να είναι η πίεση επαφής ομοιόμορφη και όχι πολύ ισχυρή.
  Σε πολύ ισχυρή πίεση επαφής η ταινία λείανσης μπορεί να ολισθήσει έξω από το ράουλο.

Σφράγισμα επιφανειών

Πολλοί κατασκευαστές συνιστούν το σφράγισμα των επεξεργασμένων επιφανειών με προστατευτικό σπρέι (βλ. στα Εξαρτήματα Flex για ανοξείδωτο χάλυβα).
Περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα του κατασκευαστή στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.flex-tools.com.

Συντήρηση και φροντίδα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν από όλες τις εργασίες στο ηλεκτρικό μηχάνημα, βγάλτε το φις από την πρίζα.

Καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κατά την επεξεργασία μετάλλων μπορεί κατά την υπερβολική χρήση να επικαθήσει στο εσωτερικό του περιβλήματος αγώγιμη σκόνη. Αρνητική επίδραση στην προστατευτική μόνωση! Λειτουργείτε το μηχάνημα μέσω προστατευτικού διακόπτη ρεύματος διαρροής (ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA).

- Καθαρίζετε τακτικά το μηχάνημα και τις σχισμές αερισμού. Η συχνότητα εξαρτάται από το κατεργαζόμενο υλικό και από τη διάρκεια της χρήσης.
- Στο εσωτερικό του περιβλήματος με τον κινητήρα πρέπει να γίνεται τακτική εκφύσηση με ξηρό πεπιεσμένο αέρα.

Καρβουνάκια (ψήκτρες)

Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι εφοδιασμένο με καρβουνάκια απόζευξης. Όταν τα καρβουνάκια απόζευξης φθάσουν στο όριο φθοράς τότε το ηλεκτρικό εργαλείο τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργίας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Για την αλλαγή χρησιμοποιείτε μόνον γνήσια μέρη από τον κατασκευαστή. Κατά τη χρήση άλλης μάρκας παύουν να ισχύουν πλέον οι υποχρεώσεις παροχής εγγύησης του κατασκευαστή.

Από τα οπίσθια ανοίγματα εισόδου αέρα μπορείτε να παρατηρείτε κατά τη χρήση τη φλόγα στα καρβουνάκια.

Σε περίπτωση ισχυρής φλόγας στα καρβουνάκια θέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο αμέσως εκτός λειτουργίας. Παραδίδετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών, εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή.

Μετάδοση κίνησης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Μη λύσετε τις βίδες στην κεφαλή μετάδοσης κίνησης κατά τη διάρκεια ισχύος της παροχής εγγύησης. Σε περίπτωση μη τήρησης παύει να ισχύει η αξίωση παροχής εγγύησης από τον κατασκευαστή.

Επισκευές

Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται αποκλειστικά και μόνο από κάποιο από τον κατασκευαστή εξουσιοδοτημένο συνεργείο της τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας.

Ανταλλακτικά και εξαρτήματα

Για ταινίες και βραχίονες λείανσης για διαφόρους τομείς εφαρμογής και περαιτέρω εξαρτήματα συμβουλευτείτε τους καταλόγους του κατασκευαστή.

Αναλυτικά σχέδια και λίστες ανταλλακτικών θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας.
www.flex-tools.com

Υποδείξεις απόσυρσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Αχρηστεύετε τα παλιά μηχανήματα που δεν χρησιμοποιούνται πλέον, κόβοντας το τροφοδοτικό καλώδιο.

Μόνο για χώρες ΕΕ
Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!
Βάσει της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών και μηχανημάτων και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να οδηγούνται σε φιλική προς το περιβάλλον επαναξιοποίηση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Σχετικά με τις δυνατότητες απόσυρσης απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα, απ' όπου αγοράσατε το εργαλείο!

Δήλωση πιστότητας CE

Δηλώνουμε με αποκλειστική ευθύνη, ότι το προϊόν που περιγράφεται στο Κεφάλαιο «Τεχνικά χαρακτηριστικά» βρίσκεται σε συμφωνία με τα ακόλουθα πρότυπα ή κανονιστικά ντοκουμέντα:

EN 60745 βάσει των διατάξεων των οδηγιών 2014/30/ΕΕ, 2006/42/ΕΚ, 2011/65/ΕΕ.

Υπεύθυνος για τεχνικά έγγραφα:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle Manager Research & Development (R & D)	Klaus Peter Weinper Head of Quality Department (QD)

25/07/2016; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Αποκλεισμός ευθύνης

Ο κατασκευαστής και ο αντιπρόσωπός του δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για ζημιές και απώλειες κέρδους λόγω διακοπής της λειτουργίας της επιχείρησης, που προκλήθηκαν από το προϊόν ή από τη μη δυνατή χρήση του προϊόντος. Ο κατασκευαστής και ο αντιπρόσωπός του δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για ζημιές, οι οποίες προκλήθηκαν από τη μη αρμόζουσα χρήση ή σε συνδυασμό με προϊόντα άλλων κατασκευαστών.

İçindekiler

Kullanılan semboller 94
Cihaz üzerindeki semboller 94
Kendi güvenliğiniz için 94
Ses ve vibrasyon 96
Teknik özellikler 96
Genel bakış 97
Kullanma kılavuzu 98
Bakım ve muhafaza 100
Giderme bilgileri 100
CE-uygunluğu beyanı 101
Mesuliyet kabul edilmemesi durumları . . 101

Kullanılan semboller

⚠ *UYARI!*
Doğudan söz konusu olabilecek bir tehlikeye dikkat çeker. Bu uyarıya dikkat edilmemesi halinde, ölüm veya ağır yaralanma tehlikesi söz konusu olabilir.

⚠ *DIKKAT!*
Tehlikeli olma ihtimali olan bir duruma dikkat çeker. Bu uyarıya dikkat edilmemesi halinde, yaralanma veya mala gelebilecek zarar tehlikesi söz konusu olabilir.

i *BİLGİ*
Kullanma ile ilgili yararlı bilgilere ve önemli başka bilgilere dikkat çeker.

Cihaz üzerindeki semboller



Cihazı ilk kez çalıştırmaya başlamadan önce, kullanma kılavuzunu okuyunuz!



Koruyucu gözlük kullanınız!



Eski cihazın giderilmesi ile ilgili bilgi (bakınız sayfa 100)

Kendi güvenliğiniz için

⚠ *UYARI!*
Elektrikli el aletini kullanmadan önce aşağıdakileri okuyun ve bunlara uyun:
– *Bu kullanma kılavuzuna,*
– *Ekteki kitapçıkta bildirilen elektrikli aletler ile ilgili "Genel güvenlik bilgileri"ne (Yazı no.: 315.915),*
– *Cihazın kullanılacağı yer için geçerli kaza önleme yönetmeliklerine.*

Bu elektrikli el aleti teknolojinin geldiği son aşamaya ve genel kabul görmüş güvenlik tekniği kurallarına uygun biçimde imal edilmiştir.
Yine de kullanımı sırasında kullanıcının veya üçüncü kişilerin hayatı ve organları için tehlikeler oluşabilir ve makinede veya diğer duran varlıklarda maddi hasarlar oluşabilir.
Elektrikli el aleti ancak aşağıdaki koşullarla kullanılmalıdır
– *üretim amacına uygun şekilde,*
– *teknik güvenlik açısından kusursuz durumda.*

Güvenliği etkileyen arızalar hemen giderilmelidir.

Amaca uygun kullanım

Bu şerit şeklindeki eğe,
– Endüstri ve zanaat sektöründe ticari kullanım için,
– metal yüzeylerdeki ulaşılması zor yerlerin taşlanması ve parlatılmasına yarar,
– bu kılavuzda belirtilen veya üretici tarafından tavsiye edilen zımparalama bandı ve aksesuarlarını kullanmak suretiyle.

Zımparalama makinesi güvenlik talimatları

⚠ *UYARI!*
Tüm güvenlik bilgilerini, talimatları, çizimleri ve bu elektronik alet ile birlikte sunulan teknik bilgileri okuyunuz. *Güvenlik bilgilerine ve talimatlara uyulmasında yapılan hatalar, elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir.* ***Tüm güvenlik bilgilerini ve talimatları, gelecekte kullanılabilmesi için itinayla muhafaza ediniz.***

- **Zımparalama bandının kendi şebeke kablosuna rast gelme ihtimali olduğundan, cihazı yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** Gerilime altındaki bir hattın hasar görmesi, metal cihaz parçalarının da gerilim altına girmesine neden olabilir ve elektrik çarpmasına yol açabilir.
- **Elektrikli el aletini kablosu hasarlıyken kullanmayın. Hasar görmüş kabloya dokunmayın ve çalışma sırasında kablonun hasar görmesi halinde elektrik fişini çekin.** Hasar görmüş kablolar elektrik çarpma riskin arttırır.
- **Elektrikli el aletini sadece kuru taşlama için kullanın.** Elektrikli el aletinin içine su girmesi elektrik çarpması riskini arttırır.
- **Çalışma sırasında elektrikli el aletini iki elinizle yönlendirin.** Tutamak monte edilmiş olmalıdır! Makineyi, sadece her iki elin de tutma konumunda olduğu durumda açın.
- **Ellerinizi çalışmakta olan zımparalama bandından uzak tutun. Kaynakların bulunduğu bölgede ezilme nedeniyle yaralanma tehlikesi mevcuttur.** Cihazın çalışma şekli ve sağladığı esneklik nedeniyle tehlikeli alanlar tamamen kapatılamamaktadır.
- **Kurşun içeren boyalar, bazı ahşap türleri, mineral ve metallerin açığa çıkan tozları, aleti kullanan veya çevrede bulunan kişiler için tehlike oluşturabilir.** Bu tozlara dokunma veya soluma yoluyla temas edilmesi solunum hastalıkları ve / veya alerjik reaksiyonlara neden olabilir.
  - Çalışma alanının iyi havalandırılmasını sağlayın!
  - Mümkünse, harici toz emme sistemi kullanın.
  - P2 filtre sınıfına sahip bir solunum maskesi kullanılması tavsiye edilir.
- Sağlık için risk oluşturan maddelerin açığa çıkmasına neden olan (asbest gibi) malzemelerin üzerinde çalışmayın.
- Magnezyum içeriği %80 seviyesinin üzerinde olan hafif metalleri kesinlikle taşlamayın veya kesmeyin. Yangın tehlikesi!
- Açık havada kullanılan veya aşırı metal tozları maruz kalan cihazlar, (30 mA tetikleme akımına sahip) kaçak akım koruma şalteri üzerinden şebekeye bağlanmalıdır. Yıpranmış, yırtılmış veya büyük ölçüde aşınmış zımparalama bantlarını kullanmayın. Hasar görmüş zımparalama bantları kopabilir, savrulabilir ve yaralanmalara neden olabilir.
- Kullanmadan önce, cihazın doğru monte edilmiş olup olmadığını ve taşlama aletlerinin doğru bir şekilde sabitlenmiş olup olmadığını kontrol edin. Cihazı yüksüz olarak 30 saniye çalıştırın!
- Önemli ölçüde titreşimin ortaya çıkması veya diğer hasarların saptanması halinde, deneme çalışmasını derhal yarıda kesin. Bunun nedenini tespit etmek için makineyi kontrol edin.
- Elektrikli el aletine, durmasına veya zımparalama bandının kaymasına neden olacak kadar fazla yük bindirmeyin.
- Çalışma sonrası elektrikli el aletini kaldırmadan önce kapatın ve durmasını bekleyin.
- Elektrikli el aletini, bir mengeneyle sıkıştırmayın.
- Şebeke kablosunun daima cihazın arkasında bulunmasını sağlayın.
- İşlenecek parçanın, sabitlenmemiş olması veya kendi ağırlığı ile emniyetli bir şekilde durmaması halinde, parçayı tespit edin.
- Taşlama takımlarını, üreticisinin talimatlarına göre muhafaza edin ve işleyin.

Diğer güvenlik talimatları

- Sadece açık alanlar için onaylanmış uzatma kablolarını kullanın.
- Cihazı işaretlemek için sadece etiket kullanın. Gövdeyi delmeyin.
- Tip plakasının üzerinde belirtilen gerilim ile şebeke gerilimi uyuşmalıdır.

Ses ve vibrasyon

Ses ve titreşim değerleri EN 60745 standardına göre belirlenmiştir.
Cihazın A olarak değerlendirilen gürültü seviyesi standart olarak şöyledir:
– Ses basıncı seviyesi L_{pA}: 80 dB(A);
– Ses gücü seviyesi L_{WA}: 91 dB(A);
– Şüphe oranı K: 3 dB.
(Tutamağın) toplam titreşim değeri:
– Emisyon düzeyi a_h: < 2,5 m/s^2
– Şüphe oranı K: 1,5 m/s^2

⚠ ***DIKKAT!***
Bildirilen ölçüm değerleri sadece yeni cihazlar içindir. Günlük kullanımda ses ve titreşim değerleri değişir.

BİLGİ
Bu talimatta bildirilen titreşim seviyesi, EN 60745 standartında norm olarak kabul edilmiş bir ölçme yöntemine göre ölçülmüştür ve elektronik aletlerin birbiriyle kıyaslanması için kullanılabilir.
Bu değer, titreşimden kaynaklanan yüklenme durumunun geçici olarak tahmin (ön tahmin) edilmesi için de kullanılabilir.
Bildirilen titreşim seviyesi, elektronik aletin esas kullanım alanlarını göstermektedir.

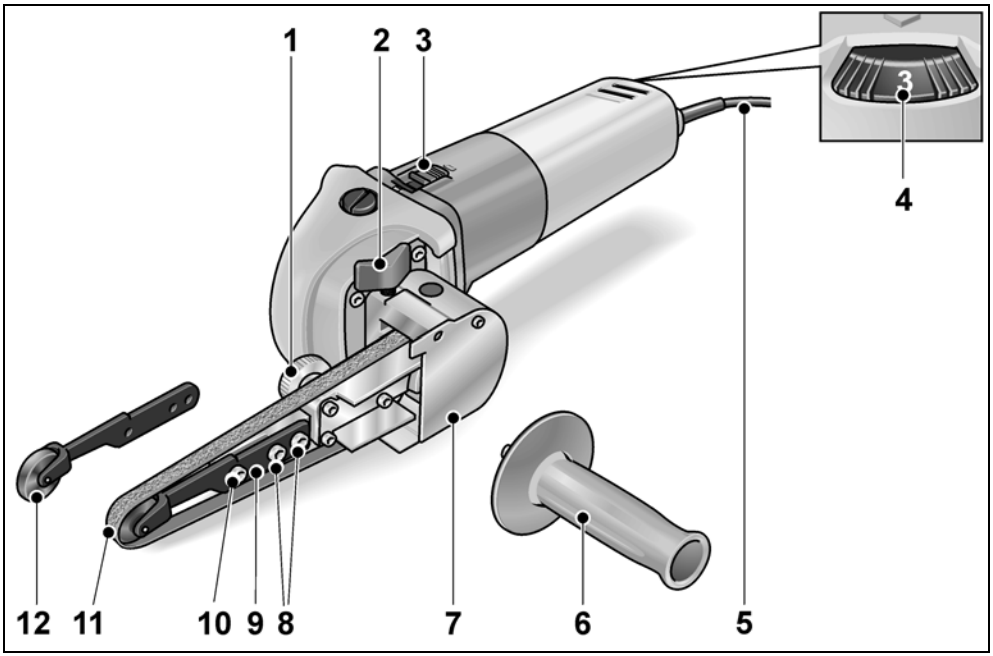
Fakat eğer elektronik alet başka uygulamalar, farklı ek aletler ile veya yetersiz bakım durumunda kullanılırsa, titreşim seviyesi de bildirilen değerden sapabilir. Bu da, titreşim yükünü tüm çalışma süresi aralığında oldukça yükseltebilir.
Titreşim yükünün doğru tahmini için, cihazın kapalı olduğu süreler veya kapalı olmamakla birlikte, gerçekten kullanılmadığı süreler de dikkate alınmalıdır. Bu da, titreşim yükünü tüm çalışma süresi aralığında oldukça düşürebilir.
Cihazı kullanan kişinin titreşimlerin etkisine karşı korunması için, ek güvenlik önlemleri alın, örneğin: Elektrikli aletlerin ve çalışma aletlerinin bakımı, ellerin sıcak tutulması, çalışma süreçlerinin organizasyonu.

⚠ ***DIKKAT!***
Ses basıncı 85 dB(A) değerini aşınca, işitme koruma donanımı kullanınız.

Teknik özellikler

	Cihaz tipi	**FBE 8-140 şerit eğe**
Şeridin boyutları (uzunluk x genişlik)	mm	533 x 4–9
Şeridin hızı	m/sn	4–12
Elektrik tüketimi	W	800
Güç çıkışı	W	325
Ağırlık (Kablosuz)	kg	2,4

Genel bakış



1 **Eksantrik cıvata**
zımparalama bandının değiştirilmesi sırasında bandın gerginliğini azaltmak için.
2 **Döner kolu kilitleme cıvatası**
3 **Şalter**
aleti açmak ve kapatmak için.
4 **Ayarlama düğmesi**
bant hızını ayarlamak için.
5 **Şebeke fişine sahip 4,0 m uzunluğunda şebeke kablosu**
6 **İlave tutamak**
7 **Gövde kapağı**
8 **Taşlama kolu tespit vidaları**
9 **Taşlama kolu**
10 **Tespit / ayar cıvatası**
bandın çalışmasını ayarlamak için.
11 **Zımparalama bandı**
12 **Baskı silindiri**

Kullanma kılavuzu

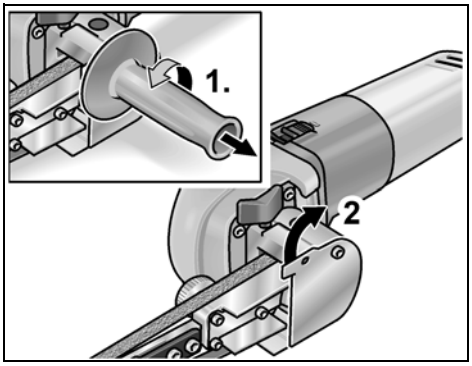
⚠ *UYARI!*
Elektrikli el aleti üzerinde yapacağınız her türlü çalışmadan önce şebeke fişini çekin.

Cihazı kullanmaya başlamadan önce

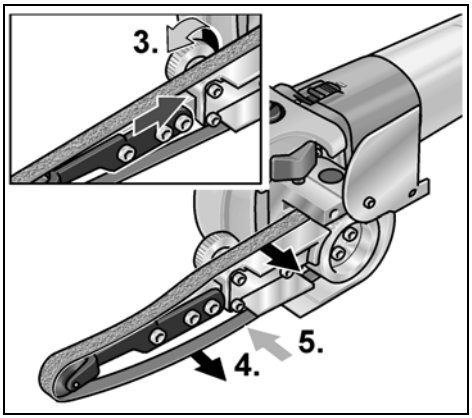
- Elektrikli el aletini paketinden çıkarın, teslimatın eksiksiz olup olmadığını ve nakliye hasarı olup olmadığını kontrol edin.
- Zımparalama bandını yerleştirin.
- Tutamağı monte edin.

Zımparalama bandının yerleştirilmesi veya değiştirilmesi

- Fişi çekin.



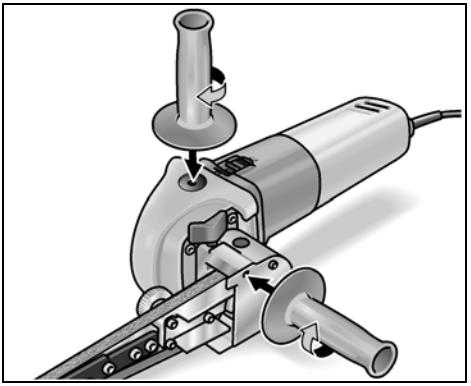
- Tutamağı sökün **(1.)**.
- Gövde kapağını yana doğru döndürün **(2.)**.



- Eksantrik cıvatayı döndürün ve böylece zımparalama bandının gerginliğini düşürün **(3.)**.
- Zımparalama bandını çıkartın **(4.)** (opsiyonel).
- Yeni zımparalama bandını zımpara kolunun ortasına takın **(5.)**.
- Eksantrik cıvatayı döndürmek suretiyle zımparalama bandını gerdirin.
- Gövde kapağını yeniden gövdenin önüne getirin.

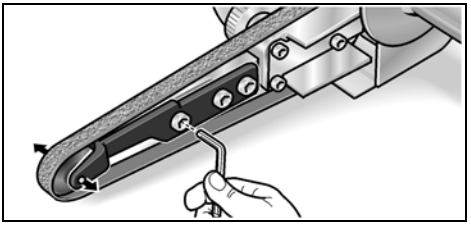
⚠ *DİKKAT!*
Bandın öngörülen çalışma yönüne dikkat edin! Çalışma yönü, dişli kutusu başlığındaki çalışma yönü oku ile aynı yönde olmalıdır.

Tutamağın monte edilmesi



İlave tutamağı, konum 1 veya konum 2'deki vida dişlerine sabitleyin.

Bandın çalışmasının ayarlanması



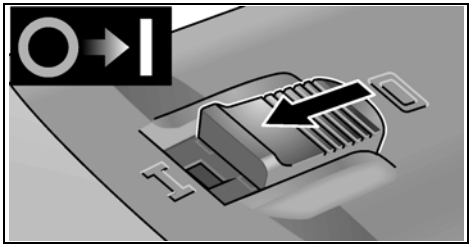
Zımpara kolunda en önde bulunan cıvata ile bandın çalışmasını ayarlayın (**10**). Bandı, hareket halindeyken baskı silindirinin ortasında olacak şekilde ayarlayın.

Açılması ve kapatılması

⚠ *UYARI!*

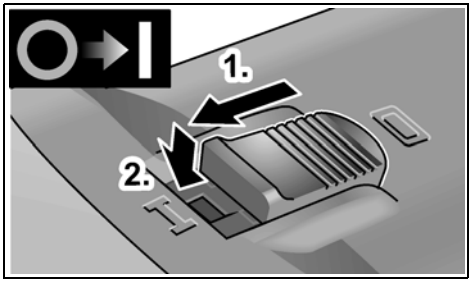
Sadece yalıtımlı kavrama elektrikli el aletini tutun.

Kilitlemeden kısa süre çalıştırma

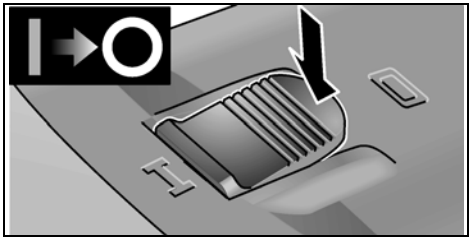


- Devirmeli şalteri öne doğru itiniz ve orada tutunuz.
- Cihazı kapatmak için, çift konumlu şalteri serbest bırakınız.

Kilitleyerek sürekli çalıştırma



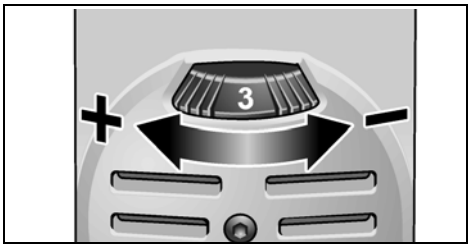
- Devirmeli şalteri öne doğru itiniz (**1.**) ve bastırarak ön uçta yerine oturmasını sağlayınız (**2.**).



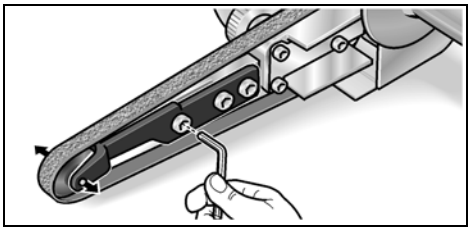
- Cihazı kapatmak için, çift konumlu şalterin arka ucuna basarak sabitlemeyi çözünüz.

Bandın hızı

Bandın hızı malzemenin gereksinimlerine göre ayarlama düğmesi ile kademesiz olarak ayarlanabilir.



Taşlama kolunun yenisi ile değiştirilmesi



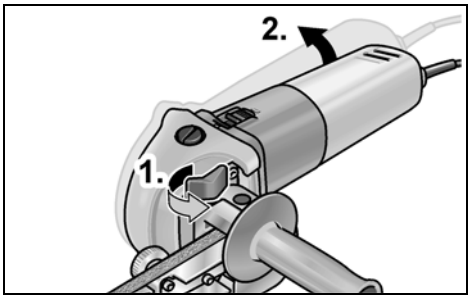
- Taşlama kolunu yenisi ile değiştirmek için üç tespit cıvatasını gevşetin.
- Taşlama kolunu çıkartın.
- Yeni taşlama kolunu üç cıvatanın yardımıyla sabitleyin.

Çalışma talimatları

⚠ *DİKKAT!*

Elektrikli el aleti kapatıldıktan sonra kısa bir süre daha çalışmaya devam eder.

Zımparalama



- Döner kol tespit cıvatasının açılmasından sonra **(1.)** maksimum 140° eğilebilir **(2.)**.

Böylece, şerit eğeler, örn. boruların iç yüzleri gibi zor erişilen yüzeylerde, kullanılabilir.
- Temas basıncını düşürüp/arttırmak suretiyle kazıma verimini değiştirin. Sabit ve çok yüksek olmayan temas basıncı uygulamaya dikkat edin. Temas basıncının çok yüksek olduğu durumlarda zımparalama bandı rulodan çıkabilir.

İzolasyon
Birçok üretici işlenmesi bitmiş yüzeylerin koruyucu bir sprey ile nihai olarak korunmasını tavsiye etmektedir (bkz. Flex paslanmaz çelik aksesuarları).
Üreticinin imal ettiği diğer ürünler hakkında bilgileri www.flex-tools.com web sitesinde bulabilirsiniz.

Bakım ve muhafaza

⚠ *UYARI!*
Elektrikli el aletindeki tüm çalışmalardan önce fişi çekin.

Temizleme
⚠ *UYARI!*
Metal işlenmesi halinde, aşırı koşullarda kullanım durumunda cihazın gövdesinin iç kısmında elektrik akımı iletme özelliğine sahip toz toplanabilir. Bu da koruyucu izolasyonu etkiler! Dekupaj testereleri, hatalı elektrik akımına karşı koruma şalteri (devreye sokma akımı 30 mA) üzerinden çalıştırınız.
- Cihazı ve havalandırma deliklerini muntazam aralıklar ile temizleyiniz. Temizleme sıklığı, işlenen malzemeye ve kullanma süresine bağlıdır.
- Motoru da kapsayan gövde iç kısmını muntazam aralıklar ile kuru basıçlı hava püskürterek temizleyiniz.

Karbon fırçalar
Avuç elektrikli el aletini, kapatma kömürleri ile donatılmıştır. Kapatma kömürleri aşınma sınırına ulaştıktan sonra, avuç elektrikli el aletini otomatik olarak kapatılır.

i *BİLGİ*
Parça değiştirirken sadece üreticinin orijinal parçalarını kullanınız. Yabancı firmaların ürünlerinin kullanılması halinde, üreticinin garanti sorumluluğu kaybolur.
Cihazın arka kısmındaki hava giriş delikleri üzerinden, cihaz kullanılırken oluşan karbon alevi gözlenebilir. Kapatma karbonlarının aşınma sınırına ulaşıldıktan sonra, onarım frezesi otomatik olarak kapatılır. Elektrikli el aletini, üretici tarafından yetkilendirilmiş bir yetkili servis atölyesine teslim ediniz.

Şanzıman
i *BİLGİ!*
Şanzıman başının vidalarını garanti süresince sökmeyin. Buna uyulmazsa üreticinin garanti yükümlülükleri sona erer.

Onarımlar
Tüm onarımlar sadece üretici tarafından yetki verilmiş, yetkili servis atölyesinde yaptırılmalıdır.

Yedek parçalar ve aksesuarlar
Daha başka aksesuar için, özellikle de zımparalama bandı ve taşlama kolu, üretici kataloglarına bakınız.
Demonte görünüşler ve yedek parçalara ilişkin ayrıntılı bilgiyi aşağıdaki Web sayfasında bulabilirsiniz:
www.flex-tools.com

Giderme bilgileri

⚠ *UYARI!*
Eskimiş cihazları, elektrik kablosunu cihazdan ayırarak kullanılamaz hale getiriniz.



Sadece AB ülkeleri için
Elektronik cihazları normal çöp kutusuna atmayınız!
Elektronik ve elektrikli eski cihazlar ve yerel hukuka uyarlama ile ilgili 2012/19/AB sayılı Avrupa direktifine göre, eskimiş elektronik cihazlar ayrı toplanmalı ve çevreye zarar vermeyecek şekilde geri kazanma işlemine tabi tutulmalıdır.

i *BİLGİ*
Giderme olanakları hakkında bilgi almak için yetkili satıcılara danışınız!

CE-uygunluğu beyanı

Tek sorumlu olarak, ”Teknik özellikler” altında tanımlanan bu ürünün aşağıdaki standartlara veya standart belgelerine uygun olduğunu beyan ederiz:

2014/30/AB, 2006/42/AT, 2011/65/AB direktiflerinde bildirilen koşullara istinaden EN 60745.

Teknik belgelerden sorumlu:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard R□hle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

25.07.2016; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Mesuliyet kabul edilmemesi durumları

Ürün tarafından veya ürünün kullanılamamasından dolayı söz konusu olan, çalışmaya ara verilmesinden dolayı elde edilemeyen kazanç için ve zararlar için üretici ve üreticinin temsilcileri sorumluluk üstlenmez.
Cihazın gerektiği gibi kullanılmamasından veya başka üreticilerin ürünleri ile birlikte kullanılmasından kaynaklanan hasarlar için de üretici ve temsilcisi sorumluluk üstlenmez.

Spis treści

Zastosowane symbole 102
Symbole na urządzeniu 102
Dla własnego bezpieczeństwa 102
Poziom hałasu i drgań 104
Dane techniczne 104
Opis urządzenia 105
Instrukcja obsługi 106
Przegląd, konserwacja i pielęgnacja 108
Wskazówki dotyczące usuwania opakowania i zużytego urządzenia 109
Deklaracja zgodności CE 109
Wyłączenie z odpowiedzialności 109

Zastosowane symbole

⚠ ***OSTRZEŻENIE!***
Oznacza bezpośrednio zagrażające niebezpieczeństwo.
Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi śmiercią lub bardzo ciężkimi obrażeniami.

⚠ ***OSTROŻNIE!***
Oznacza możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji.
Nieprzestrzeganie tej wskazówki może doprowadzić do skaleczeń lub szkód materialnych.

i ***WSKAZÓWKA***
Oznacza wskazówki dla użytkownika i ważne informacje.

Symbole na urządzeniu



Przed uruchomieniem urządzenia przeczytać instrukcję obsługi!



Zastosować okulary ochronne!



Wskazówka dotycząca usuwania zużytego urządzenia (patrz strona 109)!

Dla własnego bezpieczeństwa

⚠ ***OSTRZEŻENIE!***
Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytać i postępować według:
- *niniejszej instrukcji obsługi,*
- *„Ogólnych wskazówek bezpieczeństwa" dotyczących pracy narzędziami elektrycznymi zamieszczonych w załączonej broszurze (nr dokumentacji: 315.915),*
- *zasad i przepisów terenowych obowiązujących na miejscu użycia urządzenia.*

Niniejsze urządzenie elektryczne jest skonstruowane i zbudowane zgodnie z najnowszym stanem techniki i aprobowanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Mimo to podczas użytkowania urządzenia może wystąpić zagrożenie dla zdrowia i życia użytkownika lub osób trzecich albo uszkodzenia maszyny lub rzeczy.
Urządzenie stosować tylko
- *zgodnie z przeznaczeniem,*
- *we właściwym stanie technicznym zgodnym z zasadami bezpieczeństwa i higieny pracy.*

Usterki wywierające wpływ na bezpieczeństwo należy niezwłocznie usunąć.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsza szlifierka taśmowa przeznaczona jest
- do profesjonalnego zastosowania w przemyśle i rzemiośle,
- do szlifowania i polerowania powierzchni metalowych w trudno dostępnych miejscach,
- do zastosowania z taśmami szlifierskimi i wyposażeniem, które wymienione jest w niniejszej instrukcji lub zalecane jest przez producenta.

Wskazówki bezpieczeństwa dla szlifierki

⚠ ***OSTRZEŻENIE!***

Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i pouczenia. *Zaniedbania w przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa i pouczeń mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub ciężkie zranienia.* ***Proszę zachować wszystkie przepisy bezpieczeństwa i wskazówki do przyszłego zastosowania.***

- **Urządzenie chwytać za izolowane powierzchnie przewidziane do tego celu, ponieważ taśma szlifierska może natrafić na własny przewód zasilający urządzenie.** Uszkodzenie przewodu znajdującego się pod napięciem elektrycznym może spowodować wystąpienie napięcia na metalowych elementach urządzenia i doprowadzić do porażenia użytkownika prądem elektrycznym.
- **Nie wolno używać urządzenia elektrycznego z uszkodzonym przewodem zasilającym. Nie wolno dotykać uszkodzonego przewodu zasilającego; proszę natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, jeżeli przewód elektryczny zostanie uszkodzony podczas pracy.** Uszkodzony przewód zasilający zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Narzędzie elektryczne stosować tylko do szlifowania na sucho.** Woda, która dostanie się do wnętrza urządzenia, zwiększa znacznie ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Przy pracy prowadzić narzędzie elektryczne zawsze obiema rękoma.** Uchwyt prowadzący musi być przy tym zamontowany! Maszynę włączać dopiero wtedy, gdy obie dłonie znajdują się na uchwycie.
- **Dłonie trzymać z dala od pracujących taśm szlifierskich. W obszarze rolki zwrotnej zachodzi niebezpieczeństwo zranienia poprzez zmiażdżenie.** Z powodu zasady działania i konieczności zapewnienia giętkości urządzenia, nie da się całkowicie obudować tych niebezpiecznych obszarów urządzenia.
- **Pyły emitowane przy szlifowaniu materiałów takich jak warstwy farb i lakierów zawierających ołów, niektóre rodzaje drewna, materiały mineralne i metalowe mogą bezpośrednio zagrażać użytkownikowi oraz osobom trzecim znajdującym się w pobliżu miejsca użytkowania urządzenia.** Wdychanie i dotykanie tych pyłów może spowodować schorzenia dróg oddechowych i/lub wystąpienie reakcji alergicznych.
  - Zapewnić dobre wietrzenie na stanowisku pracy!
  - Jeżeli to możliwe należy odsysać pyły poprzez zastosowanie odkurzacza przemysłowego.
  - Zaleca się zastosowanie przeciwpyłowej maski ochronnej z filtrem klasy P2.
- Nie obrabiać żadnych materiałów, przy obróbce których wydzialają się substancje szkodliwe dla zdrowia (np. azbest).
- Nie wolno szlifować ani ciąć metali lekkich o zawartości magnezu większej niż 80%. Niebezpieczeństwo wybuchu pożaru!
- Urządzenia stosowane na wolnym powietrzu lub w środowisku zagrożonym pyłami metalicznymi podłączać tylko poprzez przełącznik ochronny (bezpiecznik) o prądzie wyzwalającym maks. 30 mA. Nie wolno stosować żadnych zużytych, naddartych taśm szlifierskich, ani taśm z mocno zatkanymi porami. Uszkodzone taśmy szlifierskie mogą się zerwać, zostać wyrzucone w powietrze i zranić użytkownika lub osoby trzecie.
- Narzędzia szlifierskie sprawdzić przed użyciem, czy są prawidłowo zamontowane i zamocowane. Włączyć urządzenie na 30 sekund bez obciążenia!
- Bieg próbny przerwać natychmiast, jeżeli wystąpią znaczne drgania lub inne szkody. Sprawdzić urządzenie, aby znaleźć przyczynę nieprawidłowości.
- Narzędzie elektryczne nie obciążać zbyt mocno, aby nie spowodować zatrzymania urządzenia lub zsunięcia taśmy szlifierskiej.
- Przed odłożeniem wyłączyć narzędzie elektryczne i zaczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
- Narzędzia elektrycznego nie wolno mocować w imadle.
- Elektryczny przewód zasilający prowadzić zawsze z tyłu za narzędziem elektrycznym.
- Obrabiany element należy zamocować, o ile nie jest zamocowany albo unieruchomiony poprzez swój własny ciężar.
- Narzędzia i materiały szlifierskie przechowywać oraz używać zgodnie ze wskazówkami producenta.

Dalsze wskazówki bezpieczeństwa

- Stosować tylko przedłużacze dopuszczone do użycia na wolnym powietrzu.
- Do oznakowania urządzenia stosować tylko naklejki. Nie wolno wiercić żadnych otworów w obudowie urządzenia.
- Napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej muszą być zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.

Poziom hałasu i drgań

Wartości poziomu hałasu i drgań określone zostały zgodnie z normą EN 60745.

Poziom hałasu wywołanego przez urządzenie zmierzony na stanowisku pracy (A) wynosi w normalnym przypadku:

– Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}: 80 dB(A);
– Poziom hałasu podczas pracy L_{WA}: 91 dB(A);
– Dokładność K: 3 dB.

Całkowita wartość drgań (na uchwycie):

– Wartość emisji a_h: < 2,5 m/s^2
– Dokładność K: 1,5 m/s^2

⚠ ***OSTRZEŻENIE!***

Podane wartości pomiarowe odnoszą się do nowych urządzeń.
Wartości poziomu hałasu i drgań zmieniają się w codziennym użytkowaniu.

ⓘ ***WSKAZÓWKA***

Wartość poziomu drgań podana w niniejszej instrukcji zmierzona jest zgodnie z metodą pomiarową podaną normą EN 60745 i może być użyta do wzajemnego porównywania narzędzi elektrycznych. Nadaje się ona również do prowizorycznego określenia obciążenia drganiami. Podana wartość poziomu drgań odnosi się do podstawowego zastosowania narzędzia elektrycznego. Jednak w przypadku użycia urządzenia do innego zastosowania, z innym wyposażeniem albo w przypadku zaniedbań w przeglądach i konserwacji, rzeczywisty poziom drgań może odbiegać od podanych wartości. Może to znacznie zwiększyć obciążenie drganiami w całkowitym czasie pracy.

W celu dokładnej oceny obciążenia drganiami należy uwzględnić odcinki czasu, w których urządzenie jest wyłączone albo włączone, ale nie pracuje. Może to znacznie zredukować obciążenie drganiami w całkowitym czasie pracy.

Proszę wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony użytkownika przed oddziaływaniem drgań, jak na przykład: przegląd i konserwacja narzędzi elektrycznych i wyposażenia, zastosowanie środków zapewniających utrzymanie dłoni w cieple, odpowiednia organizacja procesów roboczych.

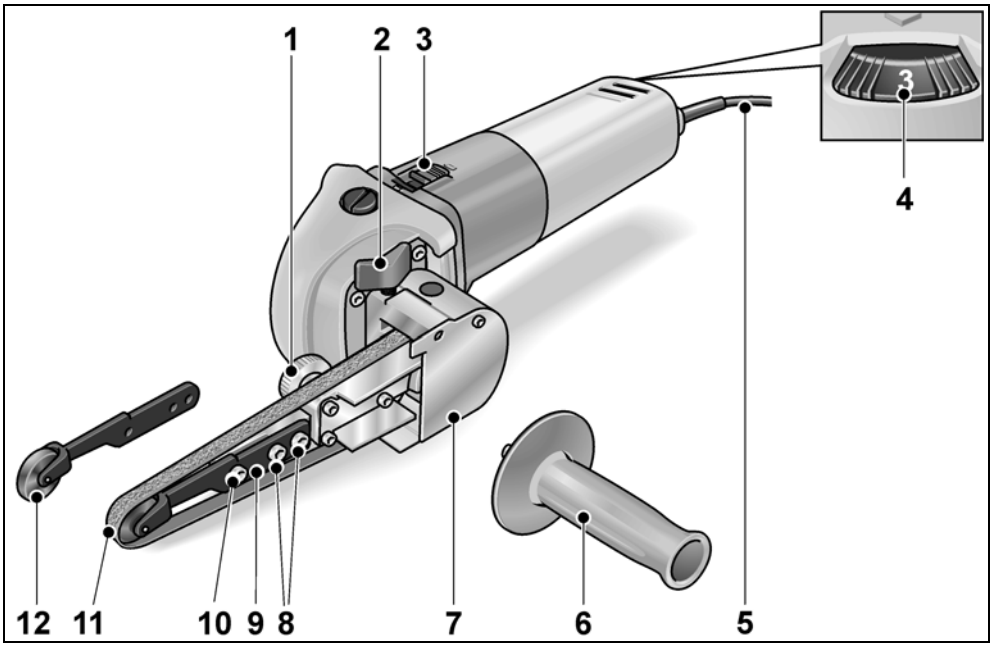
⚠ ***OSTROŻNIE!***

Przy ciśnieniu akustycznym powyżej 85 dB(A) należy używać ochronników słuchu.
(A) = na stanowisku pracy.

Dane techniczne

Typ urządzenia		**Szliferka taśmowa FBE 8-140**
Wymiary taśmy (długość x szerokość)	mm	533 x 4–9
Prędkość taśmy	m/s	4–12
Moc pobierana	W	800
Moc oddawana	W	325
Ciężar (bez przewodu)	kg	2,4

Opis urządzenia



1 **Śruba mimośrodowa**
do luzowania taśmy szlifierskiej przy wymianie taśmy.

2 **Śruba ustalająca ramię wychylne**

3 **Przełącznik**
do włączania i wyłączania.

4 **Kółko nastawcze**
do regulacji prędkości taśmy.

5 **Elektryczny przewód zasilający (4,0 m) z wtyczką**

6 **Uchwyt dodatkowy**

7 **Osłona korpusu**

8 **Śruby mocujące ramię szlifierskie**

9 **Ramię szlifierskie**

10 **Śruba mocująca/nastawcza**
do nastawiania biegu taśmy.

11 **Taśma szlifierska**

12 **Rolka dociskająca**

Instrukcja obsługi

⚠ ***OSTRZEŻENIE!***

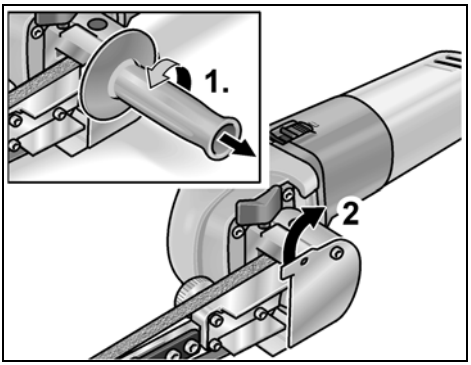
Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu elektrycznym, należy najpierw wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Przed uruchomieniem

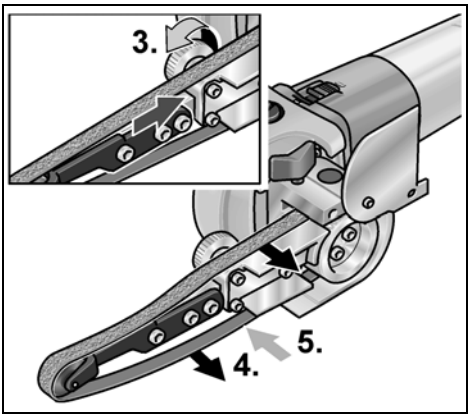
- Rozpakować urządzenie elektryczne, sprawdzić kompletność zakresu dostawy i ewentualne uszkodzenia transportowe.
- Nałożyć taśmę szlifierską.
- Zamontować uchwyt.

Zakładanie lub wymiana taśmy szlifierskiej

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.



- Zdemontować uchwyt ręczny **(1.)**.
- Osłonę korpusu odchylić na bok **(2.)**.

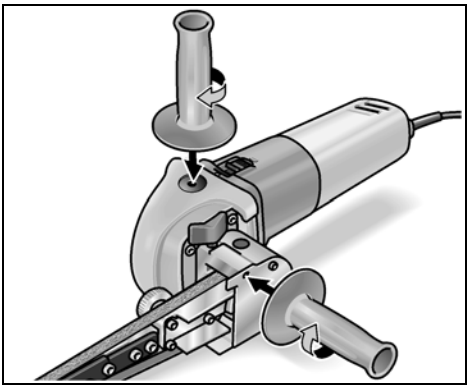


- Przekręcić śrubę mimośrodową i w ten sposób poluzować taśmę szlifierską **(3.)**.
- Zdjąć taśmę szlifierską **(4.)** (opcjonalnie).
- Naciągnąć współśrodkowo nową taśmę szlifierską na ramię szlifierskie **(5.)**.
- Naprężyć taśmę szlifierską poprzez przekręcenie śruby mimośrodowej.
- Przekręcić osłonę korpusu do poprzedniej pozycji, aby ponownie osłonić korpus.

⚠ ***OSTROŻNIE!***

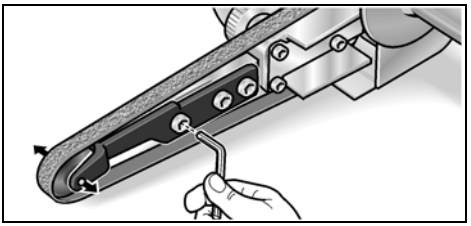
Zwrócić uwagę na podany kierunek biegu taśmy! Kierunek biegu taśmy musi być zgodny ze strzałką wskazującą kierunek biegu na głowicy przekładni.

Montaż uchwytu



Uchwyt dodatkowy zamocować poprzez wkręcenie w pozycji 1 lub 2.

Nastawianie biegu taśmy



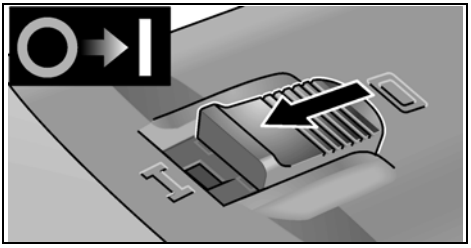
Nastawić bieg taśmy za pomocą śruby, która umieszczona jest z przodu **(10)** na ramieniu szlifierskim. Przy pracującej taśmie wybrać takie nastawienie, aby taśma biegła współśrodkowo po rolce dociskającej.

Włączanie i wyłączanie

⚠ ***OSTRZEŻENIE!***

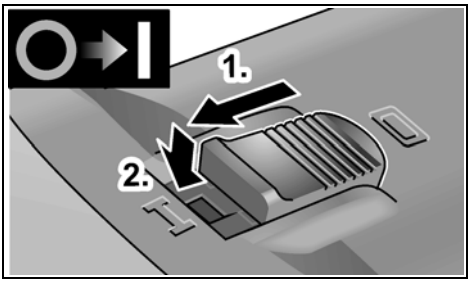
Narzędzie elektryczne chwytać tylko za izolowane powierzchnie do tego przeznaczone.

Praca chwilowa bez blokady:

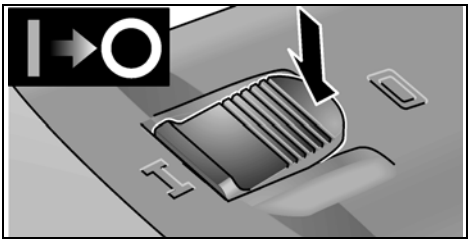


- Suwak przełącznika przesunąć do przodu i przytrzymać.
- W celu wyłączenia zwolnić suwak przełącznika.

Praca ciągła z blokadą:



- Suwak przełącznika przesunąć do przodu **(1.)** i zablokować poprzez naciśnięcie **(2.)** na przednią część suwaka.



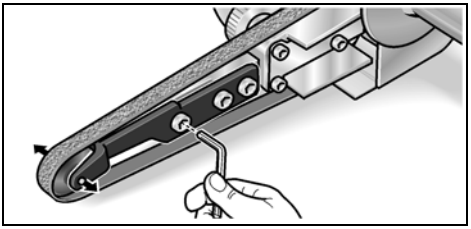
- W celu wyłączenia zwolnić blokadę poprzez naciśnięcie na tylnę część suwaka przełącznika.

Prędkość taśmy

Prędkość taśmy można nastawiać bezstopniowo kółkiem nastawczym i w ten sposób dopasować odpowiednio do wymogów obrabianego materiału.



Wymiana ramienia szlifierskiego



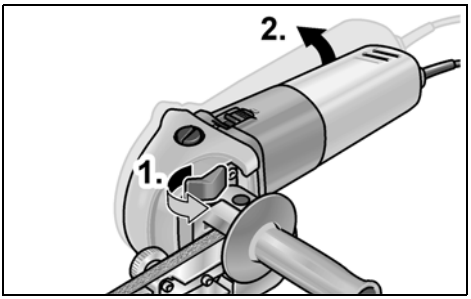
- W celu wymiany ramienia szlifierskiego należy odkręcić trzy śruby mocujące.
- Zdjąć ramię szlifierskie.
- Założyć nowe ramię szlifierskie i zamocować poprzez przykręcenie trzech śrub mocujących.

Wskazówki dotyczące pracy

i ***WSKAZÓWKA***

Po wyłączeniu narzędzie elektryczne pracuje jeszcze krótki czas.

Szlifowanie



- Po otwarciu śruby ustalającej **(1.)** można odchylić ramię wychylne szlifierki aż do 140° **(2.)**. Dzięki temu szlifierkę taśmową można zastosować również do szlifowania powierzchni, które są trudno dostępne, jak np. wewnętrzne powierzchnie rur.
- Wydajność usuwania materiału można zmieniać poprzez zmianę nacisku. Zwracać uwagę, aby nacisk był równomierny i niezbyt mocny. Zbyt mocny nacisk może spowodować ześlizgnięcie się taśmy szlifierskiej z rolki.

Utrwalające zamknięcie powierzchni

Wielu producentów zaleca zamknięcie powierzchni polerowanych odpowiednim środkiem ochronnym w rozpylaczu (patrz wyposażenie dodatkowe Flex do stali szlachetnych).
Wyczerpujące informacje o wyrobach naszej firmy można uzyskać na stronie internetowej www.flex-tools.com.

Przegląd, konserwacja i pielęgnacja

⚠ ***OSTRZEŻENIE!***

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu elektrycznym, należy najpierw wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Czyszczenie

⚠ ***OSTRZEŻENIE!***

W skrajnych przypadkach przy obróbce metali może osadzać się wewnątrz obudowy pył metaliczny zdolny do przewodzenia prądu elektrycznego. Wpływa to ujemnie na izolację ochronną urządzenia! Proszę podłączać urządzenie poprzez przełącznik ochronny (bezpiecznik prądu wyłączającego maksymalnie 30 mA).

- Urządzenie i otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić.
  Częstość czyszczenia zależna jest od rodzaju obrabianego materiału i długości czasu obrabiania.
- Wnętrze obudowy i silnik należy regularnie przedmuchiwać suchym, sprężonym powietrzem.

Szczotki węglowe

Narzędzie elektryczne wyposażone jest w wyłączające szczotki węglowe.
Po osiągnięciu granicy zużycia szczotek węglowych, następuje automatyczne wyłączenie urządzenia elektrycznego.

i ***WSKAZÓWKA***

Do wymiany zastosować tylko oryginalne części zamienne producenta urządzenia. Zastosowanie części zamiennych obcego pochodzenia powoduje wygaśnięcie zobowiązania gwarancyjnego producenta.

Poprzez tylne otwory wentylacyjne może być widoczny płomień powstający na szczotkach węglowych podczas pracy urządzenia.

W przypadku zapalenia się szczotek węglowych należy natychmiast wyłączyć urządzenie elektryczne. Urządzenie elektryczne przekazać do warsztatu specjalistycznego, który posiada autoryzację producenta.

Przekładnia

i ***WSKAZÓWKA***

Śrub znajdujących się na korpusie urządzenia nie wolno odkręcać w okresie gwarancji. W przypadku nieprzestrzegania tego zalecenia wygasają prawa do roszczeń z tytułu gwarancji udzielonej przez producenta.

Naprawy

Naprawy urządzenia zlecać do wykonania wyłącznie w punkcie serwisowym autoryzowanym przez producenta.

Części zamienne i wyposażenie dodatkowe

Taśmy szlifierskie i ramiona szlifierskie, do różnych zakresów zastosowań, i wyposażenie dodatkowe można znaleźć w katalogach producenta.
Rysunek wybuchowy i listę części zamiennych można znaleźć na naszej stronie internetowej: **www.flex-tools.com**

Wskazówki dotyczące usuwania opakowania i zużytego urządzenia

⚠ ***OSTRZEŻENIE!***

Wysłużone urządzenia uczynić niezdatnymi do użycia poprzez usunięcie elektrycznego przewodu zasilającego.



Tylko dla krajów EU

Proszę nie wyrzucać narzędzi elektrycznych do domowych śmieci!

Zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2012/19/UE o odpadach elektrycznych i elektronicznych oraz jej przejęciem do prawa narodowego istnieje obowiązek zbierania narzędzi elektrycznych celem odzysku surowców wtórnych i utylizacji.

i ***WSKAZÓWKA***

Aktualne informacje o sposobie usunięcia zużytego urządzenia można uzyskać w punkcie zakupu.

Deklaracja zgodności CE

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkt opisany w rozdziale „Dane techniczne" jest zgodny z następującymi normami lub dokumentami normatywnymi:

EN 60745 zgodnie z wymaganiami rozporządzenia 2014/30/UE, 2006/42/WE, 2011/65/UE.

Odpowiedzialny za dokumentację techniczną:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

25.07.2016; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Wyłączenie z odpowiedzialności

Producent nie odpowiada za szkody i stracone zyski spowodowane przerwą w działalności gospodarczej zakładu, której przyczyną był nasz wyrób lub niemożliwość jego zastosowania.

Producent i jego przedstawiciel nie odpowiadają za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem urządzenia lub powstałe przy użyciu urządzenia w powiązaniu z wyrobami innych producentów.

Tartalom

Használt szimbólumok 110
Szimbólumok a készüléken 110
Az Ön biztonsága érdekében 110
Zaj és vibráció 111
Műszaki adatok 112
Az első pillantásra 113
Használati útmutató 114
Karbantartás és ápolás 116
Ártalmatlanítási tudnivalók 116
CE-Megfelelőség 117
Felelősség kizárása 117

Használt szimbólumok

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS!***
Közvetlenül fenyegető veszélyt jelent. Az itteni megjegyzések figyelmen kívül hagyása halálos vagy súlyos sérüléseket okozhat.

⚠ ***VIGYÁZAT!***
Veszélyes helyzetekre hívja fel a figyelmet. Az itteni megjegyzések figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

i ***MEGJEGYZÉS***
Használati tippeket ad, és fontos tudnivalókra hívja fel a figyelmet.

Szimbólumok a készüléken



Üzemhelyezés előtt olvassa el a kezelési útmutatót!



Hordjon védőszemüveget!



Tudnivalók az elhasznált készülék ártalmatlanításáról (lásd a 116 oldalt)!

Az Ön biztonsága érdekében

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS!***
Az elektromos szerszám használata előtt el kell olvasni és ezután szabad használni:
– *ezt a kezelési útmutatót,*
– *az elektromos szerszámok kezelésére vonatkozó „Általános biztonsági tudnivalók” részt a mellékelt füzetben (iratszám: 315.915),*
– *a használat helyén a balesetvédelemre vonatkozó szabályokat és előírásokat.*

Ezt az elektromos szerszámot a technika mai szintjének és az elismert biztonságtechnikai szabályoknak megfelelően gyártották. Ennek ellenére a használata során a használója vagy más személyek testét és életét fenyegető, illetve a gépet és más anyagi javakat károsító veszélyek léphetnek fel.
Az elektromos szerszámot csak a következőkre lehet használni
– *rendeltetés szerinti célokra,*
– *kifogástalan állapotban szabad használni.*

A biztonságát csökkentő zavarokat azonnal el kell hárítani.

Rendeltetésszerű használat

A jelen keskeny szalagcsiszoló a következő rendeltetési célokra készült:
– iparszerű felhasználás az iparban és a kézműiparban,
– fém felületek csiszolása és polírozása nehezen hozzáférhető helyeken,
– csiszolószalagokkal és olyan tartozékkal történő használat, amelyet ebben az utasításban felsorolunk, vagy amelyet a gyártó javasol.

Biztonsági útmutatások csiszolók számára

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS!***
Olvasson el minden biztonsági útmutatást és utasítást. *A biztonsági útmutatások és utasítások betartásánál elkövetett mulasztásoknak elektromos áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülések lehetnek a következményei.*
Minden biztonsági útmutatást és utasítást őrizzen meg a jövőbeli felhasználás céljából.

- **A készüléket a szigetelt fogantyúknál tartsa, mivel a csiszolószalag elérheti a saját hálózati kábelt.**
  Feszültségvezető vezeték sérülése a készülék fém részeit is feszültség alá helyezheti, és elektromos áramütést okozhat.

- **Ne használja az elektromos szerszámot sérült kábellel. Ne érjen a sérült kábelhez, és húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt, ha a kábel munka közben megsérül.** A sérült kábel megnöveli az elektromos áramütés kockázatát.
- **Az elektromos eszközt csak száraz csiszolásra használja.** Az elektromos készülékbe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- **Használatkor az elektromos szerszámot mindkét kézzel tartani kell.** A kézi fogantyúnak felszerelve kell lennie! A gépet csak akkor kapcsolja be, ha azt mindkét kézzel fogja!
- **Vegye el a kezét a futó csiszolószalagtól! A terelőgörgők tartományában sérülésveszély (törés, zúzódás) áll fenn.** A működési elv és a készülék garantált flexibilitása alapján ezeket a veszélyhelyeket nem lehet teljesen lefedni.
- **Az ólomtartalmú fedőfestékek, egyes fafajták, ásványok, és fémek keletkező porai veszélyt jelenthetnek a kezelőszemélyre, vagy a közelben tartózkodó személyekre.** Ezen porok belélegzése légúti megbetegedéseket, és/vagy allergiás reakciókat eredményezhet.
  - Gondoskodjon a munkahely jó szellőzéséről!
  - Amennyiben lehetséges, használjon külső porelszívást.
  - P2 osztályú légzésvédő maszk használata javasolt.
- Tilos az olyan anyagok megmunkálása, amelyeknél egészséget károsító anyagok szabadulnak fel (pl. azbeszt).
- Sohasem szabad olyan könnyűfémeket csiszolni vagy vágni, amelyek magnéziumtartalma meghaladja a 80%-ot. Tűzveszély!
- A készülékeket, amelyeket szabadban használnak, vagy amelyek nagy mennyiségű fémpornak vannak kitéve, hibaáramvédőkapcsolóval (maximum 30 mA kioldóáram) kell csatlakoztatni. Nem szabad kopott, beszakadt vagy erőteljesen eltömődött csiszolószalagokat használni. A sérült csiszolószalagok elszakadhatnak, lerepülhetnek és sérülést okozhatnak.
- Használat előtt meg kell vizsgálni a csiszolószerszámok helyes felszerelését és rögzítését. A készüléket terhelés nélkül 30 másodpercre be kapcsolni!
- A próbamenetet azonnal meg kell szakítani, ha jelentős rezgések lépnek fel, vagy egyéb károk állapíthatók meg. A gépet felülvizsgálni, és a hiba okát kideríteni.
- Az elektromos szerszámot nem szabad annyira terhelni, hogy az leálljon, vagy a csiszolószalag megcsússzon.
- A lerakás előtt az elektromos szerszámot ki kell kapcsolni, és le kell állítani.
- Az elektromos szerszámot nem szabad satuba befogni.
- A hálózati kábelt mindig az elektromos szerszám mögött vezesse el.
- Fogja be a munkadarabot, amennyiben nincs rögzítve, vagy a saját súlyánál fogva nem fekszik biztosan!
- A csiszolószerszámokat a gyártó útmutatásai szerint kell tárolni és kezelni.

További biztonsági útmutatások

- Csak külső területekhez engedélyezett hosszabbító kábeleket szabad használni.
- Ha a készüléket jelölésekkel látja el, csak ragasztós címkéket használjon! Ne fúrjon lyukakat az elektromos szerszám házába!
- A hálózati feszültségnek és a típustáblán megadott feszültségnek meg kell egyeznie.

Zaj és vibráció

A zaj- és rezgésértékeket az EN 60745-nek megfelelően állapították meg.

A készülék A értékelésű zajszintjének nagysága tipikusan:

- Hangnyomás szintje L_{pA}: 80 dB(A);
- Hangteljesítményszint L_{WA}: 91 dB(A);
- Bizonytalanság K: 3 dB.

Teljes rezgési érték (fogantyú):

- Emissziós érték a_h: < 2,5 m/s^2
- Bizonytalanság K: 1,5 m/s^2

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS!***

A megadott mérési értékek új készülékekre vonatkoznak. A napi felhasználás során változnak a zaj- és rezgésértékek.

MEGJEGYZÉS

A jelen utasításokban megadott rezgésszint értéke az EN 60745-ben szabályozott mérési eljárásnak megfelelően került lemérésre, és használható elektromos szerszámokkal történő összehasonlításhoz. Az érték alkalmas a rezgésterhelés előzetes megbecsülésére is.
A megadott rezgésszint-érték az elektromos szerszám legfőbb alkalmazásait reprezentálja. Ha az elektromos szerszámot azonban más alkalmazásokhoz, eltérő használt szerszámokkal vagy nem elegendő karbantartással használják, a rezgésszint értéke eltérő lehet.
Ez jelentősen megnövelheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt.

A rezgésterhelés pontos megbecsüléséhez azokat az időket is figyelembe kell venni, melyekben a készülék lekapcsolódik, vagy ugyan működik, azonban ténylegesen nincs használatban.
Ez jelentősen csökkentheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket a kezelő védelmére a rezgések hatása ellen, például: az elektromos és a használt szerszámok karbantartásával, a kezek melegen tartásával, a munkafolyamatok megszervezésével.

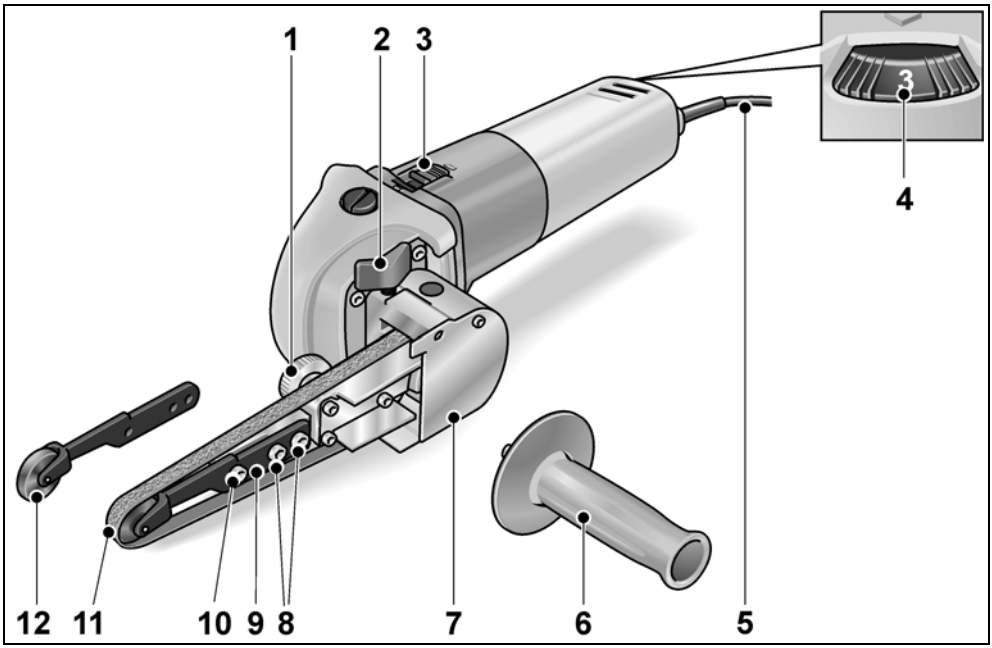
VIGYÁZAT!

85 dB(A) hangnyomás fölött hallásvédőt kell hordani.

Műszaki adatok

Készülék típusa		Szalagcsiszoló FBE 8-140
Csiszolószalag méretei (hosszúság x szélesség)	mm	533 x 4–9
Csiszolószalag sebessége	m/s	4–12
Teljesítményfelvétel	W	800
Teljesítményleadás	W	325
Súly (kábel nélkül)	kg	2,4

Az első pillantásra



1 **Excenter csavar**
a csiszolószalag fesztelenítéséhez szalagcserekor.

2 **A lengőkar rögzítőcsavarja**

3 **Kapcsoló**
a be- és a kikapcsoláshoz.

4 **Állítókerék**
a csiszolószalag-sebesség szabályozásához.

5 **4,0 méteres hálózati kábel hálózati dugasszal**

6 **Kiegészítő fogantyú**

7 **A ház burkolata**

8 **A csiszolókar rögzítőcsavarjai**

9 **Csiszolókar**

10 **Rögzítő-/beállító csavar**
a szalagfutás beállításához.

11 **Csiszolószalag**

12 **Rászorító görgő**

Használati útmutató

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS!***

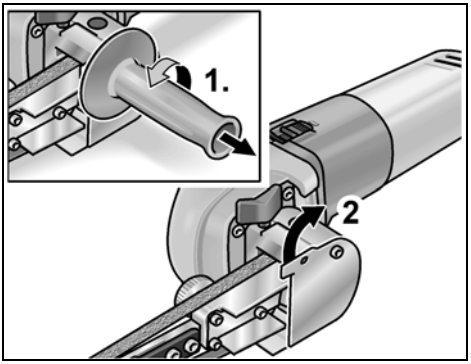
Az elektromos szerszámon történő minden munkavégzés előtt ki kell húzni a hálózati csatlakozót.

Üzembe helyezés előtt

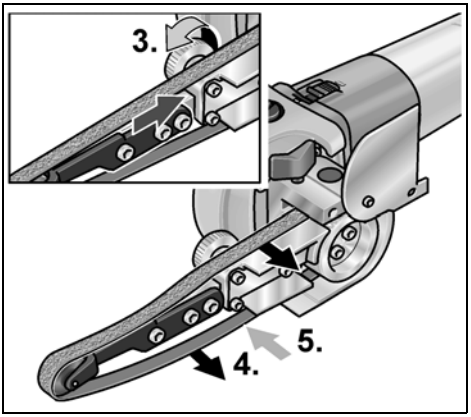
- Csomagolja ki az elektromos szerszámot, és ellenőrizze a szállítmányt a teljességére és az esetleges szállítási károkra nézve.
- Helyezze fel a csiszolószalagot.
- Szerelje fel a fogantyút.

A csiszolószalag felrakása vagy kicserélése

- Húzza ki a hálózati dugaszt.



- Szerelje le a fogantyút **(1.)**.
- Hajtsa félre a ház burkolatát **(2.)**.

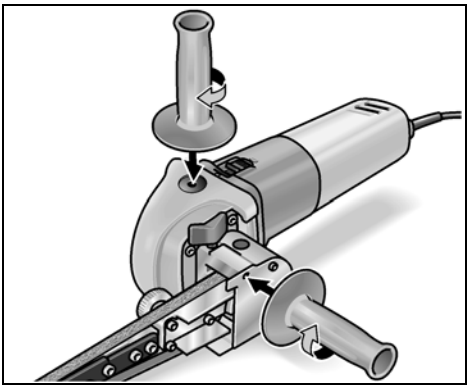


- Forgassa el az excenter csavart, és így fesztelenítse a csiszolószalagot **(3.)**.
- Vegye le a csiszolószalagot **(4.)** (opcionális).
- Húzzon fel új csiszolószalagot központosan a csiszolókarra **(5.)**.
- Feszítse ki a csiszolószalagot az excenter csavar forgatásával.
- Hajtsa a ház burkolatát ismét a ház elé.

⚠ ***VIGYÁZAT!***

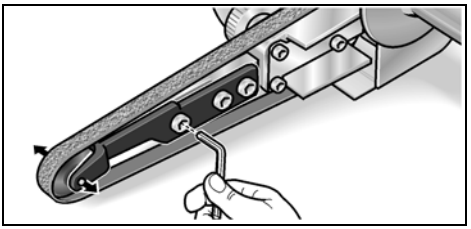
Vegye figyelembe a szalag megszabott futásirányát! A futásiránynak meg kell egyeznie a hajtómű fejrészén látható, futásirányt jelző nyíllal..

Szerelje fel a fogantyút



Erősítse a kiegészítő fogantyút a menettel az 1. vagy a 2. pozícióba.

A szalagfutás beállítása



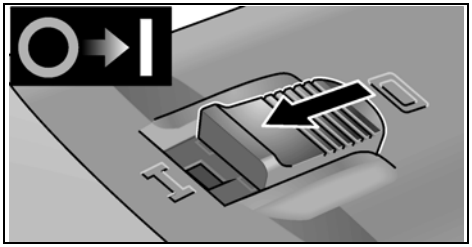
Állítsa be a csiszolókaron legelöl található csavarral a szalagfutást **(10)**. Járó szalagnál olyan beállítást kell választani, hogy a szalag központosan fusson a rászorító görgőn.

Be- és kikapcsolás

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS!***

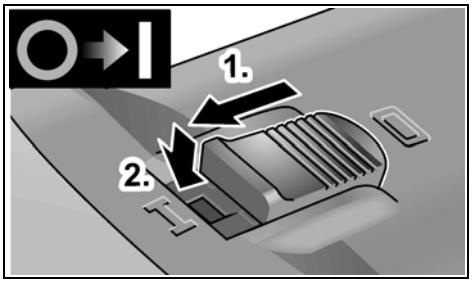
Az elektromos szerszámot csak a szigetelt markolatfelületeken szabad megfogni.

Rövid idejű üzem reteszelés nélkül:

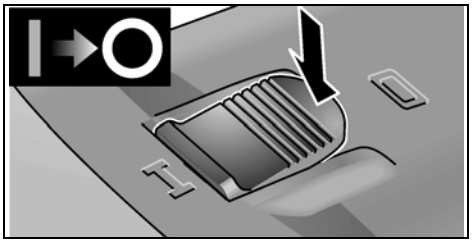


- Tolja előre a kapcsológombot, és tartsa meg.
- A kikapcsoláshoz engedje el a kapcsológombot.

Tartós üzem reteszeléssel:



- Tolja előre a kapcsológombot, **(1.)** és az elülső végét megnyomva reteszelje be **(2.)**.



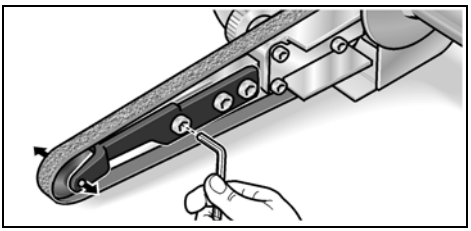
- A kikapcsoláshoz nyomja meg a kapcsológomb hátsó végét, hogy kioldja a reteszelést.

Csiszolószalag sebessége

A szalagsebességet az állítókerék segítségével fokozat nélkül lehet hozzáigazítani az anyagkövetelményekhez.



A csiszolókar cseréje



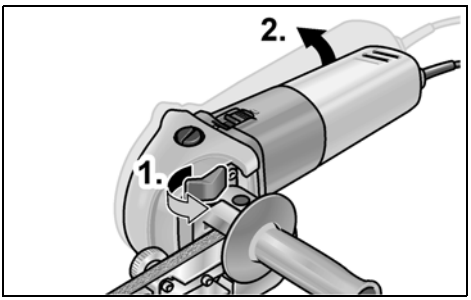
- A csiszolókar cseréjéhez ki kell oldani a három rögzítőcsavart.
- Vegye le a csiszolókart.
- Rögzítse a csiszolókart a három csavarral.

Munkákra vonatkozó megjegyzések

i ***MEGJEGYZÉS***

Kikapcsolás után az elektromos szerszám még rövid ideig jár.

Csiszolás



- A lengőkar a rögzítőcsavar **(1.)** oldásával max. 140°-ban megdönthető **(2.)**.

Így a keskeny szalagcsiszoló nehezen hozzáférhető felületekhez, pl. csövek belső oldalához is használható.

- A lehordási teljesítményt a rászorítási nyomással lehet változtatni. Ügyelni kell arra, hogy a szerszámot egyenletesen, ne túl erősen nyomják rá. Ha túl erősen nyomják rá, akkor a csiszolószalag lecsúszhat a görgőről.

Védőbevonat képzés

Sok gyártó ajánlja a megmunkált felületek lezárását egy védőspray-vel (lásd a Flex nemesacél tartozékot).

A gyártómű termékeiről a www.flex-tools.com címen talál további tudnivalókat.

Karbantartás és ápolás

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS!***

Az elektromos szerszámon történő minden munkavégzés előtt ki kell húzni a hálózati csatlakozót.

Tisztítás

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS!***

Fémek megmunkálásakor szélsőséges alkalmazásoknál áramvezető por rakódhat le a ház belső terében.

Emiatt csökken a védőszigetelés hatékonysága! A gépet hibaáram-védő-kapcsolón (kioldó áram 30 mA) keresztül üzemeltesse.

- Rendszeres időközönként tisztítsa meg a készüléket és a szellőző réseket. A gyakoriság a megmunkálandó anyagtól és a használat időtartamától függ.
- A ház belső terét és a motort száraz sűrített levegővel rendszeresen át kell fújni.

Szénkefék

Az elektromos szerszám lekapcsoló szénkefékkel rendelkezik. Amikor a kikapcsoló szénkefék elérik a kopáshatárukat, az elektromos szerszám automatikusan kikapcsol.

MEGJEGYZÉS

Cseréhez csak a gyártómű eredeti alkatrészeit használja. Idegen gyártmányok használata esetén megszűnnek a gyártó cég garanciális kötelezettségei.

A hátsó szellőző nyílásokon keresztül használat közben megfigyelhető a szentűz.

A szénkefék erős égése esetén azonnal ki kell kapcsolni az elektromos szerszámot.
Adja át az elektromos szerszámot egy a gyártó által felhatalmazott ügyfélszolgálati műhelynek.

Hajtómű

MEGJEGYZÉS

A hajtásfejen lévő csavarokat a garancia időtartama alatt ne csavarja ki.
Ennek figyelmen kívül hagyása esetén megszűnnek a gyártó cég garanciális kötelezettségei.

Javítások

Javításokat kizárólag a gyártó cég által felhatalmazott ügyfélszolgálati műhely végezhet.

Pótalkatrészek és tartozékok

A különböző alkalmazási területekhez való csiszolószalagok és csiszolókarok és további tartozékok a gyártó katalógusaiban találhatók.

Robbantott rajzok és pótalkatrész-jegyzékek honlapunkon találhatók:
www.flex-tools.com

Ártalmatlanítási tudnivalók

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS!***

A kiszolgált készülékeket a hálózati kábel eltávolításával használhatatlanokká kell tenni.



Csak az EU tagországai számára

Sohase dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé!

Az EK elhasznált elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó 2012/19/EU európai és a nemzeti jogba átvett iránymutatása szerint az elhasznált elektromos szerszámokat elkülönítve kell gyűjteni, és gondoskodni kell a környezetkímélő módon történő újrahasznosításukról.

MEGJEGYZÉS

Az ártalmatlanítási lehetőségekről tájékozódjon a szakkereskedőknél!

CE-Megfelelőség

Egyedüli felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok“ alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy normatív dokumentumoknak:

EN 60745, 2014/30/EU, a 2006/42/EK, a 2011/65/EU irányelvek rendelkezései szerint.

A műszaki dokumentációkért felelő személy:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

2016. 07. 25
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Felelősség kizárása

A gyártó cég és a képviselői nem felelnek az olyan károkért vagy az üzletmenet megszakadása miatt elmaradt nyereségért, amelyeket a termék vagy a termék nem megengedett használata okozott.

A gyártó cég és a képviselői nem felelnek az olyan károkért, amelyek szakszerűtlen használat miatt vagy más gyártó cégek gyártmányaival összefüggésben keletkeztek.

Obsah

Použité symboly 118
Symboly na nářadí 118
Pro Vaši bezpečnost 118
Hlučnost a vibrace 119
Na první pohled 120
Technické údaje 121
Návod k použití 121
Údržba a ošetřování 123
Pokyny pro likvidaci 124
Prohlášení o shodě CE 124
Vyloučení odpovědnosti 124

Použité symboly

⚠ ***VAROVÁNÍ!***

Označuje bezprostředně hrozící nebezpečí. Při nedodržení upozornění hrozí usmrcení nebo nejtěžší poranění.

⚠ ***POZOR!***

Označuje nějakou možnou nebezpečnou situaci. Při nedodržení upozornění hrozí poranění nebo věcné škody.

i ***UPOZORNĚNÍ***

Označuje aplikační tipy a důležité informace.

Symboly na nářadí



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!



Noste ochranu očí!



Pokyn pro likvidaci použitého spotřebiče (viz stránka 124)!

Pro Vaši bezpečnost

⚠ ***VAROVÁNÍ!***

Před použitím elektrického nářadí si přečtěte a potom jednejte:

- *předložený návod k obsluze,*
- *„Všeobecné bezpečnostní pokyny" k zacházení s elektrickým nářadím v přiloženém sešitu (čís. publikace: 315.915),*
- *pravidla a předpisy k zabránění úrazům, platné pro místo nasazení a jednejte podle nich.*

Toto elektrické nářadí je konstruováno podle současného stavu techniky a uznávaných bezpečnostně-technických předpisů. Při jeho používání může přesto dojít k ohrožení života uživatele nebo třetí osoby, event. poškození nářadí nebo jiných věcných hodnot. Elektrické nářadí používejte pouze

- *pro stanovené použití,*
- *v bezvadném bezpečnostně-technickém stavu.*

Okamžitě odstraňte poruchy omezující bezpečnost.

Stanovené použití

Tento pásový pilník je určen

- pro živnostenské použití v průmyslu a řemesle,
- k broušení a leštění kovových povrchů na těžce přístupných místech,
- k nasazení s brusnými pásy a příslušenstvím, které jsou uvedené v tomto návodu nebo doporučeny výrobcem.

Bezpečnostní pokyny pro brusky

⚠ ***VAROVÁNÍ!***

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. *Zanedbání při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.* ***Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny si do budoucna uschovejte.***

- **Držte nářadí za izolované plochy rukojetí, protože brusný pás může zasáhnout vlastní síťový kabel.** Poškozením vedení pod napětím mohou být také kovové díly nářadí pod napětím a vést k úrazu elektrickým proudem.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí s poškozeným kabelem. Nedotýkejte se poškozeného kabelu a vytáhněte síťovou zástrčku, dojde-li během práce k poškození kabelu.** Poškozené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- **Používejte elektrické nářadí pouze pro broušení zasucha.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Při práci veďte elektrické nářadí oběma rukama.** Musí být namontována rukojeť! Zapněte stroj teprve tehdy, když jsou obě ruce v pozici pro uchopení.
- **Nedávejte ruce k běžícímu brusnému pásu. V oblasti vodicích válečků je nebezpečí poranění přimáčknutím.** Z důvodu funkčnosti a zaručení flexibility nářadí se tato nebezpečná místa nedají úplně zakrýt.
- **Prach uvolněný z materiálů jako jsou nátěry obsahující olovo, některé druhy dřeva, minerály a kovy může vytvářet ohrožení pro obsluhující personál nebo v blízkosti se nacházející osoby.** Vdechnutí nebo kontakt s tímto prachem může vést k onemocnění dýchacích cest a/nebo k alergickým reakcím.
  – Postarejte se o dobré větrání pracoviště!
  – Pokud možno používejte externí odsávání prachu.
  – Doporučuje se použití ochranné dýchací masky s třídou filtru P2.
- Neopracovávejte žádné materiály, ze kterých se uvolňují látky ohrožující zdraví (např. azbest).
- Nikdy nebruste nebo neřezejte lehké kovy, jejichž obsah hořčíku je větší než 80%. Nebezpečí požáru!
- Nářadí, která se používají venku nebo jsou vystavena extrémním kovovým prachům, připojujte přes chránič vybavovaný chybovým proudem (vybavovací proud maximálně 30 mA). Nepoužívejte žádné opotřebované, natržené nebo silně zanesené brusné pásy. Poškozené brusné pásy se mohou přetrhnout, být odmrštěny a někoho poranit.
- Před použitím zkontrolujte správné namontování a upnutí brusných nástrojů. Zapněte nezatížené nařadí na 30 sekund!
- Zkušební chod okamžitě přerušte, dojde-li ke značným vibracím nebo budou-li zjištěna jiná poškození. Zkontrolujte nářadí, abyste stanovili příčinu.
- Nezatěžujte elektrické nářadí tak silně, aby se zastavilo nebo aby prokluzoval brusný pás.
- Před odložením elektrické nářadí vypněte a nechejte doběhnout.
- Neupínejte elektrické nářadí do svěráku.
- Veďte síťový kabel vždy směrem dozadu od elektrického nářadí.
- Upněte obrobek, pokud není upevněný nebo spolehlivě neleží vlivem vlastní hmotnosti.
- Uložte a manipulujte s brusnými nástroji podle pokynů výrobce.

Další bezpečnostní upozornění

- Používejte pouze prodlužovací kabely schválené pro venkovní oblast.
- K označení nářadí používejte pouze nalepovací štítky. Nevrtejte žádné díry do tělesa nářadí.
- Síťové napětí a napěťové údaje na typovém štítku musí být shodné.

Hlučnost a vibrace

Hodnoty hluku a vibrací byly zjištěny podle EN 60745.

Hladina hluku nářadí vyhodnocená s filtrem A činí typicky:

– Hladina akustického tlaku L_{pA}: 80 dB(A);
– Hladina akustického výkonu L_{WA}: 91 dB(A);
– Nejistota K: 3 dB.

Celková hodnota vibrací (rukojeti):

– Hodnota emisí a_h: < 2,5 m/s^2
– Nejistota K: 1,5 m/s^2

VAROVÁNÍ!

Uvedené naměřené hodnoty platí pro nová nářadí. Při denním nasazení se hodnoty hlučnosti a vibrací mění.

UPOZORNĚNÍ

Úroveň vibrací uvedená v těchto pokynech byla změřena měřicí metodou stanovenou normou EN 60745 a lze ji použít k vzájemnému srovnání elektrického nářadí. Je také vhodná pro předběžný odhad kmitavého namáhání. Uvedená úroveň vibrací reprezentuje hlavní aplikace elektrického nářadí. Bude-li ovšem elektrické nářadí použito pro jiné aplikace, s odlišnými vloženými nástroji nebo nedostatečnou údržbou, může se úroveň vibrací lišit. Může to podstatně zvýšit kmitavé zatížení během celé pracovní doby.

Pro přesné odhadnutí kmitavého namáhání se mají také zohlednit doby, ve kterých je nářadí vypnuto nebo sice běží, ale ve skutečnosti se nepoužívá.

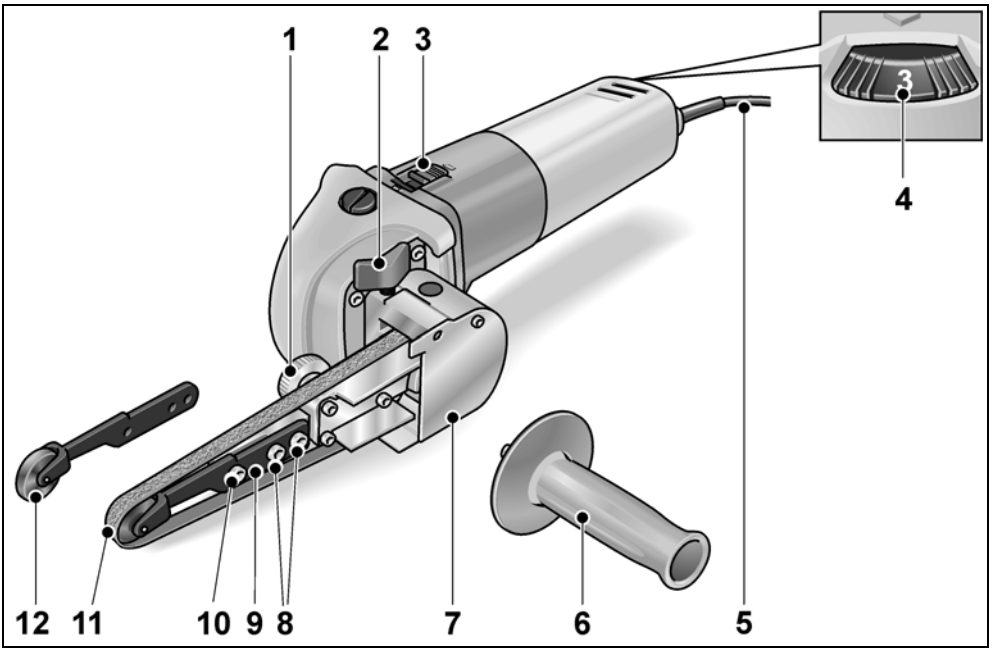
Může to podstatně redukovat kmitavé namáhání během celé pracovní doby.

Stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před účinky vibrací, jako například: údržba elektrického nářadí a vložených nástrojů, udržování teploty rukou, organizace průběhu práce.

⚠ ***POZOR!***

Při akustickém tlaku větším než 85 dB(A) noste ochranu sluchu.

Na první pohled



1 **Šroub výstředníku**
k povolení brusného pásu při jeho výměně.

2 **Aretační šroub otočného ramena**

3 **Vypínač**
k zapnutí a vypnutí.

4 **Nastavovací kolečko**
k regulaci rychlosti pásu.

5 **Síťový kabel 4,0 m se síťovou zástrčkou**

6 **Přídavná rukojeť**

7 **Kryt tělesa nářadí**

8 **Upevňovací šrouby brusného ramena**

9 **Brusné rameno**

10 **Upevňovací/stavěcí šroub**
k nastavení chodu pásu.

11 **Brusný pás**

12 **Přítlačný váleček**

Technické údaje

	Typ nářadí	**Pásový pilnik FBE 8-140**
Rozměry pásu (délka x šířka)	mm	533 x 4–9
Rychlost pásu	m/s	4–12
Příkon	W	800
Výkon	W	325
Hmotnost (bez kabelu)	kg	2,4

Návod k použití

⚠ ***VAROVÁNÍ!***

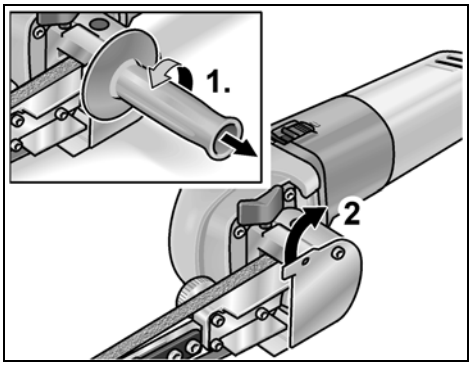
Před veškerými pracemi na elektrickém nářadí vytáhněte síťovou zástrčku.

Před uvedením do provozu

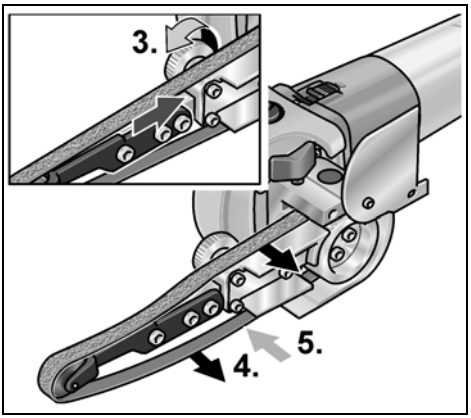
- Vybalte elektrické nářadí a zkontrolujte je na kompletnost dodávky a transportní poškození.
- Položte brusný pás.
- Namontujte rukojeť.

Nahození nebo výměna brusného pásu

- Vytáhněte síťovou zástrčku.



- Demontujte rukojeť **(1.)**.
- Odklopte kryt tělesa nářadí na stranu **(2.)**.

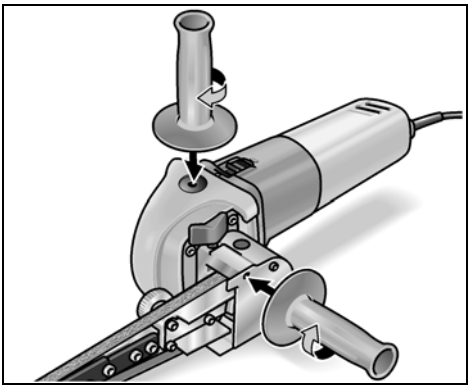


- Otáčejte šroubem výstředníku a povolte tím brusný pás **(3.)**.
- Sundejte brusný pás **(4.)** (možnost volby).
- Natáhněte nový brusný pás uprostřed na brusné rameno **(5.)**.
- Napněte brusný pás otáčením šroubu výstředníku.
- Sklopte opět kryt před těleso nářadí.

⚠ ***POZOR!***

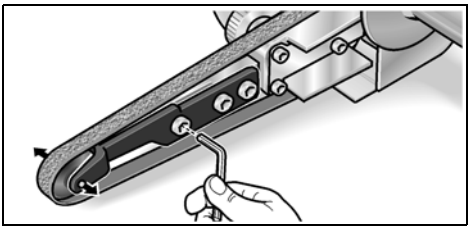
Dodržujte stanovený směr chodu pásu! Směr chodu musí souhlasit se šipkou směru chodu na převodové hlavě.

Namontování rukojeti



Upevněte přídavnou rukojeť na závit v poloze 1 nebo 2.

Nastavení chodu pásu



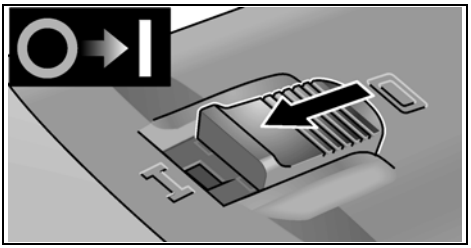
Nastavte předním šroubem na brusném ramenu chod pásu **(10)**. Zvolte nastavení za chodu pásu tak, aby pás běžel středově přes přítlačné válečky.

Zapnutí a vypnutí

⚠ ***VAROVÁNÍ!***

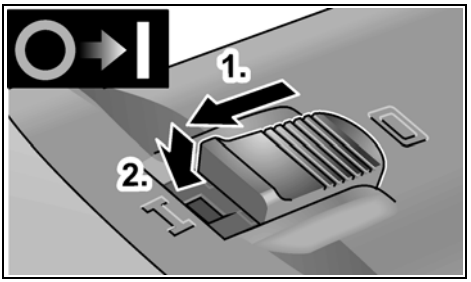
Držte elektrické nářadí pouze za izolované plochy rukojeti!

Krátkodobý provoz bez zaskoèení:

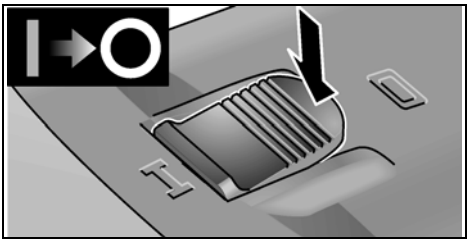


- Posuňte kolébkový vypínač směrem dopředu a pevně jej držte.
- K vypnutí kolébkový vypínač uvolněte.

Trvalý provoz se zaskočením:



- Posuňte kolébkový vypínač směrem dopředu **(1.)** a stisknutím na přední konec jej zaskočením zajistěte **(2.)**.



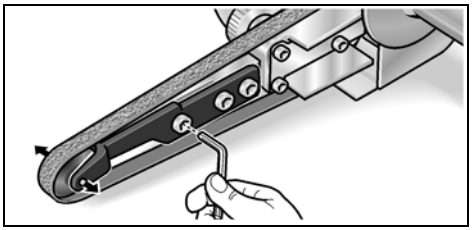
- K vypnutí kolébkový vypínač stisknutím na zadní konec odblokujte.

Rychlost pásu

Rychlost pásu lze pomocí nastavovacího kolečka plynule přizpůsobit požadavkům materiálu.



Výměna brusného ramena



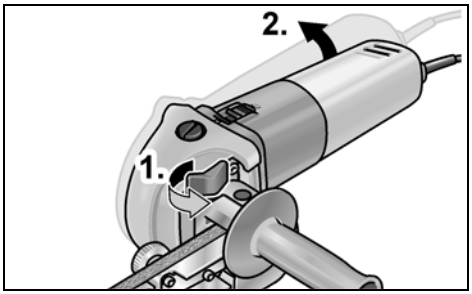
- K výměně brusného ramena odšroubujte tři upevňovací šrouby.
- Sundejte brusné rameno.
- Pomocí tří šroubů upevněte nové brusné rameno.

Pracovní pokyny

UPOZORNĚNÍ

Po vypnutí elektrické nářadí ještě krátkou dobu dobíhá.

Broušení



- Otočné rameno lze po povolení zajišťovacího šroubu **(1.)** sklopit až o 140° **(2.)**. Tím lze pásový pilník použít také pro povrchy, které jsou špatně přístupné, jako např. vnitřní strany trubek.
- Úběrový výkon se mění s přítlakem. Dbejte na rovnoměrný, ale ne příliš silný přítlak. Při příliš silném přítlaku může brusný pás z válečku sklouznout.

Uzavírací nátěr

Mnoho výrobců doporučuje uzavírací nátěr konečně opracovaných povrchů pomocí ochranného spreje (viz příslušenství pro ušlechtilé oceli fy Flex).
Další informace o produktech výrobce na www.flex-tools.com.

Údržba a ošetřování

VAROVÁNÍ!

Před veškerými pracemi na elektrickém nářadí vytáhněte síťovou zástrčku.

Čistění

VAROVÁNÍ!

Při opracování kovů se může při extrémním nasazení ve vnitřním prostoru tělesa usazovat vodivý prach. Snížení ochranné izolace! Provozujte nářadí přes chránič vybavovaný chybovým proudem (vybavovací proud 30 mA).

- Nářadí a větrací štěrbiny pravidelně čistěte. Četnost čistění je závislá na opracovávaném materiálu a době používání.
- Vnitřní prostor tělesa s motorem pravidelně vyfoukejte suchým stlačeným vzduchem.

Uhlíkové kartáčky

Elektrické nářadí je vybaveno vypínacími uhlíky. Po dosažení meze opotřebení vypínacích uhlíků se elektrické nářadí automaticky vypne.

UPOZORNĚNÍ

K výměně používejte pouze originální díly výrobce. Při použití cizích výrobků zaniknou záruční závazky výrobce.

Přes zadní vstupní otvory vzduchu lze během použití pozorovat opalování uhlíků.

Při silném opalování uhlíků elektrické nářadí okamžitě vypněte. Předejte elektrické nářadí do některé servisní dílny autorizované výrobcem.

Převodovka

UPOZORNĚNÍ

Během záruční doby nepovolujte šrouby na převodové hlavě. Při nedodržení zaniknou záruční závazky výrobce.

Opravy

Opravy nechejte výhradně provádět prostřednictvím některé servisní dílny, autorizované výrobcem.

Náhradní díly a příslušenství

Brusné pásy a brusná ramena pro různé oblasti použití a další příslušenství si zjistěte v katalozích výrobce.
Rozložená schémata a seznamy náhradních dílů najdete na naší webové stránce:
www.flex-tools.com

Pokyny pro likvidaci

⚠ ***VAROVÁNÍ!***

Odstraněním síťového kabelu učiňte vysloužilé nářadí nepoužitelným.

Pouze pro země EU.

Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o elektrických a elektronických použitých spotřebičích a její realizace do národního práva se použité elektrické nářadí musí sbírat odděleně a dodávat do ekologické recyklace.

i ***UPOZORNĚNÍ***

O možnostech likvidace se informujte u Vašeho specializovaného obchodníka!

Prohlášení o shodě CE

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výrobek popsaný v části „Technické údaje“ je v souladu s následujícími normami nebo normativními dokumenty:

EN 60745 podle ustanovení směrnic 2014/30/EU, 2006/42/ES, 2011/65/EU.

Zodpovědný za technické podklady:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

25.07.2016; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Vyloučení odpovědnosti

Výrobce a jeho zástupce neručí za škody a ušlý zisk vlivem přerušení obchodní činnosti, která byla způsobená výrobkem nebo eventuálně nemožností jeho použití.

Výrobce a jeho zástupce neručí za škody, které byly způsobeny neodborným použitím nebo ve spojitosti s výrobky jiných výrobců.

Obsah

Použité symboly 125
Symboly na náradí 125
Pre Vašu bezpečnosť 125
Hlučnosť a vibrácia 126
Na prvý pohľad 127
Technické údaje 128
Návod na použitie 128
Údržba a ošetrovanie 130
Pokyny pre likvidáciu 131
Prehlásenie o zhode CE 131
Vylúčenie zodpovednosti 131

Použité symboly

VAROVANIE!
Označuje bezprostredne hroziace nebezpečenstvo. Pri nedodržaní upozornenia hrozí usmrtenie alebo najťažšie poranenia.

POZOR!
Označuje nejakú možnú nebezpečnú situáciu. Pri nedodržaní upozornenia hrozí poranenie alebo vecné škody.

UPOZORNENIE
Označuje aplikačné tipy a dôležité informácie.

Symboly na náradí



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!



Noste ochranu očí!



Pokyn pre likvidáciu použitého spotrebiča (pozri strana 131)!

Pre Vašu bezpečnosť

VAROVANIE!
Pred použitím elektrického náradia si prečítajte a potom jednajte:
- *predložený návod na obsluhu,*
- *„Všeobecné bezpečnostné pokyny“ na zaobchádzanie s elektrickým náradím v priloženom zošite (čís. publikácie: 315.915),*
- *pravidla a predpisy na zabránenie úrazom, platné pre miesto nasadenia a jednajte podľa nich.*

Toto elektrické náradie je konštruované podľa súčasného stavu techniky a uznávaných bezpečnostne-technických pravidiel.
Pri používaní môže napriek tomu dôjsť k ohrozeniu života používateľa alebo tretej osoby, event. poškodeniu náradia alebo iných vecných hodnôt.
Používajte elektrické náradie len
- *pre stanovené použitie,*
- *v bezchybnom bezpečnostne-technickom stave.*

Okamžite odstráňte poruchy, ktoré obmedzujú bezpečnosť.

Stanovené použitie

Tento pásový pilník je určený
- na živnostenské nasadenie v priemysle a remeslníctve,
- na brúsenie a leštenie kovových povrchov na ťažko prístupných miestach,
- na použitie s brúsnymi pásmi a príslušenstvom, ktoré sú uvedené v tomto návode alebo doporučené výrobcom.

Bezpečnostné pokyny pre brúsky

VAROVANIE!
Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. *Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.* ***Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte na budúce použitie.***

- **Držte náradie za izolované plochy rukovätí, pretože brúsny pás môže zasiahnuť vlastný sieťový kábel.** Poškodenie vedenia, ktoré je pod napätím, spôsobí, že aj kovové súčiastky náradia sa môžu dostať pod napätie a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným káblom. Nedotýkajte sa poškodeného kábla a vytiahnite sieťovú zástrčku, ak sa kábel v priebehu práce poškodí.** Poškodené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- **Používajte elektrické náradie len na brúsenie nasucho.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Pri práci veďte elektrické náradie oboma rukami.** Rukoväť musí byť namontovaná! Stroj zapnite až vtedy, keď sú obidve ruky v polohe pre uchopenie.
- **Nedávajte ruky k bežiacemu brúsnemu pásu. V oblasti vodiacich valčekov je nebezpečenstvo poranenia pomliaždením.** Z dôvodu funkčnosti a zaručenia flexibility náradia sa tieto nebezpečné miesta nedajú úplne zakryť.
- **Prach uvoľnený z materiálov, napr. z náterov obsahujúcich olovo, z niektorých druhov dreva, minerálov a kovov môže byť škodlivý pre obsluhujúci personál alebo osoby, ktoré sa nachádzajú v blízkosti.** Jeho vdychovanie alebo kontakt s takýmto prachom môže spôsobiť ochorenie dýchacích ciest a/alebo vyvolávať alergické reakcie.
  - Postarajte sa o dobré vetranie pracoviska!
  - Ak je to možné, používajte externé odsávanie prachu.
  - Odporúča sa použitie ochrannej dýchacej masky s triedou filtra P2.
- Neopracovávajte žiadne materiály, z ktorých sa uvoľňujú látky škodlivé zdraviu (napr. azbest).
- Nikdy nebrúste alebo nerežte ľahké kovy, u ktorých je obsah horčíka vyšší ako 80%. Nebezpečenstvo požiaru!
- Náradia, ktoré sa používajú vonku alebo sú vystavené extrémnym kovovým prachom, pripojujte cez chránič vybavovaný chybovým prúdom (maximálny vybavovací prúd 30 mA). Nepoužívajte žiadne také brúsne pásy, ktoré sú opotrebované, natrhnuté alebo veľmi zanesené. Poškodené brúsne pásy by sa mohli roztrhnúť, náradie by ich mohlo vymrštiť a mohli by niekoho poraniť.
- Pred použitím skontrolujte správne namontovanie a upnutie brúsnych nástrojov. Zapnite nezaťažené naradie na 30 sekúnd!
- Skúšobný chod okamžite prerušte, ak dôjde ku značným vibráciám alebo ak sa zistia iné poškodenia. Skontrolujte náradie, aby ste stanovili príčinu.
- Nezaťažujte elektrické náradíe tak silne, aby sa zastavila alebo došlo k preklzávaniu brúsneho pása.
- Pred odložením elektrické náradie vypnite a nechajte dobehnúť.
- Neupínajte elektrické náradie do zveráka.
- Veďte sieťový kábel vždy smerom dozadu od elektrického náradia.
- Ak obrobok nie je upevnený alebo vplyvom svojej vlastnej hmotnosti spoľahlivo neleží, upnite ho.
- Uložte brúsne nástroje a manipulujte s nimi podľa pokynov výrobcu.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- Používajte len predlžovacie káble schválené pre venkovné oblasti.
- Na označenie náradia používajte iba lepiace štítky. Nevŕtajte žiadne diery do telesa náradia.
- Sieťové napätie a napäťové údaje na typovom štítku musia byť zhodné.

Hlučnosť a vibrácia

Hodnoty hluku a vibrácií boli zistené podľa EN 60745.

Hladina hluku náradia vyhodnotená s filtrom A je typicky:

- Hladina akustického tlaku L_{pA}: 80 dB(A);
- Hladina akustického výkonu L_{WA}: 91 dB(A);
- Neistota K: 3 dB.

Celková hodnota vibrácií (rukoväti):

- Hodnota emisií a_h: < 2,5 m/s^2
- Neistota K: 1,5 m/s^2

⚠ ***VAROVANIE!***

Uvedené namerané hodnoty platia pre nové náradie. Pri dennom nasadení sa hodnoty hlučnosti a vibrácií menia.

i ***UPOZORNENIE***

Úroveň vibrácií uvedená v týchto pokynoch bola nameraná meracou metódou, ktorú stanovuje norma EN 60745 a je možné ju použiť na vzájomné porovnanie elektrického náradia. Hodí sa aj na predbežné posúdenie kmitavého namáhania. Uvedená úroveň vibrácií reprezentuje hlavné aplikácie elektrického náradia. Ak sa však elektrické náradie používa pre iné aplikácie, s odlišnými vloženými nástrojmi alebo s nedostatočnou údržbou, môže sa úroveň vibrácií líšiť. Toto môže kmitavé namáhanie v priebehu celej pracovnej doby podstatne zvýšiť.

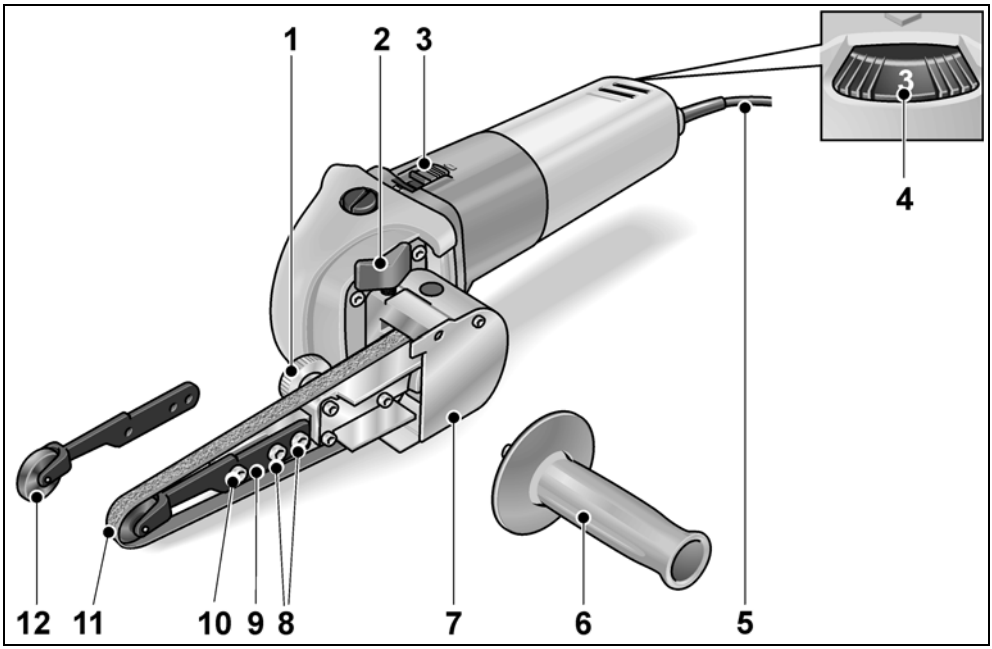
Pre presný odhad kmitavého namáhania by sa mali tiež zohľadniť doby, v ktorých je náradie vypnuté alebo je síce v chode, ale v skutočnosti sa nepoužíva. Toto môže kmitavé namáhanie v priebehu celej pracovnej doby zreteľne redukovať.

Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia pre ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vložených nástrojov, udržiavanie teploty rúk, organizácia pracovných postupov.

⚠ ***POZOR!***

Pri akustickom tlaku väčším ako 85 dB(A) používajte ochranu sluchu.

Na prvý pohľad



1 **Skrutka výstredníka**
na povolenie brúsneho pásu pri jeho výmene.

2 **Aretačná skrutka otočného ramena**

3 **Vypínač**
na zapnutie a vypnutie.

4 **Nastavovacie koliesko**
na reguláciu rýchlosti pása.

5 **Sieťový kábel 4,0 m so sieťovou zástrčkou**

6 **Prídavná rukoväť**

7 **Kryt telesa náradia**

8 **Upevňovacie skrutky brúsneho ramena**

9 **Brúsne rameno**

10 **Upevňovacia / nastavovacia skrutka**
na nastavenie chodu pásu.

11 **Brúsny pás**

12 **Prítlačný valček**

Technické údaje

	Typ náradia	**Pásový pilnik FBE 8-140**
Rozmery pása (dĺžka x šírka)	mm	533 x 4–9
Rýchlosť pása	m/s	4–12
Príkon	W	800
Výkon	W	325
Hmotnosť (bez kábla)	kg	2,4

Návod na použitie

⚠ ***VAROVANIE!***

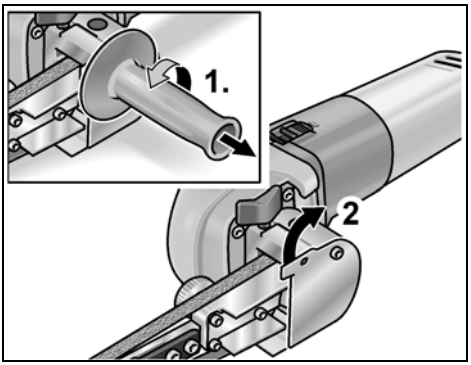
Pred všetkými prácami na elektrickom náradí vytiahnite sieťovú zástrčku.

Pred uvedením do prevádzky

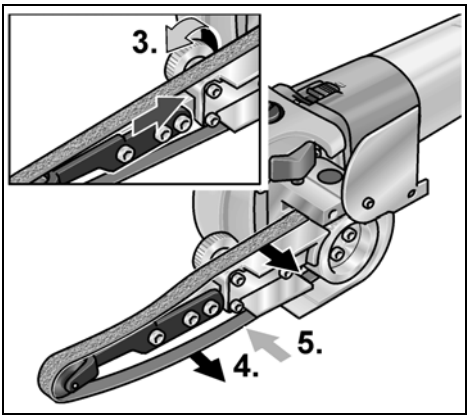
- Vybaľte elektrické náradie, skontrolujte kompletnosť dodávky a transportné poškodenia.
- Položte brúsny pás.
- Namontujte rukoväť.

Nahodenie alebo výmena brúsneho pása

- Vytiahnite sieťovú zástrčku.



- Demontujte rukoväť **(1.)**.
- Odklopte kryt telesa náradia na stranu **(2.)**.

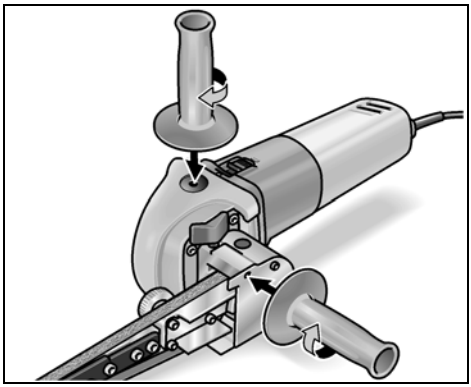


- Otáčajte skrutkou výstredníka a povoľte tým brúsny pás **(3.)**.
- Snímte brúsny pás **(4.)** (voliteľné).
- Natiahnite nový brúsny pás stredom na brúsne rameno **(5.)**.
- Napnite brúsny pás otáčaním skrutky výstredníka.
- Sklopte opäť kryt pred teleso náradia.

⚠ ***POZOR!***

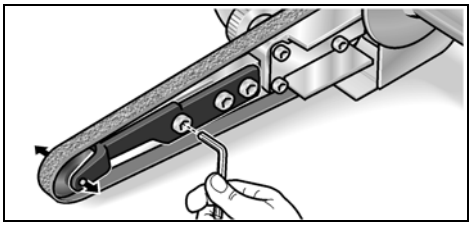
Dodržiavajte stanovený smer chodu pása! Smer chodu sa musí zhodovať so šípkou smeru chodu na prevodovej hlave.

Namontovanie rukoväti



Upevnite prídavnú rukoväť na závit v polohe 1 alebo 2.

Nastavenie chodu pásu



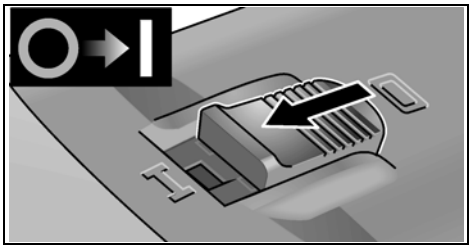
Nastavte najprednejšou skrutkou na brúsnom ramene chod pásu **(10)**. Zvoľte nastavenie za chodu pásu tak, aby pás bežal stredom cez prítlačné valčeky.

Zapnutie a vypnutie

⚠ ***VAROVANIE!***

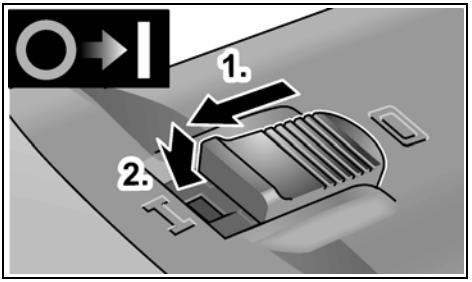
Uchopte elektrické náradie len za izolované plochy rukoväti.

Krátkodobá prevádzka bez zaskočenia:

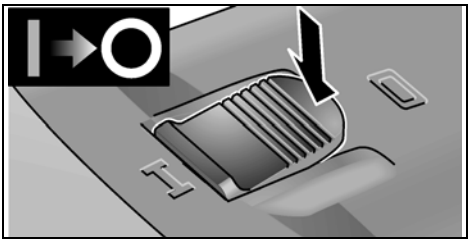


- Posuňte kolieskový vypínač smerom dopredu a pevne ho držte.
- Na vypnutie kolieskový vypínač uvoľnite.

Trvalá prevádzka so zaskočením:



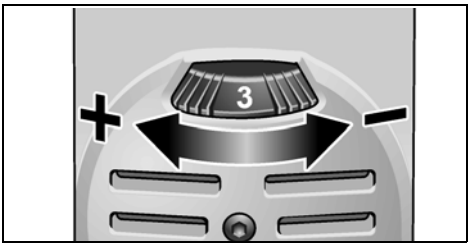
- Posuňte kolieskový vypínač smerom dopredu **(1.)** a stlačením na predný koniec ho zaskočením zaistite **(2.)**.



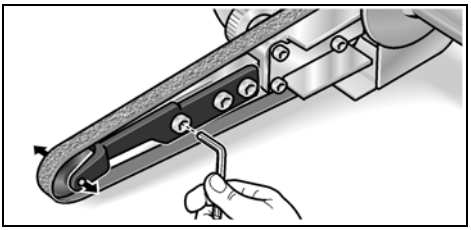
- Na vypnutie kolieskový vypínač stlačením na zadný konec odblokujte.

Rýchlosť pása

Rýchlosť pása je možné pomocou nastavovacieho kolieska plynule prispôsobiť požiadavkám materiálu.



Výmena brúsneho ramena



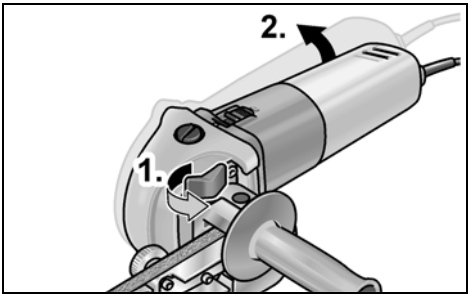
- Na výmenu brúsneho ramena odskrutkujte tri upevňovacie skrutky.
- Snímte brúsne rameno.
- Pomocou troch skrutiek upevnite nové brúsne rameno.

Pracovné pokyny

UPOZORNENIE

Po vypnutí elektrické náradie ešte po krátky čas dobieha.

Brúsenie



- Otočné rameno možno po povolení zaisťovacej skrutky **(1.)** sklopiť až o 140° **(2.)**. Tým možno pásový pilník použiť tiež pre povrchy, ktoré sú zle prístupné, ako napr. vnútorné strany rúrok.
- Úberový výkon sa mení s prítlakom. Dbajte na rovnomerný, ale nie príliš silný prítlak. Pri príliš silnom prítlaku môže brúsny pás z valčeka skĺznuť.

Uzatvárací náter

Veľa výrobcov odporúča vykonať uzatvárací náter konečne opracovaných povrchov pomocou ochranného spreja (pozri príslušenstvo pre ušľachtilé ocele fy Flex).
Ďalšie informácie o produktoch výrobcu na www.flex-tools.com.

Údržba a ošetrovanie

VAROVANIE!

Pred všetkými prácami na elektrickom náradí vytiahnite sieťovú zástrčku.

Čistenie

VAROVANIE!

Pri opracovaní kovov sa môže pri extrémnom nasadení vo vnútornom priestore telesa usadzovať vodivý prach.
Zníženie ochrannej izolácie!
Prevádzkujte náradie cez chránič vybavovaný chybovým prúdom (vybavovací prúd 30 mA).

- Náradie a vetracie štrbiny pravidelne čistite. Častosť čistenia je závislá na opracovávanom materiáli a dobe používania.
- Vnútorný priestor telesa s motorom pravidelne vyfúkajte suchým stlačeným vzduchom.

Uhlíkové kefy

Elektrické náradie je vybavené vypínacími uhlíkmi. Po dosiahnutí medze opotrebenia vypínacích uhlíkov sa elektrické náradie automaticky vypne.

UPOZORNENIE

Pri výmene používajte len originálne diely výrobcu. Pri použití cudzích výrobkov zaniknú záručné záväzky výrobcu.

Cez zadné vstupné otvory vzduchu je možné počas používania pozorovať opaľovanie uhlíkov.

Pri silnom opaľovaní uhlíkov elektrické náradie okamžite vypnite. Odovzdajte elektrické náradie do niektorej servisnej dielne, autorizovanej výrobcom.

Prevodovka

UPOZORNENIE

Počas záručnej doby neuvoľňujte skrutky na prevodovej hlave. Pri nedodržaní zaniknú záručné záväzky výrobcu.

Opravy

Opravy nechajte vykonávať výhradne prostredníctvom niektorej servisnej dielne, autorizovanej výrobcom.

Náhradné diely a príslušenstvo

Brúsne pásy a brúsne ramená pre rôzne oblasti použitia a ďalšie príslušenstvo si preberte z katalógov výrobcu.

Výkresy zostavy a zoznamy náhradných dielov nájdete na našej webovej stránke:
www.flex-tools.com

Pokyny pre likvidáciu

⚠ ***VAROVANIE!***

Odstránením sieťového kábla urobte doslúžené náradie nepoužiteľným.

Len pre krajiny EÚ.

Nevyhadzujte elektrické náradie do domového odpadu!

Podľa evropskej smernice 2012/19/EÚ o elektrických a elektronických použitých spotrebičoch a jej realizácie do národného práva sa musí použité elektrické náradie zbierať oddelene a dodávať do ekologickej recyklácie.

i ***UPOZORNENIE***

O možnostiach likvidácie sa informujte u Vášho špecializovaného obchodníka!

Prehlásenie o zhode CE

Prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti „Technické údaje“ je v súlade s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentmi:

EN 60745 podľa ustanovení smerníc 2014/30/EÚ, 2006/42/ES, 2011/65/EÚ.

Zodpovednosť za technické podklady:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

25.07.2016; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Vylúčenie zodpovednosti

Výrobca a jeho zástupca neručia za škody a ušlý zisk vplyvom prerušenia obchodnej činnosti, ktorá bola spôsobená výrobkom alebo eventuálne nemožnosťou jeho použitia.

Výrobca a jeho zástupca neručia za škody, ktoré boli spôsobené neodborným použitím alebo v spojitosti s výrobkami iných výrobcov.

Sadržaj

Korišteni simboli 132
Simboli na aparatu 132
Za Vašu sigurnost 132
Šum i vibracija 133
Na jedan pogled 134
Tehnički podaci 135
Upute za uporabu 135
Održavanje i njega 137
Napuci za zbrinjavanje na otpad 138
CE-suglasnost 138
Isključenje iz jamstva 138

Korišteni simboli

⚠ *POZOR!*
Označava izravno prijeteću pogibelj. Kod nepridržavanja naputka prijete smrt ili najteže ozljede.

⚠ *OPREZ!*
Označava moguće opasnu situaciju. Kod nepridržavanja naputka prijete ozljede ili materijalna šteta.

i *NAPUTAK*
Označava savjete za primjenu te važne obavijesti.

Simboli na aparatu


Prije stavljanja u rad pročitati uputu za opsluživanje!


Nositi zaštitu za oči!


Naputak o zbrinjavanju na otpad staroga aparata (vidjeti stranicu 138)

Za Vašu sigurnost

⚠ *POZOR!*
Prije upotrebe i početka rada s električnim alatom pročitajte:
– *ovu uputu za opsluživanje,*
– *"opće sigurnosne napute" za postupanje s električnim alatima u priloženom svesku (Br. dokumenta: 315.915),*
– *pravila te propise o zaštiti od nezgoda koji vrijede za mjesto uporabe.*

Ovaj električni alata izrađen je u skladu s tehnologijom i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima.
Njegova uporaba ipak može predstavljati rizik za tijelo i život korisnika ili treće osobe, odn. može doći do oštećenja stroja ili materijalnih dobara.
Električni alat namijenjen je za uporabu
– *sukladno odredbama,*
– *u sigurnosno-tehnički besprijekornom stanju.*

Smetnje koje ugrožavaju sigurnost hitno odstraniti.

Uporaba sukladno odredbama

Ova tračna brusilica turpija je namijenjena
– za profesionalnu uporabu u industriji i obrtu,
– za brušenje i poliranje metalnih površina na teško dostupnim mjestima,
– za uporabu s brusnim trakama i priborom koji su navedeni u ovoj uputi i koje je preporučio proizvođač.

Sigurnosne napomene za brusilicu

⚠ *POZOR!*

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, slike i specifikacije koje su isporučene s ovim električnim alatom. *Propusti u pridržavanju sigurnosnih uputa mogu biti uzročnikom električnog udara, opeklina i/ili teških ozljeda.* ***Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.***

- **Aparat držite samo za izolirane prihvatne površine jer brusna traka može zahvatiti vlastiti mrežni kabel.** Oštećenja provodljivog voda mogu pod napon staviti i metalne dijelove aparata te dovesti do električnog udara.
- **Električni alat ne koristite s oštećenim kabelom. Ne dodirujte oštećeni kabel i izvucite mrežni utikač ako se kabel ošteti za vrijeme rada.** Oštećen kabel povećava opasnost od električnog udara.
- **Električni alat upotrebljavajte samo za suho brušenje.** Prodiranje vode u električni aparat povećava rizik od električnog udara.

- **Prilikom rada električni alat držite čvrsto s obije ruke.** Drška mora biti montirana! Stroj uključite tek kada su obije ruke u položaju zahvata.
- **Udaljite ruke od brusne trake u radu. U području kolotura postoji opasnost od ozljeda prignječenjem.** Zbog načina funkcioniranja i osiguranja fleksibilnosti aparata ova opasna mjesta ne mogu se do kraja pokriti.
- **Oslobađanje prašine materijala, kao što su premazi koji sadrže olovo, neke vrste drveta, minerali i metali, mogu predstavljati opasnost za operatera i osobe koje se nalaze u blizini.** Udisanje ili dodirivanje ove prašine može uzrokovati bolesti dišnih putova i/ili alergijske reakcije.
  - Pobrinite se za dobro prozračivanje radnog mjesta!
  - Ukoliko je moguće, koristite uređaj za usisavanje prašine.
  - Preporuča se upotreba zaštitne maske s klasom filtra P2.
- Ne obrađujte materijale koji oslobađaju tvari štetne za zdravlje (npr. azbest).
- Nikada ne brusite i ne režite lake metali čiji je sadržaj magnezija veći od 80%. Opasnost od požara!
- Aparate koji se koriste na otvorenom ili su izloženi ekstremnoj metalnoj prašini priključite putem zaštitne strujne sklopke (okidna struja maksimalno 30 mA). Ne upotrebljavajte zatvorene, istrošene ili jako abrazivne brusne trake. Oštećene brusne trake mogu puknuti, odbaciti se i nekoga ozlijediti.
- Prije upotrebe provjerite pravilnu montažu i pričvršćenost brusnog alata. Aparat bez opterećenja isključite na 30 sekundi!
- Ako dođe do znatnih vibracija ili ako ustanovite druga oštećenja, odmah isključite probni rad. Za utvrđivanje uzroka, provjerite stroj.
- Električni alat nije tako jako opterećen da dolazi do zaustavljanja i da brusna traka proklizava.
- Prije odlaganja električni alat isključite i ispraznite.
- Električni alat ne zatežite u škripcu.
- Mrežni kabel uvijek provodite sa stražnje strane električnog alata.
- Ako predmet obrade nije pričvršćen ili ako nije siguran zbog vlastite težine, onda ga stegnite.
- Pohranite i rukujte brusnim alatom sukladno napomenama proizvođača.

Ostale sigurnosne napomene

- Koristite samo produžne kabele dopuštene za uporabu na vanjskom području.
- Za oznaku aparata koriste se isključivo naljepnice. U kućište se ne buše rupe.
- Mrežni napon i napon naveden na označnoj pločici moraju se podudarati.

Šum i vibracija

Vrijednosti šuma i titranja utvrđene su sukladno EN 60745.

Razina šuma aparata sukladno ocjeni u pravilu iznosi:

- Razina zvučnog tlaka L_{pA}: 80 dB(A);
- Razina zvučne snage L_{WA}: 91 dB(A);
- Nesigurnost K: 3 dB.

Ukupna vrijednost titranja (drške):

- Emisiona vrijednost a_h: < 2,5 m/s^2
- Nesigurnost K: 1,5 m/s^2

⚠ *OPREZ!*

Navedene mjerne vrijednosti vrijede za nove aparate. U svakodnevnoj uporabi se vrijednosti šuma i titranja mijenjaju.

ℹ *NAPUTAK*

Razina titranja navedena u ovim uputama je mjerena sukladno mjernome postupku standardiziranom u EN 60745 te se može rabiti za medjusobnu usporedbu električnih alata. Prikladna je takodjer i za privremenu procjenu titrajnog opterećenja. Navedena razina titranja predstavlja glavne primjene električnoga alata.

Ali ako se električni alat koristi za druge primjene, s neodgovarajućim ugradnim alatom ili s nedostatnim održavanjem, razina titranja može odstupati. Ovo može značajno povećati titrajno opterećenje tijekom cijeloga radnoga perioda.

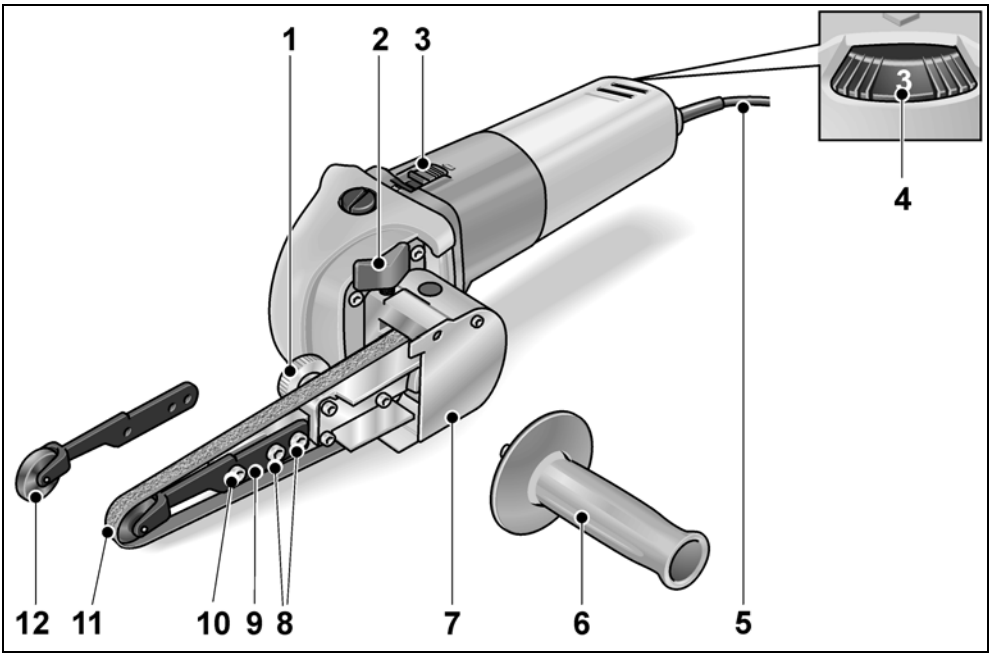
Za točnu procjenu titrajnoga opterećenja valja uzeti u obzir takodjer i intervale, u kojima je aparat bio isključen ili doduše radi, ali se uistinu ne koristi. Ovo može značajno smanjiti titrajno opterećenje tijekom cijeloga radnoga perioda.

Ustanovite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika od djelovanja titranja, kao na primjer: održavanje električnog alata te ugradnih alata, održavanje toplote ruku, oraganizacija radnih procesa.

⚠ ***OPREZ!***

Kod zvučnog tlaka preko 85 dB(A) nositi zaštitu za uši.

Na jedan pogled



1 **Ekscentrični vijak**
za popuštanje brusne trake prilikom zamjene trake.
2 **Vijak za aretiranje pokretne ručice**
3 **Prekidač**
za uključivanje i isključivanje.
4 **Kotačić za podešavanje**
za regulaciju brzine trake.
5 **Mrežni kabel 4,0 m s mrežnim utikačem**
6 **Dodatna drška**
7 **Pokrov kućišta**
8 **Pričvrsni vijak za brusnu polugu**
9 **Brusna poluga**
10 **Pričvrsni vijak/vijak za podešavanje**
za podešavanje rada trake.
11 **Brusna traka**
12 **Potisni valjak**

Tehnički podaci

	Tip aparata	Tračna brusilica turpija FBE 8-140
Promjer trake (duljina x širina)	mm	533 x 4–9
Brzina trake	m/s	4–12
Primljena snaga	W	800
Predana snaga	W	325
Težina (bez kabela)	kg	2,4

Upute za uporabu

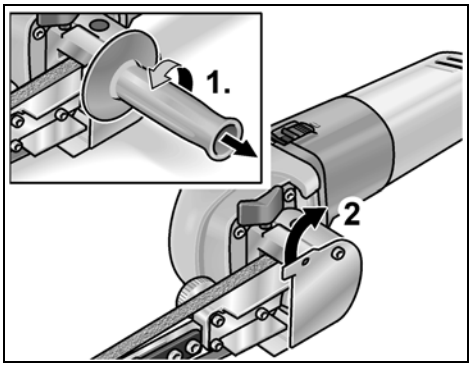
⚠ *POZOR!*
Prije svih radova izvucite mrežni utikač električnog alata.

Prije stavljanja u rad

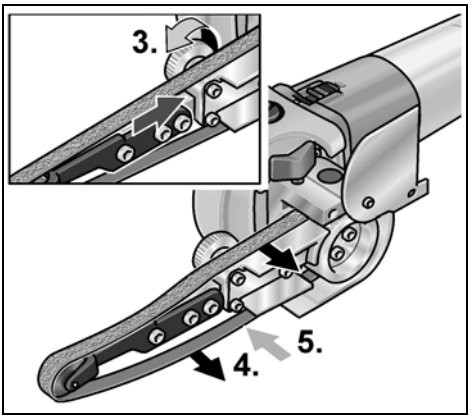
- Električni alat raspakirajte i provjerite cjelovitost isporuke te ima li eventualnih oštećenja nastalih prilikom transporta.
- Stavite brusnu traku.
- Montirajte dršku.

Stavljanje ili zamjena brusne trake

- Izvucite mrežni utikač.



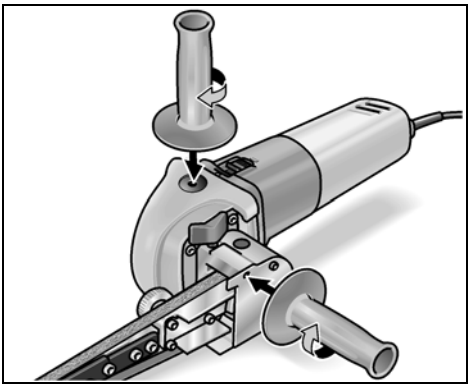
- Demontirajte dršku **(1.)**.
- Pokrov kućišta zakrenite na stranu **(2.)**.



- Ekscentrični vijak okrenite i tako otpustite brusnu traku **(3.)**.
- Uklonite brusnu traku **(4.)** (opcionalno).
- Navucite novu brusnu traku na sredinu brusne poluge **(5.)**.
- Brusnu traku zategnite okretanjem ekscentričnog vijka.
- Pokrov kućišta ponovno zaklopite na kućište.

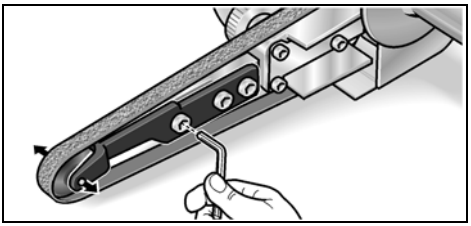
⚠ *OPREZ!*
Pridržavajte se zadanog smjera rada trake! Smjer rada se mora podudarati sa strelicom za oznaku smjera rada na glavi prijenosnika.

Montaža drške



Dodatnu dršku pričvrstite na navoj u položaj 1 ili 2.

Podešavanje rada trake



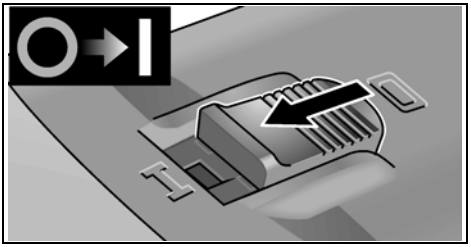
Pomoću prednjeg vijka na brusnoj podlozi podesite rad trake (**10**). Kad je traka u radu postavku tako odaberite da traka prolazi u sredini preko potisnog valjka.

Uključivanje i isključivanje

⚠ *POZOR!*

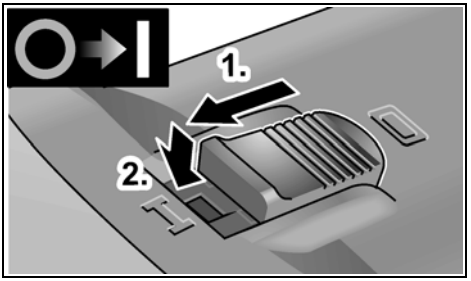
Držite električni alat samo za izolirane prihvatne površine.

Kratkotrajni rad bez učvršćivanja

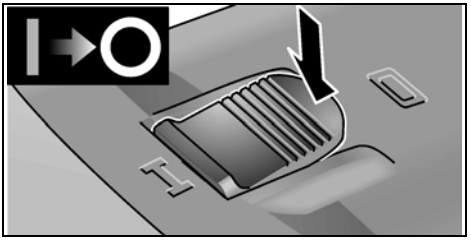


- Klizač prekidača gurnuti prema naprijed i čvrsto držati.
- Radi isključivanja ozibnu sklopku pustiti.

Trajni rad s učvršćivanjem



- Klizač prekidača gurnuti prema naprijed (**1.**) i pritiskom na prednji kraj pustiti da uskoči (**2.**).



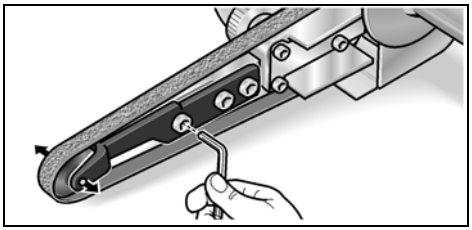
- Radi isključivanja ozibnu sklopku deblokirati pritiskom na zadnji kraj.

Brzina trake

Brzina trake može se pomoću kotačića za podešavanje bezstupanjski prilagoditi zahtjevima materijala.



Zamjena brusne poluge



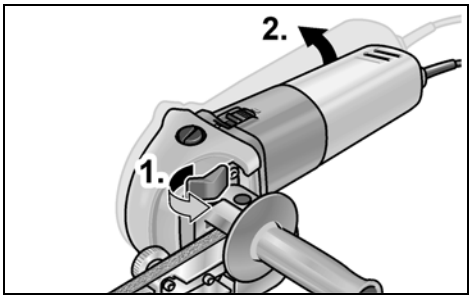
- Za zamjenu brusne poluge popustite tri pričvrsna vijka.
- Skinite brusnu polugu.
- Pomoću tri vijka pričvrstite novu brusnu polugu.

Upute za rad

⚠ *OPREZ!*

Nakon isključivanja električni alat još kratko vrijeme nastavlja s radom.

Brušenje



- Pokretna ručica može se nakon otvaranja vijka za zaključavanje **(1.)** nagnuti do 140° **(2.)**.
  Time se tračna brusilica turpija može koristiti i za slabo dostupna površine kao što su npr. unutrašnjosti cijevi.
- Snaga uklanjanja varira ovisno o potisku. Vodite računa o ravnomjernom, ne prejakom potisku. Kod prevelikog potiska brusna traka može skliznuti s kolotura.

Pečaćenje

Mnogi proizvođači preporučaju pečaćenje površine zaštitnim sprejem nakon završne obrade (pogledajte Flex-nehrđajući čelik-pribor).
Ostale informacije o proizvodima proizvođača pronaći ćete na www.flex-tools.com.

Održavanje i njega

⚠ *POZOR!*

Prije svih radova izvucite mrežni utikač električnog alata.

Čišćenje

⚠ *POZOR!*

Pri obradi metala se pri ekstremnoj uporabi vodljiva prašina može taložiti u nutarnjem prostoru kućišta. Oštećenje zaštitne izolacije! Stroj rabiti preko zaštitne nadstrujne sklopke (okidna struja 30 mA).

- Aparat i proreze za provjetravanje redovito čistiti. Učestalost je ovisna o obradjenom materijalu te o trajanju uporabe.
- Nutarnji prostor kućišta s motorom redovito ispuhivati suhim stlačenim zrakom.

Ugljene četkice

Električni alat je opremljen sa dijelom za isključivanje.
Nakon što ste dosegli granicu trošenja, dio za isključivanje će automatski isključiti električni alat.

i *NAPUTAK!*

Za zamjenu koristiti samo originalne dijelove proizvodjača. Pri korištenju tudjih proizvoda jamstvene obveze proizvodjača se gase.

Kroz stražnje otvore za ulaz zraka se može promatrati ugljenu vatru tijekom uporabe.
Kod jače vatre ugljena, odmah isključite električni alat. Predajte električni alat ovlaštenoj servisnoj radionici.

Prijenosnik

i *NAPUTAK!*

Vijke na glavi prijenosnika nemojte odvijati za vrijeme trajanja jamstva. U slučaju nepridržavanja jamstvene obveze proizvođača prestaju važiti.

Popravci

Popravke može provoditi isključivo radiona službe održavanja koju je proizvodjač ovlastio.

Pričuvni dijelovi i pribor

Ostali pribor, osobito brusni polugi i brusni traki, vidjeti u katalozima proizvodjača. Crteže i listu rezervnih dijelova možete pronaći na našoj web stranici:
www.flex-tools.com

Napuci za zbrinjavanje na otpad

⚠ *POZOR!*
Isluzene aparate uklanjanjem mrežnoga kabela učiniti neuporabljivim.



Samo za EU-zemlje
Električne alate ne bacajte u kućno smeće!
Sukladno europskoj smjernici 2012/19/EU za električne i elektroničke stare aparate te njezinoj primjeni u nacionalnom pravu korištene električne aparate se mora odvojeno sakupljati te privesti ponovnom iskorištenju na način neškodljiv po okoliš.

i *Hinweis*
O mogućnostima zbrinjavanja na otpad obavijestiti se kod stručnoga trgovca!

CE-suglasnost

S punom odgovornošću izjavljujemo, da je proizvod opisan pod „Tehnički podaci" u skladu sa sljedećim sandardima ili ostalim normativnim dokumentima:
EN 60745 sukladno odredbama smjernica 2014/30/EU, 2006/42/EZ, 2011/65/EU.
Odgovorni za tehnièku dokumentaciju:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard R□hle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

25.07.2016; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Isključenje iz jamstva

Proizvodjač i njegov zastupnik ne jamče za štete te neostvarenu dobit uslijed prekida poslovne djelatnosti, koji je prouzročen proizvodom ili nemogućnošću uporabe proizvoda.
Proizvodjač i njegov zastupnik ne jamče za štete, koje su prouzročene nestručnom uporabom ili u vezi s proizvodima drugih proizvodjača.

Vsebina

Simboli, ki se uporabljajo v teh navodilih 139
Simboli na električnem orodju 139
Za vašo varnost 139
Hrup in tresljaji 140
Pregled 141
Tehnične specifikacije 139
Navodila za uporabo 142
Vzdrževanje in nega 144
Podatki o odlaganju 145
Izjava o skladnosti CE 145
Izjava o omejitvi odgovornosti 145

Simboli, ki se uporabljajo v teh navodilih

⚠ *OPOZORILO!*
Označuje grozečo nevarnost.
Če opozorila ne upoštevate, lahko povzročite smrt ali zelo hude poškodbe.

⚠ *POZOR!*
Označuje morebitno nevarno situacijo.
Če opozorila ne upoštevate, lahko povzročite rahle poškodbe ali materialno škodo.

OPOMBA
Označuje nasvete o uporabi in pomembne informacije.

Simboli na električnem orodju



Pred vklopom električnega orodja preberite navodila za uporabo!



Nosite očala!



Informacije o odlaganju stare naprave! (oglejte si stran 145)

Za vašo varnost

⚠ *OPOZORILO!*
Pred uporabo električnega orodja preberite naslednje priloge in ravnajte v skladu z njihovo vsebino:
– *ta navodila za uporabo,*
– *splošna varnostna navodila za ravnanje z električnimi orodji, ki so vam na voljo v priloženem dokumentu (št. dokumenta: 315.915),*
– *trenutno veljavna pravila na mestu uporabe in predpise o preprečevanju nesreč.*

Električno orodje je zasnovano v skladu s tehničnimi standardi in veljavnimi predpisi za tehnično varnost.
Kljub temu lahko pride pri njegovi uporabi do nevarnosti za življenje in telo uporabnika ali tretjih oseb in do škode na orodju oz. do druge materialne škode.
Električno orodje je dovoljeno uporabljati le
– *v predvidene namene in*
– *v brezhibnem stanju.*

Napake, ki ogrozijo varnost, je treba nemudoma odpraviti.

Predvidena uporaba

Ta tračna pila je namenjena
– profesionalni uporabi v industriji in obrti,
– brušenju in poliranju kovinskih površin na težko dostopnih mestih,
– za uporabo z brusilnimi trakovi in priborom, ki je naveden v teh navodilih ali pa ga priporoča proizvajalec.

Varnostna navodila za brusilnik

⚠ *OPOZORILO!*
Preberite in preglejte vsa varnostna navodila, opozorila, slike in specifikacije za to električno orodje. *Če spodaj navedenih navodil ne boste upoštevali, lahko povzročite električni udar, požar in/ali resne poškodbe.* ***Varnostna opozorila in navodila shranite za prihodnjo uporabo.***

- **Orodje držite za izolirane prijemalne površine, saj lahko brusilni trak zadane električni kabel orodja.** V primeru poškodbe električnega kabla lahko kovinski deli orodja pridejo pod napetost, kar lahko povzroči električni udar.
- **Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim kablom. Poškodovanega kabla se ne dotikajte in izvlecite vtič, če se kabel med delom poškoduje.** Poškodovani kabli povečujejo tveganje električnega udara.

- **Električno orodje uporabljajte le za suho brušenje.** Vdor vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
- **Pri delu električno orodje upravljajte z obema rokama.** Ročaj mora biti nameščen! Stroj vklopite šele, ko imate obe roki na položaju za prijem.
- **Ne segajte z roko v bližino tekočega brusilnega traku. V območju preusmerjevalnih valjev obstaja nevarnost poškodb zaradi stiska.** Zaradi načina uporabe in zagotovljene fleksibilnosti orodja ni mogoče popolnoma pokriti teh nevarnih območij.
- **Prah materialov, kot so premazi z vsebnostjo svinca, določene vrste lesa, mineralov in kovin, lahko predstavlja nevarnost za uporabnika ali ljudi v bližini.** Vdihavanje ali stik s takšnim prahom lahko povzročita bolezni dihal in/ali alergijske reakcije.
  - –Poskrbite za dobro prezračevanje delovnega mesta!
  - –Po možnosti priključite sistem za odsesavanje prahu.
  - –Priporočamo uporabo dihalne maske s filtrom razreda P2.
- Ne obdelujte materialov, pri katerih se lahko sproščajo zdravju škodljive snovi (npr. azbest).
- Ne brusite ali režite lahkih kovin, pri katerih je vsebnost magnezija višja od 80 %. Nevarnost požara!
- Orodja, ki jih uporabljate na prostem ali so izpostavljena ekstremnim kovinskim prahom, priključite prek zaščitnega stikala za okvarni tok (prožilni tok največ 30 mA). Ne uporabljajte obrabljenih, natrganih ali močno zaprašenih brusilnih trakov. Poškodovani brusilni trakovi se lahko strgajo, odletijo in povzročijo poškodbe.
- Pred uporabo preverite, da so orodja za brušenje pravilno nameščena in pritrjena. Orodje za 30 sekund vklopite brez obremenitev!
- Preizkusni tek takoj prekinite, če pride do močnih tresljajev ali se pokažejo druge poškodbe. Preverite stroj, da ugotovite vzrok.
- Orodja ne obremenite tako močno, da se ustavi ali zdrsi.
- Preden orodje odložite, ga izklopite in počakajte, da se neha vrteti.
- Orodja ne vpenjajte v primež.
- Električni kabel vedno speljite v smer nazaj.
- Orodje vpnite, če ni pritrjeno ali ne želi varno s svojo težo.
- Orodja za brušenje skladiščite in upravljajte v skladu z navodili proizvajalca.

Dodatna varnostna navodila

- Uporabljajte izključno podaljške, ki so primerni za uporabo na prostem.
- Za označevanje orodja uporabljajte samo nalepke. V ohišje ne vrtajte lukenj.
- Omrežna napetost mora ustrezati podatkom o dopustni napetosti na tipski ploščici.

Hrup in tresljaji

Vrednosti hrupa in tresljajev se posredujejo v skladu s standardom EN 60745.

S stopnjo A ocenjen nivo hrupa orodja običajno znaša:

- raven zvočnega tlaka L_{pA}: 80 dB(A);
- raven zvočne moči L_{WA}: 91 dB(A);
- negotovost K: 3 dB.

skupna vrednost tresljajev (ročaja):

- emisijska vrednost a_h: < 2,5 m/s^2
- negotovost K: 1,5 m/s^2

⚠ ***POZOR!***

Navedene meritve veljajo za nova električna orodja. Vsakodnevna uporaba povzroči. da se vrednosti hrupa in tresljajev spremenijo.

i ***POMBA***

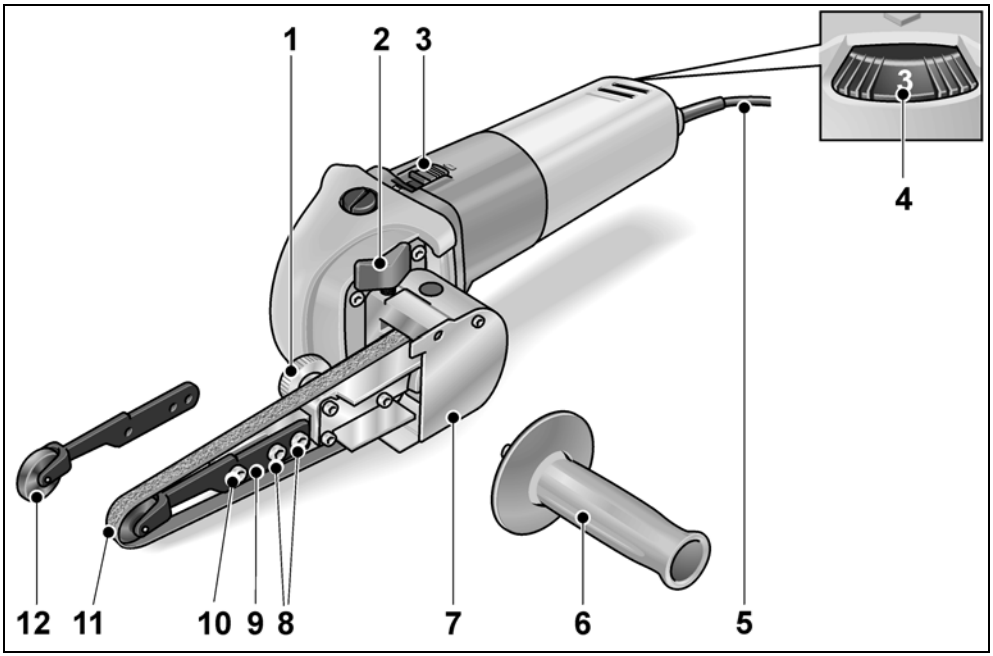
Raven emisij tresljajev na tem listu z informacijami je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preizkusom, podanim v standardu EN 60745, in ga je mogoče uporabljati za primerjavo enega orodja z drugim. Uporabljati ga je mogoče za predhodno oceno izpostavljenosti. Navedena raven emisij tresljajev predstavlja glavni namen uporabe orodja. Če orodje uporabljate v druge namene, z drugimi pripomočki ali ga slabo vzdržujete, se lahko emisije tresljajev razlikujejo. To lahko močno poveča raven izpostavljenosti v celotnem obdobju uporabe.

Če orodje uporabljate v druge namene, z drugimi pripomočki ali ga slabo vzdržujete, se lahko emisije tresljajev razlikujejo. To lahko močno zniža raven izpostavljenosti v celotnem obdobju uporabe. Upoštevajte tudi druge varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred učinki tresljajev, na primer: vzdrževanje orodja in pripomočkov, uporaba s toplimi rokami in organizacija delovnih vzorcev.

⚠ ***POZOR!***

Pri ravni zvočnega tlaka nad 85 dB(A) uporabljajte zaščito za ušesa.

Pregled



1 **Ekscentrični vijak**
za sprostitev brusilnega traku ob menjavi traku
2 **Pritrdilni vijak za vrtljivo roko**
3 **Stikalo**
za vklop in izklop
4 **Nastavitveno kolesce**
za nastavljanje hitrosti traku
5 **Priključni kabel 4,0 m z vtičem**
6 **Dodaten ročaj**
7 **Pokrov ohišja**
8 **Pritrdilni vijaki za brusilno roko**
9 **Brusilna roka**
10 **Pritrdilni/nastavitveni vijak**
za nastavitev teka traku
11 **Brusilni trak**
12 **Potisni valj**

Tehnične specifikacije

Vrsta orodja		**Tračna pila FBE 8-140**
Mere traku (dolžina x širina)	mm	533 x 4–9
Hitrost traku	m/s	4–12
Nazivna moč	W	800
Delovna moč	W	325
Teža (brez kabla)	kg	2,4

Navodila za uporabo

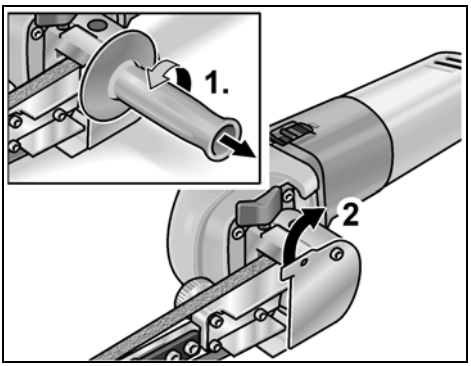
⚠ *OPOZORILO!*
Pred vsemi deli na električnem orodju izvlecite vtič iz vtičnice.

Pred vklopom električnega orodja

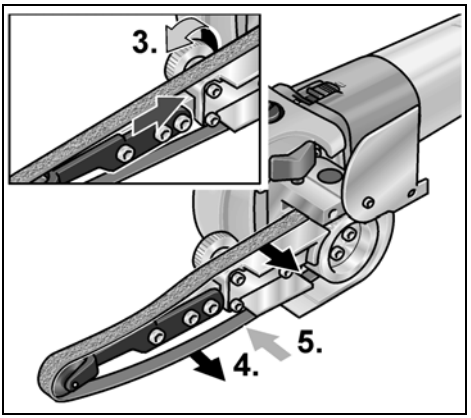
- Odstranite embalažo in preverite, da je pošiljka popolna in nepoškodovana.
- Namestite brusilni trak.
- Namestite ročaj.

Namestitev ali menjava brusilnega traku

- Vtič izvlecite iz vtičnice.



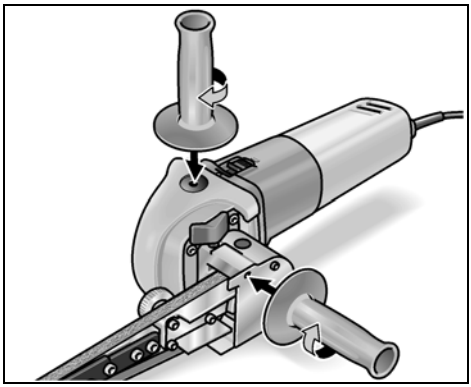
- Snemite ročaj **(1.)**.
- Pokrov ohišja pomaknite vstran **(2.)**.



- Zavrtite ekscentrični vijak, da sprostite brusilni trak **(3.)**.
- Snemite brusilni trak **(4.)** (dodatna oprema).
- Na sredino brusilne roke namestite nov brusilni trak **(5.)**.
- Zavrtite ekscentrični vijak, da napnete brusilni trak.
- Pokrov ohišja znova nataknite na ohišje.

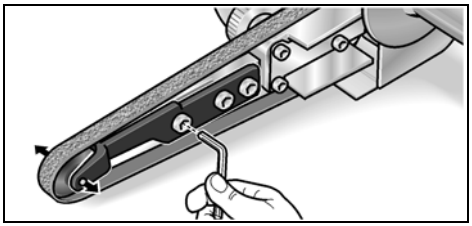
⚠ *POZOR!*
Bodite pozorni na smer vrtenja traku! Smer vrtenja se mora ujemati s puščico za smer vrtenja na glavi gonila.

Namestitev ročaja



Dodaten ročaj privijte na navoj v položaju 1 ali 2.

Nastavitev teka traku



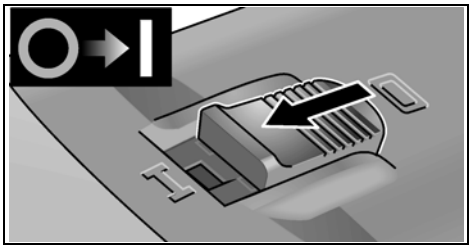
S skrajnim sprednjim vijakom na brusilni roki nastavite tek traku (10). Pri traku v teku izberite nastavitev, pri kateri trak teče po sredini potisnega valja.

Vklop in izklop

⚠ *OPOZORILO!*

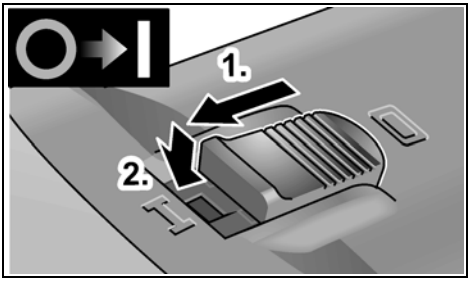
Držite električno orodje samo za izolirane prijemalne površine.

Kratko delovanje brez uporabe prekucnega stikala

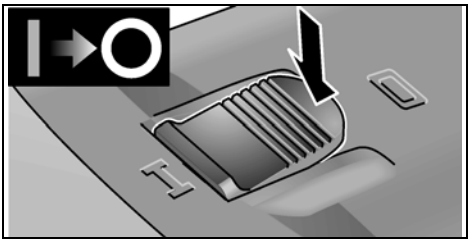


- Prekucno stikalo potisnite naprej in ga pridržite.
- Za izklop prekucno stikalo izpustite.

Neprekinjeno delovanje z uporabo prekucnega stikala



- Prekucno stikalo potisnite naprej (**1.**) in ga s pritiskom na sprednji del zaskočite (**2.**).



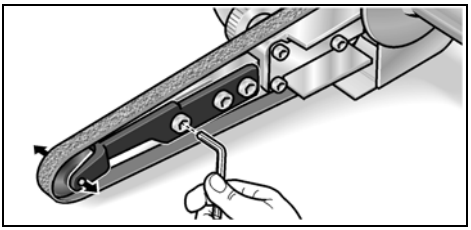
- Za izklop pritisnite na zadnji del prekucnega stikala, tako da sprostite zaporo.

Hitrost traku

Z nastavitvenim kolescem je mogoče hitrost traku brezstopenjsko prilagoditi lastnostim materiala.



Menjava brusilne roke



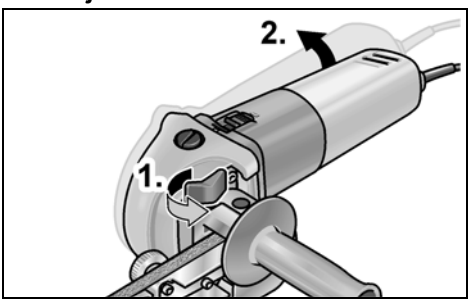
- Za menjavo brusilne roke sprostite tri pritrdilne vijake.
- Snemite brusilno roko.
- S tremi vijaki pritrdite novo brusilno roko.

Navodila za delo

⚠ *POZOR!*

Po izklopu se električno orodje še nekaj časa vrti.

Brušenje



- Vrtljivo roko je po odprtju nastavitvenega vijaka **(1.)** mogoče obrniti za do 140° **(2.)**. Na ta način je tračno pilo mogoče uporabljati tudi za težko dostopne površine, na primer notranjosti cevi.
- S silo pritiska nadzorujte količino odstranjevanja. Sila pritiska naj bo enakomerna in ne premočna. V primeru prevelike sile pritiska lahko brusilni trak zdrsi z valja.

Tesnjenje

Številni proizvajalci priporočajo zatesnitev končno obdelanih površin z zaščitnim sprejem (glejte pribor Flex, nerjavno jeklo).
Dodatne informacije o naših izdelkih so na voljo na www.flex-tools.com.

Vzdrževanje in nega

⚠ *OPOZORILO!*

Pred vsemi deli na električnem orodju izvlecite vtič iz vtičnice.

Čiščenje

⚠ *OPOZORILO!*

Pri dolgotrajnejši obdelavi kovin se v ohišju lahko nabere prevodni prah.
Poškodbe zaščitne izolacije!
Električno orodje uporabljajte z zaščitnim stikalom na diferenčni tok (prožilni tok 30 mA).

- Električno orodje in zračne reže redno čistite. Pogostost čiščenja je odvisna od materiala in trajanja uporabe.
- S suhim stisnjenim zrakom redno izpihujte notranjost ohišja in motorja.

Ogljikove ščetke

Električno orodje je opremljen z izklopnikom na oglene ščetke.
Ko se doseže zgornja meja obrabe oglenih ščetk, se električno orodje samodejno izklopi.

i *OPOMBA*

Za zamenjavo uporabite samo originalno dobavljene dele proizvajalca. Pri uporabi neoriginalnih delov se garancijske obveznosti proizvajalca štejejo za nične.

Med uporabo naprave lahko skozi zadnje reže za dovod zraka opazite tlenje ogljikovih ščetk.
Če je krtače zajel močan ogenj, je treba električno orodje nemudoma izklopiti. Električno orodje predajte pooblaščeni servisni delavnici.

Gonilo

i *OPOMBA!*

Med garancijsko dobo ne odstranjujte vijakov z glave gonila. V primeru neupoštevanja prenehajo veljati garancijske obveznosti proizvajalca.

Popravila

Popravila lahko izvede samo pooblaščena servisni center za stranke.

Nadomestni deli in pripomočki

Dodaten pribor, še posebej brusilni roke in brusilni trakovi, si lahko ogledate v katalogu proizvajalca.
Eksplozijsko risbo in sezname nadomestnih delov najdete na naši spletni strani:
www.flex-tools.com

Podatki o odlaganju

⚠ *OPOZORILO!*
Pri odvečnih električnih orodjih odstranite napajalni kabel, da bodo uporabna.


Samo za drzave EU:
Električnih orodij ne odstranite med gospodinjske odpadke!

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi ter prenosom v nacionalno pravo je treba rabljena električna orodja zbrati ločeno in reciklirati na okolju prijazen način.

i *OPOMBA*
Glede možnosti odstranjevanja se obrnite na pooblaščenega prodajalca!

Izjava o skladnosti CE

Na lastno odgovornost izjavljamo, da je izdelek, opisan v “Tehnične specifikacije”, skladen z naslednjimi standardi ali normativnimi dokumenti:
EN 60745 v skladu z določbami iz direktiv 2014/30/EU, 2006/42/ES, 2011/65/EU.
Odgovornost za tehnično dokumentacijo:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard R□hle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

25.07.2016; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Izjava o omejitvi odgovornosti

Proizvajalec in njegov zastopnik nista odgovorna za kakršno koli škodo in izgubo dobička zaradi prekinitve poslovanja, ki je posledica izdelka ali nemogoče uporabe izdelka.
Proizvajalec in njegov zastopnik nista odgovorna za kakršno koli škodo, ki je nastala zaradi nepravilne uporabe električnega orodja ali njegove uporabe z izdelki drugih proizvajalcev.

Cuprins

Simboluri folosite 146
Simboluri pe aparat 146
Pentru siguranța Dvs. 146
Zgomote și vibrații 147
Date tehnice 148
Privire de ansamblu 149
Instrucțiune de utilizare 150
Întreținere curentă și îngrijire 152
Indicații de salubrizare 152
Conformitatea CE 153
Excluderea răspunderii. 153

Simboluri folosite

⚠ *AVERTIZARE!*
Înseamnă un pericol care amenință direct. În cazul în care nu se acordă atenție acestei indicații există amenințarea cu moartea sau răniri grave.

⚠ *ATENȚIE!*
Înseamnă o posibilă situație periculoasă. În cazul în care nu se acordă atenție acestei indicații pot avea loc răniri sau pagube materiale.

i *INDICAȚIE!*
Înseamnă sfaturi utile de aplicare și informații importante.

Simboluri pe aparat



Înainte de punerea în funcțiune citiți Instrucțiunea de utilizare!



Purtați ochelari de protecție!



Indicație de salubrizare pentru aparatul vechi (vezi pagina 152)

Pentru siguranța Dvs.

⚠ *AVERTIZARE!*
Înainte de folosirea sculei electrice, citiți și urmați:
– *Prezenta instrucțiune de operare,*
– *„Indicații generale de securitate" privind lucrul cu sculele electrice, din caietul atașat (nr. material scris: 315.915),*
– *Regulile și prevederile de protecție împotriva accidentelor valabile în locul de utilizare.*

Această sculă electrică este construită conform nivelului de actualitate tehnică și regulilor tehnice de securitate consacrate. Cu toate acestea, în folosirea acestuia pot apărea pericole pentru integritatea corporală și pentru viața utilizatorului sau a terților, respectiv prejudicii la mașină sau la alte bunuri materiale.
Scula electrică se va folosi numai
– *conform destinației,*
– *într-o stare tehnică de siguranță impecabilă.*

Înlăturați imediat defecțiunile care afectează securitatea.

Folosire conform destinației

Acest șlefuitor portabil cu bandă este destinat
– utilizării în domeniile de industrie mare și industrie mică,
– șlefuirii și lustruirii suprafețelor metalice în locuri greu accesibile,
– utilizării cu benzi de șlefuit și accesoriile specificate în acest manual sau recomandate de producător.

Indicații de securitate pentru mașina de șlefuit

⚠ *AVERTIZARE!*
Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, figurile și specificațiile pentru scula electrică inclusă în pachetul de livrare. *Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave.* ***Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.***

- **Apucați aparatul de suprafețele de prindere izolate, deoarece banda de șlefuit ar putea atinge cablul de rețea.** Deteriorarea unui cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune părțile metalice ale aparatului și provoca electrocutarea.
- **Nu utilizați scula electrică în cazul în care cablul acesteia este deteriorat. În cazul în care cablul suferă deteriorări în timpul lucrului, nu îl atingeți și scoateți fișa de rețea.** Cablurile deteriorate cresc riscul de electrocutare.

- **Utilizaţi scula electrică numai pentru şlefuire uscată.** Pătrunderea apei în aparatul electric creşte riscul de electrocutare.
- **În timpul lucrului, ţineţi cu ambele mâini scula electrică.** Mânerul trebuie să fie montat! Conectaţi maşina numai după ce aţi apucat-o cu ambele mâini.
- **Nu atingeţi banda de şlefuit aflată în mişcare. În zona rolelor de întoarcere există pericolul de vătămare prin strivire.** Din cauza modului de funcţionare şi a flexibilităţii asigurate pentru aparat, aceste locuri periculoase nu pot fi acoperite complet.
- **Pulberile emise de materiale precum vopselele cu plumb, anumite esenţe de lemn, minerale şi metale pot pune în pericol sănătatea operatorului şi a persoanelor aflate în apropiere.** Inhalarea acestor pulberi sau contactul cu acestea pot produce afecţiuni ale căilor respiratorii şi/sau reacţii alergice.
  - Asiguraţi ventilarea corespunzătoare a locului de muncă!
  - Dacă este posibil, utilizaţi un sistem extern de aspirare a prafului.
  - Este recomandată utilizarea unei măşti de protecţie a sistemului respirator, din clasa de filtrare P2.
- Nu prelucraţi materiale la care se eliberează substanţe vătămătoare pentru sănătate (de ex. azbest).
- Nu şlefuiţi sau debitaţi niciodată metale uşoare care au un conţinut de magneziu de peste 80%. Pericol de incendiu!
- În cazul aparatelor utilizate în aer liber sau expuse contactului cu pulberi metalice intense, legaţi-le printr-un întrerupător de protecţie împotriva curenţilor (curent de declanşare de maxim 30 mA). Nu utilizaţi benzi de şlefuit uzate, rupte sau foarte încărcate. Benzile de şlefuit deteriorate se pot rupe, putând fi astfel proiectate în exterior şi provoca vătămări corporale.
- Înainte de utilizare, verificaţi montarea şi fixarea corectă a sculelor de şlefuit. Conectaţi aparatul fără sarcină timp de 30 de secunde!
- Întrerupeţi imediat proba de funcţionare dacă se produc vibraţii considerabile sau se constată alte prejudicii. Examinaţi maşina pentru a stabili cauza producerii acestora.
- Nu suprasolicitaţi scula electrică astfel încât aceasta să se oprească sau banda de şlefuit să înceapă să patineze.
- Înainte de depozitare, deconectaţi scula electrică şi lăsaţi-o să funcţioneze până la oprire.
- Nu strângeţi într-o menghină scula electrică.
- Dirijaţi cablul de reţea întotdeauna spre spate, la distanţă de scula electrică.
- Strângeţi piesa dacă nu este cuplată sau fixată sigur prin masa proprie.
- Depozitaţi şi manevraţi sculele de şlefuit conform instrucţiunilor producătorului.

Alte indicaţii de securitate

- Utilizaţi numai cabluri prelungitoare avizate pentru spaţii exterioare.
- Pentru marcarea aparatului, utilizaţi numai plăcuţe adezive. Nu practicaţi găuri în carcasă.
- Tensiunea reţelei trebuie să coincidă cu tensiunea indicată pe plăcuţa de fabricaţie.

Zgomote şi vibraţii

Valorile pentru zgomote şi vibraţii au fost determinate corespunzător EN 60745.

Nivelul de zgomot evaluat după curba de filtrare A pentru aparat este în variantă standard:

- Nivelul presiunii acustice L_{pA}: 80 dB(A);
- Nivelul de putere acustică L_{WA}: 91 dB(A);
- Insecuritate K: 3 dB.

Valoarea totală a vibraţiilor (mânerului):

- Valoarea emisiilor a_h: < 2,5 m/s^2
- Insecuritate K: 1,5 m/s^2

⚠ ***ATENŢIE!***

Valorile de măsură indicate sunt valabile numai pentru aparate noi. La utilizarea zilnică valorile zgomotului şi vibraţiei se modifică.

INDICAŢIE!
Nivelul vibraţiei indicat în aceste instrucţiuni a fost măsurat conform unei proceduri de măsurare normate în EN 60745 şi poate fi folosit pentru compararea uneltelor electrice între ele. El este indicat şi pentru o apreciere aproximativă a încărcării cu vibraţii. Nivelul de vibraţie indicat reprezintă aplicaţiile principale ale uneltei electrice.
Dacă unealta electrică este utilizată pentru alte aplicaţii, cu scule de schimb care se abat sau care sunt insuficient întreţinute, nivelul de vibraţii se poate abate. Aceasta poate mări considerabil încărcarea cu vibraţii în întreg timpul de lucru.

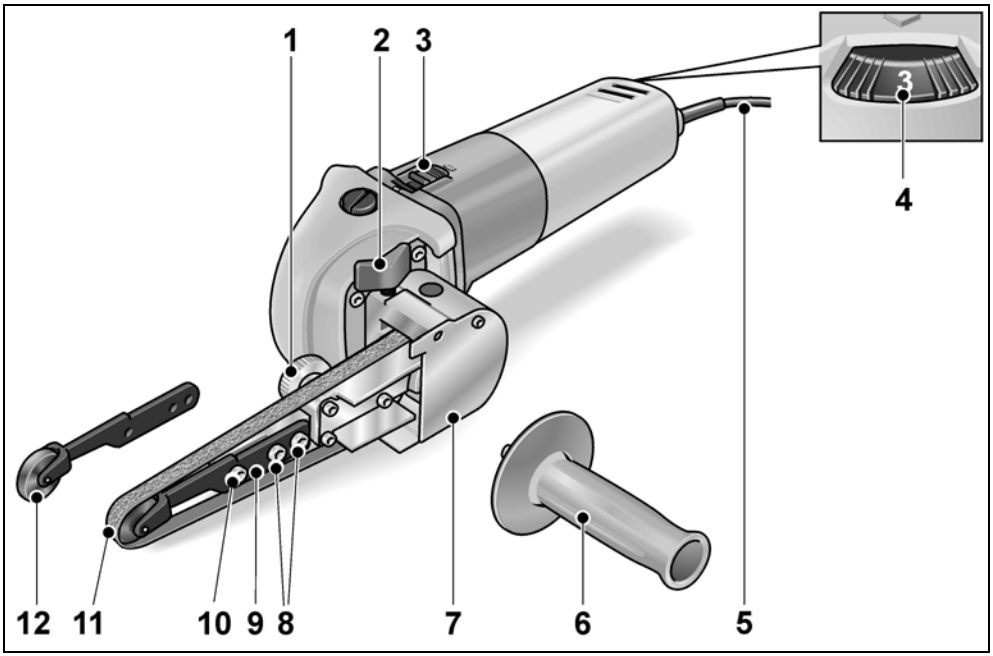
Pentru o apreciere corectă a încărcării cu vibraţii ar trebui luat în considerare şi timpul în care aparatul a fost oprit sau funcţionează fără să fie utilizat efectiv. Aceasta poate reduce considerabil încărcătura de vibraţii pe timpul de lucru total.
Stabiliţi măsuri de siguranţă suplimentare pentru protecţia deserventului înainte de acţiunea vibraţiilor ca de exemplu: întreţinerea uneltei electrice şi a sculelor de schimb, ţinerea mâinilor calde, organizarea proceselor de lucru.

ATENŢIE!
La o presiune acustică de peste 85 dB(A) purtaţi protecţie pentru auz.

Date tehnice

Tipul aparatului		**Şlefuitor portabil cu bandă FBE 8-140**
Dimensiunile benzii (lungimea x lăţimea)	mm	533 x 4–9
Viteza benzii	m/s	4–12
Puterea consumată	W	800
Puterea debitată	W	325
Masa (fără cablu)	kg	2,4

Privire de ansamblu



1 **Şurub excentric**
pentru detensionarea benzii de şlefuit la înlocuirea benzii.
2 **Şurubul opritor de la braţul pivotant**
3 **Comutator**
pentru conectare şi deconectare.
4 **Rotiţa de reglare**
pentru reglarea vitezei benzii.
5 **Cablul de reţea de 4,0 m, cu fişă de reţea**
6 **Mâner suplimentar**
7 **Apărătoarea carcasei**
8 **Şuruburi de fixare de la braţul de şlefuit**
9 **Braţ de şlefuit**
10 **Şurub de fixare/reglaj**
pentru reglarea rulajului benzii.
11 **Bandă de şlefuit**
12 **Rolă de apăsare**

Instrucţiune de utilizare

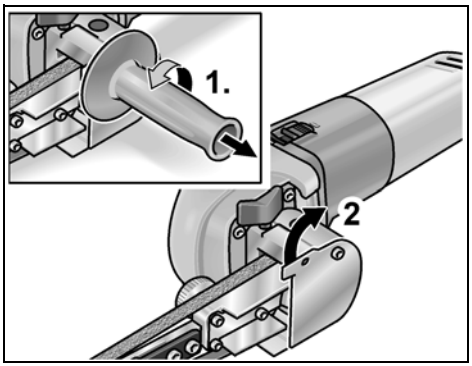
⚠ *AVERTIZARE!*
Înainte de efectuarea oricăror intervenţii asupra sculei electrice, scoateţi fişa de reţea.

Înaintea punerii în funcţiune

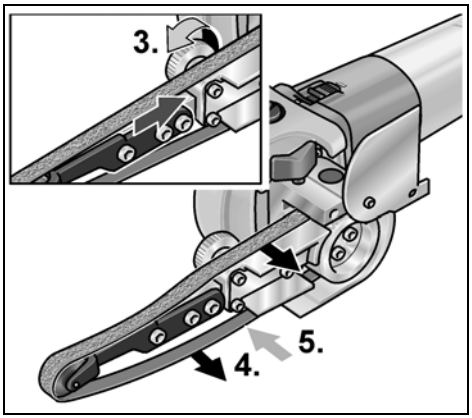
- Dezambalaţi scula electrică şi verificaţi dacă există componente lipsă sau dacă s-au produs deteriorări în timpul transportului.
- Montaţi banda de şlefuit.
- Montaţi mânerul.

Montarea sau înlocuirea benzii de şlefuit

- Scoateţi fişa de reţea.



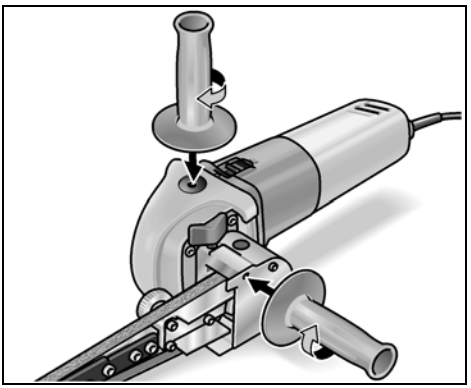
- Demontaţi mânerul **(1.)**.
- Rotiţi în lateral apărătoarea carcasei **(2.)**.



- Rotiţi şurubul excentric şi detensionaţi astfel banda de şlefuit **(3.)**.
- Detaşaţi banda de şlefuit **(4.)** (opţional).
- Trageţi banda de şlefuit nouă central pe braţul de şlefuit **(5.)**.
- Tensionaţi banda de şlefuit, rotind şurubul excentric.
- Închideţi din nou apărătoarea din partea din faţă a carcasei.

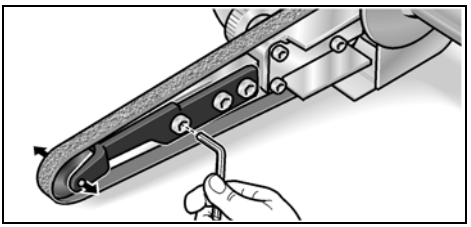
⚠ *PRECAUŢIE!*
Ţineţi cont de sensul de rulaj prestabilit al benzii! Sensul de rulaj trebuie să coincidă cu cel indicat de săgeata indicatoare a sensului de rulaj de pe capul transmisiei.

Montarea mânerului



Fixaţi mânerul suplimentar de filet în poziţia 1 sau 2.

Reglarea rulajului benzii



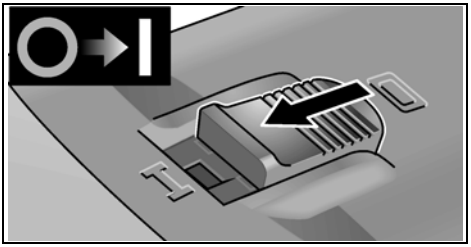
Reglaţi rulajul benzii, cu şurubul amplasat în poziţia frontală de capăt pe braţul de şlefuit (**10**). Cu banda în funcţiune, configuraţi reglajul astfel încât banda să ruleze central peste rola de apăsare.

Pornirea şi oprirea

⚠ *AVERTIZARE!*

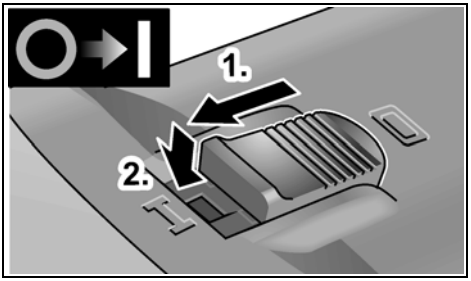
Apucaţi aparatul numai de suprafeţele de prindere izolate.

Scurtă funcţionare fără fixare

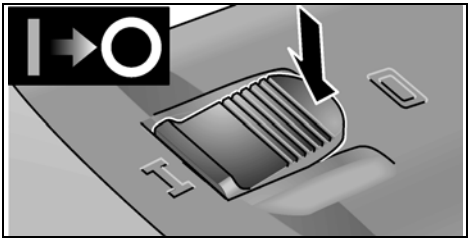


- Pentru deconectare eliberaţi comutatorul basculant.

Funcţionare de durată cu fixare



- Împingeţi comutatorul basculant înainte (**1.**) şi lăsaţi-l să se fixeze în poziţie prin apăsare pe capătul din faţă (**2.**).



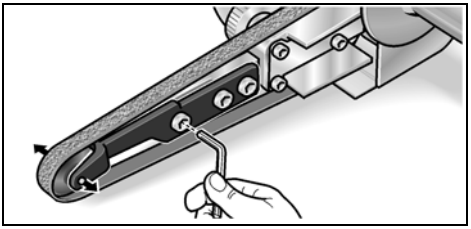
- Pentru deconectare, deblocaţi comutatorul basculant prin apăsare pe capătul din spate.

Viteza benzii

Viteza benzii poate fi adaptată progresiv prin intermediul rotiţei de reglare, în funcţie de caracteristicile materialelor.



Înlocuirea braţului de şlefuit



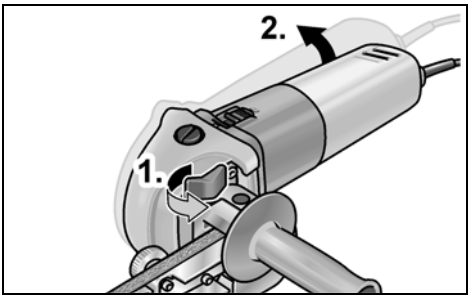
- Pentru înlocuirea braţului de şlefuit, desfaceţi cele trei şuruburi de fixare.
- Detaşaţi braţul de şlefuit.
- Fixaţi noul braţ de şlefuit cu ajutorul celor trei şuruburi.

Indicaţii de lucru

⚠ *PRECAUŢIE!*

După deconectare, scula electrică continuă să funcţioneze pentru scurt timp.

Şlefuirea



- După desfacerea şurubului de imobilizare **(1.)**, braţul pivotant poate fi înclinat la un unghi de până la 140° **(2.)**.

Prin urmare, şlefuitorul portabil cu bandă poate fi utilizat şi pentru suprafeţele greu accesibile, de ex. părţile interioare ale ţevilor.
- Variaţi randamentul abraziunii prin presiunea de apăsare. Aveţi grijă ca presiunea de apăsare să fie uniformă şi neexcesivă. În cazul unei presiuni de apăsare prea puternice, banda de şlefuit poate aluneca de pe rolă.

Impermeabilizarea

Mulţi producători recomandă impermeabilizarea cu un spray de protecţie a suprafeţelor gata prelucrate (a se vedea Accesoriile pentru oţel superior Flex).
Pentru informaţii suplimentare privind produsele oferite de producător, accesaţi www.flex-tools.com.

Întreţinere curentă şi îngrijire

⚠ *AVERTIZARE!*
Înaintea tuturor lucrărilor la scula electrică, scoateţi fişa de reţea.

Curăţare

⚠ *AVERTIZARE!*
La prelucrarea de metale la utilizarea extremă se poate depune praf conducător de electricitate în interiorul carcasei. Afectarea izolaţiei de protecţie! Utilizaţi maşina cu întrerupător de protecţie contra curentului vagabond (Curent de declanşare 30 mA).
- Curăţaţi aparatul şi fantele de aerisire în mod regulat. Frecvenţa depinde de materialul prelucrat şi de durata utilizării.
- Suflaţi regulat interiorul carcasei cu aer sub presiune uscat.

Perii de cărbune

Aparatul este dotat cu cărbuni de deconectare. După atingerea limitei de uzură a cărbunilor de deconectare, aparatul se deconectează automat.

i *INDICAŢIE!*
Folosiţi numai piesele originale ale producătorului pentru schimb. La folosirea de fabricate străine se sting obligaţiile de garanţie ale producătorului.

Prin orificiile de intrare a aerului din spate poate fi observant focul cărbunelui în timpul utilizării. În caz de ardere intensă a cărbunilor deconectaţi imediat aparatul. Predaţi aparatul unui atelier de service autorizat de producător.

Transmisia

i *INDICAŢIE!*
Nu desfaceţi şuruburile de la capul transmisiei în perioada de garanţie. În caz de nerespectare a acestei indicaţii, obligaţiile de garanţie ale producătorului îşi pierd valabilitatea.

Reparaţii

Lăsaţi ca reparaţiile să fie făcute exclusiv de un atelier de service pentru clienţi autorizat de producător.

Piese de schimb şi accesorii

Găsiţi alte accesorii (braţ de şlefuit, bandă de şlefuit) în cataloagele producătorului.
Găsiţi desene de ansamblu explodat şi liste ale pieselor de schimb pe pagina noastră de internet: **www.flex-tools.com**

Indicaţii de salubrizare

⚠ *AVERTIZARE!*
Faceţi neutilizabile aparatele care nu se mai întrebuinţează prin îndepărtarea cablului de reţea.

Numai pentru ţările EU
Nu aruncaţi uneltele electrice la gunoiul menajer!
Conform Directivei Europene 2012/19/UE pentru aparatele electrice şi electronice vechi şi punerea în practică în legislaţia naţională uneltele electrice uzate trebuie să se colecteze separat şi trebuie predate unei refolosiri conforme cu mediul.

i *INDICAŢIE!*
Informaţi-vă la comerciantul de specialitate despre posibilităţile de salubrizare!

Conformitatea CE

Noi declarăm pe proprie răspundere, că produsul descris în „Date tehnice” este în conformitate cu următoarele norme sau documente normative:

EN 60745 conform prevederilor Directivei 2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE.

Responsabili pentru documente tehnice:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard R□hle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

25.07.2016; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Excluderea răspunderii

Producătorul și reprezentantul său nu răspund pentru defecte și venitul nerealizat prin întreruperea activității, pe care le-a cauzat produsul sau o imposibilă utilizare a produsului.

Producătorul și reprezentantul său nu răspund pentru pagube produse prin utilizare necorespunzătoare sau în legătură cu produse ale altor producători.

Съдържание

Използвани символи 154
Символи на уреда. 154
За вашата сигурност 154
Шум и вибрации 156
С един поглед 157
Технически данни 156
Упътване за експлоатация 158
Указания за изхвърляне. 161
Декларация за съответствие CE 161
Изключване на отговорност. 161

Използвани символи

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***

Обозначава непосредствено застрашаваща опасност. При неспазване на предупреждението ви застрашават смърт или тежки наранявания.

⚠ ***ВНИМАНИЕ!***

Обозначава възможна опасна ситуация. При неспазване на предупреждението ви застрашават наранявания или материални щети.

i ***УКАЗАНИЕ!***

Обозначава съвети за използване и важна информация.

Символи на уреда



Преди пускане в експлоата-ция прочетете упътването за експлоатация!



Носете защита за очите!



Указания за изхвърляне на стари уреди (вижте страница 161)

За вашата сигурност

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***

Преди употреба на електроинструмента прочетете и след това действайте съгласно:

- *настоящото упътване за употреба,*
- *„Общите указания за безопасност“ за боравене с електроинструменти в приложения документ (ном.: 315.915),*
- *местните действащи правила и предписания за предотвратяване на нещастни случаи.*

Този електроинструмент е конструиран съгласно нивото на технически познания и признаните правила за техническа безопасност.

Въпреки това при неговата употреба могат да възникнат опасности от физическо нараняване и смърт за потребителя или трети лица, респ. от щети по машината или по други вещи.

Електроинструментът трябва да се използва само

- *за предназначените за това цели,*
- *в безупречно технически изправно състояние.*

Повредите, които влияят на безопасността, се отстраняват незабавно.

Използване по предназначение

Тази лентова пила е предназначена

- за занаятчийско използване в индустрията и занаятчийството,
- за шлифоване и полиране на метални повърхности на труднодостъпни места,
- за използване с шлифовъчни ленти и принадлежности, които са посочени в това ръководство или са препоръчани от производителя.

Указания за безопасност за шлифовъчния инструмент

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!*

Прочетете всички доставени с електроинструмента указания за безопасност, инструкции, фигури и спецификации. *Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.* ***Съхранявайте тези указания на сигурно място.***

- **Дръжте уреда за изолираните повърхности за хващане, тъй като шлифовъчната лента може да уцели собствения си електрически кабел.** Повреждането на токопроводящ проводник може да постави металните части на уреда под напрежение и да доведе до електрически удар.
- **Не използвайте електроинструмента с повреден кабел. Не докосвайте повредения кабел и изтеглете щепсела, ако кабелът се повреди по време на работа.** Повредените кабели увеличават риска от електрически удар.
- **Използвайте електроинструмента само за сухо шлифоване.** Проникването на вода в електроуреда увеличава риска от електрически удар.
- **При работа насочвайте електроинструмента с две ръце.** Ръкохватката трябва да е монтирана! Включвайте машината едва след като двете ръце са на позиция за хващане.
- **Пазете ръцете си от движещата се шлифовъчна лента. В зоната на пренасочващите ролки има опасност от нараняване поради смачкване.** Поради начина на работа и гарантираната гъвкавост на уреда тези места на опасност не могат да се покрият напълно.
- **Образуваните прахове от материали, като напр. съдържащи олово бои, някои видове дърво, минерали и метал могат да представляват опасност за оператора или за намиращите се наблизо лица.**
  Вдишването или докосването на тези прахове могат да доведат до заболявания на дихателните пътища и/или алергични реакции.
  – Погрижете се за доброто проветрение на работното място!
  – Ако е възможно, използвайте външно прахоизсмукване.
  – Препоръчва се използването на маска за дихателна защита с филтърен клас P2.
- Не обработвайте материали, при които се освобождават вредни за здравето вещества (напр. азбест).
- Никога не шлифовайте или разделяйте леки метали, чието съдържание на магнезий е по-голямо от 80%. Опасност от пожар!
- Уредите, които се използват на открито или са изложени на екстремни количества метален прах, трябва да се свързват през автоматичен прекъсвач за диференциална защита (ток на активиране максимум 30 mA). Не използвайте износени, разкъсани или силно обложени шлифовъчни ленти. Повредените шлифовъчни ленти могат да се разкъсат, отлетят настрани и да наранят някого.
- Преди употреба проверете правилния монтаж и закрепване на шлифовъчните инструменти. Включете уреда без натоварване за 30 секунди!
- Веднага прекратете пробния пуск, ако възникнат значителни вибрации или се установят други щети. Проверете машината, за да установите причината за това.
- Не натоварвайте електроинструмента толкова силно, че да спира или да провлачва шлифовъчната лента.
- Преди оставяне изключвайте електроинструмента и го оставяйте да спре да се върти.
- Не затягайте електроинструмента в менгеме.
- Прекарвайте електрическия кабел винаги отзад на електроинструмента.
- Закрепете детайла докато не се захване добре или не легне стабилно под действието на собственото си тегло.

- Съхранявайте и манипулирайте шлифовъчните инструменти съгласно указанията на производителя.

Допълнителни указания за безопасност

- Използвайте само удължителни кабели, които са разрешени за употреба на открито.
- За обозначаване на уреда използвайте само лепящи се табели. Не пробивайте отвори в корпуса.
- Мрежовото напрежение и данните за напрежение върху типовата табелка трябва да съответстват.

Шум и вибрации

Стойностите на шум и вибрации са установени съгласно EN 60745.

А-претегленото ниво на шума на уреда възлиза обикновено на:

– Праг на налягане на шума L_{pA}: 80 dB(A);
– Праг на мощност на шума L_{WA}: 91 dB(A);
– Колебание K: 3 dB.

Обща стойност за вибрации (на ръкохватката):

– Емисионна стойност a_h: < 2,5 м/сек^2
– Колебание K: 1,5 м/сек^2

ВНИМАНИЕ!

Посочените стойности важат за нови уреди. При използване в ежедневието стойностите на шум и вибрации се променят.

УКАЗАНИЕ!

Даденото в това упътване ниво на вибрации е измерено в съответствие с определената в EN 60745 процедура по измерване и може да се използва за сравняване на електрически инструменти. То е подходящо и за предварителна преценка на вибрациите. Посоченото ниво на вибрации представя основните приложения на електрическия инструмент. Когато обаче електрическият инструмент се използва за други цели, с неподходящи приставки или неправилно обслужване, нивото на вибрации може да е различно. Това може значително да повиши вибрациите за цялото време на работа. За точна преценка на вибрациите трябва да се вземе предвид и времето, през което уредът е изключен или е включен, но с него в действителност не се работи. Това може значително да намали вибра-циите за цялото време на работа.
Вземете допълнителни мерки за безопасност за защита на ползвателя от въздействието на вибрациите, като например: обслужване на електрическия инструмент и на приставките, затопляне на ръцете, организация на процеса на работа.

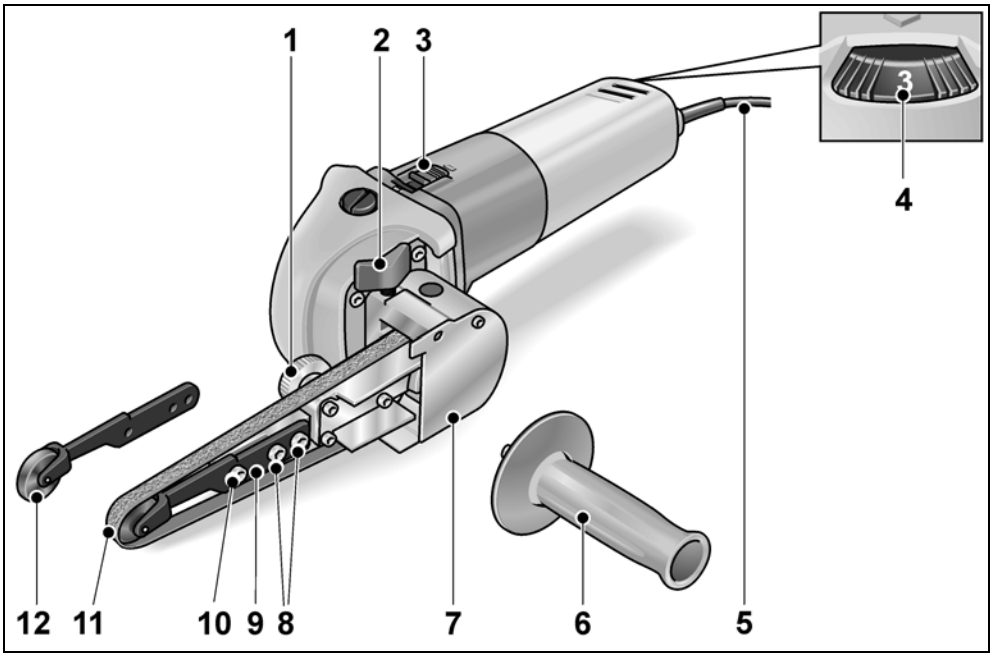
ВНИМАНИЕ!

При ниво на шума над 85 dB(A) носете защита за слуха.

Технически данни

Тип на уреда		**Лентова пила FBE 8-140**
Размери на лентата (дължина x ширина)	мм	533 x 4–9
Скорост на лентата	м/сек	4–12
Потребявана мощност	W	800
Отдавана мощност	W	325
Тегло (без кабел)	кг	2,4

С един поглед



1 **Ексцентричен винт**
за разхлабване на шлифовъчната лента при смяна на лентата.

2 **Блокиращ винт накланящо рамо**

3 **Превключвател**
за включване и изключване.

4 **Регулатор**
за регулиране на скоростта на лентата.

5 **Електрически кабел 4,0 м с щепсел**

6 **Допълнителна ръкохватка**

7 **Капак на корпуса**

8 **Закрепващи винтове шлифовъчно рамо**

9 **Шлифовъчно рамо**

10 **Винт за закрепване/регулиране**
за настройка на хода на лентата.

11 **Шлифовъчна лента**

12 **Притискаща ролка**

Упътване за експлоатация

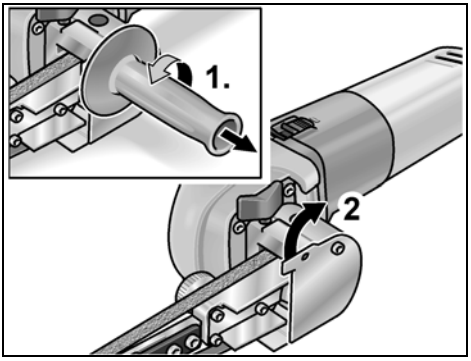
⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!*
Преди всякакви дейности по електроинструмента изтегляйте щепсела.

Преди пускане в експлоатация

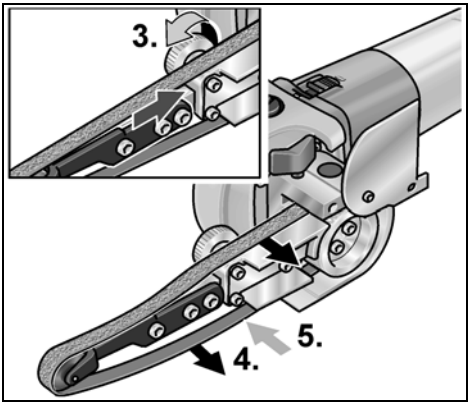
- Разопаковайте електроинструмента и проверете за цялостност на доставката и за евентуални транспортни щети.
- Поставете шлифовъчната лента.
- Монтирайте ръкохватката.

Поставяне или смяна на шлифовъчната лента

- Изтеглете щепсела.



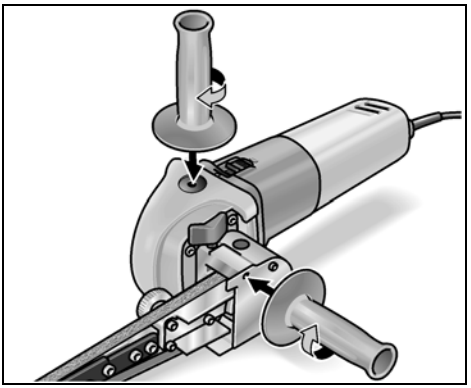
- Демонтирайте ръкохватката **(1.)**.
- Наклонете встрани капака на корпуса **(2.)**.



- Завъртете ексцентричния винт и по този начин отпуснете шлифовъчната лента **(3.)**.
- Свалете шлифовъчната лента **(4.)** (опция).
- Изтеглете новата шлифовъчна лента централно върху шлифовъчното рамо **(5.)**.
- Обтегнете шлифовъчната лента чрез завъртане на ексцентричния винт.
- Отново затворете капака на корпуса пред корпуса.

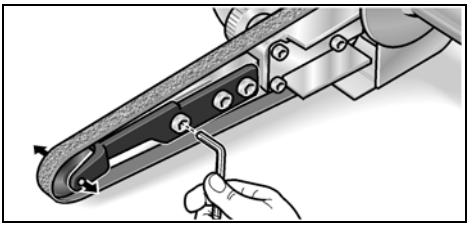
⚠ *ВНИМАНИЕ!*
Спазвайте зададената предварително посока на движение на лентата! Посоката на движение трябва да съответства на стрелката за посока на движение върху редукторната глава.

Монтиране на ръкохватката



Закрепете допълнителната ръкохватка върху нареза на позиция 1 или 2.

Настройка на хода на лентата



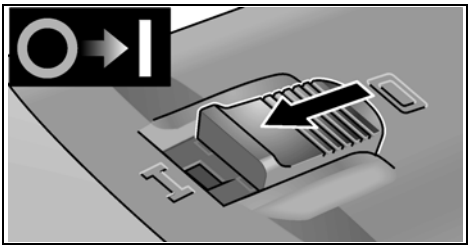
С най-предния винт върху шлифовъчното рамо настройте хода на лентата (**10**). При работеща лента изберете настройката така, че лентата да се движи централно върху притискащата ролка.

Включване и изключване

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!*

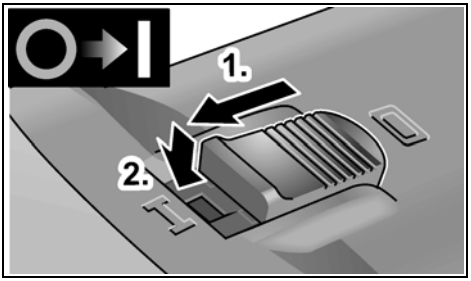
Дръжте електроинструмента само за изолираните повърхности за хващане.

Кратковременно включване без блокиране

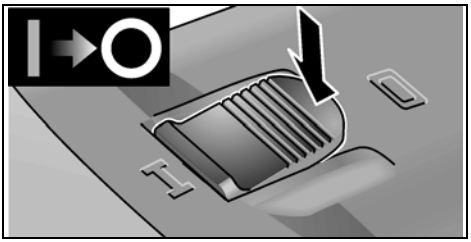


- Преместете превключвателя напред и го задръжте.
- За изключване пуснете превключвателя.

Продължителна работа с блокиране



- Преместете превключвателя напред (**1.**) и го застопорете чрез натискане върху предния край (**2.**).



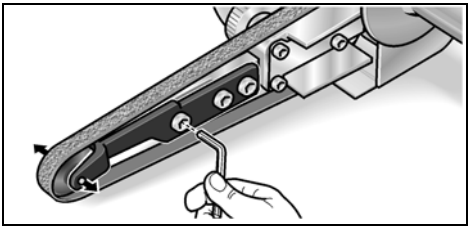
- За изключване деблокирайте превключвателя чрез натискане върху задния край.

Скорост на лентата

Скоростта на лентата може да се регулира с регулатора безстепенно според изискванията на материала.



Смяна на шлифовъчното рамо



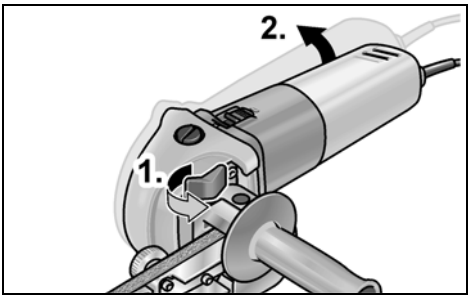
- За смяна на шлифовъчното рамо развийте трите закрепващи винта.
- Свалете шлифовъчното рамо.
- Закрепете новото шлифовъчно рамо посредством трите винта.

Указания за работа

⚠ *ВНИМАНИЕ!*

След изключване електроинструментът продължава да работи още малко.

Шлифоване



- Шлифовъчното рамо може да се накланя след отваряне на фиксиращия винт **(1.)** на до 140° **(2.)**.

Така лентовата пила може да се използва и за повърхности, които са трудно достъпни, като напр. вътрешните части на тръби.
- Променяйте отделящата мощност чрез натиска на притискане. Внимавайте за равномерен, не твърде силен натиск на притискане. При твърде висок натиск на притискане шлифовъчната лента може да се изхлузи от ролката.

Запечатване

Много производители препоръчват запечатването на завършените повърхности със защитен спрей (вж. принадлежности за неръждаема стомана на Flex).

Повече информация относно продуктите на производителя ще откриете на www.flex-tools.com.

Обслужване и поддръжка

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!*

Преди всякакви дейности по електроинструмента изтегляйте щепсела.

Почистване

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!*

При обработването на метали при интензивно използване във вътрешността на корпуса може да се натрупа проводим прах. Намаляване ефекта на предпазната изолация! Използвайте машината през предпазен прекъсвач за грешен ток (задействащ ток 30 mA).
- Почиствайте уреда и въздушните отвори редовно. Честотата зависи от обработваните материали и от продължителността на използване.
- Издухвайте вътрешността на корпуса с мотора със сух въздух.

Четки

Електроинструментът е оборудван с изключващи четки.

След достигане на границата на износване на изключващите четки електроинструмента автоматично се изключва.

i *УКАЗАНИЕ!*

За смяна използвайте само оригинални части на производителя. При използване на чужди изделия ангажиментът за гаранция на производителя отпада.

По време на работа огънят може да се наблюдава през задните отвори за въздух.

При силно искрене на четките незабавно изключете електроинструмента. Предайте електроинструмента на оторизиран от производителя сервиз за работа с клиенти.

Редуктор

i *УКАЗАНИЕ!*

Не разхлабвайте болтовете в редукторната глава по време на гаранционния период. При неспазване гаранционните задължения на производителя отпадат.

Ремонти

Ремонтите трябва да се извършват изключително от оторизиран от производителя сервиз за клиентско обслужване.

Резервни части и принадлежности

Допълнителни принадлежности, и в частност шлифовъчни ленти и шлифовъчни рами, можете да намерите в каталозите на производителя.

Сборни чертежи и списъци с резервни части можете да намерите на нашата уеб страница: **www.flex-tools.com**

Указания за изхвърляне

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***

Направете амортизираните уреди неизползваеми като отстраните електрическия кабел.



Само за държави – членки на ЕС

Не изхвърляйте електрическите уреди в общия боклук!

В съответствие с Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) и приложението ѝ в националното законодателство използваните електрически уреди трябва да се събират разделно и да бъдат преработвани за опазване на околната среда.

i ***УКАЗАНИЕ!***

За възможностите за изхвърляне се осведомете при търговеца!

Декларация за съответствие CE

Декларираме с цялата си еднолична отговорност че описаният в «Технически данни» продукт съвпада със следните норми или нормативни документи:

EN 60745 в съответствие с разпоредбите на директиви 2014/30/ЕС, 2006/42/ЕО, 2011/65/ЕС.

Отговорен за техническите документи:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

25.07.2016; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Изключване на отговорност

Производителят и неговите представители не отговарят за нанесени щети и пропуснати ползи поради прекратяване на работата, които са причинени от продукта или от невъзможността да се използва продукта.
Производителят и неговите представители не отговарят за щети, които са причинени от неправомерно използване или използване в комбинация с продукти на други производители.

Содержание

Используемые символы 162
Символы на машинке 162
Для Вашей безопасности 162
Шумы и вибрация 164
Комплектный обзор 165
Технические данные 166
Инструкция по эксплуатации 166
Техобслуживание и уход 168
Указания по утилизации 169
Сертификат соответствия CE 170
Исключение ответственности. 170

Используемые символы

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***

Этот символ обозначает непосредственно угрожающую опасность. Невыполнение обозначенного таким образом указания может повлечь за собой тяжелые телесные повреждения или даже смерть.

⚠ ***ВНИМАНИЕ!***

Этот символ обозначает возможность возникновения опасной ситуации. Невыполнение обозначенного таким образом указания может повлечь за собой телесные повреждения или материальный ущерб.

i ***УКАЗАНИЕ***

Под этим заголовком приводятся рекомендации по правильному применению и важная информация.

Символы на машинке



Перед вводом в эксплуатацию прочтите инструкцию!



Наденьте защитные очки!



Указания по утилизации отслуживших свой срок электроприборов (смотрите на странице 169)!

Для Вашей безопасности

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***

Перед началом работы с электроинструментом прочтите перечисленную ниже документацию и поступайте согласно указаниям, приведенным:

- *в данной инструкции по эксплуатации,*
- *в имеющейся в комплекте поставки машинки брошюре «Общие указания по технике безопасности при обращении с электрическим инструментом» (№ документации: 315.915),*
- *в правилах и предписаниях по предотвращению несчастного случая, действующих на месте эксплуатации электроинструмента.*

Данный электроинструмент сконструирован и изготовлен с использованием новейших достижений науки и техники и в соответствии с общепризнанными правилами техники безопасности. Но, несмотря на это, при ее эксплуатации не исключена опасность для жизни лица, которое пользуется машинкой, или лица, присутствующего при этом, а также поломка машинки или возникновение какого-либо другого материального ущерба. Электроинструмент должен использоваться

- *только по назначению и,*
- *в безупречном состоянии, отвечающем требованиям техники безопасности.*

Неисправности, снижающие безопасность работы с машинкой, следует немедленно устранять.

Использование по назначению

Этот ленточный напильник предназначен

- для промышленного использования в различных отраслях индустрии и частном производстве,
- для шлифования и полирования металлических поверхностей на труднодоступных участках,
- для использования в комплекте с абразивными лентами и принадлежностями, которые приведены в данной инструкции или рекомендуются к применению изготовителем машинки.

Указания по технике безопасности для шлифовальной машинки

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***

Прочитайте все указания по технике безопасности и наставления. *Упущения при соблюдении указаний по технике безопасности и наставлений могут привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.* ***Храните все указания по технике безопасности и наставления для использования в будущем.***

- **Удерживайте электроинструмент за изолированные ручки, потому что абразивная лента может перерезать электрошнур самого электроинструмента.** В случае повреждения находящегося под напряжением провода металлические детали электроинструмента могут попасть под напряжение и привести к поражению электротоком.
- **Не пользуйтесь электроинструментом с поврежденным сетевым шнуром. Избегайте контакта с поврежденным сетевым шнуром, а в случае повреждения сетевого шнура во время работы извлеките штепсельную вилку из розетки.** Поврежденный сетевой шнур увеличивает риск поражения электрическим током.
- **Используйте электроинструмент только для сухого шлифования.** Проникновение воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электротоком.
- **Во время работы удерживайте электроинструмент обеими руками.** Кмашинке обязательно должна быть прикреплена рукоятка ! Машинку можно включать только тогда, когда обе руки находятся в рабочем положении.
- **Держите руки подальше от вращающейся абразивной ленты. На участке расположения концевых роликов не исключена опасность травмирования в результате сдавливания конечностей.** Принцип функционирования и гарантированная гибкость машинки при работе не позволяют полностью закрыть эти опасные участки.
- **Частички образовавшейся пыли при обработке материалов, напр., содержащие свинец краски, некоторые виды древесины, минералов и металла могут создавать опасность для пользователя или находящихся поблизости лиц.** Вдыхание этой пыли или контакт с ней могут вызывать заболевания органов дыхания и/или аллергические реакции.
  - Позаботьтесь о хорошем проветривании рабочего места!
  - Используйте по возможности отдельное устройство для аспирации пыли.
  - Рекомендуется пользоваться респиратором с фильтром класса P2.
- Нельзя обрабатывать машинкой такие материалы, при обработке которых образуются вещества, вредные для здоровья человека (например, асбест).
- Никогда не проводите шлифовку или резку легких металлов, содержащих более 80% магнезии. Пожароопасность!
- Машинки, которые используются под открытым небом или в атмосфере, насыщенной проводящей металлической пылью, следует подключать к сети через автоматический предохранительный выключатель, действующий при появлении тока утечки (ток срабатывания максимум 30 мА). Не используйте изношенные, надорванные и сильно потрепанные абразивные ленты. Дефектные абразивные ленты могут разорваться, отлететь в сторону и поранить кого-нибудь.
- Перед использованием машинки проверьте, правильно ли установлены и закреплены шлифовальные инструменты. Включите машинку и дайте ей поработать на холостом ходу в течение 30 секунд!

- Если появилась слишком сильная вибрация или были обнаружены какие-либо иные неисправности, то пробный пуск следует немедленно прервать. Проверьте машинку, чтобы выявить причину неполадок.
- Не подвергайте электроинструмент действию слишком сильной нагрузки в целях избегания его остановки и проскальзывания абразивной ленты.
- Прежде чем отложить электро-инструмент в сторону, его следует выключить и подождать, пока не прекратится вращение инструмента по инерции.
- Электроинструмент нельзя зажимать в тиски.
- Сетевой шнур следует располагать всегда позади электроинструмента.
- Если обрабатываемая заготовка не закреплена, или ее собственного веса недостаточно для того, чтобы она лежала неподвижно, то заготовку следует зафиксировать.
- Шлифовальные инструменты следует использовать и хранить только согласно указаниям их изготовителя.

Дополнительные указания по технике безопасности

- Следует пользоваться только удлинительными сетевыми шнурами, допущенными для применения под открытым небом.
- Для маркировки машинки следует пользоваться только наклейками. В корпусе машинки нельзя проделывать никаких отверстий.
- Напряжение в сети и значение напряжения, приведенное в фирменной табличке машинки, обязательно должны совпадать.

Шумы и вибрация

Значения уровня шума и вибрации были определены согласно нормативной документации EN 60745.

Определенный при работе данного типа машинок уровень шума:
- Уровень звука L_{pA}: 80 дБ (A);
- Уровень мощности шума L_{WA}: 91 дБ (A);
- Погрешность K: 3 дБ.

Общий уровень вибрации (рукоятки):
- Значение вибрации a_h: < 2,5 м/с^2
- Погрешность K: 1,5 м/с^2

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Приведенные здесь результаты измерений действительны лишь для новых машинок. При ежедневном использовании машинки значения шума и вибрации, возникающие при работе с ней, изменяются.

УКАЗАНИЕ

Указанный в данной инструкции уровень вибрации был определен стандартизированным методом измерения, приведенным в нормативной документации EN 60745, и может быть использован при сравнении электроинст-рументов друг с другом. Он пригоден также для предварительной оценки вибрационной нагрузки. Приведенный здесь уровень вибрации возникает при использовании электроинструмента по основному назначению. Если же электроинструмент будет использоваться не по назначению, в комплекте с насадками, отличающимися от рекомендуемых в данной инструкции, или при недостаточном техобслуживании, то фактический уровень вибрации может отличаться от приведенного в данной инструкции. В этом случае вибрационная нагрузка в расчете на всю продолжительность работы с инструментом может значительно повыситься.

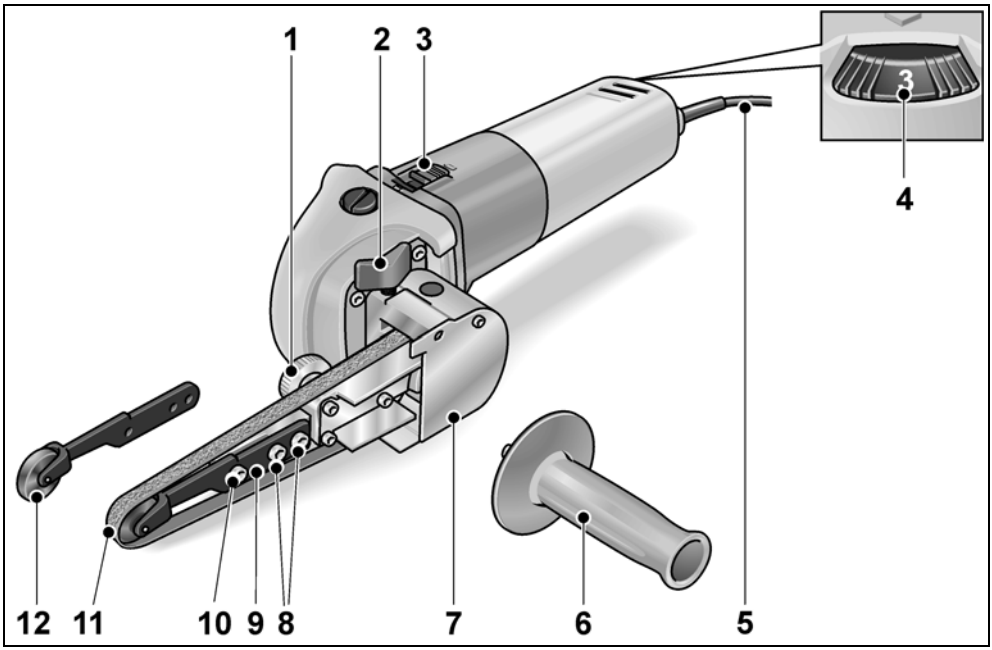
Чтобы можно было точно определить вибрационную нагрузку, необходимо учитывать также время, в течение которого устройство остается выключенным или оно включено, не находится в работе. В данном случае вибрационная нагрузка в расчете на всю продолжительность работы с инструментом может значительно снизиться.

Примите, пожалуйста, дополнительные меры по защите пользователя от вредного воздействия вибрации, например: регулярное проведение техобслуживания электроинструмента и используемых в комплекте с ним насадок, создание возможности пользователю всегда держать руки в тепле, четкая организация рабочего процесса.

ВНИМАНИЕ!

При акустической нагрузке свыше 85 дБ (А) следует пользоваться приспосо-блениями для защиты органов слуха.

Ќомплектный обзор



1 **Эксцентриковый винт**
для ослабления натяжения абразивной ленты при замене ленты.

2 **Арретирный винт поворотного кронштейна**

3 **Выключатель**
для включения и выключения машинки

4 **Установочная ручка**
для регулировки скорости абразивной ленты.

5 **Сетевой шнур длиной 4 м, с сетевой штепсельной вилкой**

6 **Дополнительная ручка**

7 **Крышка корпуса**

8 **Крепежные винты шлифовальной консоли**

9 **Шлифовальная консоль**

10 **Крепежный / регулировочный винт**
для регулировки движения ленты.

11 **Абразивная лента**

12 **Прижимной ролик**

Технические данные

Тип машинки		**Ленточный напильник FBE 8-140**
Габариты ленты (длина x ширина)	мм	533 x 4–9
Скорость ленты	м/сек	4–12
Потребляемая мощность	Вт	800
Полезная мощность	Вт	325
Вес (без сетевого шнура)	кг	2,4

Инструкция по эксплуатации

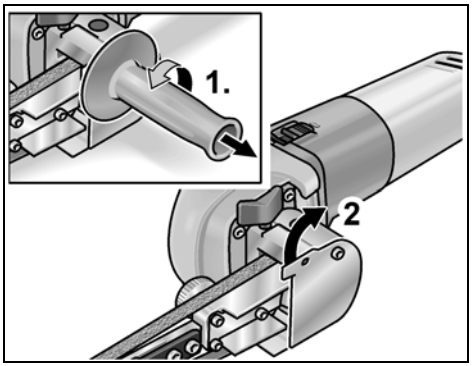
⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***
Перед проведением любых работ по техобслуживанию и уходу за электроинструментом всегда извлекайте вилку из розетки.

Перед вводом в эксплуатацию

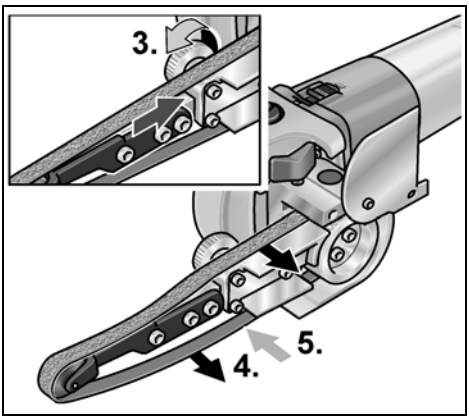
- Извлеките электроинструмент из упаковки и проверьте на комплектность поставки и на отсутствие повреждений во время транспортировки.
- Наложите абразивную ленту.
- Прикрепите к машинке рукоятку.

Наложение или замена шлифовальной ленты

- Извлеките вилку из розетки.



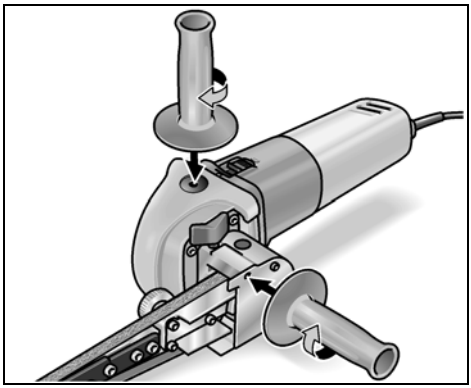
- Снимите рукоятку **(1.)**.
- Откиньте в сторону крышку корпуса **(2.)**.



- Поворачивая эксцентриковый винт, ослабьте натяжение абразивной ленты **(3.)**.
- Снимите абразивную ленту **(4.)** (в виде опции).
- Наложите новую абразивную ленту по центру на шлифовальную консоль **(5.)**.
- Натяните абразивную ленту, поворачивая эксцентриковый винт.
- Закройте корпус снова крышкой корпуса.

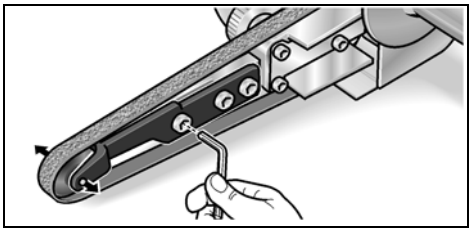
⚠ ***ВНИМАНИЕ!***
Учитывайте установленное направление вращения абразивной ленты!
Лента должна вращаться в направлении, указанном стрелкой, изображенной на головке редуктора.

Прикрепите к машинке рукоятку



Дополнительную ручку зафиксируйте на резьбе в положении 1 или 2.

Регулировка движения ленты



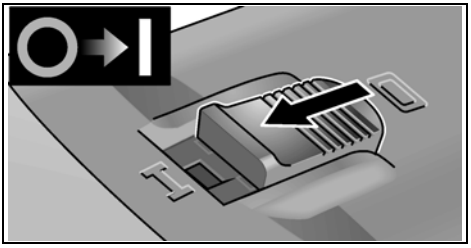
Отрегулируйте движение ленты с помощью самого первого винта на шлифовальной консоли **(10)**. Во время движения ленты установите ленту так, чтобы она проходила по центру прижимного ролика.

Включение и выключение

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***

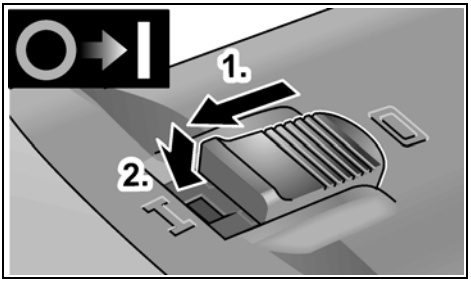
Беритесь только за изолированные ручки электроинструмента.

кратковременный режим работы без фиксации выключателя:

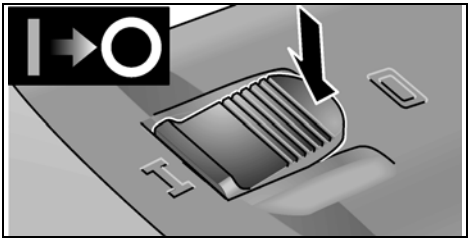


- Передвиньте балансирный выключатель вперед и держите его в этом положении.
- Для выключения машинки отпустите выключатель.

Продолжительный режим работы с фиксацией выключателя:



- Передвиньте выключатель вперед **(1.)** и зафиксируйте его в этом положении, нажав на его передний конец **(2.)**.



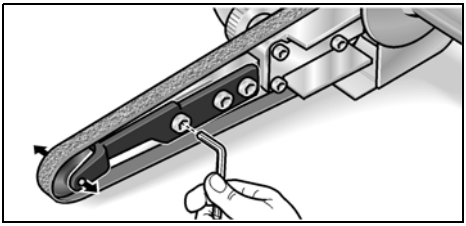
- Для выключения машинки разблокируйте балансирный выключатель путем нажатия на его задний конец.

Скорость ленты

Скорость вращения абразивной ленты можно плавно регулировать с помощью установочной ручки в соответствии со свойствами обрабатываемого материала.



Замена шлифовальной консоли



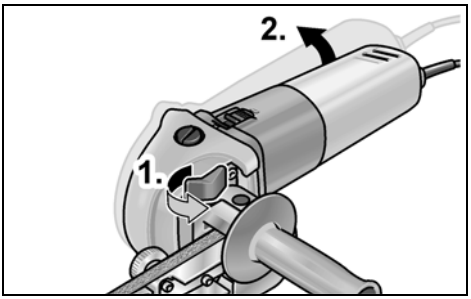
- Для замены шлифовальной консоли открутите три крепежных винта.
- Снимите шлифовальную консоль.
- Зафиксируйте новую шлифовальную консоль с помощью трех винтов.

Указания по работе

УКАЗАНИЕ

После выключения электроинструмент продолжает еще двигаться некоторое время.

Шлифовка



- Ослабив установочный винт **(1.)**, поворотный кронштейн можно наклонять под углом до 140° **(2.)**. Это позволяет использовать ленточный напильник на труднодоступных участках поверхностей, напр., внутри труб.
- Производительность обработки можно варьировать посредством усилия нажатия. Следите за тем, чтобы усилие нажатия было равномерным и не слишком сильным. В результате слишком сильного усилия нажатия абразивная лента может соскользнуть с ролика.

Плотная заделка

Многие изготовители рекомендуют проводить плотную заделку поверхности после конечной обработки путем нанесения на нее из аэрозольной упаковки защитного материала (см. принадлежности Flex по уходу за поверхностями из нержавеющей стали). Дальнейшую информацию о продукции изготовителя Вы найдете на его сайте по адресу: www.flex-tools.com.

Техобслуживание и уход

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед проведением любых работ по техобслуживанию и уходу за электроинструментом всегда извлекайте вилку из розетки.

Чистка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Когда при обработке металлов образуется экстремально большое количество пыли, эта проводящая пыль может проникнуть внутрь корпуса шлифовальной машинки. Что приводит к ухудшению защитной изоляции! Поэтому машинку следует подключать к сети через автоматический предохранительный выключатель, действующий при появлении тока утечки (ток срабатывания 30 мА).

- Регулярно проводите чистку машинки и ее вентиляционных отверстий. Как часто это следует выполнять, зависит от обрабатываемого материала и продолжительности использования машинки.
- Двигатель машинки и ее корпус изнутри следует продувать сухим сжатым воздухом.

Угольные щетки

Электроинструмент оснащен угольными отключающими элементами.
По достижению границы износа угольных отключающих элементов электроинструмент автоматически отключается.

УКАЗАНИЕ

Дефектные детали следует заменять только на запчасти, производимые фирмой-изготовителем машинки. При использовании запчастей производства других фирм аннулируется право пользователя на гарантийное обслуживание.

Через задние отверстия для забора воздуха можно наблюдать, как во время эксплуатации машинки горят угольные щетки.

При сильном возгорании угольных элементов электроприбор следует немедленно выключить. Отдайте электроприбор в авторизированную изготовителем сервисную мастерскую.

Редуктор

УКАЗАНИЕ

В течение всего гарантийного срока из приводной головки нельзя выкручивать винты. При невыполнении этого условия аннулируется право пользователя на гарантийное обслуживание.

Ремонт

Ремонт электроинструмента можно поручать только специалистам сервисной мастерской, имеющей разрешение изготовителя на ремонт его изделий.

Запчасти и принадлежности

Информацию об абразивных лентах и шлифовальных консолях для различных областей применения и прочих принадлежностях Вы найдете в каталогах производителя.
Покомпонентное изображение с пространственным разделением деталей и списки запасных частей Вы найдете на нашем сайте в Интернете:
www.flex-tools.com

Указания по утилизации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Отработавшие свой срок электроинструменты следует выводить из употребления путем отрезания сетевого шнура.

Только для стран, входящих в ЕС

Никогда не выбрасывайте старые электроинструменты в мусор вместе с бытовыми отходами!

Согласно Директиве ЕС 2012/19/ЕС относительно отслуживших свой срок электрических и электронных приборов и национальным законам, созданным на основе этой Директивы, старые электроинструменты должны собираться отдельно от прочих отходов и сдаваться в приемные пункты, ответственные за их экологичную утилизацию.

УКАЗАНИЕ

Информацию о возможных методах утилизации Вы сможете получить у Вашего торгового агента!

Соответствие нормам CE

Мы заявляем под свою собственную ответственность, что изделие, описанное в разделе «Технические данные», соответствует следующим нормам или нормативным документам:

EN 60745 в соответствии с определениями, приведенными в Директивах 2014/30/EC, 2006/42/EC и 2011/65/EC.

Ответственная за техническую документацию компания:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

25.07.2016; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Исключение ответственности

Изготовитель и его представитель не несут ответственности за материальный ущерб и потерянную прибыль, возникшие в результате прерывания промышленной деятельности, обусловленного используемым инструментом или невозможностью использования инструмента.

Изготовитель и его представитель не несут ответственности за материальный ущерб, который возник в результате использования инструмента не по назначению или при использовании инструмента вместе с продукцией других фирм.

Sisukord

Kasutatud sümbolid 171
Sümbolid seadmel 171
Teie ohutuse heaks 171
Müra- ja vibratsioon 172
Tehnilised andmed 173
Ülevaade 174
Kasutusjuhend 175
Hooldus ja korrashoid 177
Jäätmekäitlus 177
CE-Vastavus 178
Vastutuse välistamine 178

Kasutatud sümbolid

⚠ ***HOIATUS!***
Tähistab otsest ähvardavat ohtu.
Juhise eiramine võib lõppeda surmavalt või tekitada raskeid vigastusi.

⚠ ***ETTEVAATUST!***
Tähistab ohtlikku olukorda.
Juhise eiramine võib põhjustada vigastusi või tekitada materiaalset kahju.

i ***MÄRKUS***
Tähistab olulist informatsiooni või nõuannet kasutajale.

Sümbolid seadmel



Enne kasutuselevõttu lugeda kasutusjuhendit!



Kanda silmakaitset!



Vana seadme jäätmekäitlus (vaata lehekülge 177)!

Teie ohutuse heaks

⚠ ***HOIATUS!***
Enne elektritööriista kasutamist lugeda läbi järgmised juhendid ja pidada neist kinni:
- *käesolev kasutusjuhend,*
- *lisatud brošüür „Üldised ohutusjuhised" elektritööriistadega käsitsemisel (vihikud nr.: 315.915),*
- *töökohal kehtivad õnnetusjuhtumite ärahoidmise eeskirjad.*

Elektritööriist on valmistatud uusima tehnika ja tunnustatud ohutuseeskirjade järgi. Sellest hoolimata võib käsitsemisel tekkida olukord, mis võib ohustada seadmega töötaja või kolmanda isiku elu ja tervist, kahjustada seadet ennast või tekitada muud varalist kahju.
Kasutada elektritööriista ainult
- *selleks ette nähtud otstarbel,*
- *tehniliselt korras seisundis.*

Turvalisust ohustavad rikked tuleb kiiresti kõrvaldada.

Otstarbekohane kasutamine

Lintlihvija on ette nähtud
- professionaalseks kasutamiseks tööstuses ja käsitööndu ses,
- metallipindade lihvimiseks ja poleerimiseks raskesti ligipääsetavates kohtades,
- kasutamiseks koos lihvimislintide ja lisatarvikutega, mis on kirjas käesolevas kasutusjuhendis või tootja poolt soovitatud tarvikutega.

Ohutusnõuded lihvimismasinatele

⚠ ***HOIATUS!***
Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. *Ohutusnõuete ja juhiste mittetäitmise tagajärjel võib tekkida elektrilöök, puhkeda tulekahju ja/või tekkida rasked kehavigastused.* ***Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised alles, et neid ka hiljem lugeda.***

- **Hoidke seadet isoleeritud käepidemetest ja tugipindadest, kuna lihvlint võib iseenda võrgukaabli läbi lõigata.** Pingestatud juhtme vigastamine võib pingestada ka seadme metallosad ja põhjustada elektrilöögi.
- **Ärge kasutage elektritööriista, kui selle kaabel on kahjustunud. Ärge puudutage kahjustunud kaablit ja tõmmake pistik pistikupesast välja, kui kaabel saab kahjustada töö käigus.** Vigased kaablid suurendavad elektrilöögi tekkimise ohtu.

- **Kasutage elektritööriista vaid kuivlihvimiseks.** Vee sattumine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi tekkimise ohtu.
- **Töötamisel juhtida elektritööriista mõlema käega.** Käepide peab olema paigaldatud! Masin lülitada sisse alles siis, kui mõlemad käed on seadmest kinni võtnud.
- **Hoida käed pöörlevast lihvimislindist eemal. Juhtrulliku läheduses valitseb muljumisoht.** Seadme tööpõhimõtte tõttu ja lubatud paindliku kasutusviisi tagamiseks ei ole võimalik neid ohukohti täielikult kinni katta.
- **Materjalide, nagu näiteks pliisisaldusega värvkatete, mõningate puiduliikide, mineraalainete ja metallide tolmud võivad ohustada käituspersonali või läheduses viibivaid inimesi.** Nende tolmude sissehingamine või kokkupuude nendega võib esile kutsuda hingamisteede haigusi ja/või allergilisi reaktsioone.
  - Hoolitsege selle eest, et töökoht oleks hästi õhutatud!
  - Võimaluse korral kasutada tolmuimejat.
  - Soovitatakse kasutada hingamisteede kaitsemaski, mis on varustatud P2 klassi filtriga.
- Mitte töödelda materjali, mis eraldab tervistkahjustavaid aineid (nt asbesti).
- Kunagi ei tohi lihvida ega lõigata kergmetalle, mille magneesiumi sisaldus on suurem kui 80%. Tuleoht!
- Välistingimustes või tugeva metalltolmu käes töötamisel ühendada seade rikkevoolukaitselülitiga, mille käivitusvool on maksimaalselt 30 mA.
  Mitte kasutada kulunud ja rebenenud lihvlinte või lihvlinte, mis on lihvimistolmu täis. Kahjustunud lihvlindid võivad rebeneda, õhku paiskuda ja kedagi vigastada.
- Enne kasutamist kontrollida, et lihvimistarvikud on õigesti paigaldatud ja kinnitatud. Lülitada seade 30 sekundiks ilma koormuseta sisse!
- Katkestada proovikäivitus kohe, kui tarvik vibreerib tugevalt või ilmnevad muud puudused. Põhjuse kindlakstegemiseks kontrollida masin üle.
- Elektritööriista ei tohi üle koormata nii, et see seisma jääb või lihvlint hakkab läbi libisema.
- Enne elektritööriista käest ära panemist lülitada see välja ja oodata, kuni see on täielikult seiskunud.
- Elektritööriista ei tohi kinnitada kruustangide vahele.
- Võrgukaabel peab jääma elektritööriistast alati tahapoole.
- Kui töödeldav detail on kinnitamata või see ei seisa ise oma raskuse tõttu paigal, tuleb see kinnitada.
- Lihvimisseadmeid hoiustada ja käsitseda tootjafirma juhiste kohaselt.

Ohutusalane lisateave

- Kasutada ainult välitingimuste jaoks ettenähtud pikendusjuhet.
- Seadme tähistamiseks kasutada ainult kleebiseid. Mitte puurida korpusesse auke.
- Andmeplaadile märgitud pinge peab vastama kohalikule võrgupingele.

Müra- ja vibratsioon

Müra- ja vibratsiooni näitajad on saadud EN 60745 kohaselt.

Seadme tüüpiline A-väärtuse müratase:
- Helirõhu tase L_{pA}: 80 dB(A);
- Heli võimsustase L_{WA}: 91 dB(A);
- Määramatus K: 3 dB.

Vibratsiooni koguväärtus (käepidemel):
- Emissiooni väärtus a_h: $< 2{,}5\ m/s^2$
- Määramatus K: $1{,}5\ m/s^2$

HOIATUS!

Antud mõõteväärtused kehtivad uute seadmete kohta. Igapäevases töös müra- ja vibratsiooni näitajad muutuvad.

MÄRKUS

Käesolevas õpetuses antud vibratsiooni tase on mõõdetud juhendi EN 60745 standarditud mõõtmismeetodi järgi ning seda võib kasutada elektriliste tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Sobib ka vibratsiooni koormuse esialgseks hindamiseks.
Antud vibratsiooni tase kehtib elektrilise tööriista jaoks ette nähtud kasutuste kohta. Kui elektrilist tööriista kasutatakse muuks

otstarbeks, muude tarvikutega või ei hooldata nõuetele vastavalt, võivad tekkida kõrvalekalded nimetatud vibratsiooni tasemest. Vibratsiooni koormus võib kogu tööaja lõikes tunduvalt suureneda.

Vibratsiooni koormuse täpsel hindamisel tuleks arvestada ka aegu, mil tööriist on välja lülitatud või küll käib, ent sellega ei töötata. See võib vibratsiooni koormust kogu tööaja lõikes tunduvat vähendada.

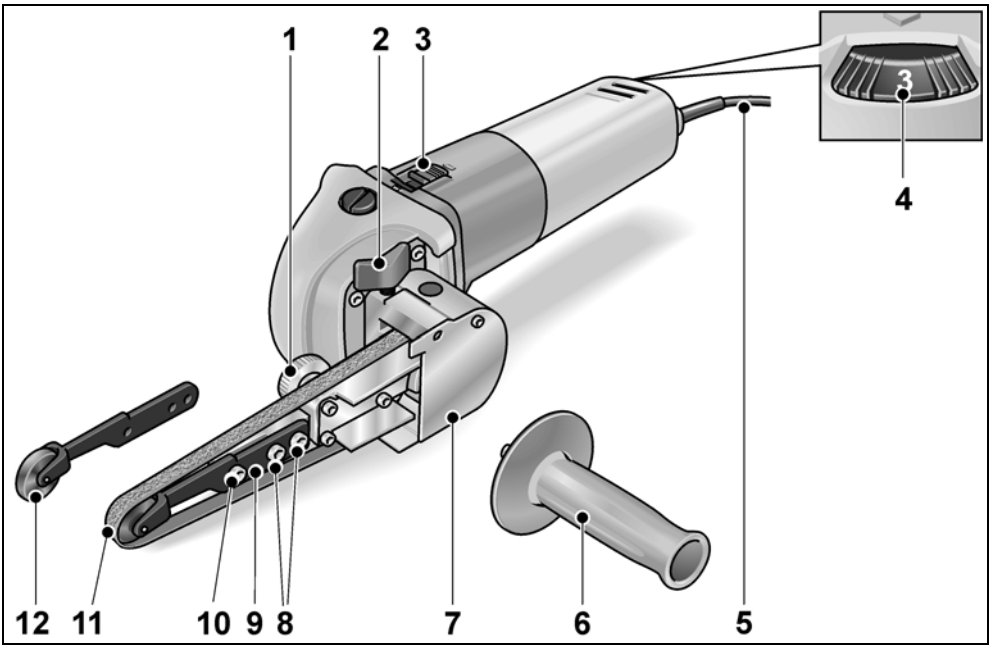
Määrake kindlaks täiendavad kaitsemeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõju eest, nt elektrilise tööriista ja tarvikute hooldamine, organiseeritud tööprotsesside korraldamine, püüda alati hoida käed soojad.

⚠ ***ETTEVAATUST!***
Kui helirõhk on üle 85 dB(A), tuleb kanda kuulmiskaitset.

Tehnilised andmed

Seadmetüüp		**Lintlihvija FBE 8-140**
Lindi mõõdud (pikkus x laius)	mm	533 x 4–9
Lindi kiirus	m/s	4–12
Võimsustarve	W	800
Väljundvõimsus	W	325
Kaal (ilma toitejuhtmeta)	kg	2,4

Ülevaade



1 **Ekstsentriline kruvi**
lihvlindi lõdvendamiseks lindi vahetamisel.

2 **Lihvimisvarre lukustuskruvi**

3 **Lüliti**
sisse- ja väljalülitamiseks.

4 **Reguleerimisratas**
lindi kiiruse reguleerimiseks.

5 **Võrgupistikuga toitejuhe (4,0 m)**

6 **Lisakäepide**

7 **Korpuse kate**

8 **Lihvimisvarre kinnituskruvid**

9 **Lihvimisvars**

10 **Kinnitus-/reguleerimiskruvi**
lindi jooksu reguleerimiseks.

11 **Lihvimislint**

12 **Surverullik**

Kasutusjuhend

⚠ ***HOIATUS!***

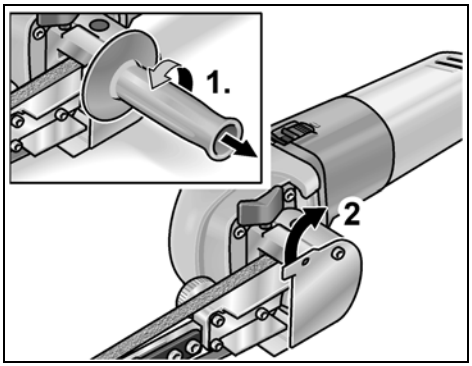
Enne igasuguste tööde alustamist elektritööriista juures tõmmata pistik pistikupesast välja.

Enne kasutuselevõttu

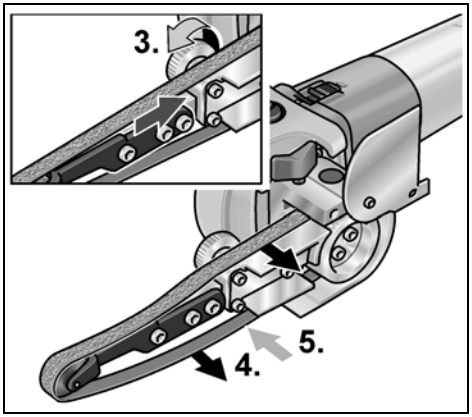
- Võtta elektritööriist pakendist välja ja kontrollida, kas see on täielik ja ilma transpordikahjustuseta.
- Panna lihvlint peale.
- Paigaldada käepide.

Lihvimislindi pealepanek ja vahetamine

- Tõmmata võrgupistik välja.



- Monteerida käepide maha **(1.)**.
- Tõmmata korpuse kate küljele **(2.)**.

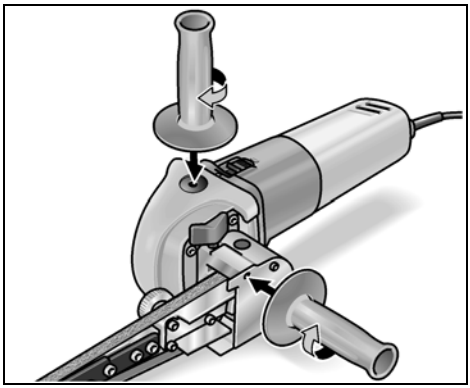


- Lihvlindi lõdvendamiseks keerata ekstsentrilist kruvi **(3.)**.
- Võtta lihvlint maha **(4.)** (valikuline).
- Panna uus lihvlint peale, lihvlint peab jääma lihvimisvarre keskele **(5.)**.
- Pingutada lihvlinti ekstsentrilist kruvi keerates.
- Tõmmata korpuse kate korpusele peale.

⚠ ***ETTEVAATUST!***

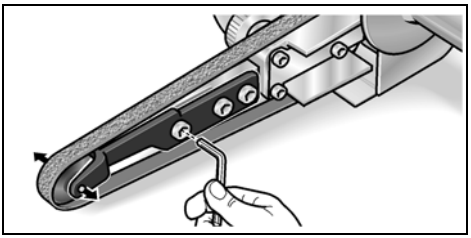
Vaadata lindile määratud pöörlemissuunda! Lindi pöörlemissuund peab ühtima pöörlemissuunaga, mida näitab ülekande peale märgitud nool.

Paigaldada käepide



Keerata lisakäepide asendis 1 või 2 keerme külge.

Lindi jooksu reguleerimine



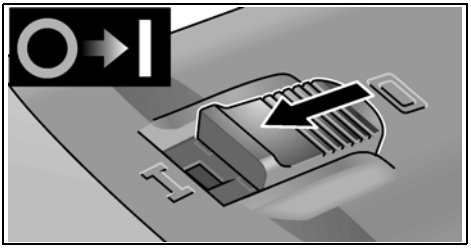
Reguleerida lindi jooksu lihvimisvarre otsa poole jääva kruviga **(10)**.
Lindi pöörlemisel peab lint jooksma nii, et surverullik jääb lindi keskele.

Sisse- ja väljalülitamine

⚠ ***HOIATUS!***

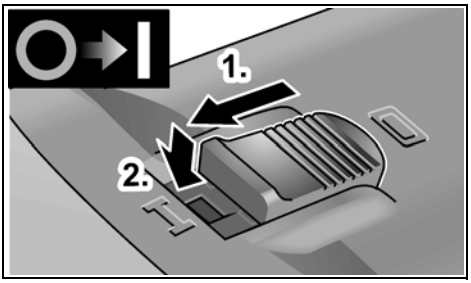
Võtta kinni ainult elektritööriista isoleeritud käepidemetest.

Lukustuseta lühirežiim:

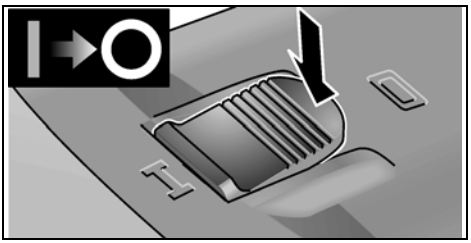


- Lükata lüliti ette ja hoida kinni.
- Väljalülitamiseks lasta lüliti lahti.

Lukustusega püsirežiim:



- Lükata lüliti ette ning **(1.)** lukustada vajutusega esiotsale **(2.)**.



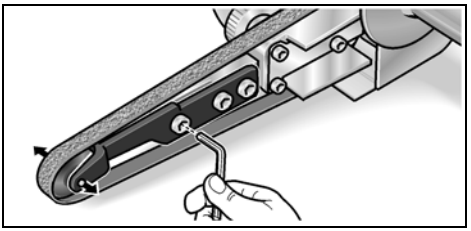
- Väljalülitamiseks vajutada lüliti tagaotsale.

Lindi kiirus

Lindi kiirust saab reguleerimisratta abil sõltuvalt materjali iseloomust sujuvalt reguleerida.



Lihvimisvarre vahetamine



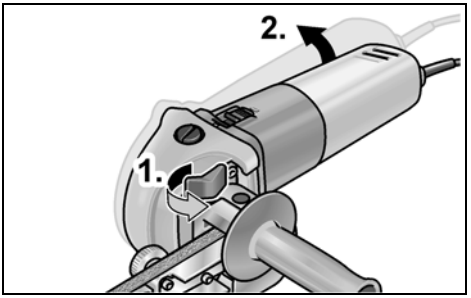
- Lihvimisvarre vahetamiseks keerata lahti kolm kinnituskruvi.
- Võtta lihvimisvars küljest ära.
- Panna uus lihvimisvars külge ja keerata kolme kinnituskruviga kinni.

Käitus

ℹ ***MÄRKUS***

Pärast väljalülitamist ei jää elektritööriist kohe seisma.

Lihvimine



- Kui keerata fikseerimiskruvi **(1.)** lahti, saab lihvimisvart pöörata kuni 140° **(2.)**.

Nii saab lintlihvijat kasutada ka raskesti ligipääsetava pinna, nagu näiteks toru sisepinna lihvimiseks.

- Lihvimise kvaliteet sõltub pinnale avaldatavast survest. Surve peab olema ühtlane, mitte tugev. Liiga tugevalt surumisel võib lihvlint rulliku pealt maha libiseda.

Pindade katmine

Paljud tootjad soovitavad katta töödeldud pind pärast lõppviimistlust kaitsva spreiga (vt Flex-vääristerase lisatarvikud).
Muud informatsiooni tootja toodete kohta leiate aadressil www.flex-tools.com.

Hooldus ja korrashoid

⚠ ***HOIATUS!***
Enne igasuguste tööde alustamist elektritööriista juures tõmmata pistik pistikupesast välja.

Puhastamine

⚠ ***HOIATUS!***
Metallide töötlemisel või ekstreemsetel tingimustel võib korpuse sisepinnale koguneda elektrit juhtiv tolm.
See vähendab kaitseisolatsiooni toimet! Kasutada masinat rikkevoolu kaitselülitiga (rakendusvool 30 mA).

- Seadet ja ventilatsioonipilusid puhastada regulaarselt.
  Sagedus sõltub töödeldavast materjalist ja kasutuse kestusest.
- Korpuse sisepindasid, milles asub mootor, puhastada regulaarselt kuiva suruõhuga.

Süsiharjad

Elektritööriist on välja lülitamiseks varustatud süsiharjadega. Kui süsiharjad saavutavad oma kulumispiiri, lülitatakse elektritööriist automaatselt välja.

ℹ ***MÄRKUS***
Kasutada ainult originaalvaruosasid. Võõrfirmade varuosade kasutamisel kaotab tootja garantii oma kehtivuse.

Tagumiste õhu sissevooluavade kaudu näeb töö ajal tekkivaid sädemeid.

Kui elektritööriistast tuleb rohkesti sädemeid, tuleb see kohe välja lülitada.
Anda elektritööriist tootja poolt volitatud klienditeenindusse.

Reduktor

ℹ ***MÄRKUS***
Ajamimehhanismi pea juures olevaid kruvisid ei tohi garantiiaja jooksul lahti teha. Sellest mittekinnipidamisel kaotab tootja garantii oma kehtivuse.

Remonttööd

Remonttöid lasta teha ainut tootja poolt autoriseeritud klienditeeninduses.

Varuosad ja tarvikud

Erinevaks otstarbeks ettenähtud lihvlinte ja lihvimisvarsi leiate tootja kataloogidest.
Joonised ja varuosade nimekirjad leiate meie kodulehelt:
www.flex-tools.com

Jäätmekäitlus

⚠ ***HOIATUS!***
Vanal seadmel lõigata toitejuhe ära ning teha see nii kasutuskõlbmatuks.



Ainult EL riikidele
Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa direktiivi 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ja selle rahvusliku seaduse rakendamise järgi tuleb koguda kasutatud elektrilisi tööriistu eraldi ning anda need keskkonnasäästlikku jäätmete taaskasutamisele.

ℹ ***MÄRKUS***
Teavet jäätmekäitluse võimaluste kohta saate müüja käest!

CE-Vastavus

Kinnitame ainuvastutajana, et „Tehnilised andmed" all kirjeldatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja normatiivsete dokumentidega:

EN 60745 kooskõlas direktiivide 2014/30/EL, 2006/42/EÜ, 2011/65/EL nõuetega.

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutav isik:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

25.07.2016; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Vastutuse välistamine

Tootja ja tema esindaja ei vastuta kahju ja töö katkemisest tingitud tulukaotuse eest, mille põhjustab toode või olukord, mis ei võimalda toodet kasutada.

Tootja ja tema esindaja ei vastuta kahju eest, mille põhjustab toote asjakohatu kasutamine või toote kasutamine koos teiste tootjate toodetega.

Turinys

Naudojami simboliai 179
Simboliai ant įrankio 179
Jūsų saugumui 179
Triukšmas ir vibracija 181
Techniniai duomenys 181
Bendras įrankio vaizdas 182
Nurodymai dirbant 183
Techninis aptarnavimas ir priežiūra . . 185
Nurodymai utilizuoti 185
CE-Atitikimo deklaracija 186
Atsakomybės pašalinimas 186

Naudojami simboliai

⚠ ***ĮSPĖJIMAS!***
Nurodo betarpiškai gresiantį pavojų. Nesilaikant nurodymų, gresia žūtis arba sunkūs sužalojimai.

⚠ ***ATSARGIAI!***
Nurodo potencialiai pavojingą situaciją. Nesilaikant nurodymų, gresia susižeidimo arba materialinių nuostolių pavojus.

i ***NURODYMAS***
Nurodo patarimus, kaip dirbti įrankiu ir svarbią informaciją.

Simboliai ant įrankio



Prieš eksploatavimą perskaitykite naudojimo instrukciją!



Užsidėkite apsauginius akinius!



Nuoroda dėl seno įrankio utilizavimo (žr. 185 psl.)!

Jūsų saugumui

⚠ ***ĮSPĖJIMAS!***
Prieš naudodami elektrinį įrankį, pirmiausiai perskaitykite ir tik tada dirbkite.
Laikykitės:
- *šios instrukcijos,*
- *„Bendrųjų saugos taisyklių“, esančių pridedamoje knygelėje, naudojantis elektriniais įrankiais (spaudinio-Nr.: 315.915),*
- *naudojimo vietoje galiojančių taisyklių, siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų.*

Šis elektrinis įrankis pagamintas pagal naujausią technikos lygį ir pripažintas technikos saugos taisykles.
Tačiau juo naudojantis, gali kilti pavojus juo dirbančiojo ar pašalinio asmens gyvybei ar sveikatai, taip pat gali būti sugadintas įrankis ar atsirasti kiti materialiniai nuostoliai. Šis elektrinis įrankis gali būti naudojamas tik
- *pagal numatytą paskirtį,*
- *ir turi būti techniškai tvarkingas.*

Gedimus, turinčius įtakos darbo saugai, nedelsiant pašalinkite.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis juostinis šlifuoklis yra skirtas
- profesionaliam naudojimui pramonės ir smulkaus verslo įmonėse,
- metaliniams paviršiams šlifuoti ir poliruoti sunkiai pasiekiamose vietose,
- naudoti su šlifavimo juostomis ir priedais, kurie nurodyti šioje instrukcijoje arba rekomenduojami gamintojo.

Saugos nurodymai darbui su šlifuokliu

⚠ ***ĮSPĖJIMAS!***
Perskaitykite visus saugos nurodymus ir perspėjimus. *Aplaidumo laikantis saugos nurodymų ir perspėjimų pasekmė gali būti elektros smūgis, gaisras ir/arba sunkūs sužeidimai.* ***Visus saugos nurodymus ir perspėjimus saugokite ateičiai.***

- **Prietaisą laikykite tik už izoliuotų rankenų, kadangi šlifavimo juosta gali kliudyti savąjį tinklo kabelį.** Laidų, kuriais teka elektros srovė, pažeidimas gali sukelti įtampą metalinėse prietaiso dalyse ir elektros smūgį.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio su pažeistu kabeliu. Nelieskite pažeisto kabelio ir ištraukite tinklo kištuką, jei kabelis pažeidžiamas darbo metu.** Pažeistas kabelis padidina elektros smūgio pavojų.
- **Elektriniu įrankiu šlifuokite tik sausuoju būdu.** Prasiskverbęs į elektros įrankį vanduo padidina elektros smūgio riziką.
- **Dirbdami elektrinį įrankį laikykite abejomis rankomis.** Rankena turi būti sumontuota! Įjunkite įrankį tik tada, kai būsite pasiruošę paimti jį abiem rankomis.
- **Nelieskite rankomis judančios šlifavimo juostos. Ties kreipiančiaisiais ritinėliais egzistuoja prispaudimo pavojus.** Dėl įrankio veikimo principo ir garantuoto lankstumo šios pavojingos vietos negali būti visiškai uždengiamos.
- **Iš medžiagų, pvz., švino turinčių dažų, kai kurių medienos rūšių, mineralų ir metalo, išsiskyrusios dulkės gali kelti grėsmę dirbančiajam arba netoli jo esantiems asmenims.** Šių dulkių įkvėpimas arba kontaktas su jomis gali sukelti kvėpavimo takų susirgimus ir/arba alergines reakcijas.
  - Pasirūpinkite geru darbo vietos vėdinimu!
  - Jei galima, naudokite išorinį dulkių nusiurbimo įrenginį.
  - Rekomenduojama naudoti dujokaukę su P2 klasės filtru.
- Niekuomet nepjaukite ir nešlifuokite medžiagų, kurias apdorojant išsiskiria sveikatai kenksmingos medžiagos (pvz., asbestas).
- Niekuomet nepjaukite ir nešlifuokite lydinių, kuriuose magnio yra daugiau, negu 80%. Gaisro pavojus!
- Prietaisai, kurie yra naudojami po atviru dangumi arba labai veikiami metalo dulkių, turi būti įjungiami į tinklą per apsaugos nuo nuotėkio srovės automatą (išjungimo srovė ne didesnė kaip 30 mA). Nenaudokite susidėvėjusių, įplyšusių arba stipriai užterštų šlifavimo juostų. Pažeistos šlifavimo juostos gali nutrūkti, lėkti į šalį ir ką nors sužeisti.
- Prieš naudojimą patikrinkite, ar šlifavimo įrankiai tinkamai sumontuoti ir įtvirtinti. Įrankį bandymui įjunkite 30-čiai sekundžių tuščiaja veika.
- Bandymą tuoj pat nutraukite, jei įrankis labai vibruoja arba pastebėti kiti nesklandumai. Patikrinkite įrankį ir nustatykite priežastį.
- Negalima elektrinio įrankio apkrauti tiek, kad jis sustotų arba nuslystų šlifavimo juosta.
- Prieš padėdami elektrinį įrankį, jį išjunkite ir leiskite sustoti.
- Elektrinio įrankio neveržkite darbastalyje.
- Tinklo kabelį visuomet nuveskite atgal nuo elektrinio įrankio.
- Užfiksuokite apdorojamą detalę, jei ji nėra pritvirtinta arba patikimai neprisispaudusi savo svorio dėka.
- Šlifavimo įrankius sandėliuokite ir naudokite pagal gamintojų nurodymus.

Kitos saugos nuorodos

- Naudokite tik naudojimui lauke skirtus pailginimo kabelius.
- Prietaiso žymėjimui naudokite tik lipnius skydelius. Neleistina gręžti kiaurymių korpuse.
- Tinklo įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą įrankio skydelyje.

Triukšmas ir vibracija

Triukšmo ir vibracijos dydžiai išmatuoti pagal EN 60745.

A-redukuoto įrankio triukšmo lygio tipinė vertė:

- Garso slėgio lygis LpA: 80 dB(A);
- Triukšmo galios lygis LWA: 91 dB(A);
- Paklaida K: 3 dB.

Vibracijos lygis (rankenos):

- Bendru atveju skleidžiamas dydis a_h: < 2,5 m/s^2
- Paklaida K: 1,5 m/s^2

ĮSPĖJIMAS!

Pateikiami dydžiai galioja naujam įrankiui Kasdien naudojant, triukšmo ir vibracijos lygis keičiasi.

NURODYMAS

Šiuose techniniuose reikalavimuose pateiktas vibracijos lygis buvo išmatuotas pagal EN 60745 standarte patvirtintus matavimo metodus ir gali būti taikomas elektrinių įrankių palyginimo metu. Šis lygis taip pat gali būti taikomas apytikslei vibracijos apkrovai įvertinti. Pateiktas vibracijos lygis nurodo pagrindine elektrinio įrankio taikymo sritį.

Tačiau jei elektrinis įrankis bus naudojamas kitoje srityje, su kitais įstatomaisiais įrankiais arba netinkamai atlikus techninės priežiūros darbus, vibracijos lygis gali pakisti.
Todėl darbo metu vibracijos apkrova gali smarkiai padidėti.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos apkrovą, reikėtų atsižvelgti ir į laiką, kada įrenginys yra išjungtas arba veikia, tačiau tuo metu nenaudojamas. Šiuo atveju darbo metu vibracijos apkrova gali smarkiai sumažėti.

Kad operatorius būtų apsaugotas nuo vibracijos poveikio, būtina imtis papildomų saugos užtikrinimo priemonių, tokių kaip elektrinių ir įstatomųjų įrankių techninė priežiūra, šiltai laikomos rankos, darbo proceso organizavimas.

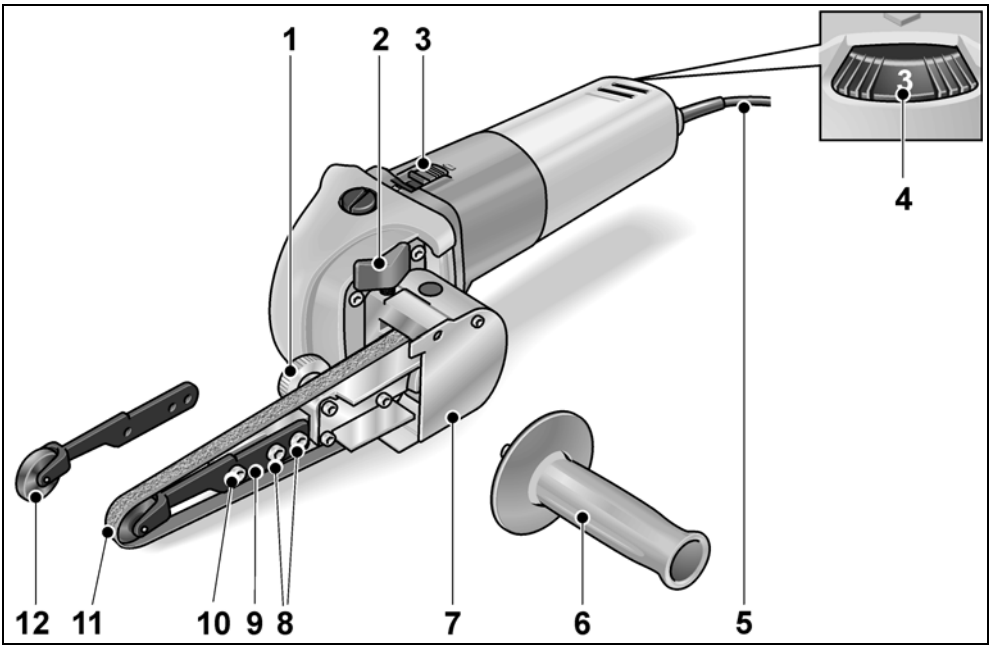
ATSARGIAI!

Jei triukšmo slėgis didesnis, negu 85 dB(A), būtina naudotis klausos apsauga.

Techniniai duomenys

Įrankio tipas		**Juostinis šlifuoklis FBE 8-140**
Juostos matmenys (ilgis x plotis)	mm	533 x 4–9
Juostos greitis	m/s	4–12
Imama galia	W	800
Atiduodama galia	W	325
Masė (be kabelio)	kg	2,4

Bendras įrankio vaizdas



1 **Ekscentrinis varžtas**
šlifavimo juostai atpalaiduoti, keičiant juostą.

2 **Palenkiamosios rankenos fiksavimo sraigtas**

3 **Jungiklis**
įrankį įjungti ir išjungti.

4 **Reguliavimo ratukas**
reguliuoja juostos greitį.

5 **Tinklo kabelis, 4 m ilgio, su šakute**

6 **Papildoma rankena**

7 **Korpuso dangtelis**

8 **Šlifavimo rankenos tvirtinimo varžtai**

9 **Šlifavimo rankena**

10 **Tvirtinimo/reguliavimo varžtas**
juostos eigai nustatyti.

11 **Šlifavimo juosta**

12 **Prispaudimo ritinėlis**

Nurodymai dirbant

⚠ ***ĮSPĖJIMAS!***

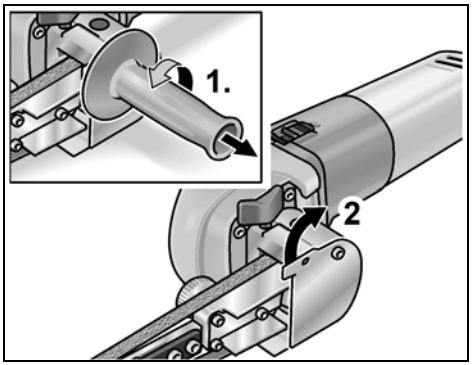
Prieš bet kokius elektrinio įrankio aptarnavimo darbus ištraukite tinklo kabelio šakutę iš rozetės.

Prieš pirmą naudojimą

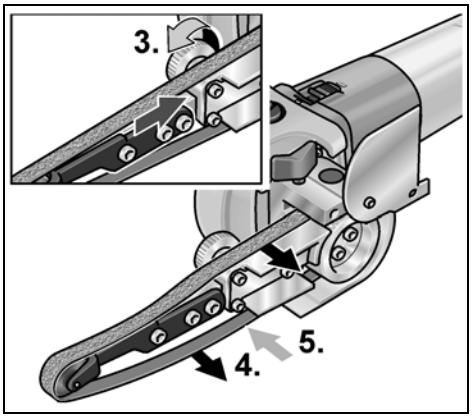
- Išpakuokite elektrinį įrankį ir patikrinkite, ar patiektas komplektas yra visos sudėties ir ar neatsirado pažeidimų transportuojant.
- Uždėkite šlifavimo juostą.
- Sumontuokite rankeną.

Šlifavimo juostos uždėjimas arba keitimas

- Ištraukite kištuką iš tinklo lizdo.



- Išmontuokite rankeną **(1.)**.
- Korpuso dangtelį pasukite į šalį **(2.)**.

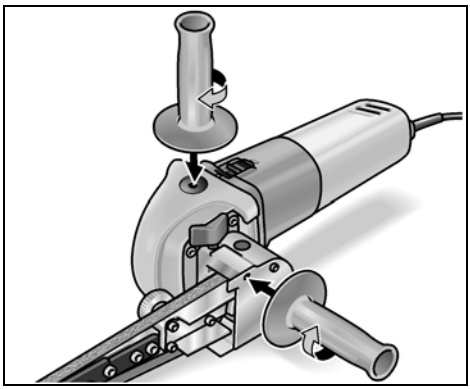


- Sukdami ekscentrinį varžtą atpalaiduokite šlifavimo juostą **(3.)**.
- Nuimkite šlifavimo juostą **(4.)** (pasirinktinai).
- Naują šlifavimo juostą centruodami uždėkite ant šlifavimo rankenos **(5.)**.
- Šlifavimo juostą įtempkite sukdami ekscentrinį varžtą.
- Korpuso dangtelį grąžinkite į padėtį prieš korpusą.

⚠ ***ATSARGIAI!***

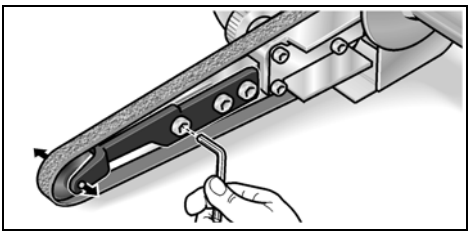
Nesukeiskite nurodytos juostos judėjimo krypties! Judėjimo kryptis turi sutapti su strėle, esančia ant pavaros galvutės.

Sumontuokite rankeną



Papildomą rankeną pritvirtinkite įsukdami 1-je arba 2-je padėtyje.

Juostos eigos nustatymas



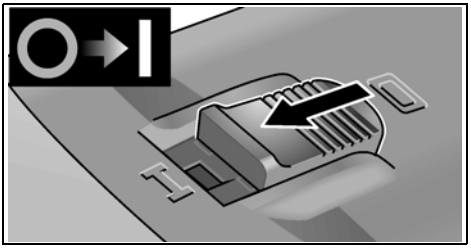
Šlifavimo rankenos priekiniu varžtu nustatykite juostos eigą **(10)**. Juostai judant, nustatykite taip, kad juostą judėtų per prispaudimo ritinėlio vidurį.

Įjungimas ir išjungimas

⚠ ***ĮSPĖJIMAS!***

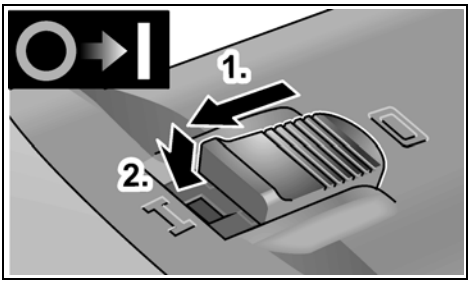
Imkite elektrinį įrankį tik už izoliuotų paviršių.

Įjungimas trumpalaikio darbo režimui be fiksavimo:

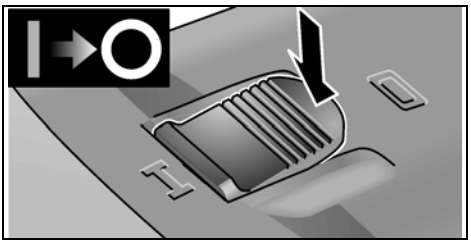


- Jungiklį pastumkite į priekį ir laikykite toje padėtyje.
- Norėdami išjungti, jungiklį atleiskite.

Įjungimas ilgalaikio darbo režimui su fiksavimu:



- Jungiklį pastumkite į priekį ir užfiksuokite toje padėtyje, paspausdami **(1.)** jo priekinę dalį **(2.)**.



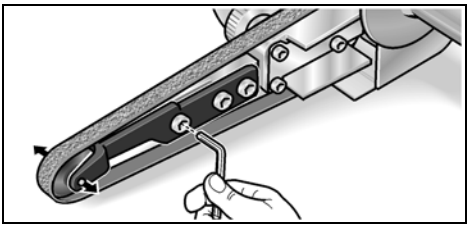
- Norėdami išjungti įrankį, atpalaiduokite jungiklį, paspausdami jo užpakalinę dalį.

Juostos greitis

Juostos greitis gali būti tolygiai pritaikomas prie medžiagos reguliavimo ratuko pagalba.



Šlifavimo rankenos keitimas



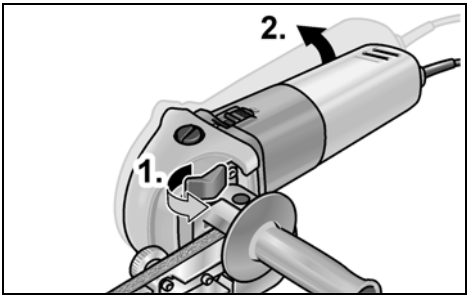
- Norėdami pakeisti šlifavimo rankeną, atsukite tris tvirtinimo varžtus.
- Nuimkite šlifavimo rankeną.
- Naują šlifavimo rankeną pritvirtinkite su trimis varžtais.

Patarimai dirbant

i ***NURODYMAS***

Po išjungimo elektrinis įrankis trumpą laiką dar veikia.

Šlifavimas



- Atsukus fiksavimo sraigtą **(1.)**, palenkiamąją rankeną galima palenkti iki 140° **(2.)**.

Todėl juostinį šlifuoklį galima naudoti ir sunkiai pasiekiamose vietose esantiems paviršiams, pvz., vidinėms vamzdžių pusėms.

- Šlifavimo našumas kinta keičiant prispaudimo jėgą. Spauskite tolygiai, ne per stipriai. Spaudžiant per stipriai, šlifavimo juosta gali nuslysti nuo ritinėlio.

Užlakavimas

Daugelis gamintojų rekomenduoja užlakuoti galutinai apdorotus paviršius apsauginiu aerozoliu (žr. skyrių "Flex aukščiausios rūšies plieno priedai").
Daugiau informacijos apie gamintojo produkciją rasite internete adresu: www.flex-tools.com.

Techninis aptarnavimas ir priežiūra

⚠ ***ĮSPĖJIMAS!***
Prieš bet kokius elektrinio įrankio aptarnavimo darbus ištraukite tinklo kabelio šakutę iš rozetės.

Valymas

⚠ ***ĮSPĖJIMAS!***
Apdirbant metalus, ekstremaliais atvejais vidinėse korpuso ertmėse gali susikaupti laidžios dulkės. Tai turi neigiamos įtakos apsauginei izoliacijai! Įrankį junkite per apsauginį nuotėkio srovės jungiklį (suveikimo srovė ne didesnė, negu 30 mA).

- Reguliariai valykite įrankį ir ventiliacinius plyšius. Kaip dažnai tai reikia daryti, priklauso nuo apdirbamos medžiagos ir naudojimo trukmės.
- Vidinę korpuso ertmę reguliariai prapūskite sausu suspaustu oru.

Angliniai šepetėliai

Elektriniame įrankyje yra savaime atsijungiantys angliniai šepetėliai.
Susidėvėjus angliniams šepetėliams iki leistinos ribos, įtaisas automatiškai atjungiamas.

ⓘ ***NURODYMAS***
Pakeitimui naudokite tik originalias, gamintojo tiekiamas dalis. Tuo atveju, jei naudojami kitų firmų gaminiai, gamintojo garantiniai įsipareigojimai negalioja.

Pro ventiliacinius plyšius darbo metu gali matytis šepečių kibirkščiavimas.

Jei angliniai šepetėliai labai kibirkščiuoja, nedelsiant išjunkite elektrinį įrankį.
Elektrinį įrankį pristatykite į įgaliotas serviso dirbtuves.

Pavara

ⓘ ***NURODYMAS***
Neatsukinėkite pavaros galvutės sraigtų garantiniu laikotarpiu.
Jei nesilaikysite šio reikalavimo, gamintojo garantiniai įsipareigojimai negalios.

Remontas

Remontuoti atiduokite tik į gamintojo įgaliotas dirbtuves.

Atsarginės dalys, priedai ir reikmenys

Įvairiems darbams skirtas šlifavimo juostas ir rankenas bei kitus priedus rasite gamintojo kataloguose.
Surinkimo brėžinius ir atsarginių dalių sąrašus rasite mūsų pagrindiniame puslapyje:
www.flex-tools.com

Nurodymai utilizuoti

⚠ ***ĮSPĖJIMAS!***
Pašalinkite susidėvėjusių įrankių tinklo kabelį, kad jų nebūtų galima naudoti.



Tik ES šalyse
Neišmeskite elektrinių įrankių į buitinių atliekų konteinerius!

Pagal Europos Sąjungos direktyvą Nr. 2012/19/ES dėl senų elektros ir elektroninių įrankių ir pagal šalies vidaus įstatymus pasenę elektriniai įrankiai turi būti renkami atskirai ir utilizuojami arba perdirbami taip, kad nekenktų aplinkai.

ⓘ ***NURODYMAS***
Informaciją apie utilizavimo galimybes gausite iš pardavėjo!

CE-Atitikimo deklaracija

Atsakingai pareiškiame, kad skirsnyje „Techniniai duomenys“ aprašytas gaminys atitinka tokius standartus arba normatyvinius dokumentus:

EN 60745 pagal direktyvų 2014/30/ES, 2006/42/EK, 2011/65/ES apibrėžtis.

Už techninę dokumentaciją atsakingas:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

2016-07-25; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Atsakomybės pašalinimas

Gamintojas ir jo atstovai neatsako už nuostolius ir negautą pelną dėl darbinės veiklos nutraukimo, kurį sukėlė įrankis arba netinkamas įrankio naudojimas.

Gamintojas ir jo atstovai neatsako už nuostolius, jeigu įrankis buvo naudojamas ne pagal paskirtį arba kartu su kitų gamintojų gaminiais.

Saturs

Izmantotie simboli 187
Simboli uz instrumenta 187
Jūsu drošībai 187
Trokšņi un vibrācija 188
Tehniskā informācija 189
Īss apskats 190
Lietošanas noteikumi 191
Tehniskā apkope un kopšana 193
Norādījumi par likvidēšanu 193
CE-Atbilstība 194
Atbildības izslēgšana 194

Izmantotie simboli

⚠ ***BRĪDINĀJUMS!***
Apzīmē tiešu draudošu bīstamību. Šī norādījuma neievērošanas gadījumā draud nāve vai ļoti smagas traumas.

⚠ ***UZMANĪBU!***
Apzīmē iespējamu bīstamu situāciju. Šī norādījuma neievērošanas gadījumā draud traumas vai materiāli zaudējumi.

i ***NORĀDĪJUMS***
Apzīmē izmantošanas ieteikumus un svarīgu informāciju.

Simboli uz instrumenta


Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas pamācību!


Nēsājiet acu aizsargu!


Norādījums par vecās iekārtas likvidēšanu (sk. 193. lpp.)!

Jūsu drošībai

⚠ ***BRĪDINĀJUMS!***
Pirms elektroinstrumenta izmantošanas izlasiet un rīkojieties saskaņā ar:
- *šo lietošanas pamācību,*
- *pievienotās brošūras „Vispārējiem drošības tehnikas norādījumiem“ darbā ar elektroinstrumentiem (Aprakstu-Nr.: 315.915),*
- *darba iecirknī paredzētajiem nelaimes gadījumu aizsardzības noteikumiem un instrukcijām.*

Šis elektroinstruments izgatavots atbilstoši tehnikas līmenim, un balstoties uz atzītiem darba drošības tehnikas noteikumiem. Neskatoties uz to, tās izmantotājam vai trešajām personām ekspluatēšanas laikā var rasties dzīvībai bīstamas situācijas, kā arī mašīnas bojājumi vai citi materiāli zaudējumi.
Elektroinstrumentu drīkst izmantot tikai
- *paredzētajiem darbiem,*
- *drošības tehnikas noteikumiem atbilstošā stāvoklī.*

Drošību ietekmējoši traucējumi nekavējoties jānovērš.

Noteikumiem atbilstoša izmantošana

Šī lentes vīle ir paredzēta
- profesionālai izmantošanai rūpniecībā un amatniecībā,
- grūti pieejamu metāla virsmu slīpēšanai un pulēšanai,
- abrazīvo lentu un aprīkojuma izmantošanai, kas ir norādīts šajā pamācībā vai kuru ir ieteicis ražotājs.

Slīpmašīnas drošības tehnikas noteikumi

⚠ ***BRĪDINĀJUMS!***
Izlasiet visus drošības tehnikas noteikumus un norādījumus. *Drošības tehnikas noteikumu un norādījumu neievērošanas gadījumā, var tikt izraisītas elektrotraumas, ugunsgrēks un/vai citi smagi ievainojumi.*
Uzglabājiet drošības tehnikas noteikumus un norādījumus nākotnei.

- **Satveriet ierīci aiz izolētajām rokturu virsmām, jo abrazīvā lente var saskarties ar savu tīkla kabeli.** Zem sprieguma esošā vada bojājumi var izraisīt spriegumu metāla ierīces detaļās un elektrotraumas.
- **Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja tā kabelis ir bojāts. Nepieskarieties bojātajam tīkla kabelim, un izvelciet tīkla kontaktdakšu, ja kabelis darba laikā tiek bojāts.** Bojāti kabeļi paaugstina elektrotraumu iegūšanas risku.

- **Izmantojiet elektroinstrumentu tikai sausajai slīpēšanai.**
  Ūdens iekļūšana elektroiekārtā paaugstina elektrotraumu izraisīšanas iespēju.
- **Strādājot ar elektroinstrumentu, virziet to ar abām rokām.**
  Rokturim jābūt piemontētam!
  Ieslēdziet mašīnu tikai tad, kad abas rokas atrodas tvēriena pozicijā.
- **Ievērojiet, lai rokas neatrastos darbībā esošās abrazīvās lentes tuvumā. Vadrullīša zonā pastāv saspiešanas traumu bīstamība.**
  Balstoties uz ierīces darbības principu un garantēto elastību, nav iespējama šo ierīces bīstamības zonu pilnīga novēršana.
- **No materiāliem izdalījušies putekļi, kā piem., no svinu saturošiem krāsu slāņiem, atsevišķām koksnes šķirnēm, minerāliem un metāliem var būt bīstami strādājošajām un tuvumā esošajām personām.**
  Ieelpojot vai sakaroties ar šiem putekļiem, var tikt izraisītas elpošanas ceļu slimības un/vai alerģiskas reakcijas.
  - Nodrošiniet labu darba iecirkņa vēdināšanu!
  - Ja iespējams, izmantojiet eksternu putekļu nosūkšanu.
  - Tiek ieteikta P2 filtra kategorijas filtrējošās aizsargmaskas izmantošana.
- Neapstrādājiet materiālus, no kuriem var izdalīties veselībai bīstamas vielas (piem., azbests).
- Nekad negrieziet un neslīpējiet vieglos metālus, kuru magnija sastāvs ir lielāks par 80%. Ugunsbīstamība!
- Ierīces, kuras tiek izmantotas zem klajas debess vai ar metāla putekļiem piesātinātā vidē, jāpieslēdz pie noplūdes strāvas automatiskā aizsargslēdža (nostrādes strāva maks. 30 mA).
  Neizmantojiet nodilušas, ieplīsušas vai stipri nolietotas abrazīvās lentes.
  Bojātas abrazīvās lentes var pārplīst, tikt atmestas atpakaļ un izraisīt traumas.
- Pirms ekspluatācijas pārbaudiet slīpēšanas instrumentu pareizu montāžu un nostiprinājumu. Ieslēdziet ierīci uz 30 sekundēm bez slodzes!
- Nekavējoties pārtrauciet izmēģinājuma palaidi lielas vibrācijas vai citu bojājumu konstatēšanas gadījumā.
  Cēloņa konstatēšanai pārbaudiet mašīnu.
- Nenoslogojiet elektroinstrumentu pārāk stipri, lai tas neapstātos vai arī, lai neizslīdētu abrazīvā lente.
- Pirms elektroinstrumenta nolikšanas izslēdziet elektroinstrumentu un ļaujiet veikt izskrējienu.
- Elektroinstrumentu nedrīkst iespīlēt skrūvspīlēs.
- Tīkla kabelim vienmēr jāatrodas aiz elektroinstrumenta.
- Iespīlējiet sagatavi, ja tā nav nostiprināta, vai ja tās stabilitāte tiek nodrošināta sava pašsvara dēļ.
- Uzglabājiet un lietojiet slīpēšanas instrumentus, vadoties pēc ražotāja norādījumiem.

Citi drošības tehnikas noteikumi

- Izmantojiet tikai ārdarbiem paredzētus pagarinājuma kabeļus.
- Ierīces apzīmēšanai izmantojiet tikai uzlīmes. Neurbiet korpusā caurumus.
- Tīkla spriegumam jāsaskan ar sprieguma datiem uz firmas plāksnītes.

Trokšņi un vibrācija

Trokšņu un svārstību koeficienti tika noteikti atbilstoši EN 60745.

Ar A novērtētais ierīces trokšņa līmenis parasti sastāda:

- Skaņas spiediena līmeni L_{pA}: 80 dB(A);
- Skaņas jaudas līmenis L_{WA}: 91 dB(A);
- Nedrošība K: 3 dB.

Svārstību summārā vērtība (Roktura):

- Emisijas koeficients a_h: $< 2{,}5$ m/s^2
- Nedrošība K: 1,5 m/s^2

⚠ ***BRĪDINĀJUMS!***

Dotās mērvienības attiecas uz jaunām ierīcēm. Izmantojot katru dienu, izmaiņās trokšņu un svārstību koeficienti.

i ***NORĀDĪJUMS***

Šajās tehniskajās prasībās norādītais svārstību līmenis ir izmērīts atbilstoši EN 60745 normētajai mērīšanas metodei un elektroinstrumentu salīdzināšanai var tik savstarpēji izmantots. Tas ir piemērots arī iepriekšējai svārstību slodzes novērtēšanai. Dotais svārstību līmenis parāda galvenos elektroinstrumenta izmantošanas veidus. Bet, ja elektroinstruments ar atšķirīgiem rezerves instrumentiem vai nepietiekamu apkopi tiek pielietots citādai izmantošanai, tad var rasties svārstību līmeņa novirzes.

Tas var ievērojami palielināt svārstību slodzi visā darba laika periodā.

Precīzai svārstību slodzes noteikšanai jāņem vērā arī tas laiks, kurā ierīce ir gan izslēgta, vai arī darbojas, bet faktiski neatrodas darba procesā. Tas var ievērojami samazināt svārstību slodzi visā darba laika periodā.

Sastādiet drošības tehnikas papildnoteikumus strādājošās personas aizsardzībai pret svārstību iedarbību, kā piem., attiecībā uz: elektroinstrumenta un rezerves instrumentu apkopi, roku siltuma saglabāšanu, darba procesu organizāciju.

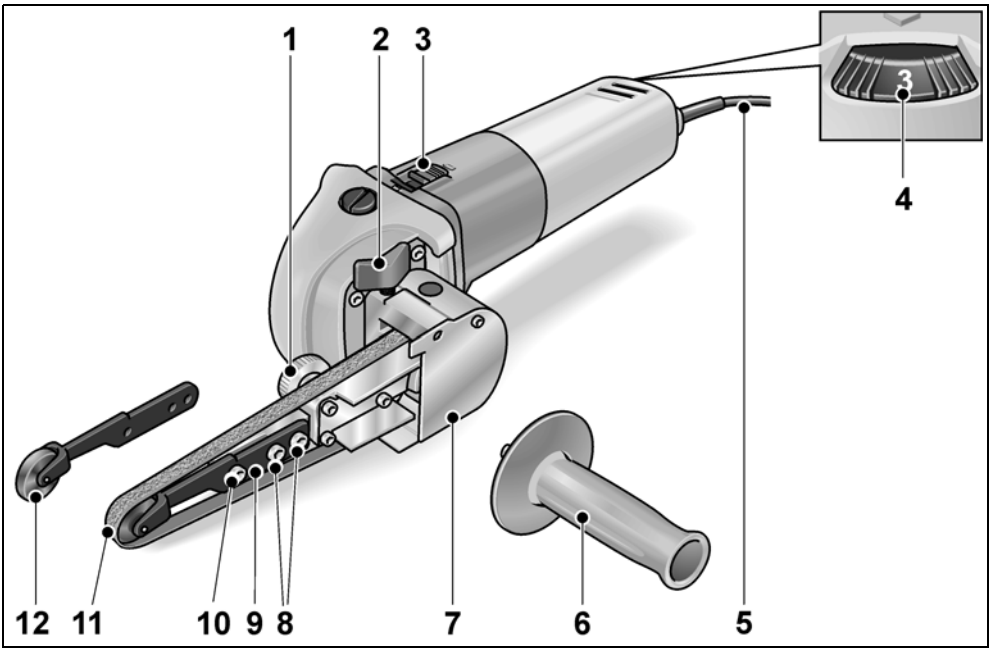
⚠ ***UZMANĪBU!***

Skaņas spiedienam pārsniedzot 85 dB(A), jānēsā skaņas aizsargu.

Tehniskā informācija

Ierīces modelis		**Lentes vile FBE 8-140**
Lentes izmēri (garums x platums)	mm	533 x 4–9
Lentes ātrums	m/s	4–12
Patērējamā jauda	W	800
Lietderīgā jauda	W	325
Svars (bez kabeļa)	kg	2,4

Īss apskats



1 **Ekscentra skrūve**
abrazīvās lentes atlaišanai, nomainot lenti.

2 **Grozāmās sviras aretēšanas skrūve**

3 **Slēdzis**
ieslēgšanai un izslēgšanai.

4 **Iestatīšanas disks**
lentes ātruma regulēšanai.

5 **4,0 m tīkla kabelis ar tīkla kontaktdakšu**

6 **Papildrokturis**

7 **Korpusa apvalks**

8 **Slīpēšanas sviras nostiprināšanas skrūves**

9 **Slīpēšanas svira**

10 **Nostiprināšanas/regulēšanas skrūve**
lentes kustības noregulēšanai.

11 **Abrazīvā lente**

12 **Piespiešanas veltnis**

Lietošanas noteikumi

⚠ ***BRĪDINĀJUMS!***

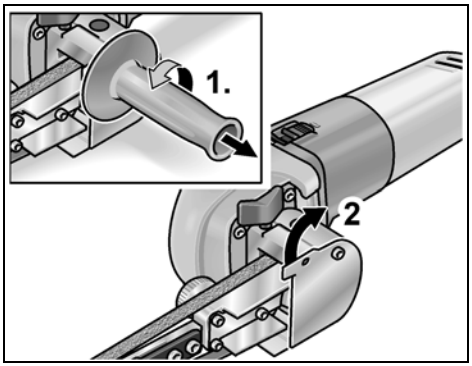
Pirms visu elektroinstrumenta apkopes darbu uzsākšanas atvienojiet tīkla kontaktdakšu.

Pirms ekspluatācijas

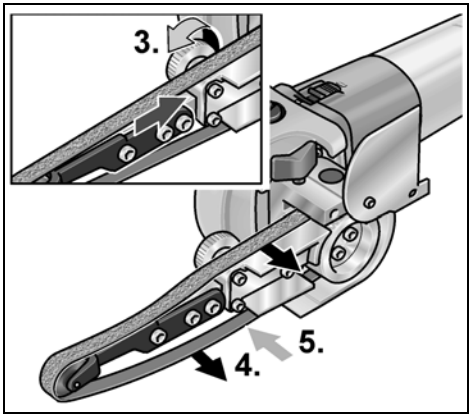
- Izņemiet no iepakojuma elektroinstrumentu un pārbaudiet piegādes komplekta pilnību un transportēšanas bojājumus.
- Uzlieciet abrazīvā lente.
- Montējiet rokturi.

Abrazīvās lentes uzlikšana vai nomaiņa

- Atvienojiet kontaktdakšu.



- Roktura demontāža **(1.)**.
- Atvāziet malā korpusa apvalku **(2.)**.

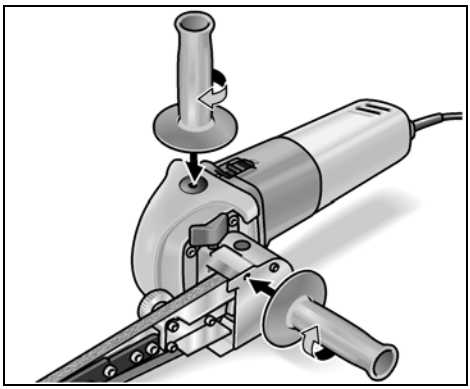


- Grieziet ekscentra skrūvi un atlaidiet abrazīvo lenti **(3.)**.
- Abrazīvās lentes noņemšana **(4.)** (papildaprīkojums).
- Jaunas abrazīvās lentes centrāla uzvilkšana uz slīpēšanas sviras **(5.)**.
- Savelciet abrazīvo lenti, griežot ekscentra skrūvi.
- No jauna aizveriet korpusa apvalku pie korpusa.

⚠ ***UZMANĪBU!***

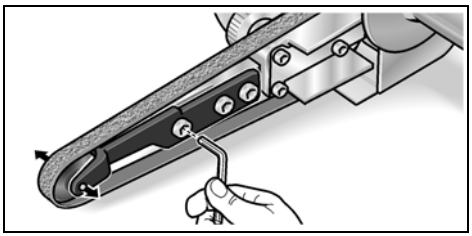
Ievērojiet noteikto lentes griešanās virzienu! Griešanās virzienam jāsaskan ar griešanās virziena bultiņu pie pārvada galvas.

Montējiet rokturi



Nostipriniet papildrokturi pie vītnes 1. vai 2. pozīcijā.

Lentes kustības nostādīšana



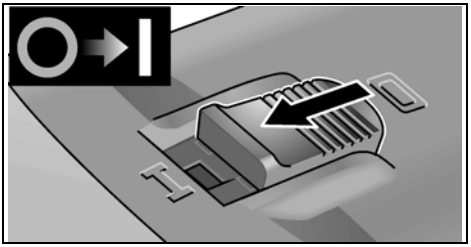
Nostādiet lentes kustību ar slīpēšanas sviras priekšējo skrūvi **(10)**. Lentes kustības laikā izvēlēties nostādījumus tā, lai lente kustētos centrāli pāri piespiešanas veltnim.

Ieslēgšana un izslēgšana

⚠ ***BRĪDINĀJUMS!***

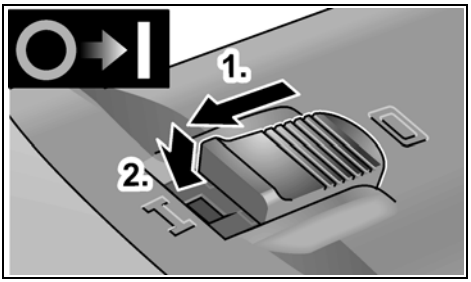
Satveriet elektroinstrumentu tikai pie izolētajām roktura vietām.

Īslaicīgā darba režīms bez iefiksēšanās:

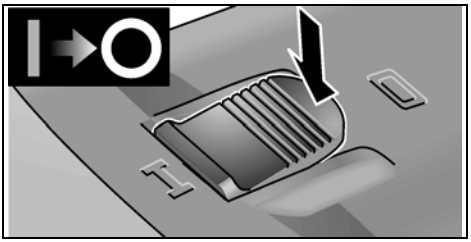


- Nobīdiet slēdzi uz priekšu un stingri turiet.
- Lai izslēgtu, slēdzi atlaidiet.

Ilgstošs darba režīms ar iefiksēšanos:



- Nobīdiet slēdzi uz priekšu un, **(1.)** nospiežot tā priekšgalu, iefiksējiet **(2.)**.



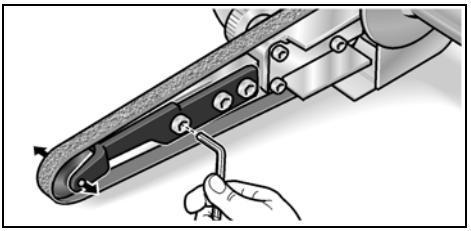
- Lai izslēgtu, slēdzi atbloķējiet, nospiežot tā pakaļējo galu.

Lentes ātrums

Lentes ātrumu var bezpākapeniski pielāgot materiāla prasībām ar iestatīšanas disku.



Slīpēšanas sviras nomaiņa



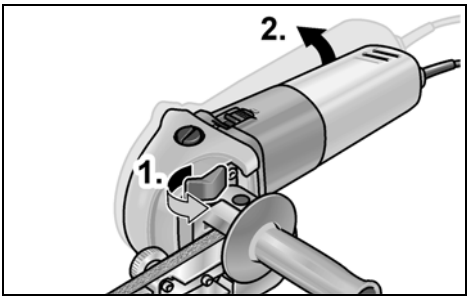
- Slīpēšanas sviras nomaiņai atlaidiet trīs nostiprināšanas skrūves.
- Noņemiet slīpēšanas sviru.
- Piestipriniet jaunu slīpēšanas sviru ar trīs skrūvju palīdzību.

Darba norādījumi

i ***NORĀDĪJUMS***

Pēc izslēgšanas elektroinstrumenta rotēšana pēc inerces īslaicīgi turpinās.

Slīpēšana



- Atlaižot stāvokļa fiksēšanas skrūvi **(1.)**, iespējama grozāmās sviras noliekšana līdz 140° **(2.)**.

Tâ lentes vîli var izmantot slikti pieejamu virsmu apstrâdâðanai, kâ piem., cauruïu apstrâdei no iekðpuses.

- Izmainiet noņemšanas jaudu ar piespiešanas spiedienu. Ievērojiet, lai piespiešanas spiediens būtu vienmērīgs un ne pārāk stiprs. Ja piespiešanas spiediens ir pārāk liels, tad abrazīvā lente var noslīdēt no veltņa.

Blīvējums

Daudzi ražotāji iesaka virsmu blīvējuma beigu darbus veikt ar aizsargaerosolu (sk. Flex-Edelstahl (nerūsējošā tērauda) aprīkojumu).
Papildinformāciju par ražotāja izstrādājumiem var saņemt zem www.flex-tools.com.

Tehniskā apkope un kopšana

⚠ ***BRĪDINĀJUMS!***
Pirms visu elektroinstrumenta apkopes darbu uzsākšanas atvienojiet tīkla kontaktdakšu.

Tīrīšana

⚠ ***BRĪDINĀJUMS!***
Apstrādājot metālus, ekstrēmos izmantošanas gadījumos korpusa iekšpusē var sakrāties elektrovadītspējīgi putekļi. Rodas aizsargizolācijas bojājumi! Darbiniet mašīnu ar noplūdes strāvas aizsargslēdzi (nostrādes strāva 30 mA).

- Regulāri tīriet ierīci un ventilācijas spraugas. Tīrīšanas biežums atkarājas no apstrādājamā materiāla un no lietošanas ilguma.
- Korpusa iekšpusi kopā ar motoru regulāri jāizpūš ar sausu saspiesto gaisu.

Ogļsukas

Elektroinstruments ir aprīkots ar atslēgšanās oglēm. Pēc atslēgšanās ogļu nodiluma robežas sasniegšanas elektroinstruments automātiski atslēdzas.

ℹ ***NORĀDĪJUMS***
Nomaiņai izmantojiet tikai ražotāja oriģināldetaļas. Izmantojot citus ražojumus, tiek dzēsti ražotāja garantijas pienākumi.

Caur pakaļējām ventilatora spraugām darba laikā var novērot ogļuguni.

Stipras ogļuguns gadījumā elektroinstrumentu nekavējoties izslēdziet.
Nododiet elektroinstrumentu ražotāja autorizētā tehniskā servisa darbnīcā.

Pārvads

ℹ ***NORĀDĪJUMS***
Garantijas termiņa laikā neatlaidiet pārvada galvas skrūves. Neievērošanas gadījumā tiek dzēsti ražotāja garantijas pienākumi.

Remontdarbi

Remontdarbus jāveic tikai ražotāja autorizētā klientu servisa darbnīcā.

Rezerves daļas un aprīkojums

Ar informāciju par abrazīvo lenšu un slīpēšanas sviru dažādām izmantošanas jomām un papildaprīkojumu var iepazīties ražotāja katalogos.
Detaļu izkārtojuma attēlus un rezerves daļu sarakstus Jūs atradīsiem mūsu mājas lapā:
www.flex-tools.com

Norādījumi par likvidēšanu

⚠ ***BRĪDINĀJUMS!***
Nodrošiniet nolietoto ierīču nelietojamību, likvidējot to tīkla kabeli.



Tikai ES valstīm
Nelikvidējiet elektroinstrumentus kopā ar parastajiem atkritumiem.

Vadoties pēc Eiropas 2012/19/ES direktīvas „Par vecām elektronikas un elektroiekārtām“ un ietverot nacionālajā likumdošanā, nepieciešama nolietotu elektroinstrumentu šķirota savākšana un nodošana otrreizējai, vidi saudzējošai pārstrādei.

ℹ ***NORĀDĪJUMS***
Informāciju par ierīces likvidēšanas iespējām var saņemt specializētajā veikalā.

CE-Atbilstība

Uz savu atbildību deklarējam, ka sadaļā „Tehniskā informācija“ aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

EN 60745 atbilstoši direktīvu 2014/30/ES, 2006/42/EB, 2011/65/ES noteikumiem.

Par tehnisko dokumentāciju atbild:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

25.07.2016; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Atbildības izslēgšana

Ražotājs un viņa pārstāvis nav atbildīgi par zaudējumiem un peļņas zudumiem uzņēmuma darbības pārtraukšanas gadījumā, kurš tika izraisīts ražojuma vai ražojuma neiespējamās izmantošanas dēļ.

Ražotājs un viņa pārstāvis nav atbildīgi par zaudējumiem, kuri radušies ierīces neprasmīgas izmantošanas dēļ, vai tika izraisīti citu ražotāju izstrādājumu pielietošanas rezultātā.

بيان التوافق CE

بهذا نصرح على مسؤوليتنا الشخصية بأن المنتج الموصوف تفصيلا تحت «بيانات تقنية» يفي بمتطلبات المعايير أو مستندات معايير التوحيد القياسي التالية:

EN 60745 حسب أحكام القواعد التوجيهية

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU .

المسؤول عن المستندات التقنية:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D

Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research & Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

2016/07/25

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D

Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

إخلاء المسؤولية

صانع المنتج ومثله لا يتحملان أية مسؤولية عن أي ضرر وعن فوات كسب يتم التسبب فيه من خلال انقطاع مؤقت للعمل في المؤسسة يكون قد تم التسبب فيه من خلال المنتج أو من خلال عدم إمكانية استخدام المنتج.

صانع المنتج ومثله لا يتحملان أية مسؤولية عن أي ضرر يكون قد تم التسبب فيه من خلال الاستخدام بصورة غير صحيحة أو من خلال الاستخدام ارتباطا بمنتجات مصنوعة من قبل منتجين آخرين.

- يتم تنويع أداء الإزالة عن طريق ضغط الإرساء. يجب الحرص على ممارسة ضغط إرساء منتظم وغير قوي أزيد مما ينبغي. عند ممارسة ضغط إرساء أقوى مما ينبغي فإن شريط التجليخ يمكن أن ينزلق من على البكرة.

إضفاء طبقة ختم

الكثير من المنتجين يوصون بإضفاء طبقة ختم على الأسطح القابلة للمعالجة النهائية باستخدام رذاذ وقاية (انظر الملحقات التكميلية للفولاذ FLEX).
تجدون المزيد من المعلومات حول منتجات صانع المنتج تحت عنوان www.flex-tools.com.

الصيانة والعناية

تحذير!
قبل إجراء أية أعمال على أداة العمل الكهربائية يجب إخراج قابس الجهاز من مقبس التغذية بالتيار الكهربائي.

التنظيف

تحذير!
عند معالجة معادن يمكن تحت ظروف عمل قاسية أن يتجمع غبار قابل للتوصيل في النطاق الداخلي من جسم الجهاز. خطر التأثير سلبيا على العزل الواقي!
يجب تشغيل الجهاز عن طريق مفتاح وقاية من تيار العطل (تيار الإطلاق 30 ملي أمبير).

- يجب تنظيف الجهاز وفتحات التهوية بصورة منتظمة. تواتر عمليات التنظيف يكون متوقفا على نوع المادة الجاري معالجتها وعلى مدة الاستخدام.
- يجب تنظيف النطاق الداخلي من جسم الجهاز مع المحرك بصورة منتظمة عن طريق إزالة المخلفات بالنفخ بهواء مضغوط.

أداة العمل الكهربائية مجهزة بفرش كربون لإيقاف التشغيل. بعد الوصول إلى حد تآكل فرش الكربون فإن المصقلة يتم إيقاف تشغيلها أوتوماتيكيا.

تنبيه!
عند استبدال فرش الكربون يجب عدم استخدام أية قطع غيار غير قطع الغيار الأصلية المنتجة من قبل صانع المنتج. عند استخدام قطع غيار من ماركات أخرى غير ماركة صانع الجهاز فإن التزامات الضمان الخاصة بمنتج الجهاز تصبح لاغية.
من خلال فتحات دخول الهواء الخلفية يمكن مشاهدة نار فرش الكربون أثناء الاستخدام. عند ملاحظة نار فرش كربون شديدة يجب إيقاف تشغيل المصقلة على الفور. يجب إحضار المصقلة إلى إحدى ورش خدمة العملاء المعتمدة من قبل صانع الجهاز.

وحدة نقل الحركة

تنبيه!
البراغي الموجودة في رأس وحدة نقل الحركة (5) يجب عدم فكها أثناء مدة الضمان. عند عدم الالتزام بذلك فإن التزامات الضمان الخاصة بمنتج الجهاز تصبح لاغية.

أعمال الإصلاح

يجب عدم إجراء أية أعمال إصلاح إلا من قبل إحدى ورش خدمة العملاء المعتمدة من قبل صانع المنتج.

قطع الغيار والملحقات التكميلية

للاطلاع على معلومات حول أشرطة التجليخ وأذرع التجليخ لنطاقات استخدام مختلفة وعلى ملحقات تكميلية أخرى يرجى الرجوع إلى كتالوجات صانع المنتج.
للاطلاع على رسومات المنظر الممدد وقوائم قطع الغيار يرجى الرجوع إلى موقعنا في الإنترنت: **www.flex-tools.com**

تنبيه بشأن التخلص من المنتج المستهلك

تحذير!
يجب جعل الأجهزة المستهلكة غير صالحة للاستعمال وذلك من خلال استبعاد كبل التوصيل بالكهرباء.



فقط لدول الاتحاد الأوروبي
يجب عدم التخلص من أدوات العمل الكهربائية من خلال إلقائها مع المخلفات المنزلية!
حسب القاعدة التوجيهية الأوروبية 2012/19/EU بشأن الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المستهلكة وتطبيق هذه القاعدة التوجيهية في تشريعات قومية، فإن أدوات العمل الكهربائية يلزم تجميعها بصورة منفصلة والانتفاع من موادها بصورة متوافقة مع المتطلبات البيئية.

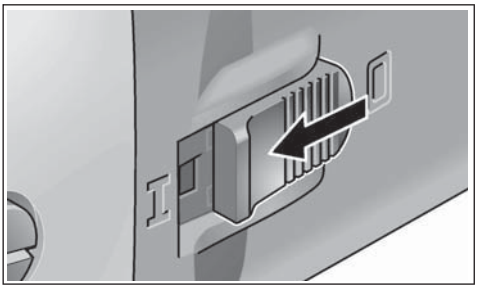
تنبيه!
يرجى منكم الاستعلام لدى التاجر التخصصي عن إمكانيات التخلص من الأجهزة المستهلكة!

التشغيل وإيقاف التشغيل

⚠ تحذير!

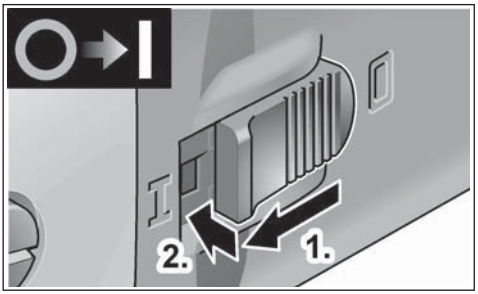
يجب الإمساك بأداة العمل الكهربائية فقط من على سطح القبض المعزولة!

تشغيل لوقت قصير بدون تثبيت:

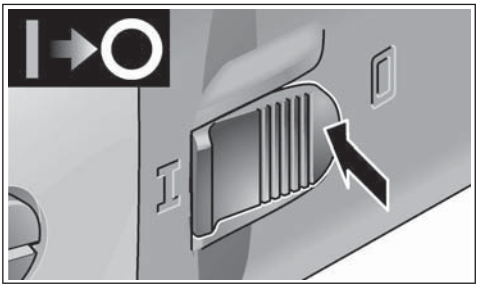


- يتم دفع زلاق المفتاح إلى الأمام والإمساك به في هذا الوضع.
- لإيقاف التشغيل يتم ترك زلاق المفتاح.

تشغيل متواصل مع تثبيت:



- يتم دفع زلاق المفتاح إلى الأمام (1.) ويتم تثبيته في وضع الاستقرار من خلال الضغط على الطرف الأمامي (2.).



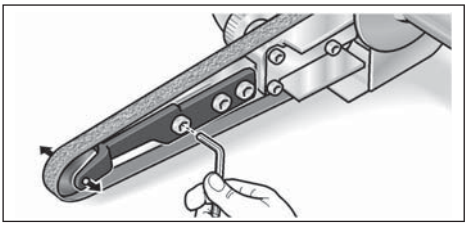
- لإيقاف التشغيل يتم تحرير زلاق المفتاح من خلال الضغط على الطرف الخلفي.

سرعة الشريط

سرعة الشريط يمكن ضبطها بواسطة عجلة الضبط بدون تدرج ثابت لتتلاءم مع متطلبات المادة الجاري معالجتها.



تغيير ذراع التجليخ



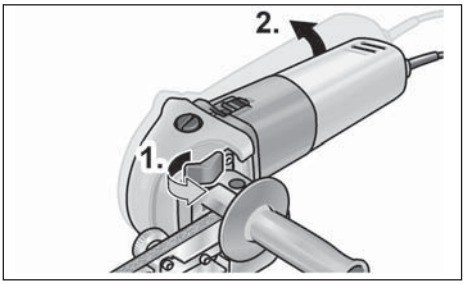
- لتغيير ذراع التجليخ يتم حل براغي التثبيت الثلاثة.
- يتم إخراج ذراع التجليخ.
- يتم تثبيت ذراع التجليخ الجديد بواسطة البراغي الثلاثة.

تنبيهات بشأن العمل

i تنبيه!

بعد إيقاف التشغيل فإن أداة العمل الكهربائية تظل دائرة لبرهة قصيرة.

التجليخ



- بعد فتح برغي الإطباق (1.) يمكن إمالة الذراع المتراوحة بقدر يضل إلى 140 درجة (2.). من خلال ذلك فإن المبرد الشريطي يكون من الممكن استخدامه لمعالجة أسطح يصعب الوصول إليها. على سبيل المثال الجانب الداخلي من أنابيب.

إرشادات الاستعمال

⚠ **حذير!**

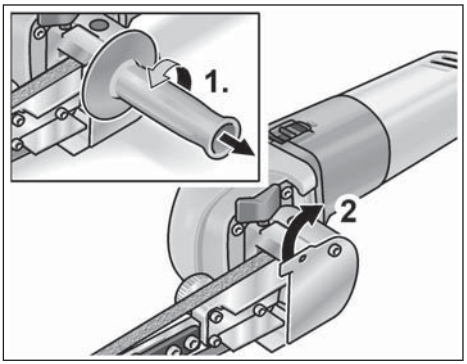
قبل إجراء أية أعمال على أداة العمل الكهربائية يجب إخراج قابس الجهاز من مقبس التغذية بالتيار الكهربائي.

قبل البدء في التشغيل لأول مرة

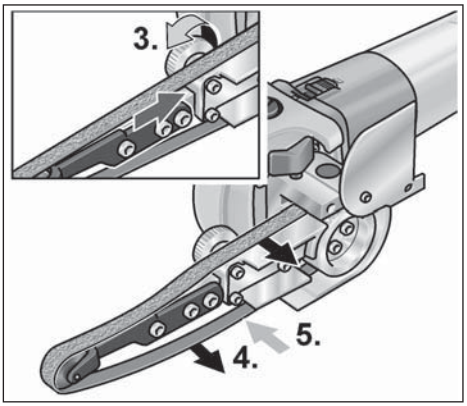
- يتم إخراج أداة العمل الكهربائية من مواد التغليف ويتم التأكد من وجود متضمنات التوريد بالكامل ومن عدم وجود أي تلف أو ضرر مترتب على النقل.
- يتم تركيب شريط التجليخ.
- يتم تركيب مقبض اليد.

تركيب أو تغيير شريط التجليخ

- يتم إخراج قابس الجهاز من مقبس التغذية بالتيار الكهربائي.



- يتم فك وإخراج مقبض اليد (1.).
- يتم إمالة غطاء الجسم الخارجي جانبا (2.).



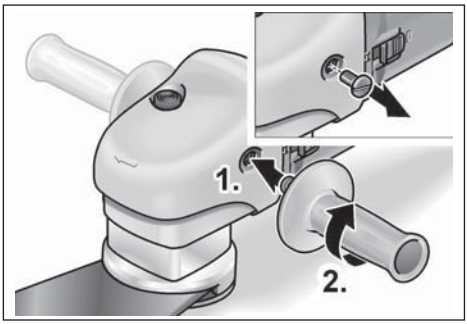
- يتم إدارة البرغي اللامركزي وبذلك يتم ترخية شريط التجليخ (3.).
- يتم إخراج شريط التجليخ (4.) (اختياري).
- يتم تركيب شريط تجليخ جديد وضبط وضعه مركزيا على ذراع التجليخ (5.).
- يتم شد شريط التجليخ من خلال إدارة البرغي اللامركزي.
- يتم إعادة إغلاق غطاء الجسم الخارجي على واجهة الجسم الخارجي.

⚠ **احترس!**

يجب مراعاة اتجاه مسار جريان شريط التجليخ المحدد مسبقا! اتجاه مسار جريان يلزم أن يكون مطابقا لسهم اتجاه الدوران الموجود على رأس وحدة نقل الحركة.

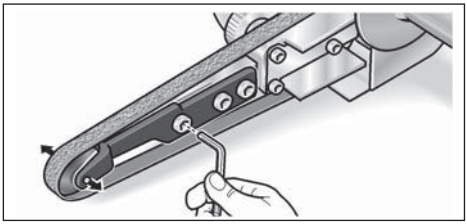
تركيب مقبض اليد

مقبض اليد الإضافي يمكن تركيبه في الوضع 1 أو 2.



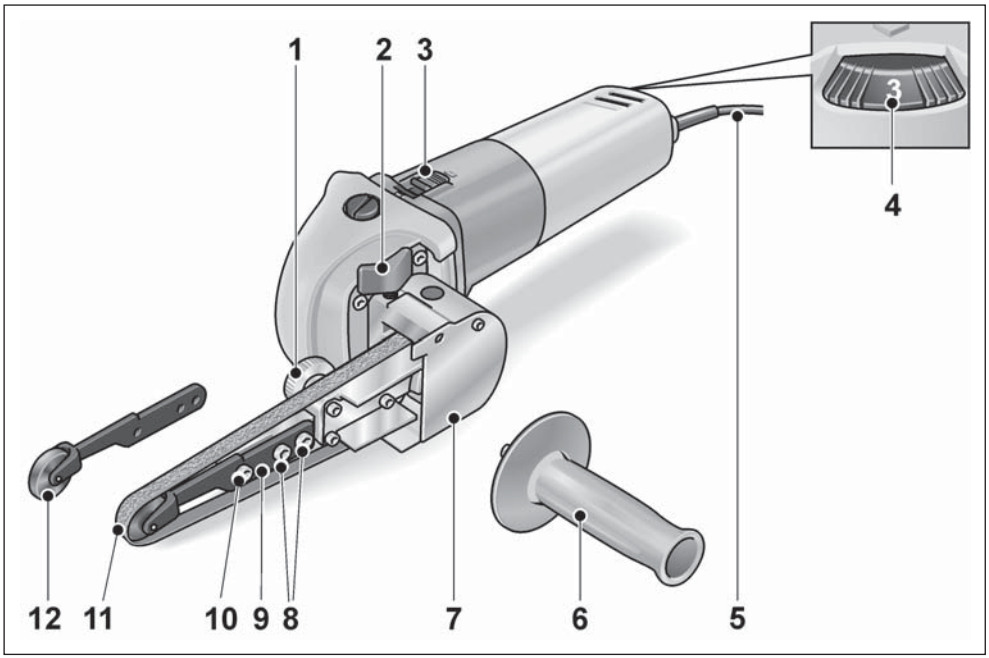
- يتم تثبيت مقبض اليد الإضافي على موضع التوصيل الملولب في الوضع 1 أو 2.

ضبط مسار جريان الشريط



باستخدام البرغي الأمامي على ذراع التجليخ يتم ضبط مسار جريان الشريط (10). حال كون الشريط دائرا يتم اختيار وضع ضبط الشريط بحيث يكون مسار جريان الشريط موجودا على مركز البكرة الضاغطة.

نظرة عامة



1 **برغي لامركزي**
لترخية شريط التجليخ عند تغيير الشريط.

2 **برغي تأمين إطباق للذراع المتراوحة**

3 **مفتاح**
للتشغيل وإيقاف التشغيل.

4 **عجلة ضبط**
لتنظيم سرعة الشريط.

5 **كبل توصيل بالكهرباء 4.0 متر بقابس**

6 **مقبض يد إضافي**

7 **غطاء للجسم الخارجي**

8 **براغي تثبيت ذراع التجليخ**

9 **ذراع التجليخ**

10 **برغي تثبيت/ضبط**
لضبط مسار جريان الشريط.

11 **لضبط مسار جريان الشريط.**

12 **بكرة ضاغطة**

احترس!

قيم القياس المذكورة تكون سارية للأجهزة الجديدة. في أثناء الاستخدام اليومي تتغير قيم الضوضاء وقيم الاهتزازات.

تنبيه!

منسوب الاهتزازات المنصوص عليه في إرشادات التشغيل هذه تم قياسها بأسلوب قياس موحد قياسيا في المعيار EN 60745 ويمكن استخدامه لمقارنة أدوات عمل كهربائية مع بعضها. وهو مناسب أيضا لإجراء تقدير أولي لحمل الاهتزازات. منسوب الاهتزازات المذكور راجع إلى الاستخدامات الرئيسية لأداة العمل الكهربائية. إلا أنه عند استخدام أداة العمل الكهربائية في تطبيقات أخرى مع أدوات عمل تركيبية مختلفة أو تحت ظروف صيانة غير كافية، فإن منسوب الاهتزازات يمكن أن يحيد عن القيمة المذكورة. وهذا ما يمكن أن يؤدي إلى زيادة حمل الاهتزازات بصورة واضحة على مكان العمل بأكمله.

لإجراء تقدير دقيق لحمل الاهتزازات فإنه يجب أيضا مراعاة الأوقات التي يكون فيها الجهاز متوقفا عن التشغيل أو يكون فيها الجهاز مشغلا إلا أنه لا يتم استخدامه بالفعل. هذا يمكن أن يؤدي إلى خفض حمل الاهتزازات بصورة واضحة على مكان العمل بأكمله.

يرجى منكم تحديد إجراءات أمان وسلامة إضافية لحماية القائم بتشغيل الجهاز من مفعول الاهتزازات، على سبيل المثال: صيانة أداة العمل الكهربائية وأدوات العمل التركيبية، الحفاظ على الأيدي دافئة، تنظيم مجريات العمل.

احترس!

عند وجود ضغط صوت يزيد عن 85 ديسيبل(أ) يجب ارتداء تجهيزة واقية للسمع.

بيانات تقنية

		FBE 8-140
طراز الجهاز		المبرد الشريطي
أبعاد الشريط (الطول × العرض)	مليمتر	533 x(4–9)
سرعة الشريط	متر/ساعة	4–12
دخل القدرة	وات	800
خرج القدرة	وات	450
الوزن حسب معيار „EPTA-procedure 01/2003" (بدون الكبل)	كيلوغرام	3,2
درجة الحماية		⧈/II

- **يرجى منكم الإمساك بالجهاز من على مسطحات القبض المعزولة، وذلك نظرا لأن شريط التجليخ يمكن أن يصيب كبل التوصيل بالكهرباء الخاص بالجهاز.** إلحاق تلف أو ضرر بخط ناقل لجهد كهربائي يمكن أن يتسبب في أن تصبح أجزاء معدنية من الجهاز واقعة تحت مفعول جهد كهربائي وأن يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية.
- **يجب عدم استخدام أداة العمل الكهربائية عند وجود أي تلف أو ضرر بكبل التوصيل بالكهرباء. يحب عدم لمس الكبل الذي به تلف، ويجب إخراج قابس الجهاز من مقبس التغذية بالتيار الكهربائي في حالة ما إذا حدث أثناء العمل وتعرض الكبل لأي تلف أو ضرر.** الكبول التي بها تلف أو ضرر تزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- **يرجى منكم عدم استخدام أداة العمل الكهربائية إلا للتجليخ الجاف فقط.** تسرب ماء إلى داخل جهاز كهربائي يزيد من خطر حوث صدمة كهربائية.
- **عند العمل يجب توجيه أداة العمل الكهربائية بكلتا اليدين. مقبض اليد يلزم أن يكون مركبا!** يجب عدم إعمال تشغيل الجهاز إلا عندما تكون اليدين موجودتين في وضع القبض على الجهاز.
- **يجب الحرص على إبعاد الأيدي عن شريط التجليخ الدائر. في نطاق بكرات التوجيه يوجد خطر حدوث إصابات من خلال الانهراس.** بناء على أسلوب عمل الجهاز ومرونته المؤكدة من قبل منتجه لا يكون من الممكن تغطية مواضع الخطر هذه بصورة كاملة.
- **الغبار المنبعث من مواد مثل الطلاءات المحتوية على رصاص، ومن بعض أنواع الخشب، ومن العناصر المعدنية والمعادن يمكن أن تشكل خطرا على الشخص القائم بالتشغيل أو على الأشخاص الموجودين بالقرب من مكان العمل.** استنشاق أو لمس هذه الأغبرة يمكن أن يؤدي إلى الإصابة بأمراض في المسالك التنفسية و/أو إلى ردود فعل تحسسية.
  - يجب عمل ما يلزم لكفالة تهوية جيدة لمكان العمل!
  - يجب، بالقدر الذي يكون فيه ذلك ممكنا، استخدام تجهيزة شفط خارجية.
  - يوصى باستخدام قناع واقي للتنفس من مستوى الترشيح P2.
- يجب عدم معالجة أية مواد تنبعث منها عناصر ذات خطورة على الصحة (على سبيل المثال أسبستوس).
- يجب عدم القيام بأي حال من الأحوال تجليخ أو قطع معادن خفيفة تحتوي على حصة مغنيسيوم يزيد قدرها عن 80٪. خطر حدوث حريق!
- الأجهزة التي يتم استخدامها في الخلاء أو التي تكون معرضة لأغبرة معدنية بصورة مفرطة يجب أن يتم توصيلها بقاطع دائرة يعمل بالتيار المتخلف (تيار الإطلاق بحد أقصى 30 ملي أمبير).
- يجب عجم استخدام أشرطة تجليخ متآكلة أو بها قطوع أو مستخدمة بشدة. أشرطة التجليخ التي بها تلف أو ضرر يمكن أن تنقطع وأن تنقذف باندفاع وتسبب في إلحاق إصابة بأشخاص.
- قبل الاستخدام يجب مراجعة والتأكد من التركيب والتثبيت الصحيح لأداة التجليخ. يجب إعمال تشغيل الجهاز وتركه دائرا بدون حمل لمدة ٣٠ ثانية!
- يجب قطع تشغيل التجربة على الفور في حالة ما إذا تبين حدوث اهتزازات جسيمة أو تبين وجود تلف أو ضرر آخر. يجب تفحص الآلة للكشف عن السبب المؤدي إلى ذلك.
- يجب عدم التحميل على أداة العمل الكهربائية بقوة تؤدي إلى أن تتوقف عن العمل أو أن ينزلق شريط التجليخ.
- قبل ترك أداة العمل الكهربائية ووضعها على سطح يجب إيقاف تشغيلها والانتظار إلى أن تكون قد توقفت عن الدوران وأصبحت في وضع السكون التام.
- يجب عدم تثبيت أداة العمل الكهربائية في تجهيزة قمط.
- يجب دائما الحرص على الحفاظ على كبل التوصيل بالكهرباء في الخلف بعيدا عن أداة العمل الكهربائية.
- يجب تثبيت الشيء المطلوب معالجته بواسطة تجهيزة قمط، وذلك بالقدر يكون فيه هذا السيء مثبتا أو مستقرا بصورة آمنة بناء على وزنه الذاتي.
- يجب تخزين والتعامل مع أدوات التجليخ حسب الإرشادات المعطاة من منتجها.

تنبيهات أمان وسلامة أخرى

- يجب عدم استخدام أية كبول تطويل غير تلك المعتمدة للاستخدام في النطاق الخارجي.
- لتزويد أداة العمل الكهربائية بعلامة تمييز يجب فقط استخدام لوحات لاصقة. يجب عدم ثقب أية ثقوب في الجسم الخارجي.
- جهد شبكة التغذية بالتيار الكهربائي يلزم أن يكون مطابقا لقيمة الجهد المذكورة على لوحة بيانات الطراز.

الضوضاء والاهتزازات

قيم الضوضاء وقيم الاهتزازات تم تحديدها وفقا للمعيار EN 60745.

منسوب الضوضاء «أ» الذي تم تقييمه للجهاز يبلغ قدره نمطيا:

منسوب ضغط الصوت L_{pA}:	80 ديسيبل(أ)
منسوب ضغط الصوت L_{WA}:	91 ديسيبل(أ)
نطاق عدم التيقن K:	3 ديسيبل

القيمة الإجمالية للاهتزازات (لمقبض اليد):

قيمة الابتعاثات a_h:	< 2,5 متر/ثانية مربعة
نطاق عدم التيقن K:	1,5 متر/ثانية مربعة

المحتويات

الرموز المستخدمة في إرشادات التشغيل ..... ar 1-
الرموز الموجودة على الجهاز ..... ar 1-
من أجل أمانكم وسلامتكم ..... ar 1-
الضوضاء والاهتزازات ..... ar 2-
بيانات تقنية ..... ar 3-
نظرة عامة ..... ar 4-
إرشادات الاستعمال ..... ar 5-
الصيانة والعناية ..... ar 7-
تنبيه بشأن التخلص من المنتج المستهلك ..... ar 7-
بيان التوافق CE ..... ar 8-
إخلاء المسؤولية ..... ar 8-

الرموز المستخدمة في إرشادات التشغيل

تحذير!

يشير إلى خطر محدق بصورة مباشرة. عدم الالتزام باتباع التنبيه يمكن أن يؤدي إلى الموت أو إلى إحداث إصابات جسيمة جدا.

احترس!

يشير إلى موقف يحتمل أن يكون خطرا. عدم الالتزام باتباع التنبيه يمكن أن يؤدي إلى إحداث إصابات أو إلحاق ضرر أو تلف بأشياء.

تنبيه!

يشير إلى تلميحات مفيدة حول الاستخدام ومعلومات هامة.

الرموز الموجودة على الجهاز


يجب قراءة إرشادات التشغيل قبل البدء في تشغيل الجهاز!


يجب ارتداء تجهيزة واقية للعينين!


درجة الحماية II
(معزول بالكامل)


تنبيه بشأن التخلص من الجهاز القديم
(أنظر صفحة ar 7-)!

من أجل أمانكم وسلامتكم

تحذير!

قبل البدء في استخدام أداة العمل الكهربائية يجب قراءة والتصرف وفقا للتنبيهات والإرشادات المنصوص عليها في:

- إرشادات التشغيل هذه.
- «تنبيهات الأمان والسلامة العامة» بشأن التعامل مع أدوات العمل الكهربائية في الكتيب المرفق (رقم المنشور: 315.915).
- قواعد وأحكام الوقاية من الحوادث الواجبة التطبيق في موقع استخدام الجهاز.

أداة العمل الكهربائية هذه تم صنعها حسب أحدث ما تم التوصل إليه على المستوى التكنولوجي ووفقا لقواعد الأمان والسلامة المعتمدة المتعارف عليها. بالرغم من ذلك فإنه يمكن أن تنشأ عند استخدامها أخطار على صحة وحياة المستخدم أو أشخاص آخرين أو ضرر أو تلف بالجهاز أو بأشياء أخرى ذات قيمة. يجب عدم استخدام أداة العمل الكهربائية إلا

- في الغرض المعدة للاستخدام فيه.
- عندما تكون في حالة سليمة تماما من ناحية الأمان التقني.

يجب القيام على الفور بإزالة أي خلل يكون له تأثيرا سلبيا على الأمان والسلامة.

الاستخدام المطابق للغرض المعد له الجهاز

هذا المبرد الشريطي معد ومخصص

- للاستخدام التجاري/الصناعي الاحترافي في نطاق الصناعة والمهن والحرف اليدوية,
- لتجليخ وصقل أسطح المعادن في المواضع التي يصعب الوصول إليها.
- للاستخدام مع أشرطة التجليخ والملحقات التكميلية المنصوص عليها في هذه الإرشادات أو الموصى بها من قبل منتج الجهاز.

تنبيهات أمان وسلامة للجلاخة

تحذير!

يرجى منكم قراءة كافة تنبيهات الأمان والسلامة والإرشادات. التقصير في الالتزام بمراعاة تنبيهات الأمان والسلامة والإرشادات يمكن أن يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية, حريق و/أو إصابات جسيمة. **يرجى منكم الحفاظ على تنبيهات الأمان والسلامة والإرشادات للرجوع إليها في المستقبل**.

FLEX

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15
71711 Steinheim/Murr

Tel. +49 (0) 7144 828-0
Fax +49 (0) 7144 25899

info@flex-tools.com
www.flex-tools.com

432.814 / 07–2016 / Für Druckfehler keine Gewähr. Technische Änderungen vorbehalten.